
LEMPERTZ

1845



Preußen Auktion

Prussian Sale

21 April 2018 Berlin

Lempertz Auktion 1105



—
LEMPERTZ
1845

Preußen Auktion
Prussian Sale

Sammlung Gisela Zick
The Gisela Zick Collection
Familiensammlung Giese
The Giese Family Collection

21. April 2018
Lempertz Auktion 1105



Vorbesichtigung *Preview*

Berlin

Poststraße 22

10178 Berlin

Vernissage am Donnerstag 12. April 19 – 21 Uhr

Freitag 13. bis Freitag 20. April 11 – 17 Uhr

Versteigerung *Sale*

Samstag 21. April

11 Uhr Lot 1 – 172

14 Uhr Lot 173 – 361



Vorwort

Preface

Ein Bild, eine Zeichnung oder auch nur eine Tabatiere, die wir in der Hand halten, kann die Aufgabe eines Geschichtsträgers übernehmen. Mit dem vorliegenden Katalog folgen wir diesem Gedanken und gehen neue Wege: Wir präsentieren Ihnen die uns anvertrauten Kunstwerke nicht nur als Einzelstücke, sondern als „Zeitgenossen“ in ihrem jeweiligen geschichtlichen Kontext. Dabei geht es weniger um die historisch oder kunsthistorisch vollständige Einbettung, als um einzelne Lichtstrahlen, die das Werk in der verdienten Vielfarbigkeit erstrahlen lassen sollen.

Die Zeit zwischen 1701 und 1918 haben wir in Kapitel unterteilt, in denen wir die epocheprägenden Akteure, Kommentatoren und Stilrichtungen vorstellen. Es folgen die einzelnen Kunstwerke – eine Erquickung für Freunde des „vergleichenden Sehens“, das Goethe als ersten Schritt für das erkennende Schauen empfiehlt. Die Beschreibungen orientieren sich dabei in erster Linie an der Originalität und nicht am Schätzwert: Ein Teller aus dem Service Friedrich I. für den Schwarzen Adler Orden erhält genauso viel Beachtung, wie unser Titelbild – das berühmte Portrait Friedrich II. von Charles Amedée van Loo. Besondere Aufmerksamkeit verdienen die KPM Porzellane aus den wunderbaren Sammlungen der Familien Zick und Giese. Lassen Sie sich überraschen!

Der neu dimensionierte und konzipierte Katalog bedeutet für unsere traditionelle, jährliche Berlin-Auktion auch eine neue Tiefe. Dem wollen wir Rechnung tragen, indem wir der Auktion einen neuen Namen geben: **Preußen Auktion.** →

When we hold a painting, drawing, or even a snuff box, in our hands, we notice that these items all have a story to tell. We took this idea as the inspiration for the following catalogue and set off in a new direction: We wanted to present the works in this sale not only as individual pieces but also as “contemporaries” in their unique historical contexts. We were not aiming to create an all-encompassing historical or art historical integration, but merely to place a spotlight on each work, illuminating it in the glittering colour it deserves. We have divided the timespan between 1701 and 1918 into chapters, introducing their most influential players, commentators, and styles. These are followed by the art works themselves – a feast for all friends of “comparative observation”, which Goethe recognised as the first step towards cognitive observation. The descriptions orientate themselves primarily upon a work’s originality, and not its valuation: A plate from Frederick I’s service for the Order of the Black Eagle receives the same attention as our title image – Amedée van Loo’s famous portrait of Frederick II. The Royal Berlin porcelain from the fabulous collections of the Zick and Giese families also deserve special attention. Take a look and let us surprise you!

*The new format and concept chosen for this catalogue lends a new element of depth to our traditional annual Berlin auction. In acknowledgement of these changes, we have decided to give the auction a new name: **The Prussian Sale***

We hope that this catalogue brings us closer to the goal established when we began these auctions over 10 years ago: That Prussia’s rich artistic and cultural heritage should not be kept hidden behind museum walls, but should be brought to life among us. Interviews and essays help to consolidate this

Wir hoffen, dass wir damit einem Ziel näher kommen, das wir schon am Start der Auktion vor mehr als zehn Jahren definiert hatten: Die vielschichtige preußische Kunst- und Kulturgeschichte soll nicht nur im Museum zu sehen sein, sondern mitten unter uns lebendig werden. Interviews und Textbeiträge verhelfen dem Katalog zu Verdichtung und Aktualität. Hier danken wir besonders Michael Autengruber, Wilhelm von Boddien, Andreas Bödecker, Philipp Demandt, Alexander Hornemann, Sophie von Maltzahn, Hermann Parzinger und Jörg Woltmann.

Ergänzend laden wir Sie ein, unsere Website und insbesondere die Rubrik „Academy“ zu besuchen. Dort zeigen wir beispielsweise einen Clip mit heutigen und früheren Ansichten des Linden-Boulevards anhand einer umlaufend bemalten KPM-Vase. Darüber hinaus erwartet Sie ein Video-Interview mit demjenigen, der die Preußen-Geschichtsschreibung in den letzten Jahren bewundernswert objektiviert hat: Christopher Clark.

Unsere heutige Sicht auf Preußen ist eine andere, als diejenige Rankes oder Haffners. Der Diskurs wird zunehmend differenzierter und es gibt noch viel zu entdecken – auch in diesem Katalog! Dabei geht natürlich nichts über die direkte Zwiesprache mit dem einzelnen Kunstwerk. Deshalb möchten wir Sie sehr herzlich zu einem persönlichen Besuch einladen, zur Vorbesichtigung und natürlich auch zur Auktion.

catalogue and keep it up to date. For this we would like to extend our special thanks to Michael Autengruber, Wilhelm von Boddien, Andreas Bödecker, Philipp Demandt, Alexander Hornemann, Sophie von Maltzahn, Hermann Parzinger, and Jörg Woltmann.

We also kindly invite you to visit our online presence, especially the “Academy” section. There you will find a short video with historical and current views of the Linden Boulevard, based on a panoramic KPM porcelain vase. We have also prepared a video interview with the man who has contributed perhaps more than any other to the objective view of Prussian history we enjoy today: Christopher Clark.

The way we think about Prussian history has changed considerably since the times of Ranke and Haffner. Historical discussion has become increasingly nuanced. However, there is still so much more to be discovered – let this catalogue be the start! Since there is no substitute for studying a work of art in person, we kindly welcome you to visit us during our previews, and of course for the auction itself.



Kilian Jay von Seldeneck





1701–1740

Prelude *Prelude*

Der preußische Barock *The Prussian Baroque*

Lot 1 – 16

1740–1790

Friedrich II. *Frederick II*

Dekorateur einer Epoche *Decorator of an epoch*

Lot 17 – 127

1790–1815

Freiheitskampf *Struggle for Freedom*

Klassizismus und Romantik *Classicism and Romanticism*

Lot 128 – 172

1815–1871

Aufbruch und Blüte *A new beginning*

Antikenzeit und Fer de Berlin *Antique Revival and Fer de Berlin*

Lot 173 – 288

1871–1918

Kaiserzeit *Empire*

Historismus und Jugendstil *Historicism and Jugendstil*

Lot 289 – 344

20. Jahrhundert *20th Century*

Nachklang *Resonance*

Lot 345 – 361



1701–1740

Prelude

Der preußische
Barock

*The Prussian
Baroque*

Die Erhöhung des Hauses Brandenburg

The Rise of the House of Brandenburg

„*Suum cuique*“ lautete der Wahlspruch des ersten preußischen Königs Friedrich I. Auf diesen schwor er die Mitglieder des von ihm gestifteten Hohen Ordens vom Schwarzen Adler ein. „Think big – grow bigger“ wäre auch ein passendes Lebensmotto für ihn gewesen. Seine Ambition, das Herzogtum Brandenburg in eine königliche Monarchie zu verwandeln, beeinflusste schon früh die Entwicklungsgeschichte der bis dahin von anderen europäischen Königshäusern als provinziell angesehenen Region. Sein Streben nach Größe und Anerkennung zog eine nordische Kulturblüte nach sich. Leibniz, der mit dem Königspaar und besonders mit Königin Sophie-Charlotte vertraute universale Geist, schrieb: „Die Auffrichtung des Neuen Preußischen Königreichs ist eine der größten Begebenheiten dieser Zeit. Sie ist eine Zierde des neuen Seculi.“ Zahlreiche Künstler und Architekten versammelten sich in der neuen Residenzstadt, um Friedrichs Vorstellung von einem überwältigenden Auftritt zu verwirklichen. Noch heute prägen seine ambitionierten Bauprojekte die deutsche Hauptstadt: Stadtschloss, Zeughaus, beide Dome am Gendarmenmarkt oder das Schloss Charlottenburg – diesen Bauprojekten ist es zu verdanken, dass die Stadt sich mit dem Spitznamen „Spree-Athen“ schmücken konnte.

Mit Andreas Schlüter hatte der 1701 sich selbst krönende König den passenden Künstler an seiner Seite, der seine Visionen erst auf Papier und dann in Stein umzuwandeln verstand, und eines gewiss nicht tat, nämlich ihn ausbremste. Aus Schlüters Werkstatt stammten u.a.

“*Suum cuique*” was the motto of Prussia’s first King, Frederick I. He used it when swearing in new members to Order of the Black Eagle, an order which he himself brought into existence. “Think big – grow bigger” could have also have been his slogan. His ambition to turn the Duchy of Brandenburg into a monarchy was to permanently change the course of history in a region that other European monarchs generally regarded as a provincial backwater. His quest for territorial gains and recognition led to a cultural blossoming in the north. The universal polymath Leibniz, who was a close acquaintance of the royal couple, especially Queen Sophie-Charlotte, once wrote, “The establishment of a new Prussian Kingdom is one of the greatest achievements of our era. It is the crowning glory of the new century.” Numerous artists and architects congregated in his new residential city to realise Frederick’s dreams of grandeur. Many of his ambitious building projects leave their mark on the city’s skyline to this day: The City Palace, Zeughaus, the two cathedrals on Gendarmenmarkt, and Charlottenburg Palace. It were these designs that gained the city its nickname of “Athens on the Spree”.

In the architect Andreas Schlüter, the King – who crowned himself in 1701 – had a partner on his side who was fully able to bring his ideas to paper and realise them in stone without attempting to moderate his lofty plans. Schlüter’s workshop produced the famous masks of dying warriors in the Zeughaus in Berlin, the Amber Room, and the sculptures in the courtyard of Berlin City Palace. The scrollwork cartouche formed as an eagle in flight is also



Lot 9

die berühmten Masken sterbender Krieger im Zeughaus, das Bernsteinzimmer oder die Fassaden des Berliner Stadtschlosses. Außerdem wird Schlüters Werkstatt eine Rollwerkkartusche zugeschrieben, in der sich ein Adler mit gespreizten Flügeln aus einem Rocaillebett aufschwingt (Lot 9). Der königliche Vogel als Sinnbild für den aufstrebenden Herrscher Friedrich I. wurde das Wappentier des neuen Königreichs. Schon im antiken Rom unterstrich der König der Lüfte ikonographisch den hegemonialen Anspruch Roms auf die damals bekannte Welt.

Um seine neu erlangte Königswürde sichtbar werden zu lassen, hegte Friedrich I. einen hohen Anspruch an

attributed to his workshop (lot 9). The regal bird symbolised Frederick I's aspirations and became the country's emblem. The ancient Romans before him had also used the "King of the skies" to represent their empire's hegemonial claims on the then known world.

Frederick I wanted the representatives of his court to display his newly attained Kingship in a worthy manner. The knights of the Order of the Black Eagle dined at their annual banquets from a special porcelain service designed to accentuate pride at their rise in station (lot 6). From the palace façade to the teaspoons – every detail should reek of boundless wealth and sumptuousness. Leopold von Ranke described the Prussian court: "The officers were decked out in the old Swiss manner in white satin with golden trim.

*From the palace façade to the tea
spoons – every detail should reek
of boundless wealth*

Von der Fassade bis zum Teelöffel – alles sollte grenzenlosen Reichtum atmen

die Beteiligten seines Hofstaats. Die Ritter des Schwarzen Adlerordens speisten bei ihrer jährlichen Zusammenkunft beispielsweise von einem besonderen Service, welches den Stolz über die Rangerhöhung zum Ausdruck brachte (Lot 6). Von der Fassade bis hin zum kleinsten Detail – alles sollte grenzenlosen Reichtum atmen. So beschreibt Leopold von Ranke den Hof Friedrich I.: „In alter Schweizerart, in weißem Atlas mit goldenen

Everything and everyone at court, from the cloakroom to the stables, the cellars to the kitchens, bakery, and silver cabinet had to radiate abundance. Twenty-four trumpets called the diners to their midday meal: The hunt and especially the band were well-manned. The Prince happily took up the offer, suggested to him in jest, although this was never revealed to him, of accepting a handful of Moors and baptised Turks within his retinue. The gilded trimmings of the blue servants' livery were so wide that the red satin hems were almost entirely obscured. The King himself took a keen interest in the arrangement of these things, as well as the organisation of grand feasts, and he was told that no one had a greater talent for it."

When Frederick I died in 1713 and his son Frederick William I ascended the throne, the change could not have

Spitzen verbrämt, prangten die Offiziere seiner Trabanten. Was nur irgend zum Hofe gehörte, Garderobe und Stall, Keller, Küche, Bäckerei, Silberkammer, musste Überfluss zeigen. Vierundzwanzig Trompeter riefen zur Mittagstafel: die Jägerei und vor allem die Kapelle war zahlreich besetzt. Der Fürst ließ sich den kurzweiligen Rat nicht nehmen, der ihm zuweilen im Scherz entdeckte, was ihm von anderen verschwiegen werde; er sah gern ein paar Mohren, einen und den anderen getauften Türken in seinem Dienst. Die blaue Livree der Dienerschaft war bedeckt mit goldenen Galonen, sodass von den rotsamtenen Borten, mit denen sie versehen war, nur die äußersten Ränder erschienen. An der genauen Bestimmung dieser Dinge, der Anordnung prächtiger Feste, nahm er selber Anteil, und man sagte ihm, niemand habe ein größeres Talent dafür.“

Als Friedrich I. im Jahr 1713 starb und sein Sohn Friedrich Wilhelm I. die Macht übernahm, hätte der Kulturschock kaum größer sein können. Mit dem „Soldatenkönig“ zog ein sparsamer, puritanischer Geist ins Haus der Hohenzollern ein. Drill, Gehorsam und Dis-

❧

Kulturkampf bei Hof: Sparsamkeit, Drill und Disziplin verdrängen barocke Hochstilisierung

❧

ziplin verdrängten schöngestige Erhebungen, Kunst und Kultur verloren ihren hohen Stellenwert als Wertevermittler und wurden größtenteils aus dem Staatset gestrichen. Akademien wurden geschlossen und bronzene Skulpturen eingeschmolzen und als Kanonen neu gegossen. Friedrich Wilhelm I. ging sogar soweit, dass er das berühmte Bernsteinzimmer im Stadtschloss, von Andreas Schlüter für seinen Vater entworfen, gegen eine

been more jarring. Known as the “Soldier King”, Frederick William introduced a frugal and puritanical regime to the House of Hohenzollern. Aesthetic exaltations, art, and culture lost their place as transmitters of cultural values and more or less struck from the state budget, to be replaced by military drill, obedience, and discipline. Academies were closed and bronze sculptures melted down to make new cannons. Frederick William I even went as far as to exch-

❧

Courtly culture clash: Thrift, drill, and discipline replace Baroque abundance

❧

ange the famous Amber Room, created for his father by Andreas Schlüter, for a corps of soldiers from the Russian Tsar Peter the Great for his “Potsdam Giants” regiment.

The military was given priority over everything else, those attributes that served it became the foundation upon which Prussian society was built. Punctuality, uniformity, and loyalty now became the keys to success. Ironically, the Soldier King never actually led his forces into battle, except for one exception. War cost too much money and decimated his beloved and carefully assembled army. This granted the country an unusually long period of peace which allowed its finances and population time to recover.

His other accomplishments included the introduction of compulsory schooling, which helped to combat rampant an-alphabetism. He was also responsible for a clever immigration strategy that allowed him to repopulate lands in eastern Prussia, which had been depopulated by the plague. His strategy included the re-settlement of Protestants who were expelled from the Arch-Bishopric of Salzburg in 1731. Their struggles are depicted in idealised form in a commemorative medallion telling the story from their expulsion

Garde von „Langen Kerls“ des russischen Zaren Peter des Großen eintauschte.

Das Militär hatte die höchste Priorität und alles, was dem Militär nützlich war, wurde zum Grundstein der preußischen Gesellschaft. Pünktlichkeit, Uniformismus, Treue gehörten nun zu den Disziplinen, mit denen man in Preußen etwas erreichen konnte. Ironischerweise führte der Soldatenkönig sein eigenes Heer bis auf eine kurze Ausnahme nicht in den Krieg. Krieg kostete Geld und ramponierte die sorgfältig aufgebaute und vom König heiß geliebte Armee. So bescherte er dem Land eine außergewöhnlich lange Friedensperiode, in der sich die Staatsfinanzen und die Bevölkerung erholen konnten.

Zu seinen Errungenschaften gehörte die Einführung der allgemeinen Schulpflicht, wodurch der Analphabetismus zurückgedrängt wurde. Außerdem sorgte er für eine geschickte Einwanderungspolitik, so dass Ostpreußen, von der Pest wüst und entvölkert hinterlassen, wieder belebt werden konnte. Dazu gehörten auch die 1731 aus dem Erzbistum Salzburg vertriebenen Protestanten. Ihr Schicksal findet sich auf den Schraubmedaillen wieder, die die Stationen, natürlich in idealisierter Form, in Bildern festhielten: von der Vertreibung bis hin zur glücklichen, von Gott begleiteten Ankunft im hohen Norden (Lot 13). Dabei stand er durchaus in der Tradition seines Großvaters, des großen Kurfürsten. Dieser hatte 1685 auf die Aufhebung der Religionsfreiheit durch Louis XIV reagiert, indem er das Potsdamer Toleranzedikt erlies. Die Einwanderung der Hugenotten führte zu einem gewaltigen Wissenstransfer und damit zu wirtschaftlicher Blüte. Ein Patent zur Entwicklung von Tapisserien zum Beispiel gewährte der Regent am 7. November 1686 dem Teppichwirker Pierre I. Mercier. Dessen Manufaktur übernahm in der nächsten Generation sein Neffe Jean II. Barraband, auf dessen berühmte Chinesenserie unsere Tapissérie zurückgeht (Lot 12).

to their arrival in the God-given lands in the north (lot 13). In this, he followed in the footsteps of his Grandfather, the great Prince-Elector. Frederick William reacted to Louis XIV's abolition of religious liberty in 1685 by passing the Potsdam Edict of Tolerance. The influx of Huguenot migrants which this encouraged led to a significant transfer of knowledge resulting in an economic boom. One example of this was a patent for the development of tapestry production granted by the regent on 7th November 1686 to the tapestry maker Pierre Mercier I. His nephew Jan Barraband II took over the running of his manufactory in the second generation, and it is from this successful workshop that our example of his famous Chinoiserie series originates (lot 12).



Lot 12

1

Bildnis des Großen Kurfürsten

Gouache auf Elfenbein. Brustbildnis Friedrich Wilhelms von Brandenburg (1620–88) im Dreiviertelprofil, mit Spitzenkragen, Hermelin und Allongeperücke. In nicht originalelem aber passendem getriebenem Silberrahmen. Punktuelle Feuchtigkeitsschäden. H 11 cm, mit Rahmen H 18,5 cm.

Preußen, wohl noch 18. Jh.

Provenienz

Der Überlieferung zufolge aus der Miniaturensammlung Prinz Heinrichs von Preußen.

A Prussian portrait miniature of the Grand Prince-Elector

Gouache on ivory. Chest-length portrait of Friedrich Wilhelms von Brandenburg (1620–88) in a lace collar and wig. In an associated, but fitting, silver frame. Minimal localised moisture damage. H 11 cm, with frame 18.5 cm.

Presumably late 18th C.

€ 1.000 – 1.500



Kugelfußbecher im Lederfutteral

Silber; vergoldet. Unter dem Lippenrand spätere Widmungsgravur: „N. Ogareff à F. Baird Souvenir d’amitié.“
Marken: BZ Berlin, MZ Hans Georg Beltz (um 1670 – nach 1687, Scheffler Nr. 4a, 64), Tremolierstich.
H 13,5 cm, Gewicht 283 g.

Berlin, Hans Georg Beltz, um 1680.

A Berlin silver gilt beaker in a leather case

With a later dedication below the rim: “N. Ogareff à F. Baird Souvenir d’amitié.” H 13.5 cm, weight 283 g.

Marks of Hans Georg Beltz, ca. 1680.

€ 2.800 – 3.000



3

Kugelfußbecher

Silber, getrieben und graviert; innen ganz und außen teilweise vergoldet. Auf drei Kugelfüßen konischer Korpus mit profiliertem Lippenrand. Die Wandung mit getriebenen Adlern zwischen Barockblumen und Akanthus; der aufgewölbte Stülpedeckel mit entsprechendem Dekor und großem Kugelknopf. Unterseitig Besitzergravur „Barbra Hipsch“, datiert „Ao. 1684“. Marken: BZ Berlin, MZ Gregorius Quippe (1661 – nach 1688, Scheffler Nr. 60), holländischer Steuerstempel. H 15,5 cm, Gewicht 190 g.

Berlin, Gregorius Quippe, um 1680.

A Berlin parcel-gilt silver beaker with ball feet

With owner's inscription to the underside "Barbra Hipsch" dated "Ao. 1684". H 15.5 cm, weight 190 g.

Marks of Gregorius Quippe, ca. 1680.

€ 2.500 – 3.000



Barocke Kassette mit Widmung des Kronprinzen v. Preußen

Silber, getrieben, gewickelt und graviert. Auf acht gedrückten Ballenfüßen rechteckiger Korpus mit abgeschrägten Ecken. Die Wandungsseiten dekoriert mit getriebenen und gravierten Amoretten mit Kriegstrophäen; in den Schrägflächen und auf dem Fußwulst bewaldete Landschaften und Ruinenarchitektur. Der aufgewölbte Scharnierdeckel mit entsprechendem Dekor; das originale Kastenschloss mit Schlüssel. Auf dem Innenboden eine eingelegte Platte mit Widmungsgravur der Kinder und Geschwister Kaiser Wilhelms II.

„Dem Grafen Godard von Bentinck zu seinem siebzigsten Geburtstage am 3. August 1927 (...) zum Zeugnis ihrer Verehrung und Dankbarkeit.“ B 22,5; T 17,5; H 11 cm, Gewicht 745 g.

Augsburg, Hans Christoph I Petrus, 1663–66.

Provenienz

Graf Bentinck schenkte die Kassette dem letzten auf Schloss Amerongen verbliebenen Bediensteten; seitdem blieb sie in Familienbesitz.

Literatur

Vergleichbare Augsburger Arbeiten abgebildet bei Seling 1980, Nr. 281, 552 f.

Ausstellungen

Soveel Eer en Gunst, Vorstelijke geschenken van Keurvorst en Keizer, Stichting Kasteel Amerongen, Juli–November 1993.



Wilhelm II. mit Graf Godert v. Bentinck und dessen Familie auf der Terrasse von Schloss Amerongen.

A Baroque Augsburg silver coffer with a dedication from the Crown Prince of Prussia

Rectangular coffer with chamfered edges on eight compressed ball feet. Decorated to all sides with embossed and chased putti holding war trophies, the sloping sections and the basal rim with ruins and wooded landscapes. Corresponding decor to the lid. With original lock and key. The interior with an engraved dedication from the children and siblings of Emperor William II: "Dem Grafen Godard von Bentinck zu seinem siebzigsten Geburtstage am 3. August 1927 (...) zum Zeugnis ihrer Verehrung und Dankbarkeit." W 22.5; D 17.5; H 11 cm, weight 745 g.

Marks of Hans Christoph I Petrus, 1663–66.

€ 8.000 – 10.000



Verehrung und Dankbarkeit *Admiration and gratitude*

Am 9. November 1918 machte zum ersten Mal das Gerücht die Runde, der deutsche Kaiser habe abgedankt. Am Montag den 11. November meldeten dann niederländische Zeitungen, dass sich am gestrigen Morgen gegen sechs Uhr eine Reisegesellschaft in neun Autos an der Grenze bei Eijsden eingefunden und um Einreise ersucht habe, einer der Gruppe habe sich mit den Worten vorgestellt: „Ich bin Wilhelm von Hohenzollern, der Kaiser von Deutschland.“ Obwohl die al-



liierten Siegermächte des Ersten Weltkriegs mehrfach drängten, den Kaiser auszuliefern, beschloss die niederländische Regierung, den Kaiser und sein Gefolge als politische Flüchtlinge zu betrachten und aufzunehmen, wobei sich schnell die Frage nach dem „Wohin“ ergab. Durch Vermittlung des königlichen Kommissars van Lynden wurde zunächst eine Einladung des Grafen Bentinck auf Schloss Amerongen ausgesprochen, dessen Familie mit zahlreichen deutschen Adelshäusern verknüpft war.

The first rumours of the German Emperor's abdication began to circle on 9th November 1918. On 11th November, Dutch newspapers reported seeing a party of 9 cars on the border at Eijsden at six on the previous morning. When the party asked for permission to cross the border, one of them introduced themselves with the words "I am William of Hohenzollern, Emperor of Germany". Although the Allies tried to force Holland to hand over the German Emperor several times, the Dutch government decided to treat William and his retinue as political refugees, but were soon confronted with the question of where they should be housed. Through the mediation of the royal commissioner van Lynden, they were invited to Amerongen Palace by Count Bentinck, who had many family ties to the German aristocracy.





Am 11. November reiste der Kaiser und sein Gefolge mit einer Abordnung der niederländischen Regierung an. Der Aufenthalt in Amerongen – zunächst für drei Tage gedacht – dauerte schließlich bis zum 14. Mai 1920, als die kaiserliche Familie endlich ihr neu erworbenes Zuhause im nur zehn Kilometer entfernten Doorn beziehen konnte. Die Kinder Wilhelms II. waren, vor allem nach dem Tod Ihrer Mutter Kaiserin Auguste Victoria und der Wiederverheiratung des Vaters 1922, auch später häufig auf Schloss Amerongen zu Gast, wenn sie Haus Doorn besuchten – und überreichten dem Hausherrn zum 70. Geburtstag die vorliegende, wohl aus alten Hohenzollernschen Beständen stammende Kassetten. Beiliegend ist eine von Wilhelm II. handsignierte Fotografie des Kaisers mit Graf Godard v. Bentinck und seiner Familie vor Schloss Amerongen.

The Emperor and his party arrived there on 11th November 1918 with a delegation of the Dutch government. Their stay at Amerongen was originally planned for only three days, but ended up lasting until 14th May 1920. The royal family were then able to move into their newly purchased home in Doorn, just ten kilometres away. William II's children often visited Amerongen whilst in Doorn, especially after the death of their mother Empress Auguste Victoria and their father's subsequent marriage in 1922. They presented the Count with this casket, presumably from the old Hohenzollern family silver, as a gift for his 70th birthday. Including a hand-signed photograph of the Emperor with Count B. v. B and his family in front of Amerongen Castle.

Vase mit großer Chinoiserie

Fayence aus rotem Scherben mit weißer Glasur und laviertem, schwärzlich konturiertem Blaudekor. Wuchtige Balusterform auf konischem Anstieg, kurzer zylindrischer Lippenrand. Umlaufende chinesische Etagenlandschaft mit zahlreichen großen Figuren, Schirm- und Fächerträgern und einem Reiter. Um die Schulter ein Band mit Blattornamenten, um den Fuß ein Fries herabhängender Bananenblätter. Abgestrichener Boden ohne Marke.

Geringe Randchips. H 37 cm.

Berlin, Manufaktur Anna Maria Molin, 1693–1697.

Literatur

Vgl. Kat. Herrliche Künste und Manufacturen, Berlin 2011, Nr. 6, eine gleiche Vase (mit Deckel) und demselben Schirmträger in der Sammlung Stiftung Berliner Stadtmuseum, Inv. Nr. KGK 87,1.

S.a. Mauter, Die Berliner Fayencemanufacturen, in: Herrliche Künste und Manufacturen, Berlin 2001, S. 14.

A blue and white Berlin faience vase with Chinoiserie decor

Sturdy, baluster-form vase decorated with figures in a Chinoiserie landscape, including a rider and a figure carrying a parasol. Foliate bands decorate the shoulders and foot. Unglazed, unmarked base. Minor rim chips. H 37 cm.

Manufactory of Anna Maria Molin, 1693–1697.

€ 1.000 – 1.500



Die Vase war bis 2001 der Manufaktur des Gerhard Wolbeer zugeschrieben. Mit dem Katalog „Herrliche Künste und Manufacturen“ erfuhr sie eine Neuzuschreibung an die Vorgänger-Manufaktur, die ab ca. 1690 von dem aus Delft zugezogenen Plateelbakker Gerhard Molin im Alten Salzhaus betrieben wurde. Als dieser 1692 verstarb, übernahm die Witwe Anna Molin die Leitung. Die geschäftstüchtige Frau richtete 1694 einen Laden ein, der am Mühlendamm unter den Brückenkolonaden gelegen war, in den sogenannten „Buden“, die heute einen Steinwurf vom Lempertzgebäude stünden. Diese doch eher gut ausgestatteten Lokale wurden nach Plänen von Johann Arnold Nering um 1680 errichtet und boten den großen Berliner Kaufleuten und Händlern eine Plattform, um sich und ihre Waren zu präsentieren.

This vase was formerly attributed to the Manufactory of Gerhard Wolbeer until it this attribution was changed to the manufactory that preceded his in the 2001 catalogue “Herrliche Künste und Manufacturen”. This manufactory in the Altes Salzhaus was led by the “Plateelbakker” Gerhard Molin, who emigrated from Delft in 1690, and continued by his widow Anna upon his death in 1692. The enterprising Anna opened a shop in the so-called “Buden” located on Mühlendamm under the Brückenkolonaden in 1694, very close to the Lempertz office. This relatively well-furnished commercial centre was built after designs by Johann Arnold Nering around 1680 and provided Berlin’s merchants and traders with a place to present their wares.



Der Hohe Orden vom Schwarzen Adler des Königreichs Preußen

*The High Order of the Black Eagle
of the Kingdom of Prussia*



Lot 6

Am Vorabend seiner Krönung stiftete König Friedrich I. (1657–1713 als Friedrich III. Kurfürst von Brandenburg seit 1688, ab 1701 König in Preußen) am 18. Januar 1701 in Königsberg den einklassigen Orden für zivile und militärische Verdienste als höchste tragbare Auszeichnung seines neuen Königreichs. Die ersten 19 Ordensritter, darunter vier Prinzen des königlichen Hauses, sowie die wichtigsten zivilen und militärischen Persönlichkeiten Brandenburg-Preußens wurden noch gleichen Tags in einer prunkvollen Zeremonie feierlich investiert, wobei ihnen das als Kleinod bezeichnete goldene und emaillierte Ordenskreuz an der goldenen Ordenskollane eigenhändig vom König auf die Schultern gelegt wurde.

On the eve of his coronation on 18th January 1701, King Frederick I (1657–1713, Frederick III Prince Elector of Brandenburg since 1688, King in Prussia since 1701) established the 1st class order for civil and military service as the highest honour that could be bestowed in his new kingdom. The first 19 knights of the Order included four princes of the royal house and many of the most important civil and military personalities in Brandenburg-Prussia. These worthies received the Order that very day in Königsberg in a solemn ceremony in which the King himself placed the golden collar with the enamelled gold cross around their necks.

For everyday usage, the star of the Order – known as the “Kleinod”, or jewel – was worn on a golden yellow

Für den Alltagsgebrauch wurde das Kleinod an einem goldgelben sogenannten Schulterband von der linken Schulter zur rechten Hüfte getragen, und dazu auf der linken Brustseite ein achtstrahliger gestickter sogenannter Bruststern getragen, der später aus Metall gefertigt wurde. Bei feierlichen Ordens-Zeremonien wurde bis zum Ende der Monarchie zudem ein langer roter Ordensmantel mit einem gestickten Bruststern auf der linken Brustseite getragen.

Der Orden genoss als höchster Orden Preußens bis zum Ende der Monarchie 1918 in ganz Europa hohes Ansehen. Mit der Gründung des Deutschen Reiches am 1. Januar 1871 wurde er aufgrund der dominierenden Rolle Preußens faktisch zum höchsten Orden des deutschen Staates, obwohl er de iure immer ein rein preußischer Orden geblieben ist (da gemäß Reichsverfassung von 1871 die Verleihung von Orden und Ehrenzeichen weiter den Landesfürsten vorbehalten blieb).

Bis zum 22. Oktober 1918 sind insgesamt 1.328 Ordensritter aus Preußen, den anderen deutschen Bundesländern, den europäischen und vielen außereuropäischen Staaten ernannt worden, darunter zahlreiche Souveräne, Prinzen, Präsidenten, Minister, Staatsbeamte, Botschafter, hohe Militärs, bedeutende Wissenschaftler, Bischöfe und evangelische Geistliche.

Mit der Ausrufung der Republik durch Philipp Scheidemann (1865–1939) am 9. November 1918 und der Abdankung König Wilhelms II., des Deutschen Kaisers (1859–1941, reg. seit 1888) am 29. November 1918 hörte der Orden als staatliche Auszeichnung faktisch auf zu bestehen, was mit Verabschiedung der Weimarer Reichsverfassung am 31. Juli 1919 durch das in Artikel 109 formulierte Ordensverbot definitiv bestätigt wurde. Allerdings existiert der Orden auch heute noch als Hausorden der Familie Preußen (Hohenzollern).

sash draped from the left shoulder to the right hip and an embroidered, later metal, eight-pointed star was worn on the left breast. Until the end of the monarchy, members of the Order also wore long red coats with an embroidered star on the left breast during the Order's formal ceremonies.

As the highest Prussian order, the Black Eagle was well respected throughout Europe until the dissolution of the monarchy in 1918. For all intents and purposes, the Black Eagle Order also became the highest order within the German state upon the founding of the German Empire on 1st January 1871. Although it remained a Prussian Order by law, the 1871 Imperial Constitution stated that the award of orders and marks of distinction was to remain the prerogative of the regional princes.

Up until the 22nd October 1918, a total of 1,328 knights were awarded the Order. There were representatives from Prussia, the German states, Europe, and abroad, and they included sovereigns, princes, presidents, ministers, civil servants, ambassadors, military governors, scientists, bishops, and Evangelical clerics.

After the proclamation of the Republic by Philipp Scheidemann (1865–1939) on 9th November 1918 and the abdication of the German Emperor King William II (1859–1941, reg. since 1888) on 29th November 1918, the Order ceased to exist as a state accolade. This was confirmed by the prohibition of Orders in article 109 of the Weimar Republic's constitution, formulated on 31st July 1919. However, it continues to live on into the present day as the House Order of the Prussian (Hohenzollern) Family.

Seltener Teller aus dem Service für den Schwarzen Adler-Orden

Fayence, weiß glasiert, blauer Unter-
glasurdekor, eisenroter, grüner und
schwarzer Aufglasurdekor, Vergol-
dung. Flach, ohne Standring, mit
schmaler leicht ansteigender Fahne,
auf der Unterseite drei Permetten. Im
Spiegel in einer großen bekrönten
Ovalkartusche der schwarze Adler
mit Reichsapfel und Zepter, gerahmt
von der Collane des Schwarzen
Adlerordens. Die Fahne dekoriert mit
einem umlaufenden Band von roten
und schwarzen Adlern, dazwischen
das bekrönte Ligaturmonogramm ^{FR},
gerahmt von grünen Ranken. Ohne
Marke. Berieb, Randchips, Stern-
sprung im Spiegel. D 22,2 cm.

Delft, Manufaktur De Grieksche A,
Pieter Adriaensz Kocks, 1701–1703.

König Friedrich I. beauftragte 1701
die Delfter Manufaktur „De Grieksche
A“ mit der Produktion eines Tafel-
services, das den anlässlich der Krö-

nungsfeierlichkeiten gestifteten Orden
zum Dekorschema hatte und veran-
lasste damit die Schöpfung des ersten
keramischen Ordensservices. Alle Tei-
le, also auch die Teller, sollten beim
jährlich stattfindenden Festmahl des
Ordens benutzt werden. Spätestens
ab 1703 fand das Treffen im Ritter-
saal des Berliner Schlosses statt.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

Literatur

Vgl. Lunsingh-Scheurleer, München
1984, Nr. 141. Aus dem Service für
die Hofküche im Berliner Stadt-
schloss sind nur noch wenige Teile er-
halten. Lunsingh-Scheurleer erwähnt
„neben Schüsseln auch eine Reihe
von Wandappliken und einen kleinen
Tischbrunnen“ (S. 47). Diese Stücke
befinden sich heute größtenteils im
Schloss Charlottenburg.

S.a. Kat. Orden auf königlichem
Porzellan, Petersberg 2013, Abb.1.

A rare faience plate from the service for the Order of the Black Eagle

*Of flat form with no basal ring and
slightly sloping border. Decorated to
the centre with a large crowned oval
cartouche containing the black eagle
with the imperial orb and sceptre
surrounded by the collar of the order.
Bordered by a band of black eagles
alternating with conjoined FR mono-
grams. Unmarked. Wear, rim chips, a
star-shaped crack to the centre.
D 22.2 cm.*

*Delft, De Grieksche A. Manufactory,
Pieter Adriaensz Kocks, 1701–1703.*

*In 1701, King Frederick I commis-
sioned the Delft “De Grieksche A”
manufactory with the production of a
dinner service for the feast to cele-
brate the founding of the royal Order
of the Black Eagle. This service was
to be decorated with the emblems of
the order, making it the first ceramic
service of its kind. All pieces, including
the plates, were to be used during the
Order’s annual banquet. The festivities
are known to have taken place in the
Knight’s Court of Berlin Palace, at the
latest by 1703.*

€ 1.000 – 1.500





Friedrich I. wurde 1657 in Königsberg geboren – also in der Stadt, in der er sich 1701 selbst zum König krönen sollte. Seine Mutter Louise Henriette wiederum war als Nassau-Oranien in Holland zur Welt gekommen. Obschon er kein besonders gutes Verhältnis zu seinem Vater pflegte, träumte Friedrich dessen Traum weiter, Preußen zu einer Seefahernation nach holländischem Vorbild zu machen. Gleichzeitig versuchte er, dem Zeitgeist entsprechend, den Hof von Louis XIV zu kopieren und die dortige Mode auch in Preußen zu etablieren. Bekannt war Friedrich für seine kostspieligen Neuanschaffungen und seinen Hang zur Prunksucht. Allein für die Königswürde bezahlte er Unsummen an den habsburgischen Kaiser Leopold. So hinterließ er seinem Sohn einen Schuldenberg von 20 Millionen Reichstalern – aber eben auch die Königswürde und jede Menge Dinge, die ein König benötigt, um damit zu renommieren. Zum Beispiel ein Service mit königlichem Monogramm und Krone. Das Delfter Fayence-Service Friedrichs war als sogenanntes delft d'oré seinerzeit mit das Beste, was europäische Manufakturen liefern konnten. Damit war es für Friedrichs Zwecke gerade gut genug, schließlich sollten seine auch Gäste wissen, mit wem sie es zu tun hatten.

Und tatsächlich springt dem Betrachter dieses Tellers der Stolz über die Aufwertung des Regenten geradezu an: Nicht weniger als acht bekrönte „FR“ Monogramme sind auf der Fahne platziert, eingerahmt von dem roten (brandenburgischen) Adler mit Fürstenhut und dem schwarzen (preußischen) Adler mit der Königskrone. Im Spiegel des Tellers findet sich schließlich noch ein bekrönter Preußen-Adler, über dem eine riesige Extra-Krone schwebt. Mit der Selbstkrönung Friedrich I. im Jahre 1701 war Brandenburg ein Teil Preußens geworden. Und aus Kurfürst Friedrich III., dem „schiefen Fritz“, wie die Berliner ihn wegen einer verkrüppelten Schulter nannten, war Friedrich I., König in Preußen geworden.



Frederick I was born in 1657 in Königsberg, the city in which he was to crown himself King in 1701. His mother Louise Henriette, a member of the House of Orange-Nassau, was born in Holland. Although his relationship with his father was strained, Frederick continued to build upon his dream of advancing Prussia to a seafaring nation after the Dutch ideal. At the same time, like many of his contemporaries, he attempted to emulate the fashions of the French court under Louis XIV.

Frederick was known for his costly purchases and love of opulence. Alone for the right to Kingship, he handed over vast sums of money to the Habsburg Emperor Leopold. Frederick I left his son with a debt of over 20 million Reichstaler. However, he also left him with the title of King, and all the representative accoutrements befitting one. For example a Delft faience dinner service with the royal monogram. At the time, the delft d'oré service was one of the finest designs that any European manufactory could produce. The best was just about good enough for Frederick, who wanted his guests to know who they were dealing with!

The regent's pride at his rise in station is clearly expressed in the service's décor: No fewer than eight crowned "FR" monograms can be counted in the borders of the plates. The monograms are flanked by the red eagle of the Brandenburg house with the Electoral crown and the crowned black eagle of Prussia beneath a large royal crown. Frederick's decision to crown himself King in 1701 made Brandenburg a part of Prussia. Thus Elector Frederick III, known by his subjects as "Crooked Fritz" due to a malformed shoulder, became Frederick I, King in Prussia.

7

Münzbecher

Silber, getrieben und graviert; vergolddet. Auf eingezogenem Fuß konischer Becher mit profiliertem Lippenrand. Die Wandung mit graviertem Bandelwerk zwischen 12 Braunschweig-Lüneburger Mariengroschen, datiert 1707 und 1708. Marken: BZ Berlin, MZ Cornelius Ewalt Landgraff (ca. 1738–51, Scheffler Nr. 4, 142), Tremolierstich. H 8,8 cm, Gewicht 116 g.

Berlin, Cornelius Ewalt Landgraff, um 1740.

A Berlin silver-gilt coin set beaker

Inlaid with 12 Brunswick-Lüneburg Mariengroschen dated 1707 and 1708. H 8.8 cm, weight 116 g.

Marks of Cornelius Ewalt Landgraff, ca. 1740.

€ 2.200 – 2.500



8

Kürass eines preußischen Offiziers

Eisen, patiniert/Rostanflug, Messing, Lederreste. Brustpanzer eines Kavalleristen. Applizierte Monogrammkartusche FWR (für König Friedrich Wilhelm I. 1688–1740). Angenietete Messingapplikationen an Hals- und Ärmelausschnitten. Gepinselte Inv.Nr. K1:6/314. Verbeult, im Taillenberg horizontal gelötet (der umgebogte Rand unten evtl. ersetzt). H 36,9, Taillenumfang unten ca. 47 cm.

Nürnberg (?), wohl um 1715–1740.

Literatur

Ein weiteres gleiches Exemplar in der Sammlung Deutsches Historisches Museum Berlin, Inv.Nr. W 4724.

A Prussian officer's cuirass

Iron sword with some rust, brass, leather remnants. Cavalryman's breastplate with applied monogram cartouche "FWR" for King Frederick William I (1688–1740). Painted inv. no.: K1:6/314. Dented, a horizontal soldered repair to the waist (the bent border possibly replaced). H 36.9, lower waist measurement ca. 47 cm. Nuremberg (?), presumably ca. 1715–1740.

€ 1.000 – 1.500



Michelangelo des Nordens *Michelangelo of the North*

Wie kein Zweiter konnte der Ausnahmekünstler Andreas Schlüter die Visionen des aufstrebenden Kurfürsten begreifen und umsetzen; so machten sie sich wie zwei Heroen gemeinsam auf den Weg in den Olymp. Im Jahrzehnt vor 1701, bis es endlich soweit war und der Kurfürst sich zum König krönen lassen konnte, begannen sie Berlin zunächst in eine Großbaustelle und dann in eine eindrucksvolle, barocke Repräsentanzstadt umzuwandeln. Ob Zeughaus, Stadtschloss oder Schloss Charlottenburg – überall verwirklichte Schlüter seine prachtvollen Entwürfe und Bauplastiken. Wie ein Ikarus übertrumpfte er mit Projekten wie dem legendären Bernsteinzimmer die Wünsche des ehrgeizigen Königs, und wie ein Ikarus musste Schlüter harte Rückschläge in Kauf nehmen, wenn die Umsetzung in Stein sich schwieriger gestaltete als vorab auf Papier entworfen. Sowohl am Zeughaus, dessen Bauleitung Schlüter übernommen hatte, als auch beim Münzturm, der fast hundert Meter in die Höhe ragen sollte, kam es zu größeren Fehlern und Bauunglücken. Schlüter war nun mal mehr Künstler als Architekt, dafür atmete jedes seiner Stücke die Intensität des Ausnahmetalents. Er reproduzierte keine Stereotypen, sondern komponierte stilistische Innovationen. In der seiner Werkstatt zugeschriebenen Rollwerkkartusche lassen sich zwei Einflüsse feststellen. Zum einen bildet der emblematisch aufgebaute Adler eine deutliche Referenz zur antiken Formensprache. Zum anderen bettet er die Herrschaftsinsigne auf ein Geflecht aus aufgerollten Rankenwerk, das die Entwicklung der sich erst später entwickelnden Rocaille anklungen lässt.

An outstanding artist, Andreas Schlüter was able to interpret the visions of the ambitious Prince Elector like no other; and together the pair set off for Olympus like two demi-gods. In the decade preceding the Prince-Elector's rise to King in 1701, Berlin was a construction site slowly transforming into an imposing Baroque residential city. Schlüter's magnificent buildings and sculptures shot up all over the city, from the Zeughaus armory to the City Palace and Charlottenburg.

Like Icarus, Schlüter outdid himself again and again in designs like the legendary Amber Room, created at the behest of the ambitious King. But like Icarus, he sometimes miscalculated, with some of his ideas not translating well from paper into stone. The construction of the Zeughaus and the Münzturm, which was planned to be over 100 meters tall, were marred by major setbacks and accidents. Schlüter was more artist than architect, but his extraordinary vision shone through in every one of his designs.

Schlüter composed his own stylistic idiom instead of merely following the characteristics of the times. This scrollwork cartouche attributed to his workshop combines two main artistic influences. The heraldic eagle with its outstretched wings is a clear reference to antiquity, whereas the scrollwork design in which the stately insignia are embedded prefigures the later development of the rocaille.



„Schluter, den schelm, der den
turm so verdorben gebaut“

(Friedrich I. nach dem Einsturz des Münzturms)

“Schluter, the rogue, who built
such a rotten tower“

(Frederick II after the collapse of Münzturm)



9

Kartusche mit auffliegendem Adler

Weichholz, geschnitzt, vergoldet.
Rückseitig abgeflachte, aber plastisch
ausgearbeitete und ausdrucksstarke
hockende Adlerfigur mit ausgebreiteten
Schwingen vor einer breiten Roll-
werkkartusche. Beschädigungen durch
früheren Insektenbefall, kleinere
Ergänzungen, Berieb und Retuschen.
H ca. 45, B 105 cm.

Werkstatt Andreas Schlüter zuge-
schrieben, Anfang 18. Jh.

Der Überlieferung nach hing dieser
Adler ursprünglich im Berliner Schloss
in dem Raum, der als Teesalon ab

1824 von Karl Friedrich Schinkel
umgestaltet wurde.

Provenienz

1956 bei Spik in Berlin erworben.

Familiensammlung Giese.

Ausstellungen

Ausgestellt bei Marcel Broodthaers
„Der Adler vom Oligozän bis heute“,
Städtische Kunsthalle Düsseldorf, 1972.

*A carved giltwood cartouche with an
eagle in flight*

*A dynamic model of a perching eagle
with outstretched wings before a broad
scrollwork cartouche, the reverse flat-*

*tened. Earlier insect damage, minor
replacements, wear, and retouches.
H ca. 45, W 105 cm.*

*Attributed to the studio of Andreas
Schlüter, early 18th C.*

*According to tradition, this eagle
cartouche originally hung in Berlin
Palace in a room which was later
refurbished into a tea salon by Karl
Friedrich Schinkel in 1824.*

€ 4.000 – 6.000

INTERVIEW MIT WILHELM VON BODDIEN,
GESCHÄFTSFÜHRER DES FÖRDERVEREINS BERLINER SCHLOSS E.V.

*INTERVIEW WITH WILHELM VON BODDIEN,
MANAGING DIRECTOR OF FÖRDERVEREINS BERLINER SCHLOSS E.V.*

Schönheit und Identität

Beauty and Identity



Wilhelm von Boddien

Wie haben Sie es geschafft, den Wiederaufbau der historischen Fassaden des Stadtschlusses in die Herzen so vieler Menschen zu tragen?

wvb: Indem sich unsere Begeisterung auf viele übertragen hat – das war richtig ansteckend. Die Schlossattrappe von 1993 war dafür die Initialzündung.

Was kann Andreas Schlüter dem heutigen Berlin geben?

Schönheit und Identität. Da sich die ganze Residenz und damit auch alle Gebäude unter den Linden bis hin zum Brandenburger Tor auf das Schloss bezogen, gibt der Wiederaufbau der Schlossfassaden den historischen Gebäuden der Mitte

How did you manage to encourage so many people to get involved in the renovation of the historic City Palace facades?

wvb: Our own enthusiasm simply carried over to them – it was truly contagious! The dummy version of the façade erected in 1993 provided the initial impetus.

What does Andreas Schlüter have to offer Berlin today?

Beauty and identity. Since the residence and all the other the buildings on the Unter den Linden Boulevard down to Brandenburg Gate were all inspired by the design of the City Palace, the reconstruction of its facades will give the other buildings in the



»Die gefährlichste aller Weltanschauungen ist die Weltanschauung der Leute, welche die Welt nie angeschaut haben.«

Alexander von Humboldts

Maßstab und Würde zurück. Margarethe Kühn, die Leiterin der vormals preußischen Schlösserverwaltung sagte 1950, mit der Sprengung des Schlosses sei das ganze alte Berlin zusammengebrochen. Sie hat sich in der Nachkriegszeit für den Wiederaufbau des Schlosses Charlottenburg engagiert, bei dem übrigens viel stärkere Schäden zu beklagen waren, als beim Berliner Schloss.

historic centre of Berlin back much of their true dimensions and grandeur. Margarethe Kühn, head of what was formerly the Prussian Palace administration board, said in 1950 that with the bombing of the Palace, the whole of Berlin fell. After the war, she was committed to the reconstruction of Charlottenburg Palace, which actually suffered much more significant damage than the City Palace.

»The most dangerous worldviews are the worldviews of those who have never viewed the world.«

Alexander von Humboldts

Welchen Anteil hatte der Architekt Franco Stella am Erfolg Ihrer Kampagne?

wvb: Er versteht sich als neuzeitlicher Mitarbeiter von Andreas Schlüter und hat dessen Formensprache in die Gegenwart transformiert. Zudem hat er die bauliche Option für eine spätere Rekonstruktion zahlreicher kunsthistorisch wertvoller Räume in seiner Innenarchitektur berücksichtigt, auch wenn diese erst in Generationen möglich sein sollte.

Was sind für Sie die Kernbotschaften des Humboldt Forums?

wvb: Das Humboldt-Forum könnte unter einem Ausspruch von Alexander von Humboldts stehen: Die gefährlichste aller Weltanschauungen ist die Weltanschauung der Leute, welche die Welt nie angeschaut haben.

Das Forum ist für mich der Beginn einer neuen Aufklärung in Deutschland, die nötig ist, damit wir Deutschen aus der Enge Europas heraus die Welt in ihren Zusammenhängen verstehen. Dies ist eine Voraussetzung für ein friedliches Miteinander.

Wie wird das Humboldt-Forum den einfachen Bürger erreichen und geschichtliche Zusammenhänge begreifbar machen?

wvb: Die wichtigste Botschaft ist, dass in den ersten drei Jahren kein Eintrittsgeld erhoben wird – damit kann sich jedermann auf 40.000 Quadratmetern Ausstellungsfläche ein Bild von der Kunst und vor allem der Kultur, der Zivilisation und den Religionen der uns fremden Kontinente machen und den Blick auf das Vertraute schärfen.

What role did the architect Franco Stella play in the success of your campaign?

wvb: He sees himself as a modern day member of Schlüter's circle, who can bring his formal vocabulary into the present age. He also provided the structural option for the later reconstruction of many art historically significant rooms in his plans for the interior, even though it could take generations before these can be realised.

For you, what are the main messages conveyed by the Humboldt Forum?

wvb: The motto of the Humboldt Forum could have been the following quotation from Alexander Humboldt himself: The most dangerous worldviews are those of people who have never viewed the world. For me, the opening of the Forum marks the beginning of a new Enlightenment movement in Germany, which is needed in order for the people of this country to see the world and its connections beyond the narrow confines of Europe. This is essential for a peaceful future.

How does the Humboldt Forum plan to reach ordinary people and explain historical connections in a way that they can understand?

wvb: The most important message is that we will not be charging an entrance fee for the first three years – this will give everyone the chance to visit over 40,000 square meters of exhibition space to view and form a picture of the art, and primarily the culture, civilisation, and religion of unfamiliar continents, and sharpen their perception of the known.

Was sagen Sie denjenigen, die Sie noch von der Fassade überzeugen möchten?

wvb: Lassen Sie die Schönheit der Stadt nach der Fertigstellung auf sich wirken, dann brauche ich nicht mehr viel zu sagen.

Erleben Sie über die differenziertere Geschichtsschreibung der letzten Jahre, aber auch über die gelungenen Ausstellungen und die Präsenz der historischen Fassaden eine neue Preußen-Begeisterung?

wvb: Ich erlebe eine Normalisierung der Beziehung der Bürger zu Preußen, das in meinen Augen zu Unrecht für historische Fehlentwicklungen des 3. Reichs verantwortlich gemacht wurde. Aus meiner Sicht ist das alte Preußen schon mit der Reichsgründung 1871 untergegangen.

Welche Projekte planen Sie persönlich für die Zeit nach der Eröffnung des Humboldt-Forums 2019? Welche Angebote prüfen Sie derzeit?

wvb: Es gibt tatsächlich nur ein einziges Projekt: In Würde mit meiner Familie alt zu werden. Vorher habe ich aber noch einige Jahre zu tun! Oder anders ausgedrückt: Ich werde mich bestimmt nicht beim BER bewerben.

Der Verein sammelt Spenden für die Wiederrichtung der historischen Fassaden des Berliner Schlosses und hat bereits über EUR 80 Millionen eingeworben. Sämtliche Arbeiten an den historischen Fassaden konnten bislang ausschließlich über Spenden finanziert werden. Das Kunsthaus Lempertz konnte mit der Unterstützung vieler Sammler in zwei Benefizauktionen über EUR 500.000 für den Förderverein einspielen. Wenn Sie spenden möchten, finden Sie Details unter www.berliner-schloss.de

What do you say to people when you want to convince them of the façade's importance?

wvb: I say: When the renovation is completed, the beauty of the city will work its magic, then I won't need to say anything more.

Have you noticed a renewed interest in Prussia in recent years thanks to a more nuanced historical dialogue, successful exhibitions, and the renovation of many of its monuments?

wvb: I have noticed a normalisation in many people's attitudes towards Prussia. In my eyes, Prussia was wrongly made responsible for the historical aberrations of the 3rd Reich. I think the old Prussia already died upon the founding of the Empire in 1871.

Which personal projects do you have planned following the opening of the Humboldt Forum in 2019? What offers are you currently considering?

wvb: For me, there is only one project: To grow old with dignity among my family. But I have enough to do before that! In other words: I definitely won't be applying for a job at Berlin Brandenburg Airport.

Wilhelm von Boddien's foundation collects charitable donations for the reconstruction of historic façade Berlin City Palace, and has already gathered over EUR 80 million and counting. All reconstruction work on the historic façade has so far been financed via donations. With the help of numerous collectors, Lempertz was able to raise over EUR 500,000 for the foundation in two charity auctions. If you too would like to contribute to the ongoing project, you can find more information under:

www.berliner-schloss.de



10

Enghalsvase mit Delfter Dekor

Fayence aus rotem Scherben mit weißer Glasur und zweitönigem Blaudekor. Leicht brandschiefe achtfach facettierte Wandung mit zwei Dekorzonen über Hals und unterer Bauchung: Fasanen und indianische Blumen. Glasierter Boden ohne Marke. Chips an Lippen- und Fußrand restauriert, unten leicht abblättern. H 41 cm.

Berlin, Manufaktur Cornelius Funcke, zugeschrieben, erstes Drittel 18. Jh.

Literatur

Vgl. Kat. Herrliche Künste und Manufacturen, Berlin 2001, Nr. 98,

eine Vase mit ähnlicher Architektur und gleichem Dekor auf der unteren Wandung in der Sammlung des Kunstgewerbemuseums Berlin, Inv. Nr. 1922, 19.

A Berlin faience vase with Delftware style decor

Of slightly lopsided octagonal section, decorated with panels of Oriental flowers and pheasants. Unglazed, unmarked base. Restored chips to the lip and base, those to the base slightly peeling. H 41 cm.

Attributed to the Cornelius Funcke Manufaktur, 1st third 18th C.

€ 1.000 – 1.500





11

Paar Deckelvasen mit Delfter Dekoren

Fayence aus rotem Schwerben mit weißer Glasur und laviertem Blaudekor in zwei Tönen. Balusterform über wuchtig konkav-konvex gestaltetem Glockenfuß, hohem Haubendeckel mit konischem Knauf. Alle Wandungszonen voneinander abgesetzt und dicht bemalt mit Reserven, chinesisches Pflanzen, Vögeln, Spiralfeldern und Lambrequinornamenten. Abgestrichener flacher Boden ohne Marke. Ganz wenige Randchips, ein wieder angefügter Deckelknauf, ein restaurierter Ausbruch an einem Lippenrand, ein gekitteter Brandriss im Boden. H ca. 50 und 51 cm.

Berlin, Manufaktur Cornelius Funcke, zugeschrieben, erstes Viertel 18. Jh.

Literatur

Vgl. Kat. Herrliche Künste und Manufacturen, Berlin 2001, Nr. 98, eine Vase mit gleichem Dekor aus der Sammlung des Kestner-Museums Hannover, Inv. Nr. 1915, 88.

Zur Zuschreibung s. Keisch, Berliner Fayence. Ein Diskurs über Vorbilder, Werkstätten und Stil, in: Herrliche Künste und Manufacturen, Berlin 2001, S. 56. Die Autorin schreibt diesen Dekortypus Cornelius Funcke zu, der sich u.a. mit dem Aufgreifen der Delfter Vogel- und der Reservenmotive

eine stärkere Abgrenzung gegenüber den Produkten der Manufaktur Wolbeer erhoffte.

A pair of faience vases with Delft style decor

With Chinoiserie plant, bird, spiral, and lambrequin decor. Flattened, unmarked base. Some very minor rim chips, one finial reattached, a restored breakage to one rim, a glued crack to one base. H ca. 50 and 51 cm.

Berlin, attributed to the manufactory of Cornelius Funcke, 1st quarter 18th C.

€ 4.000 – 5.000

Tapiserie mit Chinoiserie

Wirkerei in polychromer Wolle und Seide. Vier Chinesenfiguren in einer weiten Wasserlandschaft vor einer Pagode. Eine Palme und ein bizarrer Blütenast als seitliche Repoussoirs. Im Vordergrund links ein chinoiser Felsen. Als Bordüre ein optisch dreidimensionaler Blattrahmen. Restauriert, kleine Ergänzungen, mit Leinen hinterfüttert. H 358, B 316 cm.

Berlin, Manufaktur Jean Barraban zugeschrieben, der Entwurf um 1710, die Ausführung vermutlich Charles Vigne, ab 1725.

Literatur

Huth, Zur Geschichte der Berliner Wirkteppiche, in Jahrbuch der Preußischen Kunstsammlungen, Bd. 56/1935, S. 80 ff.

Zum letzten Stand der Forschung über diese Manufaktur s. Horbas, Tapiserien, in: Herrliche Künste und Manufacturen, Berlin 2001, S. 108 ff.

A Berlin Chinoiserie tapestry

Polychrome wool and silk. Depicting four figures against a panoramic water landscape with a pagoda. Flanked on each side by a palm and a bizarre flowering shrub. A Chinoiserie style rock formation in the left foreground. Bordered by three-dimensional foliage. Restored, minor additions, backed with linen. H 358, W 316 cm.

Attributed to the Jean Barraban manufactory, designed ca. 1710, probably woven by Charles Vigne, after 1725.

€ 22.000 – 25.000





Verschollene Teppiche *Lost Tapestries*



Der vermutlich aus Sedan stammende Jean Barraban (1647–1709) lernte sein Handwerk als Tapissierewirker in Aubusson. Wann er mit seinem gleichnamigen Sohn (1677–1725) nach Berlin zog, ist bis heute nicht geklärt. In der ersten Monographie zu Berliner Tapissereien erwähnt Hans Huth, dass Jean Barraband II, der Sohn, „das alte Grottengebäude am Lustgarten, die spätere Börse“ bezog. Da aber bereits 1699 die Lieferung einer Tapisserieserie belegt ist, muss vorher schon eine Manufaktur bestanden haben, über die man nichts mehr weiß.

Die hier vorgestellte Tapissérie zeigt dieselbe Bordüre wie die verschollenen Wandbehänge für Schloss Schlobitten. Horbas erwähnt in ihrem Aufsatz von 2001 den gleichfalls verlorenen Briefwechsel des preußischen Generals Alexander Graf zu Dohna-Schlobitten mit dem Hoftapissier Pierre Mercier, in dem er ihn mit der Ausführung einer Serie beauftragt. Mercier musste absagen, da seine Arbeiten für den Hof vorrangig waren, empfahl aber Jean Barraban II, der die sieben, heute nur noch in Fotos überlieferten Wandbehänge anfertigte und vermutlich 1713 schon bezahlt wurde. Da diese Tapissereien erheblich gefüllter und detailreicher waren, ist davon auszugehen, dass das kleinere Exemplar hier eine spätere Wiederauflage darstellt, wohl aus den Jahren nach dem Tod Jean Barrabans 1725 und der Übernahme der Werkstatt durch den Berliner Kaufmann Charles Vigne.

Jean Barraban (1647–1709) is thought to have been born in Sedan. He learnt to weave in Aubusson, and it is not known when he moved to Berlin with his son (1677–1725) of the same name. In his monograph on Berlin tapestries, Hans Huth mentions Jean Barraband II, the son, as having furnished the old grotto in the Lustgarten, which was later the stock exchange. However, the fact that there are previous records of a tapestry order indicate that a manufactory must have existed before this, of which nothing is known.

The present work has the same border motif as the now lost wall hangings of Schlobitten Palace. In his 2001 essay, Horbas mentions a now lost series of letters between General Alexander Count Dohna-Schlobitten and the court tapestry maker Pierre Mercier, who was commissioned to produce the tapestries. Mercier had to decline, as his commissions for the court had priority, but he recommended Jean Barraban II. Thus, Barraban carried out the commission for the seven wall-hangings, which are now only recorded in photographs, for which he was probably paid in 1713. As the tapestries for the Count were much more detailed, it is thought that the present work is a later addition to the series woven after Jean Barraban's death in 1725 when the workshop was under the management of the merchant Charles Vigne from Berlin.



Grenzenlose Fremdenfreundlichkeit

Limitless Xenophilia

Nach dem Dreißigjährigen Krieg hatte bereits der Große Kurfürst eine gezielte Zuwanderungspolitik begonnen, welche die verwüstete Mark Brandenburg mit niederländischen Kolonisten und Handwerkern bevölkern sollte. In seinem Edikt von Potsdam (1685) warb Friedrich Wilhelm um die Hugenotten, die aus Frankreich vertrieben wurden. Als gebildete und wohlhabende Bevölkerungsschicht standen ihnen viele Staaten als neue Heimat offen. Etwa zehn Prozent von ihnen, also rund 20.000, kamen nach Brandenburg.

Auch die im Erzbistum Salzburg lebenden Protestanten lud Friedrich Wilhelm I. 1732 nach Preußen ein. Sein Versprechen lautete, dass „ihnen auch bei ihrer Etablierung in Preußen alle diejenigen Freiheiten, Privilegien, Rechte und Gerechtigkeiten, welche anderen Kolonisten daselbst kompetieren und zustehen, ebenfalls zugute kommen sollen.“ Für den beschwerlichen Weg, den wiederum etwa 20.000 Neubürger auf sich nahmen, stellte der König Unterstützung und Zehrgeld zur Verfügung. Viele von ihnen ließen sich in Ostpreußen nieder. Dort hatte die Pest weite Landstriche entvölkert. Im Katalog zur Ausstellung „Preußen – Versuch einer Bilanz“ von 1981 heißt es: „Die preußische Bevölkerungspolitik beschränkte sich nicht nur auf die Aufnahme von Glaubensflüchtlingen und religiösen Minderheiten. Einwanderung und Ansiedlung von Kolonisten, die nur die Aussicht auf eine neue wirtschaftliche Existenz ins Land lockte, führten zu einem noch größeren Zuwachs an preußischen Untertanen. Wirtschaftliche und politische Gesichtspunkte der Erschlie-

After the Thirty Years' War, Prince-Elector Frederick William implemented a targeted immigration policy to repopulate the decimated Margraviate of Brandenburg with Dutch settlers and artisans. With the Edict of Potsdam of 1685, the Elector also hoped to attract Huguenots, who had been expelled from France. This wealthy and educated minority were free to choose between a number of states as possible new homes. Around 10% of them – circa 20,000 people – decided upon Brandenburg.

Frederick William also invited Protestants expelled from the Archbishopric of Salzburg to begin a new life in Prussia. He promised them “in establishing yourselves in Prussia you will be granted the same freedoms, privileges, rights, and justice as the other colonists”. The King also provided support and a daily allowance for the around 20,000 new citizens on their difficult journey. Many of them settled in Eastern Prussia, where the plague had depopulated vast swathes of the country.

The catalogue of the 1981 exhibition “Preußen – Versuch einer Bilanz” reads: “The Prussian population policy was not restricted to the assimilation of religious minorities. The settlement of colonists drawn by the promise of economic security in the country led to an even greater increase in Prussian subjects. Economic and political advantages such as the use of agricultural land, increase in industry, fresh recruits for the army, and increased tax income certainly played a role.” (p. 227).

The Prussian “open arm policy” described by Sebastian Haffner may have been a virtue born of necessity. The medallions commemorating the Salzburg exiles probably

ßung des Landes, Gewerbeförderung, Nachwuchspflege für die Armee und Steigerung des Steueraufkommens spielten dabei in jedem Falle eine Rolle.“ (S. 227)

Die von Sebastian Haffner beschriebene „grenzenlose Fremdenfreundlichkeit“ Preußens ist also möglicherweise eine aus der Not geborene Tugend. Die Schraubmedaillen der Salzburger Exulanten jedenfalls hatten



„s ist nicht so schlimm als wohl man denkt, wenn man's nur recht erfaßt und lenkt“

(Friedrich Wilhelm I.)

einen tieferen Sinn: In ihrem Schicksal konnten sich auch die vielen anderen Bevölkerungsteile wiederfinden, welche im liberalen und toleranten Preußen einen Fluchtpunkt gefunden hatten. Über die Zeit kamen auch Mennoniten, Presbyterianer, Waldenser und sogar Katholiken aus evangelischen Staaten, die keine Bekenntnisfreiheit kannten.

Friedrich Wilhelm I. hatte übrigens hohe Ansprüche an seine Kirche: Nachdem er von 100 Pfarrern „nur zwanzig für gut und 24 für leidlich“ hielt, wurde unter seiner Ägide 1717 eine zweijährige Studiumspflicht für Pfarramtskandidaten und 1718 zudem eine Prüfungsordnung für die Zulassung zum Pfarramt eingeführt.

struck a chord with many other Prussian citizens who had found a home in the liberal and tolerant state. These included Mennonites, Presbyterians, Waldensians, and even Catholics from Evangelical states without freedom of confession.

Frederick William I had high expectations of his church: Of 100 priests he found “20 to be good and 24 mediocre”. In his aegis of 1717 he introduced a mandatory 2 years education for candidates for the priesthood and examination regulations for priests were introduced later in 1718.



beide Lot 13

“Nothing is ever as bad as it seems, if you understand and lead.”

(Friedrich Wilhelm I.)

Schraubmedaille auf die Salzburger Emigranten

Silber, getrieben und ziseliert. Avers mit einer getriebenen und äußerst fein ziselierten Darstellung einer Salzburger Familie beim Verlassen der Heimat; darüber ein Schriftband mit graviertem Zitat aus der Apostelgeschichte: „Gehe aus deinem Lande und von deiner Freindschaft. Act 7. V3“. Revers Darstellung Friedrich Wilhelms I. bei der Begrüßung der Emigranten in Preußen; darüber die Fortsetzung des Zitats „und zeuch in ein Land, das ich dir zeigen will. Act 7. V3.“. Im Innern 17 runde, nummerierte und aufwändig handkolorierte Kupferstiche mit Darstellungen des religiösen Lebens im Salzburger Land; darüber jeweils ein Schriftband mit dem entsprechenden Bibelzitat. Verso farbige Früchtedarstellungen in Freihandmalerei. Die einzelnen Blätter mit Verbindungsstegen kreisförmig angeordnet, mit einer Darstellung des Guten Hirten im Zentrum. Montiert in die Deckelinnenseiten zwei kolorierte Landkarten, bezeichnet „ERZBISTH. SALZBURG“ und „KÖNIGREICH PREUSSEN“, die eine signiert „Daniel Höckhinger exc. A.V.“. In schöner frischer Erhaltung. Beigegeben eine Medaille auf die Aufnahme der Salzburger Emigranten „LASST HIER DIE GÜTER / GOTT GIBT SIE WIEDER“. D 4,5; H 0,5 cm, Gewicht 23 g.

Augsburg, Daniel Höckhinger, um 1732.

Nach jahrelangen Repressalien gegen die protestantische Minderheit erlässt der Salzburger Fürstbischof Leopold Anton von Firmian am 31. Oktober 1731 ein Emigrationsedikt, das alle, die nicht katholischen Glaubens sind, des Landes verweist. Im Frühjahr des Jahres 1732 müssen mehr als 20.000 Protestanten aus dem gesamten Fürststift Salzburg ihre Heimat verlassen.

Aufnahme fanden sie unter anderem in Preußen: König Friedrich Wilhelm I. gewährte den Salzburger Einwanderern günstige Bedingungen für ihre Ansiedlung in Ostpreußen. So erreichte er zum einen die Wiederbesiedlung der von der Pest entvölkerten Ländereien und konnte sich darüber hinaus als Führer der Protestantischen Bewegung in Deutschland und Europa profilieren. Preußens Bevölkerung nahm die „Exulanten“ begeistert auf. Neben Predigten, Druckschriften, Gedichten, Liedern und Flugblättern entstanden in dieser Zeit Schraubmedaillen mit Bilderzyklen, um das Schicksal der Vertriebenen öffentlich zu machen. Weitere Exemplare befinden sich im Kunsthistorischen Museum in Wien und im Deutschen Historischen Museum, Berlin.

Provenienz

Slg. Emil M. Huennebeck, Rheinland.

Literatur

Vgl. Marsch, Die Salzburger Emigration in Bildern, Weissenhorn 1986, S. 95: „Besonders sorgfältig in seiner Ausführung ist der Einlagenzyklus von Daniel Höckhinger; diesen gibt es als Variante auch im ovalen Bildformat. [...] [Seine] Erzählung reicht [...] bis zur Ankunft in Königsberg und bis zum Haus- und Feldbau in der neuen Heimat“. Zur beigegebenen Medaille vgl. Kat. Slg. Whiting 1983, Nr. 471. Zu Remshard vgl. Thieme/Becker Band 28, S. 151.

An Augsburg silver medal commemorating the Salzburg Protestants

Avers depicting a Salzburg family leaving their home beneath a banderole with a biblical inscription. Revers with a depiction of Frederick William I welcoming the refugees beneath a further banderole. Containing 17 round numbered and carefully coloured engrav-

ings depicting religious life in Salzburg with biblical inscriptions, decorated with carefully painted fruit to the reverse. The individual engravings arranged in a circle around a depiction of Christ as the good shepherd. The interior of the lid and base fitted with two hand-coloured maps of Salzburg and Prussia, one signed "Daniel Höckhinger exc. A.V.". In good condition with fresh colours. Including a medal commemorating the welcoming of the Salzburg emigrees inscribed "LASST HIER DIE GÜTER / GOTT GIBT SIE WIEDER". D 4.5; H 0.5 cm, weight 23 g.

Marks of Daniel Höckhinger, ca. 1732.

After repressing the Protestant minorities in Salzburg for years, the region's Prince Bishop Leopold Anton von Firmian finally issued an emigration edict on 31st October 1731, which effectively evicted anyone not of Catholic faith from his lands. In the Spring of 1732, over 20,000 Protestants were forced to leave their homes in Salzburg. Prussia was one of several states to welcome the refugees: King Frederick William I provided them with favourable conditions for settlement in Eastern Prussia. This not only allowed him to resettle lands previously depopulated as a result of plague, but also to present himself to the world as a figurehead of the Protestant movement in Europe. The people of Prussia received the migrants with open arms. Medallions such as this were produced alongside sermons, texts, poems, songs, and pamphlets commemorating the events and recording the fates of those displaced. Further examples can be found in the Kunsthistorisches Museum in Vienna and the Deutsches Historisches Museum, Berlin.

€ 2.000 – 2.400



14

Wappenbecher

Silber; innen mit schwachen Resten von Vergoldung. Auf eingezogenem Fuß eingeschnürter Korpus mit geraden Zügen; schauseitig das gravierte Wapen der Familien von Bismarck unter Laubkrone. Marken: BZ Berlin, MZ Sebald Spindler 1727–40, Scheffler Nr. 4d, 105), Tremolierstich. H 9,7 cm, Gewicht 144 g.

Berlin, Sebald Spindler, 1727–40.

A Berlin silver beaker

Engraved with the von Bismarck coat-of-arms below a wreath to the display side. H 9.7 cm, weight 144 g.

Marks of Sebald Spindler, 1727–40.

€ 800 – 1.000



15

Glashumpen mit Silbermontierung

Silber, getrieben und gegossen. Im Scharnierdeckel ein Braunschweig-Lüneburger Taler, datiert 1625. Marken: verschlagenes BZ Berlin um 1760 – 70, MZ „JPS“ (Deckel) bzw. „JS“ (Standing) für Johann Peter Schleißmann (1727 – 62, Scheffler Nr. 6, 499). H 21,5 cm.

Berlin, Johann Peter Schleißmann
1727 – 62

A Berlin silver-mounted glass tankard

The lid inset with a Brunswick-Lüneburg taler dated 1625. H 21.5 cm.

*Marks of Johann Peter Schleißmann,
1727 – 62*

€ 800 – 1.000





16

Schraubmedaille auf die Salzburger Emigranten

Silber, Münzprägung. Avers Darstellung der Borussia mit dem Adlerschild, eine Salzburger Emigrantenfamilie begrüßend. Umschrift „GEHE IN EIN LAND DAS ICH DIR ZEIGEN WILL“. Unterschrift „GAED. DER SALZB. EMIGRANTEN 1732“. Avers Brustbild König Friedrich Wilhelms I., Umschrift „FRIEDER. WILH. D. G. REX BORVSSIAE EL. BR.“. Im Innern 16 runde, nummerierte und handkolorierte Kupferstiche mit Darstellungen des protestantischen Lebens im Salzburger Land; darüber jeweils ein Schriftband mit dem entsprechenden Bibelzitat. Montiert in die Deckelinnen-

seiten zwei kolorierte Landkarten, bezeichnet „ERTZSTIFFT SALTZBURG“ und „HERZOGTHUM LITHAUEN“. Ein Stich (Nr. 17) signiert „Abraham Remshard“. In schöner frischer Erhaltung; ein Kupferstich (Nr. 10) verloren. D 4,4; H 0,5 cm, Gewicht 26 g.

Augsburg, Abraham Remshard, um 1732.

Literatur

Zu Remshard vgl. Thieme/Becker Band 28, S. 151.

An Augsburg silver medallion commemorating the Salzburg Protestants

Avers with a depiction of Borussia welcoming an immigrant family be-

neath an eagle cartouche. Avers with a portrait of King Frederick William I. Containing 16 round numbered and hand-coloured engravings depicting the lives of the Salzburg Protestants beneath biblical inscriptions. The insides of the lid and base fitted with two hand-coloured maps of Salzburg and Lithuania. One engraving (no. 17) signed "Abraham Remshard". In good condition with fresh colours, one engraving (no. 10) lost.

D 4.4; H 0.5 cm, weight 26 g.

Abraham Remshard, ca. 1732.

€ 700



1740–1790

Friedrich II

Dekorateur einer Epoche

Rokoko und Klassizismus

Decorator of an epoch

Rococo and Classicism

Friedrich II: Dekorateur einer Epoche

Frederick II: The Decorator of an Era



Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm? Dieser paternalistische Wunschgedanke traf auf Friedrich II. und seinen Vater Friedrich Wilhelm I., den sogenannten Soldatenkönig, gewiss nicht zu. Im Gegenteil – während Friedrichs Vater alles daran setzte, der Prunksucht seines Vorgängers ein Ende zu setzen und dafür von seinem Hof und Staat eine spartanische Lebensweise forderte, setzte sich unter Friedrich II. ausgerechnet einer der verspieltsten und kunstvollsten Stile durch, den unsere Zeitrechnung vorzuweisen hat: Das Rokoko. Diese Epoche nur als Zeichen einer Dekadenz zu deuten, wäre nicht richtig. Friedrich sah seine Rolle wie er es in seinem politischen Testament 1752 festhielt: „Der Herrscher ist nicht zu seinem hohen Rang erhoben, man hat ihm nicht die höchste Macht anvertraut, damit er in Verweichlichung dahinlebe, sich vom Mark des Volkes



„Der Herrscher ist der erste Diener
des Staates.“



mäste und glücklich sei, während alles darbt. Der Herrscher ist der erste Diener des Staates.“ Im Zeitalter des Absolutismus ist diese Umwertung der Werte als ein großer Schritt in die moderne Welt zu verstehen.

Wie passt also die Entwicklung des Rokoko zu Friedrich II.? Man könnte das Rokoko auch als ästhe-

The apple never falls far from the tree? In the case of Frederick II and his father Frederick William I, this paternal ideal could not have been further from the truth. Whilst Frederick William, known as the Soldier King, did everything in his power to put an end to the extravagance of his forebear by fostering a Spartan atmosphere within his court and state, his son Frederick II happened to be born during one of the most whimsical and opulent artistic eras Europe has ever seen: The Rococo. However, in his case it was not considered a period of decadence, as Marie Antoinette's France would be. Frederick II's thoughts on the duty of kings are recorded in a political treatise of 1752: "The ruler is not raised to his exalted rank and entrusted with



*"The ruler should be the principal
servant of the state."*



the highest power for him to grow soft, living blissfully from the fruits of his peoples' labour whilst everything around him corrupts. The ruler should be the principal servant of the state." In the age of Absolute Monarchy, this subversion of values can be considered a significant step towards modernity.

How can the Rococo style be reconciled with Frederick II's principles? The Rococo can be viewed as an aesthetic rebellion against the geometric order that forms the foundation

tische Rebellion gegen die geometrische Ordnung lesen, welche der Grundstein eines Militärstaates ist. Vom Feldbett bis hin zur Parade: Überall sortiert das strenge Verhältnis von Vertikalität und Horizontalität die militärische Welt mit dem Ziel von gesteigerter Übersichtlichkeit, Effizienz und Pragmatismus. Im Zeichen des Rokoko wird das genaue Gegenteil zum Ideal. Lineare Formen haben gegen die endlos vielen verzierenden Windungen und Formen keine Chance, den Raum zu ordnen. Alles wird lebendig und bewegt sich so unvorhersehbar wie ein Schleier im Wind. Das Rokoko verweigert sich der Symmetrie. Gesimse, Profile, Ecken und Ränder sind nicht dafür da, einen Raum zu gliedern oder eine Form abzuschließen. Stattdessen dienen sie den dynamisch bewegten Ornamenten oder floralen Girlanden als Kletterstütze. Eine Wand, eine Fassade, auch ein Teller oder ein Silberbesteck werden zur Kulisse, zur Grundlage um Geist und Seele anzuregen oder zu entzücken. Vergleichbar mit einer Leinwand ist das Objekt nur noch der Untergrund eines neu geschaffenen Kunstwerks. Mithilfe seiner Förderung entwickelte sich das verspielte und kunstvolle Rokoko, ja er legte sogar selbst Hand an, um seinen Schöpfungen zum Ausdruck zu verhelfen. Sein geliebtes Schloss Sanssouci entsprang einem selbst geschaffenen Entwurf, den er dann mit dem Architekten Georg von Knobelsdorff diskutierte und ausführen ließ. Von Knobelsdorff stammen übrigens zwei besondere Bilder in dieser Offerte (Lot 19). Das Etikett des friderizianischen Rokoko nimmt die französischen und niederländischen Einflüsse auf, versucht allerdings das Manko des Überladenen etwas abzufangen, weswegen man nun einen eigenwilligen Weg zwischen Barock, Rokoko und Klassizismus beschritt. So lässt sich eine ästhetische Handschrift erkennen, die ihre eigenen Schönheitsideale

of a military state. From the camp bed to the parade: Army life is dictated by the stark regularity of horizontal and vertical lines, designed for clarity, efficiency, and pragmatism. The Rococo style is governed by the exact opposite. The straight lines that previously ordered space are forced to give way give way to innumerable scintillating curves. Surfaces come alive and move as erratically as a veil in the wind. The Rococo rejects symmetry. Gables, mouldings, corners, and edges no longer serve to bring order or closure to a space, but are instead denoted to a framework for dynamic arabesques and floral garlands. From walls and facades to plates and silver spoons, everything becomes a stage from which to stimulate and enrapture the soul. Like a canvas, architecture and objects become the mere foundation of a new work of art.



Detail Lot 50

Thanks to his patronage, the playful and elegant Rococo style flourished. The King even contributed to its development: Frederick II's beloved palace Sanssouci was constructed after his own design, which he discussed and planned together with the architect Georg von Knobelsdorff, from whom two fine paintings in this catalogue originate (lot 19). Although the "Frederician Rococo" assimilated French and Dutch influences, it was at pains to ameliorate the excessive tendencies of the style, treading an idiosyncratic path between Baroque, Rococo, and Classicism. Thus, the Frederician era developed its own aesthetic signature with unique ideals of beauty and managed to emancipate itself from the leading influence of the French court.

As a young man, Frederick II was forbidden from musical pursuits, although he showed considerable talent for music, writing, and drawing. His father did not think highly of such effeminate activities, as he saw no military usage for them. Ironically it would be Frederick who would later make excellent use his father's army. Despite his passion

durchsetzt und sich von den maßgebenden Einflüssen des französischen Hofes emanzipiert.

In seiner Jugend wurde Friedrich II. die musische Tätigkeit untersagt, obwohl er stark ausgeprägte Talente fürs Schreiben, Musizieren oder Zeichnen vorweisen konnte. Sein Vater aber hielt nicht viel von derlei Verweichlichung des Charakters, denn er sah darin keinen militärischen Nutzen. Ironischerweise war es am Ende Friedrich, der die Armee einzusetzen wusste, was sein Vater, trotz aller Leidenschaft für das Militär nur einmal, nämlich im Pommernfeldzug von 1715 getan hatte.



„Kenntnisse kann jedermann haben, aber die Kunst zu denken ist das seltenste Geschenk der Natur.“



Eine der wenigen kulturellen Brücken zwischen Vater und Sohn war der Hofgoldschmied Lieberkühn, von dem sich ein Paar Gedeckleuchter für Friedrich II. in diesem Katalog finden (Lot 29). Das Ende des zweiten Schlesischen Krieges brachte Friedrich den Zusatz „der Große“ ein. Ein Attribut, welches ihm zwar erhalten blieb, im Verlauf seines Lebens im Volksmund allerdings abgelöst wurde durch den „Alten Fritz“. Der kräftezehrende Siebenjährige Krieg brachte den König des Öfteren in existenzielle Not, belohnte ihn aber mit einem gewaltigen Schatz: Porzellan. Die Berliner Manufakturen von Wegely und Gotzkowsky hatten ab 1751 einige Erfolge verzeichnet, wie die Wegely-Deckelvasen (Lot 39) beweist. Doch erst das Knowhow aus dem besiegten Sachsen brachte Friedrich in die Position, 1763 eine eigene königliche Porzellanmanufaktur zu gründen: Die KPM. Deren Signet ist übrigens bis heute das Zepter aus dem Kurbrandenburgischen Wappen. Friedrich II. sorgte für „seine“ Manufaktur – unter anderem mit umfangreichen Bestellungen, von denen Sie einige in



Lot 29

for the military, Frederick William only led his forces into war on one occasion: The Pomeranian campaign of 1715. The court goldsmith Lieberkühn was one of the few cultural bridges between father and son. He was the author of the pair of candlesticks with royal monograms presented in this catalogue (lot 29).

The end of the second Silesian War earned Frederick the moniker “the Great”. Although this characteristic remained, in the course of his life his people came to know him as “Old Fritz”. The exhaustion of the later Seven Years’ War frequently brought the King to the brink of his existence, but it also rewarded him with a priceless treasure: Porcelain. Although the Berlin manufactories of Wegely



“Anyone can acquire knowledge, but the art of thinking is the rarest gift that nature can bestow.”



and Gotzkowsky had experienced some success in 1751, as illustrated by the Wegely porcelain vase (lot 39), it was the knowledge gained through Frederick’s victory over Saxony which finally allowed him to found his own royal porcelain



diesem Kapitel entdecken können, wie die Stücke aus dem Service für das Berliner Stadtschloss (Lots 88–97). Friedrich II. war infiziert von der „Maladie de porcelaine“ und hatte schon vorher, während des Siebenjährigen Krieges einige Service in Meißen geordert, mit detaillierter Beschreibung. Aus dieser Zeit stammt unsere Wärmeglocke des später so genannten Möllendorff-Services (Lot 50).

Mit seinem messerscharfen Verstand betätigte er sich als Literat, Historiker, Komponist und galt als Universalgelehrter von großem Ruhm, den sogar seine Feinde bewunderten. Als geistiges Kind der Aufklärung legte Friedrich großen Wert auf das Potenzial des denkenden Individuums. Toleranz war einer der Grundsteine, auf die er

❧

„In meinem Staat kann jeder nach seiner Façon glücklich werden.“

seinen Staat zu stützen gedachte. So wusste er, dass sich hier eine der größten Handlungsmotivationen verbirgt, bekräftigte er doch stets: „In meinem Staat kann jeder nach seiner Façon glücklich werden.“ Er förderte die schönen Künste und auch die Philosophie wie kaum ein Zweiter. Er selbst konnte eine umfassende Bildung vorweisen, doch er wusste, dass es mehr bedarf: „Kenntnisse kann jedermann haben, aber die Kunst zu denken ist das seltenste Geschenk der Natur.“ Das wunderbare Porträt des gereiften Königs von Charles-Amédée van Loo (Lot 31) findet schon bei Fontane Erwähnung und ist jedenfalls einen zweiten und dritten Blick wert. Wer sich Friedrich dem Großen nähern möchte, kann dafür auch auf dessen umfassende schriftliche Hinterlassenschaft zurückgreifen. In diesem Katalog finden sich nicht nur zwei originale Handschriften des Preußenkönigs (Lots 28 und 51), sondern auch eine in Maroquin gebundene Gesamtausgabe seiner Werke (Lot 127).

manufactory – KPM – in 1763. The Royal Berlin Porcelain manufactory still uses the sceptre of the Electoral coat-of-arms of Brandenburg as its trademark to this day. Frederick II contributed greatly to the success of “his” manufactory with numerous extensive orders, many of which you will find among the examples in the following chapter, such as the service for Berlin City Palace in lots 88–97. Frederick was infected by the “Maladie de porcelaine”, having already ordered numerous services from Meissen throughout the Seven Years’ War, designed according to detailed instructions. One such piece is the cloche from a service later known as the “Möllendorff Service” (lot 50).

Blessed with a sharp mind, Frederick II was active as an author, historian, and composer. He was famed for his universal learning, a quality for which even his enemies admired him. As a child of the Enlightenment, Frederick placed great import upon the potential of individual thought. Tolerance was one of the principal values upon which he aimed to build his state, knowing it to be one of the greatest motivators for action. He emphasised, “In my state, every man can seek happiness on his own terms”. He became an unparalleled patron of philosophy and the arts. Although a highly cultured man himself, he knew that this was not enough: “Anyone can acquire knowledge, but the art of thinking is the rarest gift that nature can bestow.” The fine portrait of the King by Charles-Amédée van Loo (lot 13) is already mentioned by Fontane, and is certainly worth a second or third look. Those wishing to get to know the King better can also refer to his extensive written opus. In this

❧

“In my state, every man can seek happiness on his own terms.”

catalogue you will not only find two original letters written by the King of Prussia (lots 28 and 51) but also a complete edition of his collected works bound in Maroquin (lot 127).

Großer Bedarf an Porträts *A great demand for portraits*

Schon nach den frühen militärischen Erfolgen im ersten schlesischen Krieg von 1740/41 wuchs der Bedarf nach Porträts des siegreichen Königs von Preußen – auch über Berlin hinaus. Das offizielle Vorbild hierfür, inklusive der Gesichtszüge, Kleidung und Dreispitz, hat sein Hofmaler Antoine Pesne geschaffen. Daher sind die Porträts Friedrichs II, wenn nicht signiert, nur schwer einem bestimmten Künstler zuzuordnen.

Das ist auch bei diesem Gemälde der Fall, das durch seine geschmeidigen Pinselstriche und der kompositorischer Sicherheit durchaus besticht. Im knappen Format eines Brustbildes hat der Maler nicht nur die Details der Kleidung, des Schwarzen Adler-Ordens, das orangefarbene Ordensband und der Hermelinbesatz seines Umhangs zu einem dichten Formengefüge zusammengedrängt, es finden auch noch der mit Lorbeer verzierte Helm und der diagonal gesetzte Marschallstab Platz. Das Porträt ist wahrscheinlich um 1750 entstanden.

Even after his first victories in the Silesian Wars of 1740–41, the demand for portraits of the victorious Prussian King increased both in- and outside of Berlin. The official prototype for this work, displaying identical features, clothing, and hat, was painted by the King's court painter Antoine Pesne. Therefore it is very difficult to attribute unsigned portraits of Frederick II to a specific artist.

The same applies to the present work, characterised by soft brushstrokes and sureness of composition. The artist has compacted the details of the original, the clothing, the Order of the Black Eagle, the orange sash, and the erminelined cloak, into a chest-length portrait, even including the helm with the laurel wreath and the diagonally placed marshal's baton. The piece was probably painted circa 1750.

17

Unbekannter Künstler um 1750

Bildnis von Friedrich dem Großen
mit Dreispitz

Öl auf Leinwand. 69 x 56,5 cm.

Gutachten

Dr. Helmut Börsch-Supan, 16.7.2010

Provenienz

Norddeutsche Privatsammlung.

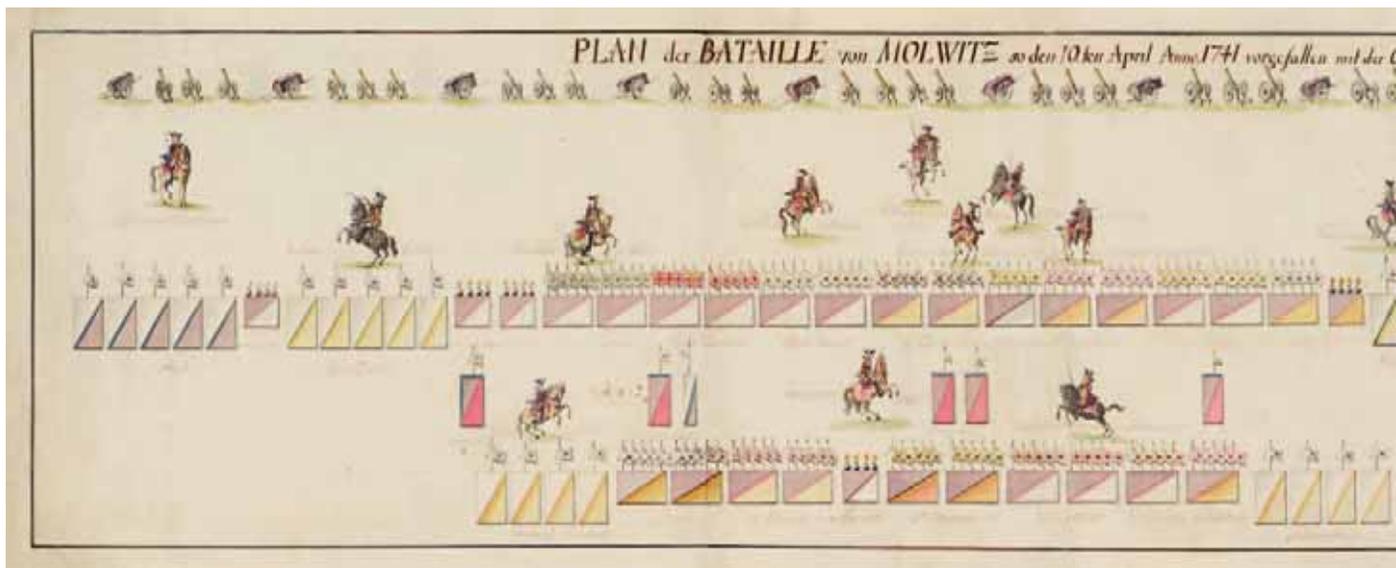
Unknown Artist, circa 1750

*Portrait of Frederick the Great in a
Tricorn*

Oil on canvas. 69 x 56.5 cm.

€ 8.000 – 10.000





18

Panorama „Bataille de Molwitz”

Sepiatinte, rote Tinte, Feder und Aquarell auf zwei montierten Doppelseiten. Horizontaler und gerollter Schlachtplan, oben bezeichnet „PLAN der BATAILLE von MOLWITZ so den 10.ten April Anno. 1741 vorgefallen mit der Oestereichschen Armee.” Sehr detaillierte Gouachen mit feinem Kolorit, 13 Porträts der Befehlshaber zu Pferd (ca. 4 x 5 cm), Darstellung der preußischen Aufstellung mit kolorierten Standarten, Schmuckelementen wie Kanonen und Wagen, 6 kolorierten Ansichten der umliegenden Dörfer und der Festung sowie einem kleineren schematischen Plan der Schlachtordnung der Preußen und Österreicher. Auf der Rückseite an der äußeren rechten Seite in Querschrift „Bataille de Molwitz“. Wasserzeichen. Unterfaserte Vertikalrestaurierung, die untere linke Ecke und einige Randeinrisse

restauriert, weitere nicht restauriert, teilweise unfrisch.
 H 36, B 90,4 cm und H 36, B 92,5 cm.
 In einem gold bedruckten dunkelblauen Lederfutteral.

1741.

Panorama “Plan der Bataille von Molwitz”

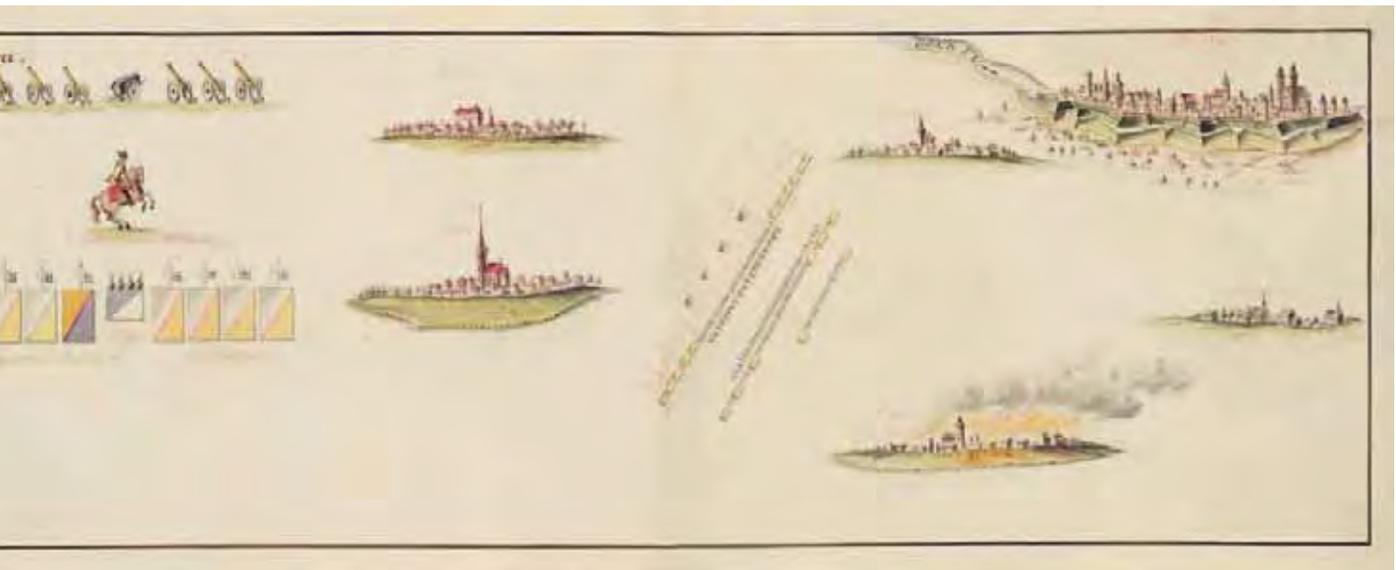
Sepia ink, red ink, ink and watercolours on two connected sheets. Horizontal rolled battle plan, labelled “PLAN der BATAILLE von MOLWITZ so den 10.ten April Anno. 1741 vorgefallen mit der Oestereichschen Armee.” Detailed and finely coloured gouaches: 13 portraits of generals on horseback (ca. 4 x 5 cm); depiction of the Prussian formation with coloured standards, cannon, and wagons; 6 coloured views of the surrounding villages and the fortress, and a small schematic plan of the Prussian and Austrian battle array. Inscribed on

the reverse in the outer right edge “Bataille de Molwitz”. Watermarked. A backed vertical restoration, restorations to the lower left edge and several restored and unrestored tears to the margins, yellowed. H 36, W 90.4 cm and H 36, W 92.5 cm. In a gilt embossed blue leather case.

1741

€ 8.000 – 12.000





Es scheint sich um eine Rolle mit Memorialfunktion zu handeln, die anlässlich des Sieges von Mollwitz, vielleicht für einen führenden Offizier, möglicherweise sogar als Geschenk für den König angefertigt wurde. Der Entstehungszeitraum liegt wohl in der Mitte des Jahres 1741, darauf deuten einige Rangbenennungen hin. In dem Plan ist bei drei Offizieren ein falscher Dienstgrad angegeben; entweder einer, den sie noch nicht oder aber nicht mehr hatten. Im Einzelnen sind dies: Oberst Carl Friedrich von Posadowsky (in der Rolle angegeben als „Gen. Maj.“, was er allerdings erst ab dem 4. Juni 1741 wurde). Es ist also von einem Entstehungszeitraum ab diesem Datum auszugehen. Generallieutenant Graf Adolph Friedrich von der Schulenburg (diesen Rang bekleidete er seit Anfang Dezember 1740) ist in der Rolle noch als Generalmajor angegeben. Die Nachricht von seiner Beförderung scheint sich in der Hektik der Kriegsvorbereitungen und der vielen Ereignisse im Zusammenhang mit der Thronbesteigung

This scroll, which appears to have a commemorative function, was made after the victory at Mollwitz, probably for a high-ranking officer or perhaps even as a gift for the King himself. Several irregularities in the officer's rank designations indicate that the piece was made some time around the middle of the year 1741. Three officers are labelled with ranks, which they either did not yet, or no longer, held at the time of the battle. For example, Oberst (Colonel) Carl Friedrich von Posadowsky is labelled as "Gen. Maj." (Major General). Since he only achieved this rank on 4th June 1741, we can assume that the scroll was made some time after this date. Generallieutenant (Lieutenant General) Count Adolph Friedrich von der Schulenburg, who received this rank in early December 1740, is listed with his previous rank of Major General. News of his promotion apparently did not circulate quickly enough in the general chaos of the war preparations and the succession for it to be given correctly in the plan. General Prince Leopold II Maximilian von Anhalt-Dessau, who achieved this rank on

nicht schnell genug verbreitet zu haben. General (ab 7. April 1741) Prinz Leopold II. Maximilian von Anhalt-Dessau ist in der Rolle noch als „Gen. Lt.“ aufgeführt. Auch diese Verwechslung spricht für eine zeitnahe Anfertigung der Rolle kurz nach der Schlacht.

Thematisch gliedert sich die Rolle in zwei Teile. Im linken Bereich (etwa 110 cm breit) ist die Schlachtaufstellung der Preußen zu sehen. Zu den einzelnen Quarées sind die Standarten in den jeweiligen Regimentsfarben gemalt. Grenadierbataillone sind durch brennende Granaten kenntlich gemacht. Mit roter Schrift sind die Namen der Regimenter und Bataillone eingetragen. Zusätzlich sind die Kommandeure in sehr genauen Miniaturen zu Pferde (etwa 4 x 5 cm) porträtiert.

Im Einzelnen handelt es sich um folgende beteiligte Personen: An der Spitze Friedrich II. und Feldmarschall Kurt Christoph Graf von Schwerin. Am linken Flügel Oberst Carl Friedrich von Posadowsky (hier dargestellt als Gen. Maj.). Erstes Treffen: Generallieutenant Christoph Wilhelm von Kalckstein, Generalmajor Joachim Christoph von Jeetze, Generalleutnant Heinrich Karl von der Marwitz, Generalmajor Prinz Dietrich von Anhalt-Dessau, Generalmajor Markgraf Karl Friedrich Albrecht von Brandenburg-Schwedt.

Am rechten Flügel Generalmajor von Kleist, Generallieutenant Graf Adolph Friedrich von der Schulenburg (hier noch dargestellt als Generalmajor). Zweites Treffen: Generalmajor von Bredow, General Prinz Leopold II. Maximilian von Anhalt-Dessau (hier noch Generallieutenant), Generalmajor Prinz Heinrich.

Der rechte Teil der Rolle misst eine Länge von 64 cm und zeigt die Ansicht der Schlachtaufstellung der Preußen und Österreicher. Die Umgebung ist reduziert auf kolorierte Ansichten der umliegenden Dörfer und Städte, darunter Mollwitz (heute polnisch Malujowice), Hünern, das brennende Pampitz, Grüningen, der Festung Brieg an der Oder sowie Hermsdorf. Die Panoramen sind zwischen 10 und 20 cm breit und bis zu 15 cm hoch und bestechen durch ihre Detailtreue.

7th April 1741, is still listed in his role of "Gen. Lt." (Lieutenant General). This mistake provides further indication that the scroll was made shortly after the battle.

The scroll is split into two parts, covering different aspects of the battle. The left half (circa 110 cm wide), depicts the Prussian battle formation with standards in the regiment colours beside each infantry square. Grenadier battalions are indicated by burning grenades. Each of the regiments and battalions are labelled in red, and their commanders are depicted in detailed portrait miniatures on horseback measuring around 4 x 5 cm.

The following participants are listed: Frederick II and Field Marshal Kurt Christoph Count von Schwerin at the fore. Oberst (Colonel) Carl Friedrich von Posadowsky (labelled as Major General) on the left wing.

First encounter: Lieutenant General Christoph Wilhelm von Kalckstein, Major General Joachim Christoph von Jeetze, Lieutenant General Heinrich Karl von der



Marwitz, Major General Prince Dietrich von Anhalt-Dessau, Major General Margrave Karl Friedrich Albrecht von Brandenburg-Schwedt.

Right wing: Major General von Kleist, Lieutenant General Count Adolph Friedrich von der Schulenburg (here listed as Major General). Second encounter: Major General von Bredow, General Prince Leopold II Maximilian von Anhalt-Dessau (here listed as Lieutenant General), Major General Prince Heinrich.

Neben der äußerst dekorativen Wirkung ist die vorliegende Rolle eine beeindruckende Hommage eines Unbekannten an den König und thematisiert den ersten großen, wenn auch verlustreichen Sieg Preußens im Ersten Schlesischen Krieg. Die monumentale Darstellung und die farbenprächtige und minutiöse Ausführung geben einen Eindruck von der Bedeutung dieser Schlacht für die Zeitgenossen und sind ein hervorragendes Beispiel für die Medialisierung des Ereignisses im 18. Jahrhundert. „Der Ruf dieser Schlacht war groß in Europa. Eine neue Militärmacht ist offenbar aufgetreten; ... eine neue Stunde auf der Zeitenuhr (hat) geschlagen, ... eine neue Ära (ist) aufgegangen“ (Carlyle, Friedrich der Große, 1928, Bd. 3, S. 225 f.).

Nach dem Bruch der Pragmatischen Sanktion und der Besetzung Schlesiens, sah sich Friedrich II. im Frühjahr 1741 einer Allianz aus Engländern, Russen, Holländern, Sachsen und besonders Österreichern gegenüber. Der König konnte seine weit auseinanderliegenden Territorien nicht verteidigen und musste sich eigentlich auf seine Kernländer und das gerade gewonnene Schlesien konzentrieren. Als jedoch die Österreicher ihren Feldzug weitaus früher als erwartet begannen, kam Friedrich in Zugzwang. Um das Schlimmste und insbesondere den österreichischen Übergang über die Oder zu verhindern, eilten die überstürzt zusammengezogenen Preußen den Österreichern entgegen. Beide Armeen trafen sich am 10. April bei Mollwitz.

Dem österreichischen Heer in einer Stärke von 16.600 Mann stand ein zahlenmäßig überlegenes preußisches Heer mit 23.400 Mann gegenüber, das sich jedoch in dem Raum um Mollwitz nicht vollends zur Linie entfalten konnte. Bedingt durch die Setzung falscher Marschrichtungspunkte staute sich die Infanterie, der linke Flügel hing zurück und Friedrich nahm daher die freigewordenen Grenadierbataillone an den rechten Flügel. Wie der Schlachtverlauf erwies, war dies eine glückliche Entscheidung und der Anlass zur Konzeption der berühmten „schiefen Schlachtordnung“. Zunächst

The right half of the scroll measures 64 cm in length and shows the Prussian and Austrian battle formation. The depiction of the location is reduced to a few coloured views of the surrounding towns and villages, including Mollwitz (now the Polish town of Malujowice), Hünern, the burning Pampitz, Grüningen, Brieg fortress on the Oder, and Hermsdorf. The panoramas are around 10–20 cm wide, up to 15 cm high, and exceedingly detailed.

Alongside its decorative appeal, the scroll represents an exceptional homage to the King by an unknown artist, depicting Prussia's first, admittedly hard-fought, victory in the First Silesian War. The work's monumentality, opulent colouring, and copious detail give an impression of the importance of this battle to contemporary viewers and illustrate the media reception of the event in the 18th century. "The battle cry was heard throughout Europe. A new military power had been born; ... a new hour had been struck, ... a new era had begun" (Carlyle: Friedrich der Große, 1928, vol. 3, p. 225 f.).

Following the break with the Pragmatic Sanction and the occupation of Silesia, Frederick II was faced by an alliance between England, Russia, Holland, Saxony, and Austria in the spring of 1741. The King was unable to defend his widely strewn territories and was forced to concentrate on his heartland and the recently acquired region of Silesia. When the Austrians began their assault much earlier than anticipated, Frederick had to move quickly to avoid the worst. In order to prevent the Austrians from crossing the Oder, he rushed into battle with a hastily organised army. The forces met near Mollwitz on 10th April 1741.

The Austrian host of 16,600 men was up against a much stronger Prussian force of 23,400. However, the Prussians were unable to form properly in the country around Mollwitz. Wrongly indicated lines of approach caused the infantry to bunch up, the left wing lagged behind, and Frederick took the exposed grenadier battalion to the right wing. The outcome of the battle proved this to be a wise decision, and it was the birth of the famous "crooked battle formation".

hatte die österreichische Kavallerie die preußische Reiterei auseinandergesprenzt, was den König später zu der Feststellung veranlasste: „die Kavallerie ist nicht wert, daß sie der Teufel holt“. Schwerin drängte den König das Schlachtfeld zu verlassen, wendete aber die schon verloren geglaubte Schlacht durch das unter seiner Führung unbeirrt disziplinierte Vorrücken der Infanterie. In den Instruktionen Friedrichs II. heißt es hierzu: „Wenn ein Soldat sich während des Treffens nach der Flucht umsehen sollte, und zwar 1 Fuß breit aus der Linie sich begiebet, soll der hinter selben stehende Unter-Officier selben mit dem Kurzgewehre auf der Stelle durchstechen und massaciiren.“ Die österreichische Kavallerie musste sich schließlich zurückziehen. Nun stand die gedrillte preußische „Kriegsmaschine“ der weitaus unterlegenen österreichischen Infanterie gegenüber. Ein österreichischer Offizier sollte dies mit seinen Worten später so beschreiben: „Ich kann wohl sagen, mein Lebtag nichts Schöneres gesehen zu haben. Sie marschieren mit größter Contenance und so schnurgleich, als wenn es auf dem Paradeplatz wäre. Das blanke Gewehr machte in der Sonne den schönsten Effekt, und ihr Feuer ging nicht anders als ein stetiges Donnerwetter. Unsere Armee ließ den Mut völlig sinken.“

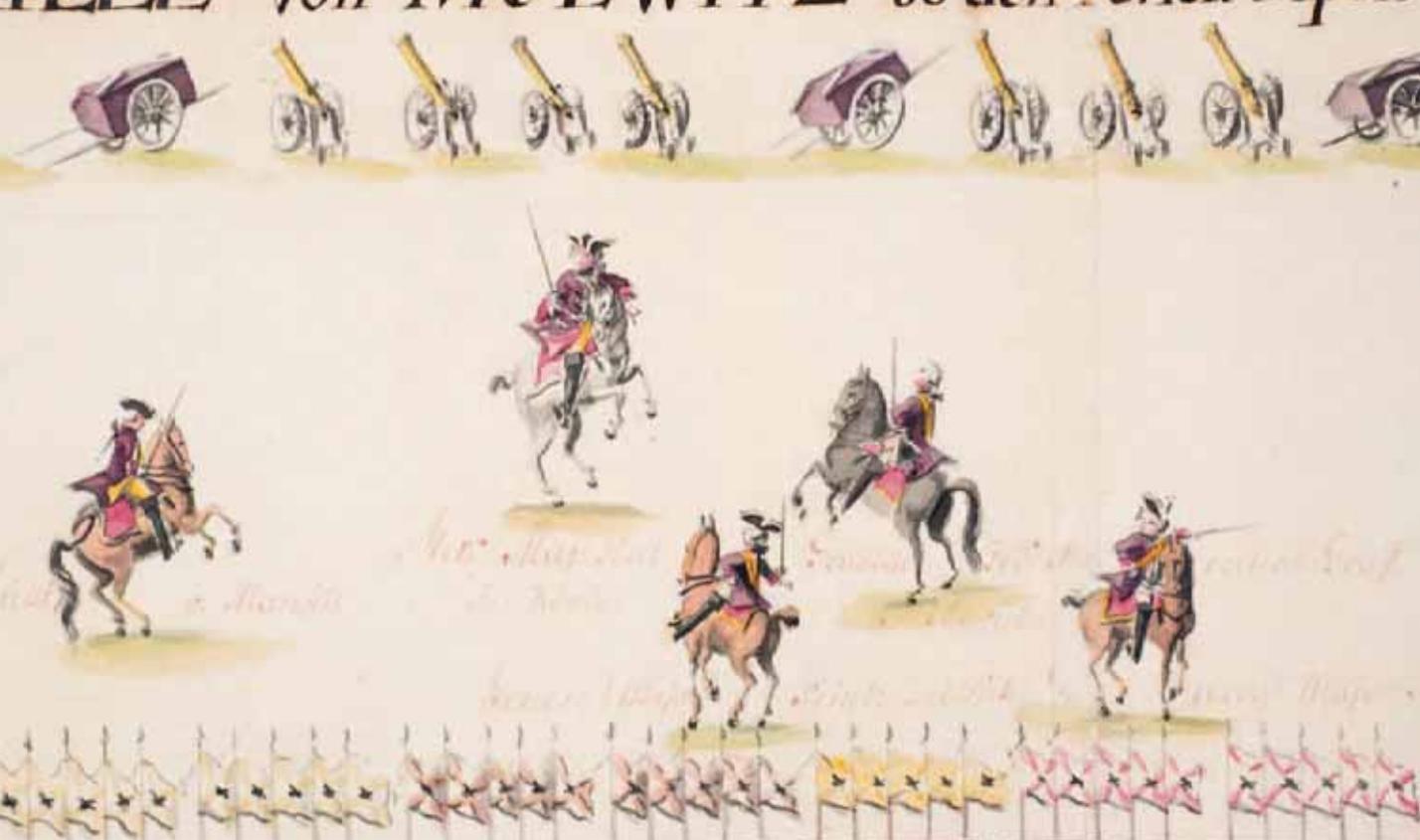
Auch wenn die Schlacht von Mollwitz am 10. April 1741 keine Vorteile für Friedrich II. gebracht hatte und die Verluste höher lagen als die der sieglosen Österreicher, war Mollwitz doch ein Prestigeerfolg für das preußische Militär und den jungen König. Allein die Disziplin und Schlagkraft des in der Linie entwickelten Feuerorkans des Salvenfeuers, mit etwa einem Schuss pro zwölf Sekunden, ließen die taktisch überlegenen Österreicher verzweifeln und letztlich unter hohen Verlusten in den Rückzug übergehen. Der teuer erkaupte Sieg sollte später zum Mythos verklärt werden, selbst von Historikern wie Ranke: „Wie fühlte man dort so ganz die Bedeutung der Schlacht von Mollwitz, während derselben sind die Kinder auf den Straßen der Stadt auf die Knie gefallen, um für den Sieg



At first, the Austrian cavalry was able to break that of the Prussians. The King would later remark, “the cavalry is so wretched, not even the devil would take it.” General Schwerin tried to convince Frederick to leave the field, believing the battle to be lost, but his unerringly disciplined infantry advance soon caused the tides to turn. Frederick gave very clear instructions on this point, “If a soldier should seek to flee during the encounter, moving even one foot broad out of the line, the sergeant standing behind him is instructed to impale him with bayonet and kill him.”

The Austrian cavalry was finally compelled to retreat, with their severely outgunned forces standing against the highly drilled Prussian “war machine”. An Austrian officer would later recall, “I tell you, I have never seen anything more beautiful in my life. They marched with such composure and in such perfect rank and file, as if they were still on the parade ground. The polished guns shone in the sunlight, and their fire was like a constant peal of thunder. Our forces completely lost their morale.”

Even though the Battle of Mollwitz on 10th April 1741 brought no military advantages for Frederick, and the Prussian losses were higher than those of the defeated Austrians, the battle brought considerable prestige for the Prussian army and the young King. Alone the discipline and clout of the salvos, fired by the Prussian ranks at the rate of around one volley every 12 seconds, brought the fear of doubt into the hearts of the tactically superior Austrians, forcing their retreat. The hard-won victory was later glorified in legend, even by historians such as Ranke, “The significance of the Battle of Mollwitz was felt so strongly, whilst the battle



des Königs von Preußen zu beten“ (Leopold von Ranke, *Sämtliche Werke*, 1874, Band 11, S. 436.).

Das vorliegende monumentale Panorama der Schlacht ist ein beeindruckendes Beispiel für die schnell einsetzende Glorifizierung des Königs. Dass er aus Un- erfahrenheit schwere strategische Fehler begangen hatte, wie den zu späten Angriff aufgrund des langwierigen lehrbuchmäßigen Aufmarschs, war rasch vergessen. Ebenso wem er den entscheidenden Sieg im Ersten Schlesischen Krieg und die Behauptung des kurz zuvor besetzten Schlesiens eigentlich verdankte: der Kaltblütigkeit seines Generals Schwerin und der von seinem Vater unermüdlich gedrillten und exerzierten Infanterie. „Dieses Mollwitz ist, wie der Leser sieht, eine höchst bedächtige, vorschriftsmäßige, gravitatische Waffentat; durchaus nach hergebrachter Regel und Methode, mit orthodoxer Genauigkeit auf eine langsame, gewichtige, fast pedantische, aber höchst unumstößliche Weise ausgeführt. Es ist der Triumph preußischer Zucht (und) tüchtig in die Tat umgesetzter militärischer Orthodoxy“ (Carlyle, a.a.O., S. 227).

*still raged, the children in the city streets went down on their knees to pray for the victory of the Prussian King” (Leopold von Ranke, *Sämtliche Werke*, 1874, vol. 11, p. 436.)*

*This monumental panorama of the battle is an impressive example of how early in his career the veneration of King Frederick began. The fact that his lack of experience led him to commit major tactical errors, such as the late attack caused by a tedious textbook deployment, was soon forgotten. The fact that Frederick had the cold-bloodedness of General Schwerin and his father’s incessantly drilled and exercised infantry to thank for retaining the previously occupied Silesia and the decisive victory in the First Silesian War was also rapidly suppressed. “As the reader notices, Mollwitz was a routine, planned-out, and solemn affair; carried out according to established rules and methods with orthodox precision in a slow, deliberate, almost pedantic, but inevitable manner. It was the triumph of Prussian discipline (and) the stalwart application of military orthodoxy” (Carlyle, *ibid.*, p. 227).*



Dieses Paar Landschaften dürfte anlässlich einer Reise von Knobelsdorff 1845 nach Freienwalde entstanden sein, was anhand einer Ortsbezeichnung auf der Rückseite eines der Bilder zu vermuten ist.

Als Maler ist der berühmte Baumeister Friedrichs II. heute kaum noch bekannt. Sein malerisches Oeuvre ist relativ klein und wenig erforscht. Allerdings wissen wir aus der Feder des Königs selbst, dass Knobelsdorff auf dem Gebiet der Malerei jedes Genre, von der Historien- bis zur Blumenmalerei, vom Öl bis zum Pastell betrieben hat, wie er in seiner Gedächtnisrede anlässlich seines Todes bemerkte.

Knobelsdorffs Porträts sind von Pesne beeinflusst, bei der Landschaftsmalerei hingegen folgte er vor allem dem Vorbild des Berliner Malers Carl Dubois.

This pair of landscapes appears to have been made after a trip to Freienwalde in 1745, as this location is inscribed on the back of one of the works.

Nowadays Knobelsdorff, the famous chief architect of Frederick the Great, is little known for his work as a painter. His oeuvre is rather small and poorly researched. However, we know from the King's eulogy for the artist that he was proficient in every genre of painting, from narrative to flower painting, and worked in all mediums from oil paints to pastels.

Knobelsdorff's portraits primarily display the influence of Antoine Pesne, but his landscapes tend to follow those of the Berlin based artist Carl Dubois.



19

Georg Wenzel von Knobelsdorff
Crossen (Oder) 1699 – 1763 Berlin
Zwei Oderlandschaften mit Staffage
Öl auf Leinwand.
Jeweils 33,4 x 43,5 cm.
Alte Rahmung mit angepasster
Potsdamer Leiste.
Monogrammiert unten Mitte: WKv
(auf einem Bild).

Provenienz
Aus dem Nachlass des Restaurators
bei „Schlösser und Gärten“, später im
Dahlemer Museum tätigen Alfred
Sommerfeld, Berlin; Familiensamm-
lung Giese.

Georg Wenzel von Knobelsdorff
1699 Crossen (Oder) – 1763 Berlin
Two Landscapes on the Oder
Oil on canvas. Each 33.4 x 43.5 cm.
In an antique frame.
One picture monogrammed lower
centre: WKv.
€ 14.000 – 16.000



20

Bonbonnière mit Allegorie der Jagd

Farbiges und erhabenes vergoldetes „Email de Saxe“ auf Kupfer, spätere Montierung aus vergoldetem Kupfer. Runde Dose mit gebauchter Wandung und leicht gewölbtem Deckel. Dekoriert mit erhabenen vergoldeten Figuren vor Architekturlandschaft, um die Wandung blaue Draperien mit Gebinden. Redoriert, Montierung lose. H ca. 2,7, D 7 m.

Berlin, Werkstatt Pierre und Alexander Fromery, zweites Drittel 18. Jh.

An enamelled bonbonniere with an allegory of hunting

With raised gilt “Email de Saxe” decor on copper, later gilt copper mountings. Round box with a slightly domed lid. Decorated with figures in a landscape and blue swags. Re-gilt, the mountings loose. H ca. 2.7, D 7 m.

Berlin, Pierre and Alexander Fromery workshop, 2nd third 18th C.

€ 2.000 – 3.000

21

Seltene Doppeldose in Etui

Erhabenes vergoldetes „Email de Saxe“ mit grünen Akzenten auf Kupfer, profilierte Silbermontierung. Kastenform mit zwei nebeneinander liegenden Dosen und Klappdeckeln. Alle Außenseiten überzogen mit Textilmuster. Berieb, Risse innen. Dose 3,5 x 8,1 x 6,2 cm. Goldgeprägtes rotes Lederetui mit gelbem Seidenfutter und Metallriegeln.

Berlin, Werkstatt Pierre und Alexander Fromery, zweites Drittel 18. Jh.

A Berlin silver-mounted enamelled double-box

Silver-mounted copper box with raised gilt “email de Saxe” decor. Formed as two boxes joined together, with separate lids, the sides with a textile pattern in gilt relief. Some wear, cracks to the interior. H 3.5 cm, W 8 cm, D 6 cm, in a gilt-embossed case.

Berlin, Pierre und Alexander Fromery Workshop, 2nd third 18th C.

€ 1.000 – 1.500





22

Tabatière mit mythologischem Dekor

Farbiges und erhabenes vergoldetes „Email de Saxe“ auf Kupfer, Vermeilmontierung. Kartuschenform mit leicht gebauchtem Korpus und fassoniertem Klappdeckel. Dekoriert mit vergoldeten und erhabenen mythologische Figuren vor farbigen Landschaften. Auf dem Boden ein Füllhorn, auf der Rückseite eine erhabene Kartusche mit vakantem nachtblaue Emailfeld. Innen ausgeschlagen mit vergoldetem Silber. Französischer Importstempel seit 1893. 2,8 cm x 6,4 cm x 5,3 cm.

Berlin, Werkstatt Pierre und Alexander Fromery, zweites Drittel 18. Jh.

Die Entwicklung dieses Dekors wird Christian Friedrich Herold zugeschrieben, der, bevor er in der Meißener Malstube aufgenommen wurde, bis 1725 in Berlin als Emailmaler tätig war.

Literatur

Eine Tabatière mit gleichem Dekor un der Signatur „Herold fecit“ in der Sammlung des British Museum London, Inventarnummer 1958,0502.1.

An enamelled snuff box with mythological decor

Copper box with vermeil mountings and "Email de Saxe" decor. Cartouche-form box decorated throughout with gilded mythological scenes in landscapes, a cornucopia to the underside, and a vacant shield to the back. French import stamp used since 1893.

2.8 cm x 6.4 cm x 5.3 cm.

Berlin, Pierre and Alexander Fromery workshop, 2nd third 18th C.

The development of this decor is attributed to Christian Friedrich Herold.

€ 1.500 – 2.000



23

Tabatière auf den Sieg von Borna/Leuthen in Schlesien

Maler- und Relieffemail über Kupfer, profilierte Kupfermontierung. Kastenform mit leicht gewölbtem Klappdeckel, darauf zwei preußische Reiter mit dem Spruch „cito: cito: Magdeburg“. Auf Front und Rücken die Gedenkinschrift, auf dem Boden „und des nach Wien. gehenden Courirs“. Im Deckel in die Gegenrichtung sprengende Reiter, ein Österreicher und ein Sachse unter der Beschriftung „nach wien (...) mayn Woos wird die Pfra soggen?“. Zahlreiche Risse, eine Retusche an der vorderen rechten Ecke. 3,7 cm x 8,6 cm x 6,9 cm.

Berlin, Werkstatt Alexander Fromery, nach 1757.

Provenienz

Ehemals Slg. Emil M. Huennebeck, Rheinland.

An enamel snuff box commemorating the victory of Borna/Leuthen in Silesia

Enamelled copper with copper mountings. Of rectangular form with a slightly domed lid decorated with two Prussian cavalrymen. The sides with a commemorative inscription. Numerous cracks, a retouched area to the front right corner. 3.7 cm x 8.6 cm x 6.9 cm.

Berlin, Alexander Fromery workshop, after 1757.

€ 1.000 – 1.500





24

Pillendose mit Miniatur Friedrichs II.

Kupfer, geprägt und graviert, Gold-piqué in Schildpatt, Gouache auf Papier, unter Glas. Rund, mit gebauchtem Korpus. Radialer Relief- und Piquéedekor auf dem Deckel, innen ein Profilbildnis Friedrichs II. mit Dreispitz und dem Stern des Schwarzen-Adler-Ordens, wohl später eingefügt. Ganz geringe Verluste am Piqué.
H 2,4, D 4,9 cm.

Deutschland/Berlin?, zweites Viertel/
Mitte 18. Jh.

Literatur

Eine Dose mit ähnlichem Dekor mit der Zuschreibung „Allemagne ou Italie“ bei Los Llanos/Grégoire, *Boîtes en or et objets de vertu*, Musée Cognacq-Jay, Paris 2011, Nr. 226.

Pill box with a portrait miniature of Frederick II

*Embossed and engraved copper, tortoiseshell with gold piqué, gouache on ivory miniature under glass. Of rounded bombé form, the lid with radial relief and piqué decor, the inside with a portrait of Frederick II in a tricorne with the Star of the Order of the Black Eagle. Minimal losses to the piqué.
H 2.4, D 4.9 cm.*

*Germany/possibly Berlin, 2nd quarter/
mid-18th C.*

€ 800 – 1.000



25

**Tabatière auf den Sieg von Lissa/
Leuthen in Schlesien**

Maler- und Reliefemail über Kupfer, vergoldete Montierung. Kastenform mit leicht gewölbtem Klappdeckel, darauf zwei preußische Reiter mit dem Spruch „cito, cito, nach Magdeburg!“. Auf Front und Rücken die Gedenkschrift, auf dem Boden Dedikation „Der schönsten Demoiselle empfiehlt sich J.G.E.“. Im Deckel in die Gegenrichtung sprengende Reiter, ein Österreicher und ein Sachse unter der Beschriftung „nach wien (...) mayn! woos wierd die Pfra googgen?“. Allseitige Rissbildung mit Ausbrüchen. 4,2 cm x 8,5 cm x 6,8 cm.

Berlin, Werkstatt Alexander Fromery, nach 1757.

An enamel snuff box commemorating the victory of Lissa/Leuthen in Silesia

Enamelled copper with gilt mountings. Of rectangular form with slightly domed lid decorated with two Prussian cavalrymen. The front and back with a commemorative inscription, the under-

side the dedication "Der schönsten Demoiselle empfiehlt sich J.G.E.". Cracks and minor losses to all sides. 4.2 cm x 8.5 cm x 6.8 cm.

Berlin, Alexander Fromery workshop, after 1757.

€ 1.000 – 1.500

26

Tabatière mit Husarenmotiven

Farbiges Maleremail auf Kupfer, vergoldete Kupfermontierung. Oblonge Form mit leicht gewölbtem Deckel, guillochierte Montierung. Der Deckel beidseitig und der Boden bemalt mit Bataillenszenen, vermutlich russische Husaren im Feld. Risse.

Ca. 2 x 8,2 x 5,7 cm.

St. Petersburg, vermutlich Regierungszeit der Zarin Elisabeth I., 1741–62.

Literatur

Im Katalog der Sammlung Otto und Magdalena Blohm zwei ähnliche Tabatièren mit Szenen nach Watteau (Sotheby & Co, Oktober 1961, Lot 562 f.

An enamelled snuffbox decorated with Hussars

Copper box with gilt copper mountings. Oblong box with guilloched mountings. Decorated with military scenes depicting Russian Hussars in action. Cracks.

St. Petersburg, presumably 1741–62.

€ 2.000 – 3.000



27

Großer Münzdeckelbecher

Silber, getrieben und ziseliert; innen ganz und außen teilweise vergoldet. Auf eingezogenem Fuß konischer Becher mit profiliertem Lippenrand. Die Wandung mit getriebenen und fein ziselierten Blattmuscheln zwischen 24 Danziger Dreigröschern mit dem Porträt König Sigismund I. in drei versetzten Reihen. Der aufgewölbte Stülpedeckel mit acht weiteren Münzen und einem großen Kugelknopf als Bekrönung. Marken: BZ Berlin, MZ 1AK, wohl Jacob Albrecht Küsel (1743–69, vgl. Scheffler Nr. 4, 150), Tremolierstich. H 19 cm, Gewicht 418 g.

Berlin, wohl Jacob Albrecht Küsel, um 1745.

A large Berlin parcel-gilt silver coin-set beaker

Inlaid with 24 Danzig "dreigroschen" with the portrait of King Sigismund I. The lid with eight additional coins and a large spherical finial.

H 19 cm, weight 418 g.

Marks presumably those of Jacob Albrecht Küsel, ca. 1745.

€ 8.000 – 10.000



Brief Friedrichs II. an Jacques Egide Duhan de Jandun

Sepiantinte auf Doppelblatt. „Mon cher Duhan, Je Suis pillé Totallement, Je vous prie de M’acheter et faire rellier boilo, in octavo la belle edition avec les Notes, (...) Les Tusculanes de Ciceron (...) Voltaire (...) Horace (...) Gresset (...) Rousseau (...) Les deux dernieres campagnes de Turenne (...) Les lettres persannes (...) Faite Moy le plaisir Mon cher De me trouver ces livres et de me Les envoyer promptement, je Crois que Vous trouverez cet assortiment dans la biblioteque de mon cher Jourdan. adieu Mon Amy. J’en ai rechapé belle Le 3oeme, ce que me procure le plaisir de Vous assurer encore une fois de la tendre amityé et de La reconnoissance que j’ai

pour Vous. Federic”. Wasserzeichen bekröntes Wappen. Kleine Einrisse am Rand, unfrisch. H 20, B 17 cm. In blauer Leinenkassette mit rotem Moiréfutter.

Datiert „le 2 Oct 1745”.

Literatur

Abgedruckt, komplett transkribiert und übersetzt bei Kaiser, Die Bücher des Königs, Berlin 2012, S. 24 f. und 224.

A letter from Frederick the Great to Jacques E. Duhan de Jandun

Sepia ink on paper. "Mon cher Duhan, Je Suis pillé Totallement, Je vous prie de M’acheter et faire rellier boilo, in octavo la belle edition avec les Notes, (...) Les Tusculanes de Ciceron

(...) Voltaire (...) Horace (...) Gresset (...) Rousseau (...) Les deux dernieres campagnes de Turenne (...) Les lettres persannes (...) Faite Moy le plaisir Mon cher De me trouver ces livres et de me Les envoyer promptement, je Crois que Vous trouverez cet assortiment dans la biblioteque de mon cher Jourdan. adieu Mon Amy. J’en ai rechapé belle Le 3oeme, ce que me procure le plaisir de Vous assurer encore une fois de la tendre amityé et de La reconnoissance que j’ai pour Vous. Federic". Crowned coat-of-arms watermark. Small tears to the margins, yellowed. H 20, W 17 cm. In a blue linen case.

Dated "le 2 Oct 1745".

€ 13.000 – 15.000

Mon cher Duhan ...

Der König unterrichtet seinen Lehrer Duhan über den Verlust und die Beschädigung seiner Reisebibliothek durch Plünderung seines Lagers in der Schlacht bei Soor in Böhmen. Er bittet Duhan um sofortigen Ersatz der Bücher. Die meisten würde er wohl in der Bibliothek seines kurz zuvor verstorbenen Privatsekretärs Charles Etienne Jordan finden. Trotz Verlust der Bücher und Tod seines lieben Jordan gewann er die Schlacht, worauf sich der letzte Absatz bezieht.

In this letter, the King tells his tutor Duhan about the losses and damage to his travel library which occurred during the plundering of his encampment during the battle of Soor in Bohemia. He asks Duhan to replace the books as soon as possible, mentioning that most could be found in the library of his private secretary Charles Etienne Jordan, who had recently died. Despite the loss of his books and the death of his beloved secretary, Frederick still won the battle, as he mentions in the final paragraph.

15

ce 2 d'Oct 1745.

Mon cher Duhan je suis très très Totallément, je vous
prie de M'acheter et faire seller trois, in octavo la belle Edition
avec les Notes, peut être la trouverai vous dans la bibliothèque de
Jourdau, Le Grand cours sur l'histoire universelle de basnet oct,
Les Tusculanes de Cicéron. Les Philippiques et les Catilinaires.
Lucien traduit d'ablancour, l'edition derniere de Voltaire en 5 petit
Volumen, l'edition de la Henriade de ^{son} 28, ou 32. apert,
Horace de La Traduction de pelerin 2 vol in 8. Les poesies de griffet, la
bonne et derniere edition de chaatien grand 8vo, Rousseau la belle
Edition in 8vo beau papier. Feuquieres 8vo. Les deux dernieres Campagnes
de Turenne petit 8vo, Le Poeme de Fontenay, Les lettres persannes. 2 petit Volumen
Faites Moy le plaisir Mon cher de me trouver ces livres et de me
Les envoyer promptement, je crois que vous trouverez cet assortiment
dans la bibliothèque de Mon cher Jourdan.

adieu Mon Amy, j'en ai recchapé belle Le 30 eme, ce qui
me procure le plaisir de Vous assurer encore une fois de la tendre
amitié et de la reconnaissance que j'ai pour Vous.

Federic

Vivat Fridericus Magnus



Lot 29

Das Jahr 1745 begann für Preußen unter schwierigen Vorzeichen: Friedrich II. befand sich mitten im zweiten Schlesischen Krieg gegen Maria Theresia, welche am 8. Januar 1745 ihre Kräfte verstärken konnte und eine Quadrupelallianz aus Österreich, den Niederlanden, Großbritannien und Sachsen schmiedete. Trotz der scheinbar übermächtigen Feinde konnten die Preußen im Verlauf des Jahres in den Schlachten von Hohenfriedberg, Soor und Kesselsdorf die Armeen der Allianz schlagen. Infolgedessen kam es am 25. Dezember 1745 zum Frieden von Dresden. In diesem bestätigte Maria Theresia Schlesien als Teil Preußens. Friedrich wurde bei seiner Heimkehr nach Berlin zum ersten Mal als „der Große“ titulierte, so begeistert waren die Berliner. „Vivat Fridericus Magnus“ stand an vielen Häusern.

Dieser Friedensschluss hatte aber nicht nur moralisch sondern auch ökonomisch gewaltige Auswirkungen: Die

The year 1745 did not begin well for Prussia. Frederick II was in the midst of a war against Maria Theresa, Queen of Austria and Silesia. On 8th January 1745, Maria Theresa increased her military strength even further by forming a quadruple alliance against Prussia comprising Austria, the Netherlands, Britain, and Saxony. Despite these seemingly unbeatable odds, the Prussians were able to beat the armies of the alliance at Hohenfriedberg, Soor, and Kesselsdorf. This resulted in the Peace of Dresden, signed on 25th December 1745, in which Maria Theresa relinquished Silesia and it became a part of Prussia. Upon his return to Berlin, Frederick was for the first time commended as “the Great”. The citizens of Berlin were so enthused that banners of “Vivat Fridericus Magnus” decorated many houses. The peace not only benefitted national morale, but also brought considerable economic perks: Saxony was forced to pay one million Taler in reparations to Prussia. The newly gained territory of

Sachsen wurden verpflichtet, die Entschädigung von einer Million Taler an Preußen zu bezahlen. Darüber hinaus war Schlesien dank seiner reichen Bodenschätze – darunter nicht zuletzt Silber – eine wichtige Quelle preußischen Wohlstands.

Die beiden Leuchter, die Christian Lieberkühn d.J. 1746/47 im Rahmen des „neuen Silbernen Services“ für Friedrich II. schuf, haben daher einen direkten Bezug zu der von ihm beschworenen militärischen „Fortune“ des Zweiten Schlesischen Krieges. Lieberkühn gehörte Mitte des 18. Jahrhunderts zu den hervorragendsten Goldschmieden seiner Zeit. Als Hofgoldschmied gelang es ihm, den Geschmack des Königs umzusetzen, der sich in

„Wer sich an die Phantasie der Menschen wendet, wird immer den besiegen, der auf ihren Verstand einwirken will.“

der Zeit des Friedens stets weiter entwickelte. Die Leuchter von 1746/47 folgen der Formensprache des Barock, während das 1747 eingeweihte Schloss Sanssouci schon viele Elemente des Rokoko in sich vereint. Friedrich hatte persönlich auf die Baupläne von Sanssouci wie auch auf Entwürfe von Porzellan- und Silberarbeiten Einfluss genommen. Es ist also nicht unwahrscheinlich, dass die Leuchter seines Silberservices nicht nur das Monogramm „FR“ tragen, sondern auch von ihm selbst entworfen und verwendet wurden.

Silberobjekte aus der friderizianischen Epoche sind äußerst selten auf dem Kunstmarkt zu finden. Denn viele Arbeiten von Berliner Goldschmieden wurden 1808 auf Veranlassung von Friedrich Wilhelm III. eingeschmolzen, um die erste Million der von Napoleon geforderten Kriegsentschädigung bezahlen zu können. So sind nur noch wenige dieser Kostbarkeiten erhalten geblieben.

„The man who appeals to the imagination will always triumph over he who appeals to reason.“

Silesia was also rich in mineral resources, including silver, which was an important source of Prussian wealth.

These two candlesticks, designed by Christian Lieberkühn the Younger in 1746/47 as part of a new silver service for Frederick II, can be related directly to his military fortune in the Second Silesian War. Lieberkühn was among the most accomplished goldsmiths of the mid-18th century. As court goldsmith to Frederick II during the war, he was decisive in the creation of a style that was to develop further during peacetime.

Candlesticks made in 1746/47 still follow the formal canon of the Baroque, whereas those for Sanssouci palace, built in 1747, already incorporate Rococo elements. Frederick II was heavily involved in the planning of the palace, as well as the design of much of its porcelain and silver. Therefore it is possible that these candlesticks not only bear the Prussian King's monogram, but may have been designed and used by him also. Silver from the Frederician era is rare on the art market. Frederick William III ordered many works by Berlin goldsmiths to be smelted down in 1808 to afford the first million in reparations demanded by Napoleon, and thus very few of these valuable pieces have survived to this day.

Leuchterpaar aus dem Tafelservice Friedrichs des Großen.

Silber, getrieben und gegossen. Wenig aufgewölbter achteckiger Fuß mit zentraler Muldung, der Balusterschaft mit zylindrischer Tülle und profilierter Traufschale. Der vierkantige Balusterschaft mit Monogrammgravur FR unter der preußischen Königskrone. Auf dem Fuß gravierte Gewichtsangaben der Hofsilberkammer „15 3/4“ bzw. „1 Mark. 1 7/8 Lth.“: Marken: BZ Berlin, MZ Christian Lieberkühn d. J. (1733–69, Scheffler Nr. 4, 119). H 14,5 cm, Gewicht 508 g. Berlin, Christian Lieberkühn d. J., 1746/47.

Das Leuchterpaar gehört zum „Neuen Silbernen Service“, das Friedrich II. nach Beendigung des Zweiten Schlesischen Krieges bei Lieberkühn in Auftrag gab. Das Service, das später noch zahlreiche Ergänzungen erfuhr, umfasste ursprünglich 50 bis 60 Gedecke, wobei jedem Platz an der Tafel einer der kleinen, einflammigen Leuchter zugeordnet war.

Literature

Vgl. einen Leuchter aus der Serie, abgebildet im Kat. Kaiserliches Gold und Silber, Schätze der Hohenzollern aus dem Schloß Huis Doorn, Berlin 1985, S.73f., Kat. Nr. 56. Vgl. auch Teile des Services, abgebildet im Kat. Kronschatz und Silberkammer der Hohenzollern, Berlin/München 2010, Kat Nr. 30.

A pair of Berlin silver candelsticks from the dinner service of Frederick the Great

Slightly domed octagonal bases with concave centres. Baluster-form shafts with octagonal drip-pans and cylindrical nozzles, the shafts monogrammed "FR" beneath the Prussian crown to the lower section. Engraved with weights by the royal silver chamber "15 3/4" and "1 Mark. 1 7/8 Lth.".
H 14.5 cm, weight 508 g.

Marks of Christian Lieberkühn the Younger, 1746/47.

This pair of candlesticks were part of

the "Neues Silber Service" commissioned from Lieberkühn by Frederick II after the end of the Second Silesian War. The service, for which multiple subsequent orders were made, originally comprised 50 to 60 place settings, each of which included a small candlestick.

Literature

Cf. a candlestick from this series illus. in cat.: Kaiserliches Gold und Silber, Schätze der Hohenzollern aus dem Schloß Huis Doorn, Berlin 1985, S.73f., Cat. no. 56. Cf. also items from this service illus. in cat.: Kronschatz und Silberkammer der Hohenzollern, Berlin/Munich 2010, cat. no. 30.

€ 40.000 – 60.000

»Gott hilft gerne den stärksten
 Bataillonen.«

»God helps the strongest battalions.«





INTERVIEW MIT ALEXANDER HORNEMANN,
SCHMUCKDESIGNER UND PREISTRÄGER DES DIAMOND INTERNATIONAL AWARDS

INTERVIEW WITH ALEXANDER HORNEMANN,
JEWELLERY DESIGNER AND WINNER OF THE DIAMOND INTERNATIONAL AWARDS

Hoher Kommunikationswert *A High Communication Value*



Alexander Hornemann

Wie unterscheidet sich die Arbeit eines Goldschmieds heute von den Zeiten Lieberkühns und Friedrichs des Großen?

ah: In unserem Handwerk widerspricht die Vergangenheit nicht der Zukunft, sie belebt sie neu. Was die Gestaltung also die künstlerische Umsetzung betrifft sind wir allerdings viel freier als die Gold- und Silberschmiede des 18. Jh. die ja vorwiegend Auftragsarbeiten ausführten.

Verwenden Sie in Ihren Arbeiten auch noch Punzen?

ah: Auf jeden Fall, gerade beim Export ist dies sogar gesetzlich geregelt.

How does a goldsmith's work today differ from the times of Lieberkühn and Frederick the Great?

ah: In our craft, the past does not contradict the present, it inspires it. However, in terms of design and artistic license, we are much freer than our 18th century counterparts, who usually had to work according to commissions.

Do you still use hallmarks in your work?

ah: Yes, of course! They are even a legal requirement if the pieces are for export.

Was für Trends gibt es in der aktuellen Tischkultur – werden Tischleuchter und andere Repräsentationsstücke noch als Auftragsarbeit hergestellt?

ah: Sicherlich spielt im 21. Jh. bei Tafelaufsätzen weniger der Gebrauchswert eine Rolle, um so bedeutungsvoller wird der künstlerische Umgang mit der Form und ihrer Ausführung in den Vordergrund gestellt. Viele Kunden ziehen aber ein fertiges Objekt vor und gerade in Hinblick auf Tischobjekte wie Schalen und Kerzenleuchter haben wir eine große Auswahl zu präsentieren.

Was fasziniert Sie an Silber als Werkstoff?

ah: Spätestens wenn man es in Händen hält, wird die Mystik des Metalls erfassbar. Im Gegensatz zur „männlichen“ Natur des Goldes gilt Silber seinem Wesen nach als „weiblich“. Die Heilwirkung des Silbers besteht angeblich darin, daß es Offenheit und Intuition fördert. Außerdem wird behauptet, Silber schärfe das Bewusstsein für Probleme psychischer Natur.

Welches „Conversation Piece“ war Ihr bisheriges Meisterwerk?

ah: Viele unserer Schmuckstücke haben einen hohen Kommunikationswert, schließlich sind sie ja im besten Falle ein Statement und nicht bloß Dekoration. Die vielen verwendeten Tiermotive stehen hier sicherlich im Vordergrund, wie z.B. der gesattelte Fisch aus der „Versuchung des hl. Antonius“ von Hieronymus Bosch.

Haben Sie schon einmal einen Auftrag abgelehnt?

Aus zeitlichen Gründen muß man leider ab und zu auch Aufträge absagen. Viele haben nur ein vages

What trends do you recognise in current dining culture – are candlesticks and representative pieces still commissioned?

ah: *In terms of actual usefulness, table services play a less significant role in the 21st century, but all the more focus is placed on their artistic qualities and finish. Many customers still prefer to purchase ready-made items, and we have a large selection of pieces to choose from.*

What fascinates you most about silver as a material?

ah: *The magic that the metal holds becomes obvious when you hold it in your hands. In contrast to the “masculine” nature of gold, silver is more “feminine”. Its healing properties are said to derive from its ability to increase openness and intuition. It is also thought to sharpen ones perception for psychological problems.*

Which “conversation piece” was your most accomplished work so far?

ah: *Many of our jewellery pieces have a high communication value. In the best of cases, jewellery should be a statement and not merely a decoration. Our works with animal motifs are a case in point, for example the saddled fish design based on a detail from the “Temptation of Saint Anthony” by Hieronymus Bosch.*

Have you ever declined a commission?

ah: *I am occasionally forced to decline commissions due to time pressure. Many people have only a vague idea of the immense work that goes into the design and creation of our jewellery and objects.*

Verständnis von dem immensen Aufwand, welcher hinter der Anfertigung vieler Schmuckstücke und Objekte steckt.

Unter welchem Preußenkönig wären Sie gerne Hofgoldschmied gewesen – und sind Sie es nicht gewissermaßen im heutigen Berlin?

ah: Definitiv Friedrich „der Große“. Sein humanistisches Gedankengut als Schriftsteller, sowie seine aktive Rolle als Gedankengeber des Schlosses Sanssouci zeugen davon, dass Friedrich II. eine konstruktive Zusammenarbeit mit seinen Handwerkern förderte. So ist auch sicherlich beim vorliegenden Paar Tischleuchter ein Gedankenaustausch vorausgegangen zwischen Friedrich II und seinem Goldschmied Christian Lieberkühn.

Under which Prussian king would you have wanted to serve as court goldsmith, a function which you fulfil in a metaphorical sense for modern day Berlin?

ah: Definitely under Frederick “the Great”. His work as a humanist author and his active role in the design and planning of Sanssouci Palace illustrate the constructive cooperative relationship that Frederick established with his artisans. These candlesticks must also have been designed in a collaborative process between Frederick II and his court goldsmith Christian Lieberkühn.

Das Atelier Georg Hornemann gehört sowohl zu den renommiertesten als auch handwerklich versiertesten Goldschmiedewerkstätten der Gegenwart und ist für seine außergewöhnlichen Kreationen international bekannt. Es wurde 1973 in Düsseldorf gegründet und wird seit über 30 Jahren von Georg Hornemann und seinem Sohn Alexander Hornemann gemeinsam geführt. Georg Hornemann, mehrfach international preisgekrönter Goldschmied, gilt als Künstler seiner Zunft. Für sein Gesamtwerk als Künstler und Goldschmied erhielt er 2017 den Preis der Cologne Fine Art. Seit 2016 führt Alexander Hornemann das Unternehmen, eines der letzten unabhängigen Schmuckmanufakturen in Deutschland, an den Standorten Berlin und Düsseldorf.

Georg Hornemann's studio is considered one of the most renowned and artistic goldsmith's studios of our times and is known throughout the world for its exceptional designs. The studio was founded in Düsseldorf in 1973, and Georg Hornemann and his son Alexander have managed it together for the past 30 years. Georg Hornemann has received numerous international awards for his work as a goldsmith and is considered an artist among artisans. He received the prize of the Cologne Fine Art fair in recognition of his career as an artist in 2017. Alexander Hornemann has led the company, one of the last independent jewellers in Germany with branches in Berlin and Düsseldorf, since 2016.

Deckelterrinen für den 2. Earl of Warrington

Silber, getrieben, gegossen und graviert; innen vergoldet. Auf drei Rocailenfüßen tiefe runde Schale mit gedrehten Zügen und gegenständigen Henkeln. Der aufgewölbte Stülpdeckel entsprechend, mit einem großen Artischockenknopf als Bekrönung. Korpus und Deckel mit dem gravierten Wappen der Earls of Warrington. Marken: BZ Berlin um 1740–60, MZ Christian Lieberkühn d. J. (1733–69, Scheffler Nr. 5, 119), Tremolierstich. H 25,5 cm, Gewicht 1582 g. Berlin, Christian Lieberkühn d. J., um 1750.

Literatur

Zu Silbersammlung des 2. Earl of Warrington vgl. Lomax/Rothwell, *Country House Silver from Dunham Massey*, London 2006.

A Berlin silver tureen made for the 2nd Earl of Warrington

Fluted dish on three rocaille-form feet, corresponding lid with a large artichoke finial. Engraved to the body and lid with the Earl of Warrington's coat-of-arms. Interior gilt.

H 25,5 cm, weight 1,582 g.

Marks of Christian Lieberkühn the Younger, ca. 1750.

€ 5.000 – 6.000



George Booth, 2nd Earl of Warrington



George Booth, Baron Delamar (1675–1758) erbt 1692 von seinem Vater den Titel des Earl of Warrington. Nach seiner Vermählung mit der Tochter eines reichen Londoner Kaufmanns begann er mit dem Aufbau einer Silbersammlung, die zu einer der umfangreichsten und qualitativvollsten englischen Sammlungen des 18. Jahrhunderts heranwachsen sollte – und für die er sich offenbar auch diese Arbeit des preußischen Hofsilberschmieds Lieberkühn sicherte. Auf dem Familiensitz Dunham Massey führt er um 1750 in seinem handschriftlichen Inventar „The Particular of my Plate & its Weight“ ein Gesamtgewicht von über 25.000 Unzen Silber auf. Große Teile der Sammlung wurden 1921 und 1931 bei Christie's in London versteigert.

George Booth, Baron Delamar (1675–1758), inherited his title from his father. After marrying the daughter of a rich London merchant, he began assembling a silver collection that was to become one of the largest and finest English collections of the 18th century. It apparently also included works by the Prussian court goldsmith Lieberkühn. The handwritten inventory of his family residence Dunham Massey from 1750, “The Particular of my Plate & its Weight”, records a total amount of over 25,000 ounces of silver. Significant portions of the collection were sold by Christie's in London in 1921 and 1931.



Bescheidener Auftritt

Modest appearance



Der französische Maler Charles Amédée van Loo wurde 1748 an den Berliner Hof berufen. In den folgenden zehn Jahren schuf er hier zahlreiche dekorative Arbeiten für die Bauten Friedrich II. Nach einer Beurlaubung im Jahre 1758 kehrte er 1763 von Paris nach Berlin zurück, wo er bis 1769 blieb. Während dieses zweiten Berliner Aufenthaltes malte van Loo zwei Bildnisse des Königs, ein großes repräsentatives Staatsporträt in ganzer Figur, das sich seit 1816 im königlichen Besitz in London befindet, und diese intimere Version, die sich auf die Gesichtszüge des Monarchen konzentriert. Die Einfassung der Büste in einem gemalten steinernen Eichenblattrahmen ist ein häufig eingesetztes Stilelement von van Loo.

In seiner Werkliste hat van Loo dieses Bildnis des Königs ausdrücklich als Original bezeichnet, was als eine der äußerst selten stattgefundenen Porträtsitzungen des Modells zu verstehen ist.

D. N. Chodowiecki nach Charles-Philippe-Amédée Van Loo,
Friedrich der Große, Radierung
© bpk/Klassik Stiftung Weimar/Fritsch-Hartung, Elisabeth

Friedrich der Große ist auf diesem Bild 54 Jahre alt. Mit dem Ende des Siebenjährigen Krieges war Preußen zur fünften europäischen Großmacht aufgestiegen und der König konnte selbst- und machtbewusst auf ein eindrucksvolles Lebenswerk blicken. Zweifellos war das die gewollte Vorgabe für das große Londoner Bildnis von van Loo. Das vorliegende Bild dagegen zeigt den König in schlichter Uniform und, bis auf den preußi-

„Dankbarkeit gegen sein Volk
ist die erste Tugend eines
Monarchen.“

schen Orden, bar jeglicher Repräsentationsattribute. Es strahlt einen leicht melancholischen Ausdruck aus mit den fest verschlossenen Lippen, dem in der Ferne verlorenen Blick und dem schütterten grauen Haaranatz. Dies ist weniger ein Herrscherbildnis, als vielmehr ein privates Porträt, dass nach überlieferter Tradition im Besitz seines Bruders Prinz Heinrich von Preußen gewesen sein soll.

1768 fertigte Daniel Chodowiecki eine Radierung, bei der es sich um eine seitenverkehrte Reproduktion unseres Bildes handelt. Es ist nicht bekannt, wer diese Druckgrafik nach van Loos Königsporträt veranlasste, wohl aber, dass „das Bildnis des Königs, ähnlich und gut ausgeführt in bedeutender Anzahl verkauft wurde, denn es wurde als Zimmerverzierung benutzt“ (R. Michaelis: Friedrich der Große im Spiegel der Werke des Daniel Nikolaus Chodowiecki. In: Friedrich und die historische Größe, Hg. M. Kaiser und J. Luth, Beiträge des 3. Colloquiums, 2010).

The French painter Charles Amédée van Loo was summoned to the court at Berlin in 1748. In the following years he carried out numerous decorative commissions for the palaces of Frederick II. Following a period of leave in Paris that began in 1758, he returned to Berlin in 1763 and remained there until 1769. Van Loo painted two portraits

„Gratitude to his people is the greatest
virtue a
Monarch can possess.“

of the King during this second Berlin period. One representative full-figure portrait, which has been in the royal collection in London since 1816, and the present, more intimate, work concentrating on the royal sitter's features. The carved stone oak leaf frame is one of van Loo's characteristic motifs.

Frederick the Great is depicted here aged 54. By the end of the Seven Years' War, Prussia had risen to become the 5th great power in Europe and the King could look back with confidence and pride on an impressive life's work. This is the message conveyed in the London work. The present work depicts the King in a simple plain uniform devoid of all representative decorations apart from the Prussian Order. He appears slightly melancholy, with pursed lips, eyes gazing out into the distance, and slightly receding grey hair. The work is not meant to depict a sovereign, but a private man, and its first owner is thought to have been the King's brother, Prince Henry of Prussia.

Charles Amédée van Loo

1719 Rivoli bei Turin – 1795 Paris

Bildnis König Friedrich II. von
Preußen

Öl auf Leinwand (doubliert).
80 x 65,5 cm.

Signiert und datiert unten links:
L'original a été fait d'aupres le Roy,
par Amadée van Loo. Anno 1766.

Provenienz

Schloß Radensleben/Mark.
Siegfried von Quast Radensleben
Deutsche Privatsammlung.
Lempertz-Auktion 12.12.1991,
Lot 103.
Rheinische Privatsammlung.

Literatur

Theodor Fontane: Wanderungen
durch die Mark Brandenburg,
München/Wien 1977, S. 50.
Thieme-Becker: Künstlerlexikon.

Charles Amedée van Loo

1719 Rivoli near Turin – 1795 Paris

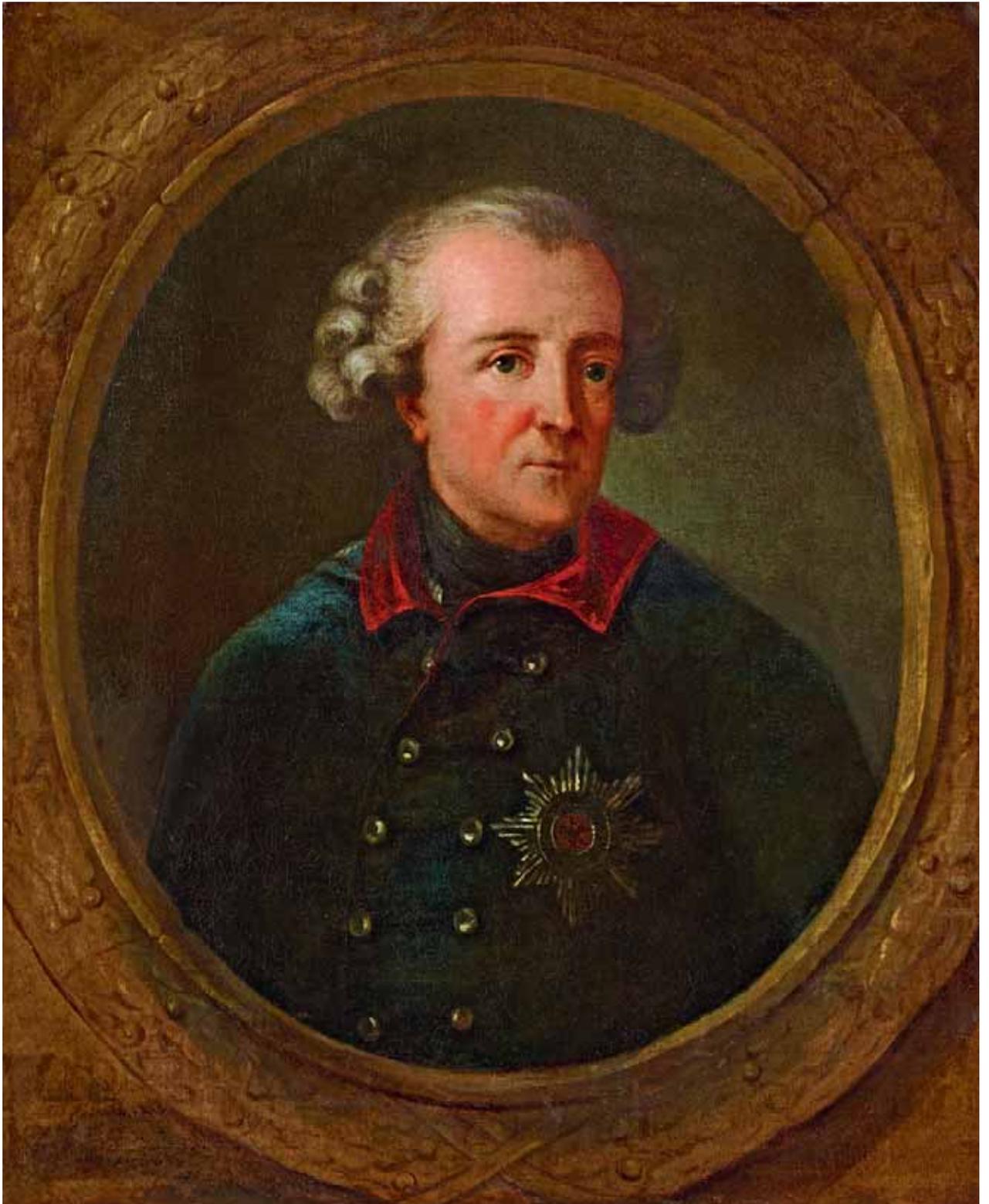
Portrait of King Frederick II of Prussia
Oil on canvas (relined). 80 x 65.5 cm.

*Signed and dated lower left: L'original
a été fait d'aupres le Roy, par Amadée
van Loo. Anno 1766.*

€ 80.000 – 100.000

»Auf der rechten Kopfseite sind meine Haare
ganz grau.«

»*My hair is quite grey on the right side
of my head.*«



Bedeutende Tabatière in Stiefelform

Farbiges und erhabenes vergoldetes „Email de Saxe“ auf Kupfer, Vermeilmontierung aus vergoldetem Silber. Stulpenstiefel mit Absatz, reliefierter Schnalle und einer drehbaren Absatzsohle, darunter ein Klappfach mit einer sporenförmigen Ausstanzung im Deckel. Ovale Einsatzfach im oberen Stulpenbereich, mit Klappdeckel und profilierter Montierung. Umlaufend und auf dem Deckel dicht bemalt mit blauen Gitterfeldern, Akanthus, farbigen Blumenkörben und reliefierten

Goldakzenten, drei erhabene Goldrahmen um farbige Flusslandschaften. Kleine ältere und bereits farbveränderte Retuschen am Absatz und der Stiefelspitze, Risse. H 9,8 cm.

Berlin, Werkstatt Pierre und Alexander Fromery, zweites Drittel 18. Jh.

An important enamelled snuff box formed as a boot

Copper box with polychrome and gilt "email de Saxe" relief, vermeil mountings. Formed as a boot with a relief buckle. The base of the heel can be

twisted to the side to reveal a star-shaped opening. The hinged lid with moulded rim at the top of the boot conceals a gilt bowl. Richly decorated throughout with blue trellis-pattern, coloured flower baskets, gold relief enamel accents, and relief frames surrounding polychrome river landscapes. Minor older discoloured retouches to the heel and tip, cracks. H 9.8 cm.

Berlin, Pierre and Alexander Fromery Workshop, 2nd third 18th C.

€ 13.000 – 14.000







Rainer Rückert fand ab 1737 fortlaufend Einträge in seinen Akten, weil er als Hausmaler auffällig wurde und mit gestohlenem Purpur auf Dosen malte (am 13. Februar und am 14. März 1744). So wurde er auch im März 1744 mit vier Wochen Gefängnis bestraft. Bis heute ist nicht eindeutig geklärt, ob er die Purpurmalerei und die Vergoldung bereits in Berlin entwickelt und mit nach Meissen gebracht hatte.

Literatur

Zu Christian Friedrich Herold s. Rückert, Biographische Daten, München 1990, S. 156 f.



33

Tabatière mit Kauffahrteiszenen

Maleremail mit Purpurcamaieu auf Kupfer, vergoldete Kupfermontierung (redoriert). Kartuschenform mit leicht gebauchtem Korpus und fassoniertem Klappdeckel. Umlaufend bemalt mit einer schmalen Kauffahrteisszene vorne zwischen zwei Bandwerkfeldern und einer breiten Kauffahrteisszene hinten, einer Seelandschaft auf dem Boden und einer exotischen Handelsszene mit Kamel in einem Schilfblattrahmen auf dem Deckel. Eine entsprechende Szene auch auf der Deckelinnenseite. Berieb an den Bodenkanten, Risse und kleiner Randausbruch im Deckel.
3,4 cm x 8,5 cm x 7,2 cm.

Christian Friedrich Herold in Meissen, zugeschrieben, um 1737–44.

Der in Berlin geborene Christian Friedrich Herold (1700–1779) arbeitete dort zunächst als Emailarbeiter und wurde 1725 als Malerlehrling in Hoeroldts Werkstatt in der Meißener Porzellanmanufaktur aufgenommen. Schnell etablierte er sich unter den besten Figuren- und Landschaftsmalern. Vermutlich bereicherte er mit seinem eigenen Repertoire an Kauffahrteisszenen das Angebot der Manufaktur.



An enamelled copper snuffbox with merchant navy scenes

With regilt copper mountings. Slightly bombé cartouche-form box with hinged lid. Painted to all sides with "kauffahrtei" scenes; to the front a narrow field between scrollwork bands and a broader field to the reverse; a marine scene to the underside; exotic merchant navy scenes with camels framed by reeds to the inside and outside of the lid. Wear to the lower edges, cracks, and a small loss to the edge of the lid.

3.4 cm x 8.5 cm x 7.2 cm.

Attributed to Christian Friedrich Herold in Meissen, ca. 1737–44.

Christian Friedrich Herold (1700–1779) was born in Berlin, where he originally worked as an enamel painter before beginning his apprenticeship as a porcelain painter under Hoeroldt in the Meissen manufactory. There he soon established himself as one of the leading painters of figures and landscapes, and presumably expanded the manufactory's repertoire with his own shipping scenes. In the course of his research, Rainer Rückert discovered several disciplinary entries in Herold's files from 1737 onwards as he had been moonlighting as a "hausmaler", painting scenes on enamel boxes with stolen puce pigment from the manufactory (on 13th February and 14th March 1744). He was even punished with a four-week jail sentence in March 1744. Researchers have not yet been able to establish definitively whether he developed his puce painting and gilding techniques in Berlin and brought them to Meissen, or vice versa.

€ 3.000 – 4.000



Vorderseite



Rückseite

34

Flakon mit Blumenmalerei

Porzellan, Emaildekor, Goldränderungen, Silbermontierung. Blaumarke W, gepresst 1/19. H 8,9 cm.

Berlin, Manufaktur Wilhelm Caspar Wegely, 1751–57.

Literatur

Bei Zick, Berlin 1978, unter Nr. 301. Ein zweites Exemplar dort publiziert.

A silver-mounted Wegely porcelain bottle with floral decor

Blue W mark, impressed 1/19. H 8.9 cm.

Berlin, Wilhelm Caspar Wegely manufactory, 1751–57.

€ 2.000 – 3.000

35

Teetasse mit Streublumen

Porzellan, Emaildekor. Mit zugehöriger UT. Blaumarke W, Tasse mit Presszeichen 1/W10, die UT mit 1/77/5. Minimaler Berieb.

Berlin, Manufaktur Wilhelm Caspar Wegely, 1751–57.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick, Köln.

Literatur

Bei Zick, Berlin 1978, unter Nr. 293.

A Wegely porcelain cup and saucer with scattered flowers

Blue W mark, the cup impressed 1/W10, the original saucer 1/77/5.

Minimal wear.

Berlin, Wilhelm Caspar Wegely manufactory, 1751–57.

€ 200 – 300





36

Oktogonale Schale mit feinen Blumen

Porzellan, Emaildekor. Zentrales Bouquet und vier gestreute Blüten am Rand. Blaumarke W, gepresst 1/118/22. Kratzer im Dekor. 4,3 x 15,6 x 16 cm.

Berlin, Manufaktur Wilhelm Caspar Wegely, 1751–57.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick, Köln.

Literatur

Publiziert bei Zick, Berlin 1978, unter Nr. 269.

An octagonal Wegely porcelain dish with finely painted flowers

With a central bouquet and scattered flowers to the border. Blue W mark, impressed 1/118/22. Some scratches to the decor. 4,3 x 15,6 x 16 cm.

Berlin, Manufaktur Wilhelm Caspar Wegely, 1751–57.

€ 500 – 800

37

Seltener chinesischer Koch

Porzellan, Emaildekor, Goldhöhungen. In Kontrapost auf einem Schollensockel stehend, auf dem Kopf einen Korb mit Blüten und Früchten balancierend. Blaumarke W, gepresst 1/90/6. Ein Unterarm restauriert, geringe Chips und Retuschen, Gold etwas berieben. H 16,7 cm.

Berlin, Manufaktur Wilhelm Caspar Wegely, 1751–57.

Literatur

Bei Zick, Berliner Porzellan der Manufaktur Wilhelm Caspar Wegely, Berlin 1978, unter Nr. 8 zwei unbemalte Exemplare, eines aus der Sammlung des Märkischen Museums, ein zweites aus Privatbesitz.

A rare Wegely porcelain figure of a Chinese chef

Depicted in contrapposto balancing a basket of fruit on his head. Blue W mark, impressed 1/90/6. One forearm restored, minimal chips and retouches, minor wear to the gilding. H 16.7 cm.

Berlin, Wilhelm Caspar Wegely manufactory, 1751–57.

€ 1.000 – 1.500

Ursprünglich der Erbe einer Wollzeugfabrik gründete Wilhelm Caspar Wegely 1751 eine Manufaktur, in der er, wie er Friedrich II. versprach, „Meißnisches Porcellain“ produzieren wollte. Wie er an den Besitz des Arcanums kam, des Rezeptes für die Herstellung von Porzellan, ist nicht definitiv geklärt. Um seine Bekanntschaft mit dem Höchster Arkanisten Johannes Benckgraff zu verschleiern, entstand in seiner Familie die Überlieferung, dass er sich die Kenntnisse in einer englischen Porzellanmanufaktur heimlich angeeignet hätte. Die Manufaktur existierte bis zum Herbst 1757 im vom Philipp Gerlach d.J. erbauten Kommandantenhaus in der Neuen Friedrichstr. 22–23. Auch der Grund ihrer Schließung ist bis heute nicht geklärt: Es wird vermutet, dass die Angst Wegelys vor den Folgen des Krieges gegen Sachsen ihn dazu bewegte, die Produktion der Luxusartikel einzustellen.

Originally the heir to a wool factory, Wilhelm Caspar Wegely founded a porcelain manufactory in Berlin in 1751, promising Frederick II that he would produce “Meißnisches Porcellain”. It is still not known for certain how he came to possess the “arcanum”, as the recipe to produce porcelain was known. In order to conceal his acquaintance with the porcelain maker Johannes Benckgraff from the Höchst manufactory, a legend was invented in his family that he had learnt the techniques of porcelain production in secret whilst working for an English firm. Wegely’s own manufactory existed until Autumn 1757 in the premises of the “Kommandantenhaus”, built by Philipp Gerlach the Younger on Neuen Friedrichstr. 22–23. The circumstances of its closure are not known for certain, but it is thought that Wegely’s fears concerning the possible ramifications of a war against Saxony could have led him to halt the production of luxury goods.



Scaramuz und Colombine

Porzellan, polychromer Emaildekor, Goldränderungen. Die zweifigurige Gruppe nach Meißener Vorbild auf einem flachen, mit Blüten und Blättern belegten Sockel stehend. Blaumarke W hinten am Sockel, unglasierter Boden mit Presszeichen 2/90/40. Kleine Restaurierungen. H 17,8 cm.

Berlin, Manufaktur Wilhelm Caspar Wegely, das Modell Ernst Heinrich Reichard zugeschrieben, um 1755.

Es handelt sich um die einzige Figurengruppe, die die Manufaktur Wegely je produzierte. Das Motiv geht zurück auf das Gemälde „La cage“ von Nicolas Lancret, das heute im Louvre hängt. Die erste Ausformung dieser Ikonographie in Porzellan gelang Johann Joachim Kaendler 1741 in Meißen. Schon er ersetzte das ursprünglich als Schäfer verkleidete Paar durch Komödienfiguren. Für die Ausformung bei Wegely benennt Dorothee Heim erstmals Ernst Heinrich Reichard als Modelleur.

Literatur

Bei Zick, Berlin 1978, sind unter Nr. 48 elf weitere bemalte Exemplare gelistet.

S.a. Heim, Die Berliner Porzellanplastik und ihre skulpturale Dimension, Berlin 2016, Nr. 6.

A Wegely porcelain group with Scaramouche and Colombina

Two-figure group after a Meissen design on a flat base with floral incrustation. Blue W mark to the back of the base, unglazed base with impressed mark 2/90/40. Minor restorations. H 17.8 cm.

Berlin, Manufactory of Wilhelm Caspar Wegely, model attributed to Ernst Heinrich Reichard, ca. 1755.

This is the only figural group ever produced in the Wegely manufactory. The

motif is based on Nicolas Lancret's painting "La cage", which is now housed in the Louvre. The first use of this iconographic motif in porcelain can be traced back to a piece designed for Meissen by Johann Joachim Kaendler in 1741. Kaendler substituted Lancret's pastoral figures with characters from the commedia dell'arte, and the same has been done in the present piece. Dorothee Heim lists Ernst Heinrich Reichard as the first to produce this model for Wegely.

€ 10.000 – 12.000





Berliner Deckelvase von Wegely

Porzellan, Emaildekor, Goldränderung, Balusterform, dicht belegt mit naturalistisch staffierten Blütenzweigen. Auf dem zugehörigen Deckel ein sitzender Putto mit purpurner Tuchdraperie, Blütengirlande und Blumenkorb. Blau-marke W (Boden Vase), gepresst 2/90. Restauriert, einige Chips. H 40,5 cm.

Manufaktur Wilhelm Caspar Wegely, 1751–57.

Der Vasentypus mit den aufgelegten, von Hand geformten plastischen Blüten wurde in Meißen von Johann Joachim Kaendler entwickelt im Zusammenhang einer Order durch den russischen Hof von Zarin Elisabeth II. Wegely hat die beeindruckende Form übernommen und neu interpretiert. Es gibt die Vase in drei verschiedenen Größen, mit sitzendem oder stehendem Putto als Deckelknauf und zusätzlich noch belegt mit seitlichen Figuren und Vögeln. Das Gelingen der Herstellung war nicht unproblematisch, fast alle Vasen haben Brandfehler und

Abbrüche, die vermutlich schon in der Manufaktur repariert wurden.

Literatur

Bei Zick, Berliner Porzellan der Manufaktur Wilhelm Caspar Wegely, Berlin 1978, unter Nr. 207 eine weitere bekannte gleiche Vase aus dem Besitz des Märkischen Museums, allerdings in sehr viel schlechterem Zustand.

A Wegely porcelain vase and cover

Baluster-form vase encrusted throughout with naturalistic flowering vines. With the original lid. The finial formed as a putto in a puce coloured drapery with a basket of flowers and a garland. Blue W mark (to the base of the vase), impressed 2/90. Restored, minor chips.

H 40.5 cm.

Berlin, Manufaktur of Wilhelm Caspar Wegely, 1751–57.

This type of vase with hand-modelled flower incrustation was developed in Meissen by Johann Joachim Kaendler in connection with an order placed for the Russian court by Tsarina Elisabeth II. Wegely was inspired by this impressive design but developed his own interpretation. The vase was produced in three sizes with a standing or seated putto as the finial, and some were decorated with additional applied birds and figures. The vases were difficult to produce, almost all of the known examples display some firing faults and breakages, the repairs to which were probably carried out in the manufactory.

€ 10.000 – 15.000





40

Scaramuz und Colombine

Weißporzellan. Die zweifigurige Gruppe nach Meißener Vorbild auf einem flachen, mit Blüten und Blättern belegten Sockel stehend. Blaumarke W hinten am Sockel, unglasierter Boden mit Presszeichen 2/90/40. Sein rechter Arm wieder angefügt nach produktionsbedingtem Abbruch, die Restaurierung von Käfig und Hand der Dame vergilbt ebenso wie eine restaurierte Bestoßung am vorderen Sockelrand. Der Baumstumpf hinter der Figur in der Manufaktur abgeschliffen. H 17,5 cm.

Berlin, Manufaktur Wilhelm Caspar Wegely, das Modell Ernst Heinrich Reichard zugeschrieben, um 1755.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

A Wegely white porcelain group of Scaramouche and Colombine

After a Meissen design. Blue W mark to the back of the socle, unglazed underside with impressed marks 2/90/40. His right arm reattached after breaking during the production process. Restorations to the bird cage and lady's hand yellowed. A restored breakage to the front of the plinth. The tree stump behind Scaramouche ground down in the manufactory. H 17.5 cm.

Berlin, Manufactory of Wilhelm Caspar Wegely, model attributed to Ernst Heinrich Reichard, ca. 1755.

€ 1.500 – 1.800



41

Rokoko-Zuckerdose

Silber, getrieben und gegossen. Auf vier Muschelfüßen ovaler, bombierter Korpus; die Wandung mit getriebenen Blattmuscheln und Blütenzweigen. Originales Kastenschloss mit Schlüssel. Der aufgewölbte Scharnierdeckel mit großer Blattmuschel und gegossenem Drücker. Marken: BZ Berlin um 1763–70, MZ Joachim Hübener II (1737–80, Scheffler Nr. 7, 110), Tremolierstich, preußischer Steuerstempel von 1809. B 16; T 12; H 9,5 cm, Gewicht 386 g. Berlin, Joachim II Hübener, um 1760.

Literatur

Vgl. eine Zuckerdose des Meisters, abgebildet bei Scheffler, Berliner Goldschmiede, Berlin 1968, Nr. 110).

A Berlin silver Rococo sugar box

With original lock and key.

W 16; D 12; H 9.5 cm, weight 386 g.

Marks of Joachim II Hübener, ca. 1760.

€ 1.500 – 1.800



42

Berliner Rokokobecher

Silber, getrieben und graviert; innen vergoldet. Die Wandung mit Muschel- und Rocaillendekor. Marken: BZ Berlin um 1740–60, MZ Johann Christian Jacobi (1750–61, Scheffler Nr. 5, 18, 739), Tremolierstich. H 11 cm, Gewicht 123 g

Berlin, Johann Christian Jacobi, um 1760.

A Berlin Rococo silver beaker

Interior gilt. Height 11 cm, weight 123 g.

Marks of Johann Christian Jacobi, ca. 1760.

€ 900





Paar Rokoko-Girandolen

Silber, getrieben, gegossen und graviert. Passig runder, gebuckelter Leuchterfuß mit getriebenen und fein ziselierten Blüten und Blattmuscheln. Der bewegt gestaltete Balusterschaft mit entsprechendem Dekor und eingezogener Tülle. Der eingesteckte Aufsatz mit drei aufwändig tordierten Leuchterarmen und reellieferten Blütenranken. Auf dem Fuß ein aufgelegtes, ligiertes Monogramm EA unter der Hannoverschen Königskrone. Unterseitig Fideikommiss-Gravur „FA Fs.“ Marken: BZ Kopenhagen für 1755, Guardeinmarke Christopher Fabritius (1749–87), Sternzeichenmarke Zwillinge, MZ Andreas Jacob Rudolph (1751–61, Boje Nr. 502). H ca. 23/36 cm, Gesamtgewicht 2.685 g. Kopenhagen, Andreas Jacob Rudolph, 1755.

Nach der Tradition diene diese außerordentlich qualitätvolle Arbeit

eines Kopenhagener Goldschmieds ursprünglich der Ergänzung des Augsburger Tafelsilbers am dänischen Hof unter Frederik V. Durch die Heirat Prinzessin Thyras v. Dänemark mit Kronprinz Ernst August von Hannover, Herzog von Cumberland gelangte es 1878 an das Königliche Haus Hannover. Als deren Enkel, Ernst August III., im Jahr 1913 Prinzessin Victoria Luise v. Preußen heiratete, erhielt das Brautpaar die Girandolen zum Geschenk.

Provenienz

Aus europäischem Adelsbesitz.

A pair of Copenhagen silver Rococo candelabra

Each with a waisted baluster shaft with finely chased and embossed floral and rocaille decor on a round, scalloped base with corresponding decor. The separate candelabra each with three twisted branches and flowering tendril decor. The foot with

an applied "EA" monogram beneath the Hannover crown. With a Fideikommiss engraving "FA Fs" to the underside. H ca. 23/36 cm, total weight 2,685 g.

Marks of Andreas Jacob Rudolph, 1755.

According to family tradition, this exceptional work by the Copenhagen goldsmith was originally intended as an addition to the Augsburg dinner silver at the court of the Danish King Frederick V. The pieces came into possession of the royal house of Hannover through the marriage of Princess Thyras of Denmark to Ernst August, Crown Prince of Hannover and Duke of Cumberland in 1878. When his grandson Ernst August III married Princess Victoria Louise of Prussia in 1913, the candelabra were given to the couple as a wedding gift.

€ 15.000 – 18.000



44

Sechs Speiseteller aus einem Tafelservice für Friedrich II.

Porzellan, Emaildekor, Goldlaubkante. Dulong-Relief. Bemalt mit natürlichen Blumen und Früchten. Ein Teller mit Verunreinigung durch Aschenflug. D 25,4–25,8 cm.

Meißen, um 1760.

Literatur

Das Service erwähnt bei Wittwer, „Friedrich der Große und das Meißener Porzellan“ (Keramos 208/2010, S. 49 f.) als „Taffel-Service mit Dul.-Zierrathen mit natürl. Früchten, goldenen Spitzen Rand gemahlt“. Teile des Services befinden sich in Schloss Charlottenburg.

Six Meissen porcelain dinner plates from a dinner service made for Frederick II

With Dulong relief, painted with naturalistic flowers and fruit. One plate with specks of ash from firing. D 25.4–25.8 cm.

Ca. 1760.

€ 3.000 – 4.000

45

Ovale Platte aus einem Tafelservice für Friedrich II.

Porzellan, Emaildekor, Goldlaubkante. Dulong-Relief. Mit Muschelrelief belegte Handhaben. Bemalt mit natürlichen Blumen und Früchten, in Spiegelmittle ein dichtes Arrangement mit einer großen Zitrone und einer Feige. Blaumarke Schwerter, Dreherzeichen H. Geringe Retuschen, abgeschliffene Brandstützen. H 8, B 51,3 cm.

Meißen, um 1760.

Literatur

Das Service erwähnt bei Wittwer, „Friedrich der Große und das Meißener Porzellan“ (Keramos 208/2010, S. 49 f.) als „Taffel-Service mit Dul.-Zierrathen mit natürl. Früchten, goldenen Spitzen Rand gemahlt“. Große Teile des Services befinden sich in Schloss Charlottenburg.

An oval Meissen platter from a service for Frederick II

With Dulong relief decor and naturalistic flowers and fruit. Blue crossed swords mark, dreher's mark H. Minor retouches, ground firing supports. H 8, W 51.3 cm.

Ca. 1760.

€ 1.800 – 2.000

46

Dessertteller für Friedrich II.

Porzellan, Emaildekor, Goldrand. Ozierrelief mit durchbrochenem Rand. Bemalt mit Paradiesvogel, deutschen Blumen, Obst und Pilzen. Blaumarke Schwerter, Pressnummer 22. D 23,2 cm.

Meißen, um 1760.

A Meissen porcelain dessert plate made for Frederick II

With pierced Ozier relief mouldings, painted with a bird-of-paradise, "deutsche blumen", fruit, and mushrooms. Blue crossed swords mark, impressed no. 22. D 23.2 cm.

Ca. 1760.

€ 800 – 1.000





44



45



46

47

Runde Platte aus einem Tafelservice für Friedrich II.

Porzellan, Emaildekor, Goldlaubkante. Dulong-Relief. Tellerform, bemalt mit natürlichen Blumen und Früchten, in Spiegelmitte ein dichtes Arrangement mit einer großen Zitrone. Blaumarke Schwerter, Pressnummer 67, Massezeichen III. Geringer Berieb. D 32,4 cm.

Meißen, um 1760.

Literatur

Das Service erwähnt bei Wittwer, „Friedrich der Große und das Meißenener Porzellan“ (Keramos 208/2010, S. 49 f.) als „Taffel-Service mit Dul.-Zierrathen mit natürl. Früchten, goldenen Spitzen Rand gemahlt“. Teile des Services befinden sich in Schloss Charlottenburg.

A round Meissen porcelain platter from a dinner service made for Frederick II

With Dulong relief moulding. Painted with flowers and fruit, a lemon still life to the centre. Blue crossed swords mark, impressed no. 67, mass mark III. Minimal wear. D 32.4 cm.

Ca. 1760.

€ 1.500 – 2.000

48

Paar Teller aus einem Tafelservice für Friedrich II.

Porzellan, Emaildekor, Goldrand. Marseille-Relief. Bemalt mit Paradiesvögeln, natürlichen Blumen, Obst und Nüssen. Blaumarke Schwerter, Pressnummern 22 und 56. D ca. 24 cm.

Meißen, um 1760.

Literatur

In seinem Artikel „Friedrich der Große und das Meißenener Porzellan“ (Keramos 208/2010, S. 50) erwähnt Wittwer ein „Taffel-Service mit erhabenen Bluhmen Crodesko Schildern, in selbe Indianische Vögel, Bluhmen und Früchte, golden Rand gemahlt.“, das Friedrich II. zu Beginn 1760 in Meißen bestellte.

Zu dem Service gibt es verschiedene Archivbelege in Dresden, Meißen und Berlin, der interessanteste wäre Geh. StA Berlin SPK, I HA Geheimer Rat, Rep. 36, Nr. 1928, fol. 8r-31v, Spezifikation, derer von der Fabrique zu Meissen für Se. Mayth. den König verfertigten und abgelieferten Porcellaine bestehend in 79 Kisten von No. 1 bis 79. In Kiste No. 1 befand sich gleich ein erstes großes Konvolut zu dem Service, dem zahlreiche Nachlieferungen folgten.

A pair of Meissen porcelain plates from a dinner service made for Frederick II

With Marseille-relief decor, painted with birds-of-paradise, naturalistic flowers, fruit, and nuts. Blue crossed swords mark, impressed 22 and 56. D ca. 24 cm.

Ca. 1760.

€ 1.000 – 1.500

49

Teller aus einem Tafelservice für Friedrich II.

Porzellan, Emaildekor, Goldrand. Gotzkowsky-Relief mit gezacktem Rand. Bemalt mit natürlichen Blumen in im Spiegel und den den vier Reserven der Fahne. Blaumarke Schwerter, Pressnummer 22. Geringe Kratzer und Berieb. D 24,1 cm.

Meißen, um 1760.

A Meissen porcelain plate from a dinner service for Frederick II

With Gotzkowsky relief mouldings and zig-zag edging. Decorated to the centre and four border reserves with naturalistic flowers. Blue crossed swords mark, impressed no. 22. Minor wear and scratches. D 24.1 cm.

Ca. 1760.

€ 600 – 800





48



49



47

**Wärmeglocke aus dem
 Möllendorf-Service**

Porzellan, Camaieudekor in Eisenrot, Vergoldung, originale feuervergoldete Metallmontierung. Preußisch-musikalisches Relief. Runde gewölbte und fassionierte Form. Unter den sechs Reliefkartuschen eine Schuppenbordüre (Mosaikrand). Um den Griff große, gold konturierte indianische Blüten. Blaumarke Schwerter innen. Geringer Berieb im Bereich des Henkels, punktuelle Fehlstellen in der Glasur. Abgeklappter Henkel H 15,4, Glocke D 32,8 cm.

Meißen, um 1762.

Der König verschenkte dieses Service 1781 an seinen General und Kriegsgefährten, Wichard von Möllendorff (1724–1816), dessen Name bis heute mit diesen Porzellanen verbunden ist. Von den ehemals für jede Schüssel vorgesehenen Wärmeglocken befinden sich wenige weitere in Schloss Charlottenburg, Ernst von Siemens-Kunststiftung, sowie eine in Houston, The Museum of Fine Arts.

Literatur

Zum Service s. Wittwer, „Friedrich der Große und das Meißener Porzellan“ (Keramos 208/2010, S. 54 ff.). Dort auch das Zitat der Korrespondenz, die Friedrichs II. von Breslau aus mit dem Meißener Kammerkommissar Justus Lorentz ab Dezember 1761 führte und in der ausführlich Anweisungen zu Design und Produktion enthalten sind.

S.a. Kat. Triumph der blauen Schwerter, Dresden-Leipzig 2010, Nr. 294.

A large Meissen porcelain cloche

from the Möllendorf service

With original ormolu mountings. With “Preußisch-musikalische” relief mouldings. Of domed and scalloped form, decorated with six relief cartouches above a scale-pattern border. The area around the handle painted with large gilt edged “indianische blumen”. Blue crossed swords mark to the interior. Minor wear surrounding the handle, localised bare patches in the glaze. H with extended handle 15.4, D of cloche 32.8 cm.

Ca. 1762.

The King presented this service to his General and Comrade Wichard von Möllendorff (1724–816) in 1781, and his name has been associated with the service ever since. The service was originally ordered with cloches for every bowl. Only a few of these still exist, and are kept in Charlottenburg Palace, the Ernst von Siemens-Kunststiftung, and the The Museum of Fine Arts in Houston.

Literature

For this service cf.: Wittwer, “Friedrich der Große und das Meißener Porzellan” (Keramos 208/2010, p. 54 ff.). This article cites correspondence between Frederick II from Breslau to the Chamber Commissioner Justus Lorenz from Meissen, beginning in December 1761, with detailed instructions on the design and production of the service.

Cf. also cat.: Triumph der blauen Schwerter, Dresden-Leipzig 2010, no. 294.

€ 3.500 – 4.500



Unerwartete Wunder *Unexpected Miracles*

„Wenn man zwey Weiber und die Franzosen am Halse hat, muss man wohl schlimm aussehen“ - so soll Friedrich II. im Siebenjährigen Krieg geantwortet haben, als er nach seinem Befinden gefragt wurde. Die zwei Weiber sind seine alte Opponentin Maria Theresia und die Zarin Elisabeth. Unglücklicherweise hatte Friedrich auch noch die Mätresse des französischen Königs Louis XV beleidigt und die Marquise de Pompadour zusammen mit den beiden anderen Damen die „drei größten Huren auf Europas Thronen“ genannt. Insofern musste er sich die zunehmend düsteren Kriegsaussichten auch selber ankreiden, hatte er doch einen ungünstigen Mehrfrontenkrieg provoziert oder zumindest nicht abgewendet. Als die Zarin Elisabeth in den Krieg eintrat und die Preußen bei Kunersdorf vernichtend schlug, wurde die Verzweiflung des Königs existentiell: Friedrich II.

„When asked how he was feeling during the Seven Years' War, Frederick II is said to have remarked, "It seems one doesn't look one's best with two shrews and the French breathing down one's neck". By the two shrews, he meant his old opponent Maria Theresa of Austria and Tsarina Elisabeth the Great. Unfortunately for him, Frederick had also insulted the mistress of the French King by collectively referring to the Marquise de Pompadour and the aforementioned ladies as the "three great whores on the thrones of Europe". In this sense, he only had himself to blame when war became unavoidable, as he had provoked, or at least not tried to prevent, it. When Tsarina Elisabeth entered the fray and beat the Prussians at Kunersdorf, Frederick seriously began to fear for his life. He was overcome by suicidal thoughts, even going as far as to send a farewell letter to Berlin from the field.



überkamen Selbstmordgedanken und so schrieb er aus dem Felde einen Abschiedsbrief nach Berlin.

Unerwartet wendete sich das Blatt, nachdem die Russen es versäumt hatten, Berlin anzugreifen (erstes Mirakel des Hauses Brandenburg) und am 5. Januar 1762 Zarin Elisabeth verstarb, deren Nachfolger Zar Peter III. ein Bewunderer Friedrichs war und die Allianz der Preußen-Gegner sprengte (zweites Mirakel des Hauses Brandenburg). Der Begriff des Mirakels stammte von Friedrich selbst, der damit die Habsburger auf die Schippe nahm: Diese hatten ihre Geschichte mit einigen Wundern und Heiligen geschmückt. So schrieb

„eine zierliche Indianische
Blume ebenfalls ganz roth
mit Gold, ...“

Friedrich 1759 nach der Schlacht bei Kunersdorf an seinen Bruder Heinrich: „Ich verkündige Ihnen das Mirakel des Hauses Brandenburg. In der Zeit, da der Feind die Oder überschritten hatte und eine zweite Schlacht hätte wagen und den Krieg beenden können, ist er von Müllrose nach Lieberose marschiert.“

Im Jahr 1761, also mitten im Krieg, bestellte Friedrichs Hofrat Leining ein neues Service, welches er detailliert beschrieb: „In Ansehung der Malerey ist zu bemerken, daß auf den gesammten Stücken keine andere Farbe als rooth, und zwar von der Couleur, welche des Königs von Pohlen Mjt. Vorzüglich lieben, mit Gold untermischt, angebracht werden soll.“ Neben der Farbe geht er auch auf das Design ein: Er beschreibt den roten Schuppendekor mit goldenen Schatten und als Fonddekor wünschte der König „eine zierliche Indianische Blume ebenfalls ganz roth mit Gold, doch alles so leicht als nur möglich angebracht“.

„a delicate Oriental flower,
all in red
with gold, ...“

The tides changed unexpectedly when the Russians failed to attack Berlin (the first miracle of the House of Brandenburg) and Tsar Peter III ascended the throne upon Elisabeth's death on 5th January 1762. Peter was fond of Frederick and dissolved the alliance with Prussia's opponents (the second miracle). The use of the term "miracle" to describe these events was coined by Frederick himself in a satirical reference to the House of Habsburg, who often embellished their history with stories of saints and wonders. In 1759, Frederick wrote to his brother Heinrich after the Battle of Kunersdorf, "I proclaim this the miracle of the house of Brandenburg. In the time the enemy should have spent crossing the Oder and ending the war with a second battle, they were marching from Müllrose to Lieberose."

In 1761, in the middle of the war, Frederick's privy councillor Leining ordered a new dinner service, specifying, "in the décor, no colours should be used except red in the tone favoured by his majesty the King of Poland, in combination with gold." Alongside the colour, he also specified the design, describing red scale-pattern décor with gilt shading and that the King requested a ground decorated with, "the most delicate Oriental flowers all in red and gold, but all painted as lightly as possible".

This service with "Prussian musical décor" in relief became known as the Möllendorf service, as Frederick presented it to Wichard von Möllendorf, a General who had begun his career as the King's page. He became one of Frederick's most trusted advisors throughout the Seven Years' War and was responsible for one of its most decisive turns, namely the recapture of Silesia in 1762, the year this service was made. Möllendorf later became a Field Mar-



Das Service mit „preußisch-musikalischem Dessin“ hat unter dem Namen Möllendorf-Service Bekanntheit erlangt, weil Friedrich es dem verdienten General Wichard von Möllendorf schenkte, der einst als Page bei ihm begonnen hatte. Dieser war einer der wichtigsten Vertrauten Friedrichs im Siebenjährigen Krieg und verantwortete im Entstehungsjahr des Services eine entscheidende Wendung, nämlich die Rückeroberung Schlesiens 1762. Möllendorf wurde später Generalfeldmarschall, begleitete Friedrich Wilhelm III. noch mit 82 Jahren 1806 ins Feld und starb hochbetagt 1816. Den Namen Möllendorf hatte Prinz Heinrich in den 1790er Jahren auf dem Rheinsberger Obelisk verewigt, um an seine überragenden militärischen Leistungen zu erinnern.

shall, still following Frederick William III into battle in 1806 at the age of 82, and died an old man in 1816. In the 1790s, Prince Henry immortalised Möllendorf's name on the Rheinsberger Obelisk in commemoration of his outstanding military achievements.

Frau Professor Dr. phil. Gisela Zick ist weltweit bekannt als Expertin für das erste Berliner Porzellan. Das Buch über die Manufaktur von Wilhelm Caspar Wegely, 1978 im Gebrüder Mann Verlag Berlin publiziert, ist ihr Meisterstück und bis heute das maßgebliche Standardwerk. Aber auch ihre Aufsätze zu Meißen, Sèvres, Wedgwood, St. Petersburg und den grafischen Vorlagen zählen immer noch zu den wichtigen Veröffentlichungen über die Produkte dieser Manufakturen.

Von Professor Heinz Ladendorf wurde sie als akademische Oberrätin an das kunsthistorische Institut der Albertus Magnus Universität zu Köln berufen, wo sie bis 1995 als Professorin für Kunstgeschichte ein Alleinstellungsmerkmal hatte. In engen Kontakten zu Kollegen wie Erich Köllmann und einigen wenigen Sammlerfreunden entstand ihre intime und superbe Sammlung von Berliner Porzellanen der friderizianischen Zeit und des frühen Klassizismus.

„Meinung ist die Dämmerung,
Wissenschaft ist der Tag,
und Unwissenheit ist die Nacht“

François-Marie Arouet, genannt (named) Voltaire, 1782

Es ist ihr Wunsch, dass diese nun just in dem Haus zur Versteigerung gelangt, wo einige ihrer ehemaligen Studenten tätig sind. Sie hütete ihre Porzellane wie Geheimnisse, so dass die Qualität ihrer Stücke erst jetzt bekannt wird.

Heute lebt Gisela Zick zurückgezogen in Hamburg, aber sie ist nicht vergessen. Denn ihre flammenden Vorlesungen zum Porzellan, zur klassizistischen Druckgrafik und auch zum Symbolismus blieben vielen in lebhafter Erinnerung. Und das erhoffen wir auch für die Auktion mit dem Angebot ihrer zauberhaften Porzellane: dass der Esprit der Sammlerin weitergetragen wird in die nächste Generation.

Henrik R. Hanstein

Professor Dr. phil. Gisela Zick is known worldwide as a Berlin porcelain specialist. Her book on the manufactory of Wilhelm Caspar Wegely, published in 1978 by Gebrüder Mann Verlag in Berlin, was her pièce de résistance and remains a standard work to this day. Her essays on the porcelain of Meissen, Sèvres, Wedgwood, St. Petersburg, and their graphic models are still amongst the most important publications on these manufactories.

Professor Heinz Ladendorf appointed her as Senior Councillor at the art historical institute of the Albertus Magnus University in Cologne, where she held a unique

“Opinion is the dawn,
science is the day,
and ignorance is the night.”

François-Marie Arouet, named Voltaire, 1782

contract until 1995. She curated her intimate but superb collection of Frederician and early Neoclassical era Royal Berlin porcelain in close contact with colleagues such as Erich Köllmann and a small circle of fellow collectors.

Coincidentally, it is now her wish for this collection to be sold by a firm where several of her former students are employed. She guarded her collection like a hawk, so that its quality is only now coming to light.

Gisela Zick now lives in Hamburg. Although she has retired from public life, she will certainly not be forgotten. Her enthusiastic lectures on porcelain, Neoclassical prints, and symbolism are fondly remembered by many. We hope that this sale of exquisite works from her collection can help carry over some of her passion to the next generation.

51

Teetasse mit farbigen Genreszenen

Porzellan, Emaildekor, Goldspitzenkante. Modell 122, Glatt. Mit zugehöriger UT. Sehr fein gemalte, mehrfigurige ländliche Szenen im Inselstil nach Meißener Vorbild. Blaumarke Zepter, Presszeichen, goldene 30. (Tasse und UT).

Berlin, KPM, um 1763/64.

Literatur

Vgl. Baer/Baer, Von Gotzkowsky zur KPM, Berlin 1986, Nr. P 249–53, weitere Teile aus dem Service, heute im Besitz der SPSG.

A Berlin KPM porcelain teacup with genre scenes

Model no. 122, with original saucer. The decor inspired by Meissen designs. Blue sceptre mark, impressed marks, gold 30. (cup and saucer).

Ca. 1763/64.

€ 800 – 1.000

52

Trembleuse mit natürlichen Blumen

Porzellan, Emaildekor, paillefarbener Fond, Goldränderung. Modell 16, Reliefzierat. Zugehörige UT mit durchbrochenem Einsatzring. Becherform mit seegrün und ocker anstaffiertem Henkel. Gelbe Mosaikkante. Blaumarke Zepter, Presszeichen o, purpurne II. (Tasse und UT). Punktuelle Retuschen an den Spitzen des Durchbruchs.

Berlin, KPM, um 1764.

Literatur

Vgl. Baer/Baer, Von Gotzkowsky zur KPM, Berlin 1986, Nr. P 191–202.

A Berlin KPM porcelain trembleuse with floral decor

Model no. 16, with original saucer. Blue sceptre mark, impressed o, II. in puce (to cup and saucer). Localised retouches to the tips of the pierced border.

Ca. 1764.

€ 1.000 – 1.200

53

Tasse aus einem Kaffeeservice mit purpurroter Mosaikkante

Porzellan, Emaildekor, Goldränderung. Modell 16, Reliefzierat. Zugehörige UT. Fein bemalt mit Blütenfestons. Blaumarke Zepter, purpurne 22, geritzt I. Berlin, KPM, 1763/64.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick, Köln.

Literatur

Weitere Serviceteile bei Baer/Baer, Von Gotzkowsky zur KPM, Berlin 1986, Nr. P 125/26.

Eine Teetasse aus dem Service im Kat. Berliner Porzellan, Münster 2006, Nr. 20.

A Berlin KPM porcelain cup from a coffee service with puce mosaic borders

Model no. 16, with original saucer. Blue sceptre mark, purple 22, incised I. 1763/64.

€ 600 – 800





51



52



53

Brief Friedrichs II. an seine Ehefrau Elisabeth Christine, Königin von Preußen

Sepiatinte auf doppelseitigem Papier. „Madame, Je vous suis fort obligé de Votre Souvenir il faut bien que mon vieu Cadavre soutienne les fatigues tant bien que mal, j’aurai Le plaisir de Voir ma Soeur de bronsvic sur La fin de ce Mois, je Crois que le Duc Viendra ici quelques jours plustot, je Souhaite que Vous passiez agreablement votre temps a la Campagne en

Vous pryant de me Croire avec bien de L’estime Madame Votre tres humble Serviteur Federic”. Wasserzeichen JHONIG & ZOONEN. Knickspuren. H 23,1, B 18,8 cm.

Datiert „le 14 Sept 1780”.

Literatur

Abgedruckt bei Preuss (Hg), Oeuvres de Frédéric le Grand, Berlin 1855, Bd. 26, S. 59.

A letter from Frederick II to his wife Elisabeth Christine, Queen of Prussia

Sepia ink on paper. Watermarked JHONIG & ZOONEN. Faint creases.

H 23.1, W 18.8 cm.

Dated “le 14 Sept 1780”.

€ 6.000 – 8.000

„Madame, ich bin Ihnen sehr dankbar für Ihre Erinnerung. Mein alter Kadaver muss die Müdigkeit ertragen. Ich werde das Vergnügen haben, meine Schwester aus Braunschweig am Ende dieses Monats zu sehen. Ich glaube, dass der Herzog noch ein paar Tage hierher kommen wird. Ich wünsche Ihnen, dass Sie Ihre Zeit auf dem Land angenehm verbringen, und ich verbleibe, mit Hochachtung, Ihr demütiger Diener Friederich” – so ungefähr wäre ein übersetzter Wortlaut dieses sehr liebenswürdigen, verbindlichen aber auch leicht distanzierten Briefs an seine Gattin, Elisabeth Christine von Braunschweig-Wolfenbüttel-Bevern (1715–97), mit der er sich am 10. März 1732 verlobte und die er am 12. Juni 1733 in Schloss Salzdahlum heiratete. Die Ehe blieb kinderlos, was der König nur so kommentierte: „Sie ist hübsch und kann sich nicht beklagen, dass ich sie gar nicht liebe, kurz – ich weiß wirklich nicht woran es liegen mag, dass wir keine Kinder bekommen.” (Trunz, Königin Elisabeth. Die Welfin an der Seite Friedrichs II. Sutton, Erfurt 2011, S. 86)

“Madame, I am very grateful for your reminder. My old carcass has to endure the fatigue. I will have the pleasure of seeing my sister from Braunschweig at the end of this month. I believe the Duke will come here for a few more days. I wish you a pleasant time in the country, and I remain, with respect, your humble servant Frederick” – that would be the approximate translation of this very kind, binding but also slightly distanced letter to his wife, Elisabeth Christine von Braunschweig-Wolfenbüttel-Bevern (1715–97), with whom he became engaged on March 10, 1732, and whom he married June 12, 1733 in Salzdahlum Castle. The marriage remained childless, as the king commented: “She is beautiful and cannot complain that I do not love her at all, in short – I really do not know why we do not have children”.

ce 14 Sept 1780

Madame. Je vous suis fort obligé de votre souvenir
Il faut bien que mon vin Cadavre soutienne les fatigues tout bien
que mal, j'aurai le plaisir de voir ma Tour des bronches par
la fin de ce mois, je crois que le Duc Viendra ici quelques jours
plustot, je souhaite que vous passiez agréablement votre tems a la
Compagnie en vous yoyant de ma Coine avec bien de L'effort

Madame

Votre tres humble
Serviteur.

Jodanis

55

Schüssel aus dem Tafelservice für Prinz Heinrich

Porzellan, Emaildekor, brauner Randstreifen. Modrell 189, Reliefzierat. Sehr fein gemalte natürliche Blumen. Blaumarke Zepter, Presszeichen I3. H 4, D 22,9 cm.

Berlin, KPM, um 1764/65.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Vgl. Nabradalik, Das Berliner Tafelservice für Friedrich Ehrenreich von Ramin (Keramos221/2013), Abb. 21 f., S. 130.

A Berlin KPM porcelain dish from the service for Prince Henry

*Model no. 189, with finely painted
floral decor. Blue sceptre mark, im-
pressed I3. H 4, D 22.9 cm.*

Ca. 1764/65.

€ 800 – 1.000

56

Zwei Teller aus dem Tafelservice für Prinz Heinrich

Porzellan, Emaildekor, brauner Randstreifen. Modell 189, Reliefzierat. Sehr fein gemalter Dekor aus gestreuten natürlichen Blumen. Blaumarke Zepter, Presszeichen oA3 und K3. Ein Teller restauriert und retuschiert. D 26,2 bzw. 27 cm.

Berlin, KPM, um 1764/65.

Es handelt sich möglicherweise um einen flachen und einen tiefen Teller, was die unterschiedlichen Größen auch erklären würde.

Provenienz

Ehemals Klever Berlin bzw. Hans H. Mischell, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Vgl. Nabradalik, Das Berliner Tafelservice für Friedrich Ehrenreich von Ramin (Keramos221/2013), Abb. 21 f., S. 130.

Two Berlin KPM porcelain plates from the dinner service made for Prince Henry

*Model no. 189, with delicate floral
decor. Blue sceptre mark, impressed
oA3 and K3. One plate restored and
retouched. D 26.2 and 27 cm.*

Ca. 1764/65.

*These could be a dinner plate and a
dish, which would explain the diffe-
ring sizes.*

€ 1.000 – 1.500





55



56

57

Tabatière mit galanten Szenen

Polychromes Maleremail und Schwarzlotcamaieu auf Kupfer, vergoldete Kupfermontierung. Kastenform mit gewölbtem Klappdeckel. Allseitig und im Deckel dekoriert mit höfischen Szenen, auf dem Boden eine Architekturlandschaft in Camaieumalerei. Zwei kurze Risse im Deckel, zwei Sternsprünge im Boden.
 3,8 cm x 8,8 cm x 6,7 cm.

Berlin, Daniel Chodowiecki, zugeschrieben, um 1760–70.

Literatur

Vgl. eine ähnliche Dose bei Bursche, Galanterien, Berlin 1996, Nr. 65.

Vgl. eine weitere Dose in der Sammlung des Museums Cognacq-Jay bei de Los Llanos/Grégoire, Boîtes en or et objets de vertu, Paris 2011, Nr. 110

An enamel snuff box with courtship scenes

Enamelled copper with gilt copper mountings. Rectangular box with hinged lid, decorated throughout with courtship couples and an architectural landscape to the underside. Two minor cracks to the lid, two star-shaped cracks to the underside. 3.8 cm x 8.8 cm x 6.7 cm.

Berlin, attributed to Daniel Chodowiecki, ca. 1760–70.

€ 2.000 – 3.000

58

Tabatière auf den Frieden zu Hubertusburg

Maler- und Reliefemail über Kupfer, preußischblauer Fond, profilierte Kupfermontierung. Kastenform mit leicht gewölbtem Klappdeckel, darauf der Bruststern des Schwarzen Adlerordens mit dem Profilbildnis des Königs, gerahmt von den 13 Kranzmotiven um die Namen und Daten der Schlachten des Siebenjährigen Krieges. Auf den vier Wandungsseiten Trophäen, im Deckel innen farbige Trophäen zu Füßen eines Monumentes mit der Beschriftung „Auf des aller größten Königs Friedrichs Edlen Frieden 15. Feb. 1763.“ Reliefdekor betrieben, Risse. 4 cm x 8,6 cm x 6,6 cm.

Berlin, Werkstatt Alexander Fromery, nach 1763.

Literatur

Vgl. Hildebrand, Das Bildnis Friedrichs des Großen, Berlin 1940, Tafel 12 ff., sowie Kat. Kaiserliches Gold und Silber, Schätze der Hohenzollern auf Schloss Huis Doorn, Berlin 1985, Nr. 166.

Enamelled snuff box commemorating the Peace of Hubertusburg

Copper box decorated with painted and relief enamel on Prussian blue ground. The domed lid decorated with the crowned star of the Black Eagle encompassing a portrait of the King in profile framed by thirteen wreaths inscribed with the battles of the Seven Years' War. The sides decorated with trophies, the inside of the lid with a monument inscribed "Auf des aller größten Königs Friedrichs Edlen Frieden 15.Feb. 1763." Wear to the relief decor, cracks. 4 cm x 8.6 cm x 6.6 cm.

Berlin, Alexander Fromery Workshop, after 1763

€ 1.500 – 2.000

59

Tabatière mit Schäferszenen

Maleremail in Grisailletönen mit wenig Rot auf Kupfer, versilberte Kupfermontierung. Kastenform mit gewölbtem Klappdeckel. Allseitig bemalt mit Landschaften und kleinen Schäferszenen, im Deckel ein Liebespaar vor braun moiriertem Fond. Risse, Sternsprung im Boden.
 3,5 cm x 8,5 cm x 7 cm.

Berlin, Daniel Chodowiecki, zugeschrieben, um 1760–70.

An enamel snuff box with pastoral scenes

Enamelled copper with silver-plated copper mountings. Rectangular form with domed lid, decorated throughout with shepherds and shepherdesses in landscapes. Cracks, a star-shaped crack to the underside. 3.5 cm x 8.5 cm x 7 cm.

Attributed to Daniel Chodowiecki, ca. 1760–70.

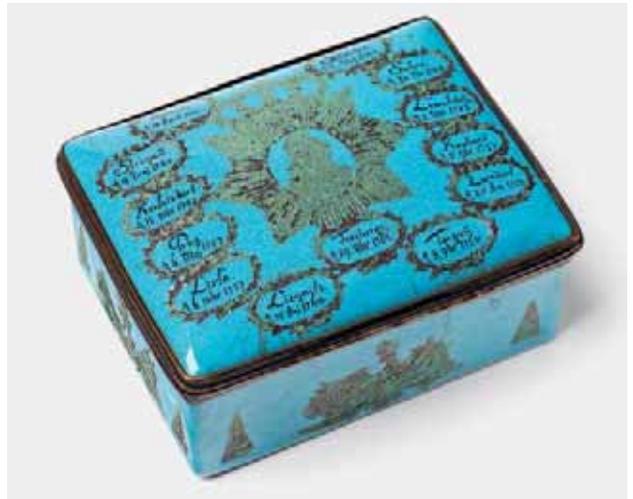
€ 1.500 – 2.500



57



58



59



Seltene Schraubmedaille auf die Siege Friedrichs des Großen

Silber Avers Friedrich II. hoch zu Ross vor einem Zeltlager, darüber ein Schriftband „FRIDERICUS. REX. BORUSSOR: EL: BRAND:“ Revers ein geschweifelter Schild mit dem Preußenadler. Darüber, unter dem Auge Gottes, eine Wolke, aus der eine Hand mit Waage ragt. In der linken Waagschale zwei Bücher: „COD(EX) FRID(ERICIANUS)“ und „MEM(MORIAE) BRAN(DENBURGENSES)“, in der rechten Schale ein Schwert mit Lorbeerkranz. In Boden und Deckel montiert Darstellungen von Offizieren zu Pferde; die eine General Ziethen darstellend, die andere General v. Mayr; unterschrieben „T.P. Baron Mayr, General en Chef eines Frey: Batt:“. Eingelegt vierzig runde, nummerierte und handcolorierte Kupferstiche mit Darstellungen historischer Ereignisse und Schlachten aus der Regierungszeit Friedrichs des Großen, endend mit dem Friedensschluss von Hubertusburg an 15. Februar 1763 und einem ovalen Porträt des Königs. Die Innendeckel leicht unfrisch; sonst in sehr schöner, farbfrischer Erhaltung. Der montierte Titel mit General Ziethen signiert „Abraham Remshart Silbertr (echsler) excud(it) Aug(usta) Vind(elicorum.“ D 4,6, H 0,7 cm, Gewicht 19 g.

Augsburg, Abraham II Remshard, um 1763.

Friedrich der Große hielt große Stücke auf seine schon 1748 begonnene, aber erst 1781 veröffentlichte Zivilprozessordnung „Codex Iuris Fridericianum“, weshalb er schon während deren Entstehungszeit auf der vorliegenden Medaille darauf hindeutete.

Provenienz

Slg. Emil M. Huennebeck, Rheinland.



Ausstellungen

Ein rheinischer Silberschatz, Schmuck und Gerät aus Privatbesitz, Köln, Mai–Juli 1980, Nr. 456, Abb. S. 312 f.

Literatur

Zu Remshard vgl. Thieme/Becker Band 28, S. 151.

A rare Augsburg silver medallion commemorating the victories of Frederick the Great

Decorated to the front with Frederick II on horseback before a military encampment. To the reverse a shield with the Prussian eagle beneath the eye of God and an outstretched arm issuing from a cloud and holding a set of scales with two books in the left bowl (one entitled "Codex Iuris Fridericianum") and a sword with a wreath in the right bowl. The interiors of the lid and base inset with depictions of Officers on horseback, labelled General Ziethen and General v. Mayr. Containing forty round numbered hand-coloured engravings depicting historic events and battles from the time of Frederick the Great, ending with the Treaty of Hubertusburg on 15th February 1763. The depiction to the inside of the lid with slightly muted colours, otherwise in good condition. The mounted title sheet signed "Abraham Remshart Silbertr (echsler) excud(it) Aug(usta) Vind(elicorum". D 4.6, H 0.7 cm, weight 19 g.

Marks of Abraham II Remshard, ca. 1763.

Frederick the Great was so proud of his civil procedure code "Codex Iuris Fridericianum", which was begun in 1748 but only published in 1781, that he referred to it in this medal even before the work's completion.

€ 2.400 – 2.800



61

Paris als Schäfer

Porzellan, Emaildekor, Goldrand. Modell 357. Auf einer dreieckige Plinthe mit abgeschrägten Ecken im Kontrapost stehend, auf den Hirtenstab gelehnt. Um die Hüfte eine purpur gefütterte seegrüne Tuchdraperie mit Blütendekor in Schwarzlotmalerei. Sehr feines naturalistisches Inkarnat,

im Haar ein gelbes Band. Blaumarke

Zepter an der Rückseite der Plinthe, unglasierter gelochter Boden mit eingeritztem K. Die rechte Hand restauriert, auf der Brust Brandriss unter der Glasur, Hörner, Ohren und ein Bein des Ziegenbocks wieder angefügt. H 26,2 cm.

Berlin, KPM, um 1770–1775, das Modell Friedrich Elias Meyer, zugeschrieben, um 1765.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

Literatur

Abgebildet bei Köllmann/Jarchow, München 1987, Bd. II, Nr. 168, S. 367.

S.a. Heim, die Berliner Porzellanplastik und ihre skulpturale Dimension, Berlin 2016, Nr. 18.

Eine frühe Ausformung auch im Besitz des Museums für Angewandte Kunst Köln (bei Erichsen-Firle, Figürliches Porzellan, Köln 1975, Nr. 12).

A Berlin KPM porcelain figure of Paris as a shepherd

Model no. 357. Depicted standing in contrapposto on a triangular plinth, wearing a purple cloth lined with green around his waist and resting on a shepherd's crook. Blue sceptre mark to the back of the plinth, unglazed, hollow base with incised K mark. The right hand restored, an underglaze firing crack to the chest, the horns, ears, and legs of one goat reattached. H 26.2 cm.

Ca. 1770–1775, model attributed to Friedrich Elias Meyer, ca. 1765.

€ 2.000 – 3.000



62

Wachtel

Porzellan, naturalistisch staffiert in Braun- und Ockertönen, Grün, zart Purpurn und Gelb. Modell 163 A. Auf einem mit Blättern belegten Felssockel stehendes Tier. Abgestrichener Boden mit Presszeichen /4. Restaurierung an der Ähre, Chips an den Blattspitzen. H 16,5 cm.

Berlin, KPM, um 1765/66, das Model Johann Baptist Pedrozzi, zugeschrieben.

Literatur

Eine weitere gleiche Vogelplastik bei Lenz, Bd. 1, Reprint, Abb. 56/57.

S.a. Heim, Die Berline Porzellanplastik und ihre skulpturale Dimension, Berlin 2016, Verlustverz. Nr. 3 (Wachtelpaar), S. 574.



63

63

Rebhuhn als Butterdose

Porzellan, naturalistisch staffiert in Braun-, Grisaille- und Ockertönen, das Schilf zusätzlich Grüngelb. Modell 199, zweiteilig gebrannt, der obere Teil als Deckel abnehmbar. Vollplastische Darstellung eines im Schilf hockenden Rebhuhns mit zwei Küken. Blaumarke Zeppter im Fond, auf dem unglasierten Boden gepresst x II 5.

A Berlin KPM porcelain model of a partridge

Model no. 163 A. Depicted standing on a rocky base. Unglazed underside impressed /4. Restorations to the corn, tips of the leaves chipped. H 16.5 cm.

Ca. 1765/66, the model attributed to Johann Baptist Pedrozzi.

€ 3.000 – 4.000



62

A Berlin KPM porcelain model of a partridge as a butter dish

Model no. 199, fired in two parts, the upper part forming the lid. Depicting a partridge crouching amid reeds with two chicks. Blue sceptre mark to the base, impressed "x II 5" to the unglazed underside. The chick on the back reattached, the beak chipped, both other birds' beaks restored, a rim chip. H 10.7, W ca. 15 cm.

Ca. 1766.

€ 1.000 – 1.500

Das Küken oben wieder angefügt, der Schnabel bestoßen, die beiden anderen Schnäbel restauriert, Randchips. H 10,7, B ca. 15 cm.

Berlin, KPM, um 1766.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

Literatur

Ein weiteres gleiches Gefäß bei Lenz, Bd. 1, Reprint, Abb. 60.



64

Kaffeekanne mit natürlichen Blumen

Porzellan, Emaildekor, Goldkonturen. Modell 122, Glatt. Mit zugehörigem Deckel und Blütenknauf. Gold anstafierter Konsolausguss und I-Henkel. Auf beiden Wandungsseiten fein gemalte, große Bouquets, zusätzliche große Streublumen. Blaumarke Zepter, Presszeichen iz, rote 25. H 23,5 cm.

Berlin KPM, um 1765.

A Berlin KPM porcelain coffee pot with naturalistic floral decor

Model no. 122, with original lid. Painted to both sides with large bouquets. Blue sceptre mark, impressed iz, 25 in red. H 23,5 cm.

Ca. 1765.

€ 1.000 – 1.200

65

Postament für eine Figurengruppe

Porzellan, Emaildekor, hellpurpurner Fondstreifen, Vergoldung. Dreiseitig konkav geschweift, auf drei Volutenfüßen. Die Oberseite fein bemalt mit Blumenarrangement und drei Streublumen. Vergoldete Reliefkränze auf den Seiten. Blaumarke Zepter.

H 11,3, D ca. 22 cm.

Berlin, KPM, das Modell von 1766, die Ausführung um 1770–75.

Provenienz

Seit 1982 in der Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Bei Köllmann, Bd. I, Braunschweig 1966, Taf. 8, ein gleicher Sockel unter der Figurengruppe Zeit und Ruhm.

Bei Heim, Die Berliner Porzellanplastik und ihre skulpturale Dimension, Berlin 2016, Nr. 22, unter der Figurengruppe Zeit und Ewigkeit. Vermutlich stammt der Entwurf zum Postament auch von Wilhelm Christian Meyer.

A Berlin KPM porcelain plinth for a figural group

Moulded triangular plinth on three scroll feet. The top painted with a bouquet and scattered flowers, gilt foliate wreaths to each side. Blue sceptre mark. H 11,3, D ca. 22 cm.

Model designed 1766, made around 1770–75.

€ 400 – 600



66

Berliner Brûle-parfum

Porzellan, Emaildekor, Goldkonturen. Parfümbrenner ovaler gebauchter Terrinenform mit zugehörigem sechsfach gelochtem Deckel und großem, plastischem Blütenknauf. Auf einer geschweiften Sockelplatte zwischen vier Volutenfüßen der passig ovale Brenner. Bemalt mit natürlichen Blumen. Blaumarke Zeppter, Pressnummern 2 und o. Spitze des Blütenbelags minimal restauriert, geringe Chips, auch am Bodenrand, Deckel des Brenners verloren. H 17 cm.

Berlin, KPM, um 1765–70.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

Literatur

Ein mit Putti bemaltes Exemplar bei Lenz, Reprint Berlin 1991, Bd. I, Taf. 52, Abb. 219. Ein Exemplar aus Weißporzellan abgebildet bei Köllmann, Braunschweig 1966, Bd. II, Taf. 52 b.

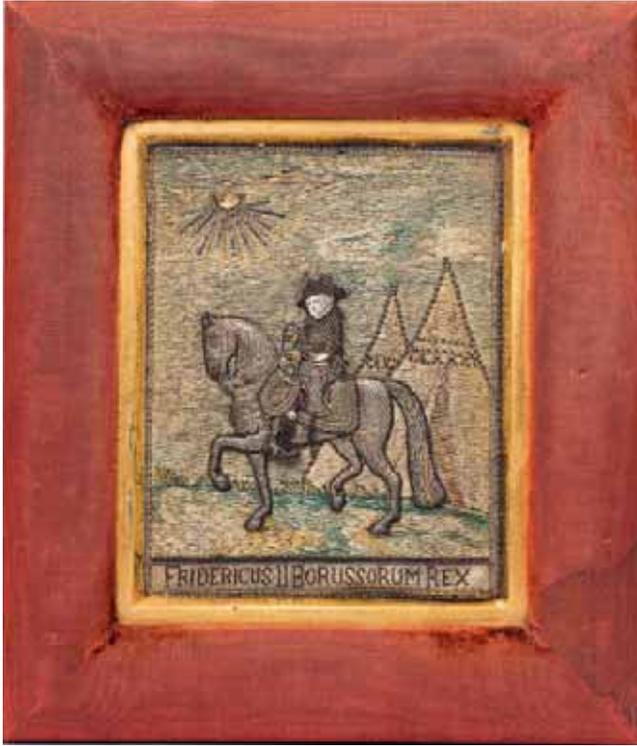
A Berlin KPM porcelain perfume burner

Oval perfume container with pierced lid and floral finial above an oval burner. Painted with naturalistic flowers. Blue sceptre mark, impressed nos. 2 and o. Minor restorations to the tips of the floral appliques, minor chips throughout and to the basal ring, the lid of the burner lost. H 17 cm.

Ca. 1765–70.

€ 1.500 – 2.000





67

Friedrich II. zu Pferd

Reliefierte Applikationsstickerei in Seide mit Metallfäden, Metallfolien, Druckgrafik auf Papier, unter Glas gehahrt. Gestickte Darstellung des preußischen Königs auf seinem Schimmel Condé vor den Zelten. Unten in Versalien beschriftet FRIDERICUS II BORUSSORUM REX. Rahmen 33,8 x 29,6 cm. Preußen, zweite Hälfte 18. Jh.

An embroidered panel depicting Frederick II on horseback

In applied technique with silk and metal threads, metal foil, and printed paper; framed under glass. An embroidered depiction of the Prussian King on his horse, Condé. With frame 33.8 x 29.6 cm. Prussia, 2nd half 18th C.

€ 1.000 – 1.500

68

Bildnis Friedrich II. von Preußen

Gouache auf Elfenbein. Hüftporträt nach Links vor Tuchdraperie, an einem Tisch stehend auf dem sein Dreispitz, gerollte Landkarten, ein Buch und ein Fernrohr liegen. In preußischem Uniformrock, dekoriert mit Stern des Schwarzen Adlerordens. In vergoldeter Kupferfassung montiert in samtbezogenen Rahmen. Rechts unten signiert und datiert: „Peint par Diemar 1765“. Rahmen wurde nicht geöffnet. 6,2 x ca. 8 cm (Bildausschnitt).

Nathaniel Diemar, Berlin, 1765.

Das sorgfältig und differenziert in Punktiermanier gemalte Bildnis zeigt den alten König in der typischen Pose des Staatsmanns und Feldherrn in einem angedeuteten Schlossinterieur.

Der Berliner Miniaturist und Kupfer-

stecher Nathaniel Diemar stammte aus einer Künstlerfamilie und lernte bei dem dänischen Porträt- und Miniaturmaler Andreas Möller. Er gehörte von 1783 bis 1784 als Ehrenmitglied der Preußischen Akademie der Künste Berlin an.

Provenienz
Berliner Privatsammlung.

Literatur

Vgl. zum Künstler Schidlof, *The Miniature in Europe*, Graz 964, I, S. 204.

A portrait miniature of Frederick II of Prussia

Gouache on ivory half-figure portrait of the King standing by a table wearing a Prussian uniform. In a gilt copper setting mounted in a velvet covered frame. Signed and dated lower right: "Peint par Diemar 1765". Examined in the (unopened) frame. 6.2 x ca. 8 cm (depiction).

Nathaniel Diemar, Berlin, 1765.

This detailed portrait in a dotted style depicts the King in the characteristic pose of a statesman and general in a palatial interior. The miniaturist and engraver Nathaniel Diemar belonged to a family of artists and was active in Berlin. He was an honorary member of the Prussian Academy of the Arts in Berlin from 1783–784.

€ 4.000 – 6.000



Teller aus dem Grünen Tafelservice für Friedrich II., dem 2. Potsdam'schen Service

Porzellan, Emaildekor, seegrüner Fondstreifen, Vergoldung. Modell 189, Reliefzierat. In Spiegelmitte ein Bouquet aus großen Blüten. Um die Fahne sechs goldkonturierte Reserven vor seegrünem Fond, alternierend dekoriert mit Sträuchern vor Spalieren und Festons. Blaumarke Zepter, Presszeichen 00A3. Ausgeschliffener und retuschierter Randchip. D 25,8 cm.

Berlin, KPM, 1767.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A plate from the green table service, the "2. Potsdam'sche" service, made for Frederick II

Model no. 189, decorated with a bouquet of large blooms to the centre. Blue sceptre mark, impressed 00A3. A ground-down and retouched rim chip.

D 25.8 cm.

1767.

€ 1.000 – 1.500

Friedrich II. bestellte das 2. Potsdam'sche Service für das Neue Palais in Potsdam. Ein identisches Service ließ er als Geschenk für seinen Schwager, den Markgrafen Karl Alexander von Brandenburg-Ansbach (1736–1806), anfertigen.

Im Gegensatz zum 1. Potsdam'schen Service ist das zweite, das sogenannte Grüne Tafel-Service, aus der königlichen Schatulle bezahlt worden. Wir haben also mit der Rechnung einen terminus ante quem, der nach der Produktion den Zeitpunkt der Auslieferung belegt. Und das ist der 3. Juli 1767. Schon 1913, zur Zeit der Drucklegung des zweibändigen Werks von Georg Lenz, gab es keine Stücke dieses Services mehr in königlichem Besitz.

Drei Speiseteller mit Berliner Muster

Porzellan, Emaildekor, Purpurfonds, Vergoldung. Reliefzierat mit purpurnen Zwickeln. In Spiegelmitte sehr fein gemalte duftige Arrangements aus Gemüse, Obst und Blüten. Blaumarke A. Ein Teller mit Sternsprung und restauriertem Randchip, ein zweiter mit Diagonalriss. D 24 - 24,5 cm.

Ansbach, Ende 1760er/1770er Jahre.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Vgl. Ansbacher Fayence und Porzellan. Gesamtkatalog der Sammlung Adolf Bayer, Ansbach 1963, Nr. 368 ff. Der Autor Martin Krieger zitiert hier eine Kabinettsordre Friedrichs II.

vom 10. Oktober 1766, in der er für seinen Neffen in Ansbach ein Service bestellt, das etwas einfacher als das 1. Potsdam'sche Service ausgeführt und dessen Zwickel grün gestaltet werden sollten. Nach dieser Idee folgte 1767

die Bestellung des 2. Potsdam'schen Services bei der KPM Berlin.

Ansbach produzierte auch nach Fertigstellung der Ordre den Dekor weiter als „Berliner Muster“, variierte die Farbgebungen und ergänzte die ursprüngliche Bemalung nur mit Blütenkompositionen durch Früchte und Gemüse.

Three Ansbach porcelain dinner plates after KPM designs

With relief decor, purple spandrels, and a design of fruit, flowers, and vegetables to the centre. Blue A mark. One plate with a crack and restored rim chip, one with a diagonal crack.

D 24–24.5 cm.

Late 1760 / 1770s.

€ 2.000 – 2.500

Frederick II ordered the 2nd Potsdam service for the Neue Palais in Potsdam, and also had an identical service produced as a present for his son-in-law, Margrave Karl Alexander von Brandenburg-Ansbach (1736–1806). Unlike the 1st Potsdam service, the second, so-called green table service, was paid from the royal coffers. The invoice provides us with a terminus ante quem to date the time of its delivery to 3rd July 1767. Upon the publication of Georg Lenz' two-volume work in 1913, there were no longer any items from this service remaining in the royal collection.



69



70

71

Teller aus dem Tafelservice für Friedrich Ehrenreich von Ramin

Porzellan, Emaildekor, blau angespitzter Rand. Modell 189, Relieffzierat. In den Kartuschen Vogelpaare auf Weinranken, in Spiegelmitte eine natürliche Blume, zusätzlich Insekten und Kalitten. Blaumarke Zepter, Presszeichen +K3. Ein Radialriss. D 24,5 cm.

Berlin, KPM, 1768.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Zu dem Service und seiner Geschichte s. Nabradalik, Das Berliner Tafelservice für Friedrich Ehrenreich von Ramin (Keramos221/2013), S. 123 ff. Das Service wurde schon 1913 von Georg Lenz mit einer Lieferung vom 21. Dezember 1768 an den König belegt. Dag Nabrdalik recherchierte die Geschichte des Porzellans, das sich durch Vererbung auf Schloss Kartlow bei Demmin befunden hat. Um es vor Zerstörung zu schützen, wurde es in Kisten vergraben, durch Zufall entdeckt und durch Schalck-Golodkowski zu großen Teilen in den Westen verkauft. Acht Servicestücke befinden sich heute im Heimatmuseum Demmin.

A plate from the dinner service for Friedrich Ehrenreich von Ramin

Model no. 189, decorated with blue dentil border, perching birds, flowers, and insects. Blue sceptre mark, impressed mark +K3. One radial crack. D 24.5 cm.

1768.

€ 800 – 1.000

72

Zwei Speiseteller mit natürlichen Blumen und Kalitten

Porzellan, Emaildekor, brauner Randstreifen. Modell 189, Relieffzierat. In Spiegelmitte ein Gebinde, umschwirrt von Insekten, zusätzlich drei kleine Gebinde. Blaumarke Zepter, Presszeichen K3, Geringe Kratzer. D 24,4 cm.

Berlin, KPM, frühe 1770er Jahre.

Provenienz

Hans H. Mischell, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Two Berlin KPM porcelain dinner plates with naturalistic flowers and insects

Model no. 189. Blue sceptre mark, impressed K3. Minor scratches. D 24.4 cm.

Early 1770s.

€ 800 – 1.000

73

Teller aus dem Tafelservice für Friedrich Ehrenreich von Ramin

Porzellan, Emaildekor, blau angespitzter Rand. Modell 189, Relieffzierat. In den Kartuschen Vogelpaare auf Weinranken, in Spiegelmitte eine natürliche Blume, zusätzlich Insekten und Kalitten. Blaumarke Zepter, Presszeichen I3. Geringe Kratzer. D 24 cm.

Berlin, KPM, 1768.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain plate from the service made for Friedrich Ehrenreich von Ramin

Model no. 189, decorated with blue dentil border, perching birds, flowers, and insects. Blue sceptre mark, impressed I3. Minimal scratches. D 24 cm.

1768.

€ 1.000 – 1.500

74

Teller aus dem Tafelservice für Friedrich Ehrenreich von Ramin

Porzellan, Emaildekor, blau angespitzter Rand. Modell 189, Relieffzierat. In den Kartuschen Vogelpaare auf Weinranken, in Spiegelmitte eine natürliche Blume, zusätzlich Insekten und Kalitten. Blaumarke Zepter, Presszeichen K3. Geringe Kratzspuren. D 24,4 cm.

Berlin, KPM, 1768.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain plate from the dinner service for Friedrich Ehrenreich von Ramin

Model no. 189, decorated with blue dentil border, perching birds, flowers, and insects. Blue sceptre mark, impressed K3. Minimal scratches. D 24.4 cm.

1768.

€ 1.000 – 1.500





71



73



72



74



75

Runde Platte aus dem Service für den Grafen Rothenburg

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Modell 337, Antikzierat. In Spiegelmittle zwei heimische Vögel auf einem Eichenzweig und Falter, gleiche Vogelpaare in den vier Reservaten der Fahne. Der Reliefdekor gold gehöht, am Rand mit einem grünen Band umwunden, die Zwickel gefüllt mit Purpurschuppen. Blaumarke Zepter, Presszeichen K3, geritzt I. Restaurierter Ausbruch am unteren linken Rand. D 27,5 cm.

Berlin, KPM, um 1769.

Provenienz
Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur
Weitere Teller aus demselben Service bei Köllmann/Jarchow, Bildband, München 1987, Abb. 284 bzw. im Kat. Berliner Porzellan, Münster 2006, Nr. 57.

A round Berlin KPM porcelain platter from the service for Duke Rothenburg

Model no. 337, decorated to the centre with Continental birds and a moth. Blue sceptre mark, impressed K3, incised I. A restored breakage to the lower left edge. D 27.5 cm.

Ca. 1769.

€ 1.000 – 1.500

 76

Runde Platte aus dem Roten Tafel-service Friedrichs II.

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Modell 337, Antikzierat. In Spiegelmittle ein großes Bouquet mit einer dunkelpurpurnen Iris. Der Reliefdekor gold gehöht, am Rand mit einem Purpurband umwunden, die Zwickel gefüllt mit Purpurschuppen, angehängt sehr fein gemalte Blumenfestons. Blaumarke Schwerter, blaues S., Presszeichen K3, geritzt III. Randchips, Ausplatzungen im dunklen Purpurbereich. D 36,3 cm.

Berlin, KPM, 1768/69.

Provenienz
Familiensammlung Giese.

Literatur
Eine gleiche runde Platte bei Lenz, Bd. 1, Reprint Berlin 1991, Taf. 47.

A round Berlin KPM porcelain plate from the red service made for Frederick II

Model no. 337. Decorated to the centre with a large purple iris. With gilt relief decor, the edge entwined with a purple ribbon. Purple scale-pattern spandrels suspending finely painted swags. Blue sceptre mark, blue S., impressed K3, incised III. Rim chips, losses to the dark purple pigment. D 36.3 cm.

1768 / 69.

€ 2.000 – 3.000



76



75





77

Rokoko-Teedose

Silber, getrieben und gegossen. Auf flachem Boden birnförmiger Korpus mit ovaler Schütte; die Wandung mit geschwungenen Zügen, dekoriert mit getriebenen Blattmuscheln und Blüten. Der wenig aufgewölbte Stülpedeckel mit plastischem Blütenknauf. Marken: BZ Berlin um 1763–72, MZ Christoph Conrad Meyer (1752–81, Scheffler Nr. 7, 159), Tremolierstich. H 13,5 cm, Gewicht 182 g.

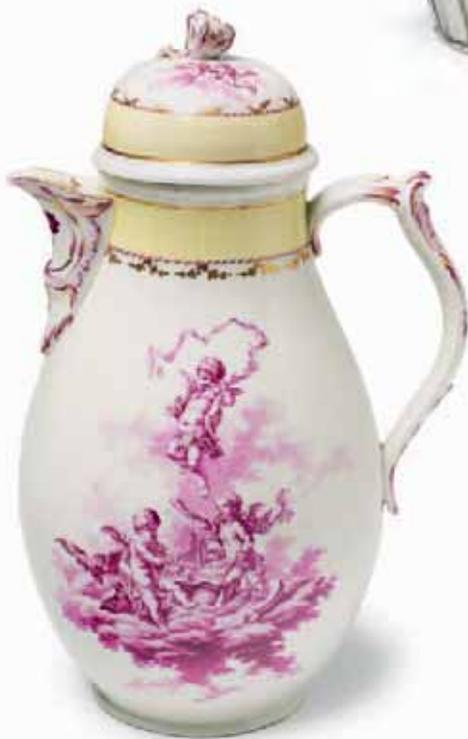
Berlin, Christoph Conrad Meyer, um 1770.

A Rococo Berlin silver tea caddy

H 13.5 cm, weight 182 g.

Marks of Christoph Conrad Meyer, ca. 1770.

€ 1.200 – 1.400



78

Kaffeekanne mit fliegenden Kindern

Porzellan, Paillefond, Purpurcamaieudekor, Vergoldung. Modell 217, Osier. Fein bemalt mit Putten nach Motiven von François Boucher, strohgelben Fondstreifen und goldenen Blattgirlanden. Blaumarke Zepter, Ritzzeichen K, Pressnummer 29. Chip an Deckelrand und Blütenknauf, Spitze des Ausgusses geklebt. H 26 cm.

Berlin, KPM, um 1768–72.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

Literatur

Teile aus einem gleichen Schokoladenservice, ehemaliger Besitzer „Seine Majestät der Kaiser“, bei Lenz, Reprint Berlin 1991, Taf. 96, Abb. 403–405.

A Berlin KPM porcelain coffee pot with putto

Model no. 217. Finely painted with putto in flight after François Boucher. Blue sceptre mark, incised K mark, impressed no. 29. A chip to the edge of the lid and to the floral finial, the tip of the spout reattached. H 26 cm.

Ca. 1768–72.

€ 600 – 800

79

Die Erdteile

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung.
Modell 528. Vierfigurige Gruppe bestehend aus drei kleinen Kinderfiguren, gekleidet als Asia, Afrika und Amerika, um eine zentrale gekrönte Herrscherin (Europa). Blaumarke Zepfer. Retuschen an Krone und Reichsapfel, Zepfer ersetzt, Restaurierungen an den Kinderfiguren. H 22 cm.

Berlin, KPM, um 1770.

Literatur

Die Plastik bei Heim, Die Berliner Porzellanplastik und ihre skulpturale Dimension, Berlin 2016, Nr. 65, mit dem Zitat aus dem Modellbuch: "Eine Figur, die Europa mit 3 Kindern, die 4 Welttheile vorstellend (...)". Abgesehen von dieser Figur aus dem Kunstgewerbemuseum Berlin listet die Autorin drei weitere in Museumsbesitz, in Potsdam, Moskau und Prag.

A Berlin KPM allegorical porcelain group representing the four continents

Model no. 528. Four figure group with children representing Asia, Africa, America, and Europe in the centre. Blue sceptre mark. Retouches to the crown and orb, the sceptre replaced, restorations to the figures. H 22 cm.

Ca. 1770.

€ 1.200 – 1.500





80

Berliner Rokokokanne

Silber. Unterseitig Punktgravur „JCLK“. Marken: BZ Berlin um 1763–72, MZ Christian Ludwig I Pintsch (1737–78), preußischer Steuerstempel von 1809 (Scheffler Nr. 7, 144, 30a), Tremolierstich. H 28,5 cm, Gewicht 730 g

Berlin, Christian Ludwig I Pintsch, um 1770.

Literatur

Vgl. eine Henkelschale des Meisters mit identischem Dekor, abgebildet bei Scheffler 1968, Nr. 75.

A Berlin Rococo silver coffee pot

*Engraved to the underside "JCLK".
H 28.5 cm, weight 730 g*

*Marks of Christian Ludwig Pintsch I,
ca. 1770.*

€ 2.200 – 2.500

81

Zwei Teller aus einem Dessert service, Geschenk Friedrichs II. an die Prinzessin von Oranien

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Modell 216, Osier, halb durchbrochen. Der Spiegel komplett bedeckt mit scharfem Korbrelied, in der Fahne sechs durchbrochene Zwickel. Sehr fein gemalter Rosenblütendekor in der Mitte des Spiegels, offene und geschlossene Blüten alternierend in den Bogenfeldern der Fahne, umlaufend begrenzt von einer goldenen Laubkante. Blaumarke Zepter, der frühe Teller mit Pessmarke K. D ca. 23,5 cm.

Berlin, KPM, 1770 und ca. 1780.

Provenienz

1977 erworben bei Hans H Mischell, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Ein früher Dessertteller in der Sammlung des Museums für Angewandte Kunst Köln (Beaucamp-Markowsky, Köln 1980, Nr. 228); zwei weitere Exemplare im Kat. Berliner Porzellan, Münster 2006, Nr. 61.

Two plates from a dessert service gifted to the Princess of Orange by Frederick II

Model no. 216, the centre decorated with crisply modelled basketwork relief surrounding rose blossoms, bordered by six pierced spandrels and alternating opened and closed rose buds, with gilt laurel edging. Blue sceptre mark, the early plate marked K. D ca. 23.5 cm.

1770 and ca. 1780.

€ 1.200 – 1.600





81

Bei der Beschenkten handelt es sich um Friederike Sophie Wilhelmine von Preußen (1751–1820), die Tochter des jüngeren Bruders Friedrichs II., August Wilhelm von Preußen. Sie wurde 1767 mit Prinz Wilhelm V. Batavus, Fürst von Oranien und Nassau verheiratet. Das Tafel- und das Dessertservice wurden am 24. Februar 1770 in der Manufaktur bestellt, das Dessertservice am 22. Dezember desselben Jahres ausgeliefert. Der zweite Teller stammt mit großer Sicherheit aus einer Nachlieferung, ca. zehn Jahre später.

Nach den archivalischen Tabellen bei Lenz (1/1913) hatte das Dessertservice folgenden Umfang: „8 Dutzend Teller am Rande durchbrochen, 16 Confect Blätter, 10 Fruchtkörbe, 4 Gelée Näpfe, 2 Terrinen zu Creme nebst Unterschalen“. Es ist beschrieben als „gemahlt mit Rosen-Bouquets und reicher Vergoldung“.

The recipient of this service was Friederike Sophie Wilhelmine of Prussia (1751–1820), daughter of Frederick II's younger brother August Wilhelm of Prussia. She married Prince Wilhelm V. Batavus, Prince of Orange and Nassau, in 1767. Frederick ordered this dinner and dessert service on 24th February 1770, and it was delivered on 22nd December of the same year. The second plate in this lot almost certainly originates from a subsequent order placed around 10 years later.

According to the archives published by Lenz (1/1913), the dessert service included: "8 dozen plates with openwork borders, 16 sweetmeat leaves, 10 fruit bowls, 4 gelée dishes, 2 tureens and stands". It is described as being "painted with rose bouquets and richly gilt" (from the German).



82

Drei Dessertteller mit natürlichen Blumen und Kalitten

Porzellan, Emaildekor, brauner Randstreifen. Modell 189, Reliefzierat. In Spiegelmitte ein Gebinde, umschwirrt von drei Insekten, zusätzlich drei Einzelblüten. Große Blaumarke Zepeter, Presszeichen K3. D ca. 24,5 cm.

Berlin, KPM, frühe 1770er Jahre.

Provenienz

Ehemals Eberhard Giese.
Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Zwei weitere Dessertteller bei Ponert, Kat. Berlin Museum, Berlin 1985, Nr. 142. Hier auch der Verweis auf den ungewöhnlichen Durchbruch „im chinesischen Geschmack“.

Three Berlin KPM dessert plates with naturalistic flowers and insects

Model no. 189. Large blue sceptre mark, impressed K3. D ca. 24.5 cm.

Early 1770s.

€ 1.500 – 2.000





83

**Acht Dessertteller mit natürlichen
Blumen und Kalitten**

Porzellan, Emaildekor, brauner Randstreifen. Modell 189, Reliefzierat. In Spiegelmitte ein Gebinde, umschwirrt von drei Insekten, zusätzlich drei Einzelblüten. Blaumarke Zepter, Presszeichen K3 und 32. D ca. 24,4 cm.

Berlin, KPM, frühe 1770er Jahre.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

Literatur

Zwei weitere Dessertteller bei Ponert, Kat. Berlin Museum, Berlin 1985, Nr. 142. Hier auch der Verweis auf den ungewöhnlichen Durchbruch „im chinesischen Geschmack“.

***Eight Berlin KPM porcelain dessert
plates with flowers and insects***

Model no. 189. Decorated to the centre with a bouquet and flying insects. Blue sceptre mark, impressed K3 and 32. D ca. 24.4 cm.

Early 1770s.

€ 6.000 – 8.000



84

Daniel Chodowiecki, nach

Danzig 1726–1801 Berlin

Friedrich der Große zu Pferd

Öl auf Leinwand (doubliert).

60 x 49,8 cm.

Provenienz

Englische Privatsammlung.

Daniel Chodowiecki, copy after

Gdansk 1726–1801 Berlin

Frederick the Great on Horseback

Oil on canvas (relined). 60 x 49.8 cm.

€ 7.000 – 9.000

Diese Komposition geht zurück auf Daniel Chodowieckis wohl berühmteste Friedrich-Darstellung, nämlich auf eine Gouache von 1772, die sich heute in Haus Doorn befindet. Sie trägt den Titel „Friedrich der Große zur Besichtigung des 2. Bataillons Leibgarde reitend“. Das zentrale Motiv mit dem König zu Pferd erschien 1776 als Radierung und sorgte sofort für große Popularität und einer Vielzahl von Nachbildungen in Öl.

Chodowieckis kleinformatige Darstellungen des Königs waren keine Auftragsarbeiten, wie R. Michaelis in seinem Buch „Friedrich der Große im Spiegel der Werke des Daniel Nikolaus Chodowiecki“ berichtet. „Aber sie waren grundsätzlich wohlwollend toleriert. Sie schildern den ersten Diener seines Staates als bescheiden, furchtlos und humorvoll“. Chodowieckis weit verbreitete Radierungen prägen bis heute das populäre Bild des „Alten Fritz“.

This composition is based on what is probably Daniel Chodowiecki's most famous depiction of Frederick the Great: A gouache from 1772 now kept in Haus Doorn entitled "Friedrich der Große zur Besichtigung des 2. Bataillons Leibgarde reitend" (Frederick the Great Inspecting the 2nd Battalion of the King's Body Guard on Horseback). The central motif of the King on horseback was published as an etching in 1776 and soon became highly popular, inspiring numerous reproductions in oils.

Chodowiecki's small-format depictions of the King were not commissions, as R. Michaelis states in his book "Friedrich der Große im Spiegel der Werke des Daniel Nikolaus Chodowiecki". "Although not officially commissioned, the works were tolerated with benevolence. They depict the principal servant of the state as modest, courageous, and good-humoured." To this day, Chodowiecki's etchings have shaped the popular image of "Old Fritz".



85

**Teller aus dem Tafelservice für
Schloss Charlottenburg**

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung.
Modell 301, Neuglatt. In Spiegelmitte
auf einer Landschaftsinsel die Darstel-
lung des umgestürzten Blumenkorbs
vor einer Rosenranke, umschwirrt
von Kalitten. Der Reliefdekor gold
anstaffiert, mit anhängenden Tricht-
erwinden. Blaumarke Zepter, Press-
nummer 10. D 24,4 cm.

Berlin, KPM, Nachlieferung aus der
Regierungszeit Friedrich Wilhelms
III., um 1810–20.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Bei Lenz, Bd. 1, Reprint Berlin 1991,
Taf. 73. S.a. archivalische Tabellen, S.
15, wo die ursprüngliche königliche
Bestellung 18. Januar 1770 zitiert
ist: "Tafel-Service, neuglatt, für 30
Couverts, für Charlottenburg (...)
gemahlt in der Mitten ein Körbgen
mit Blumen, am Rande blaue Guir-
landen. Gold-Zierathen und Kante".
Das Service wurde lange von der
Königsfamilie genutzt, und es gibt
Nachbestellungen über das gesamte
19. Jahrhundert.

**A Berlin KPM porcelain plate from
the dinner service made for Schloss
Charlottenburg**

*Model no. 301. decorated with an
overturned basket of flowers before a
rose arbour. The pierced border picked
out in gilt and interspersed with
flowers in puce. Blue sceptre mark,
impressed no. 10. D 24.4 cm.*

Berlin, KPM, subsequent order dating
to the reign of Frederick William III,
ca. 1810–1820.

€ 800 – 1.000

86

**Dessertteller mit gestürztem
Blumenkorb**

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung.
Modell 674, Königsglatt mit Palmen-
durchbruch. In Spiegelmitte auf einer
Landschaftsinsel die Darstellung des
umgestürzten Blumenkorbs vor einer
Rosenranke, umschwirrt von Kalit-
ten. Der Durchbruch gold anstaffiert,
purpurne Blüten um den Kettrand.
Blaumarke Zepter, Presszeichen O3.
D 25,2 cm.

Berlin, KPM, 1770–75.

Am 18. Januar 1770 bestellte Fried-
rich II. per Kabinettsordre ein "Ta-
fel-Service, neuglatt, für 30 Couverts,
für Charlottenburg (...) gemahlt in der
Mitten ein Körbgen mit Blumen, am
Rande blaue Guirlanden. Gold-Zie-
rathen und Kante". Das Service wur-
de am 6. August 1772 ausgeliefert.
Der Dessertteller wurde in der Litera-
tur dieser Bestellung zugeschrieben.

Provenienz

Prof. Erich Köllmann, Köln.

Seit den frühen 1970er Jahren in der
Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Vgl. Köllmann, Bd. I, Braunschweig
1966, Taf. 6a und Bd. II, Taf. 82 f.

Die Bestellung des Charlottenburger
Services publiziert in den archi-
valischen Tabellen bei Lenz, Bd. 1,
Reprint Berlin 1991, S. 15.

**A Berlin KPM porcelain dessert plate
with an overturned basket of flowers**

*Model no. 674, decorated with a
basket of flowers before a rose arbour.
The pierced border picked out in gilt
and interspersed with flowers in puce.
Blue sceptre mark, impressed no. O3.
D 25.2 cm.*

1770–75.

*Frederick II placed a cabinet order
on 18th January 1770 for a "dinner
service in neuglatt design, for 30
people, for Charlottenburg (...) painted
to the centre with a basket of flowers,
to the border with blue garlands. Gilt
decor and edging". The service was
dispatched on 6th August 1772. Rese-
archers attribute this dessert plate to
that order.*

€ 800 – 1.000

87

Seltene Ehepaargruppe (Huckepack)

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung.
Dreifigurige Miniaturgruppe auf
quadratischer Plinthe. Der Kavalier
die Dame auf dem Rücken tragend,
zu ihren Füßen ein Amornabe mit
verbundenen Augen, Pfeile und Bogen
am Boden liegend. Blaumarke Zepter,
nicht leserliches Ritzzeichen. H 10,7 cm.

Berlin, KPM, um 1770.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

Literatur

Ein weiteres Exemplar bei Köllmann,
Berliner Porzellan, Bd II, Braun-
schweig 1966, Taf. 104 c.

**A rare Berlin KPM porcelain "piggy-
back" group**

*A three-figure miniature group com-
prising a gentleman carrying a lady
on his back with a blindfolded putto
at his feet. Blue sceptre mark, illegible
incised mark. H 10.7 cm.*

Ca. 1770.

€ 1.000 – 1.500



85



86



87

88

Speiseteller aus dem Tafelservice für das Berliner Stadtschloss

Porzellan, Email- und Golddekor. Modell 189, Reliefzierat. Ein Bouquet aus natürlichen Blumen mit großer Ranunkel in Spiegelmitte, in den Reserven des Reliefdekors drei kleinere gleiche Sträuße, zusätzlich bemalt mit Insekten. Um den Rand eine goldene Laubkante. Blaumarke Zepter, Presszeichen O3. D 25,2 cm.

Berlin, KPM, wohl vor 1773.

Provenienz

Erworben 1972 von Eberhard Giese, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain dinner plate from the service for the Berliner Stadtschloss

Model no. 189, a naturalistic flower bouquet with a buttercup to the centre, reserves on relief decor painted with three smaller bouquets and insects. With a gilt leaf border. Blue sceptre mark, impressed mark O3. D 25.2 cm.

Presumably pre-1773.

€ 800 – 1.200

89

Speiseteller aus dem Tafelservice für das Berliner Stadtschloss

Porzellan, Email- und Golddekor. Modell 189, Reliefzierat. Ein Bouquet aus natürlichen Blumen mit großer Chrysantheme in Spiegelmitte, in den Reserven des Reliefdekors drei kleinere gleiche Sträuße, zusätzlich bemalt mit Insekten. Um den Rand eine goldene Laubkante. Blaumarke Zepter, Presszeichen K3. D 24,3 cm.

Berlin, KPM, wohl vor 1773.

Provenienz

Seit den 1970er Jahren in der Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

In den archivalischen Tabellen bei Lenz, Bd. 1, Reprint Berlin 1991, S. 15 f. zwei Eintragungen für das Berliner Service. Die erste ist eine Bestellung von 3.1.1. und 3.2.1768, „Berliner Tafel-Service“ vom radirten Dessein, für 36 Couverts. (Acta Silberkammer vol. I, 3.2.1768). Die zweite Eintragung ist eine Auslieferung am 23.3.1773: „Tafel-Service vom radirten Dessein (72 Speiseteller etc.) gemahlt mit natürlichen Blumen und Insekten nebst goldener Laubkante“. Die Bezeichnung „radirtes Dessein“ bezieht sich mit großer Sicherheit auf den eigenen Geschirrentwurf Friedrichs II.

Ein Dessertteller aus dem Service im Kat. Berliner Porzellan, Münster 2006, Nr. 60, ein Speiseteller unter Nr. 78.

S.a. Lenz, 2. Bd, Reprint, Taf. 90.

A Berlin KPM porcelain dinner plate from the service for the Berliner Stadtschloss

Model no. 189. Decorated with a chrysanthemum bouquet to the centre and three smaller bouquets reserved on relief decor to the border. With gilt leaf

edging. Blue sceptre mark, impressed mark K3. D 24.3 cm.

Presumably pre-1773.

€ 800 – 1.200

90

Reliefplakette mit Bildnis Friedrichs II.

Biscuitporzellan, der Rahmen golddradiert. Rund, der profilierte, oben gelochte Rahmen bemalt mit einem radierten Lorbeerkranz. Die Büste des Königs im Profil in Uniformrock und mit dem Stern des Schwarzen Adlerordens. Blaumarke Zepter mit grauem Überstrich, Malerzeichen. Die Vergoldung etwas retuschiert. D 14,3 cm.

Berlin, KPM, um 1803–1813, das Modell von Johann Georg Müller, um 1785.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

Literatur

Abgebildet bei Köllmann/Jarchow, Berliner Porzellan, Bildband, München 1987, Abb. 612.

Ein weiteres, Müller signiertes Exemplar von 1785 im Besitz der SPSP Potsdam (bei Heim, Die Berliner Porzellanpastik, Berlin 2016, Abb. 18, S. 43).

A Berlin KPM biscuit porcelain relief portrait of Frederick II

Depicting the old King in uniform with the breast star of the Order of the Black Eagle. Blue sceptre mark with grey dash, painter's mark. The gilt border slightly retouched. D 14.3 cm.

Ca. 1803–1813, the model by Johann Georg Mueller, ca. 1785.

€ 500 – 800



88



89



90



91

Runde Platte aus dem Tafelservice für das Berliner Stadtschloss

Porzellan, Email- und Golddekor. Modell 189, Reliefzierat. Ein großes Bouquet aus natürlichen Blumen mit Rosen in Spiegelmitte, in den Reserven des Reliefdekors drei kleinere gleiche Sträuße, zusätzlich bemalt mit Insekten. Um den Rand eine goldene Laubkante. Blaumarke Zepter, geritzt III. D 35,1 cm.

Berlin, KPM, wohl vor 1773.

Provenienz

Erworben bei Hans H. Mischell, Köln. Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A round Berlin KPM porcelain platter from the dinner service for the Berliner Stadtschloss

Model no. 189. Decorated with a large rose bouquet to the centre and three

smaller bouquets to the reserves of the border. Blue sceptre mark, incised III. D 35.1 cm.

Presumably pre-1773.

€ 1.500 – 2.000



92

Runde Platte aus dem Tafelservice für das Berliner Stadtschloss

Porzellan, Email- und Golddekor. Modell 189, Reliefzierat. Ein großes Bouquet aus natürlichen Blumen mit Päonien in Spiegelmitte, in den Reserven des Reliefdekors drei kleinere gleiche Sträuße, zusätzlich bemalt mit Insekten. Um den Rand eine gol-

dene Laubkante. Blaumarke Zepter, geritzt III. D 34,8 cm.

Berlin, KPM, wohl vor 1773.

Provenienz

Erworben bei Hans H. Mischell, Köln. Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A round Berlin KPM porcelain platter from the dinner service for the Berliner Stadtschloss

Model no. 189. Decorated with a large bouquet of peonies to the centre.

Three smaller bouquets with insects reserved upon relief decor to the border. With gilt leaf edging. Blue sceptre mark, incised III. D 34.8 cm.

Presumably pre-1773.

€ 1.500 – 2.000



93

Speiseteller aus dem Tafelservice für das Berliner Stadtschloss

Porzellan, Email- und Golddekor. Modell 189, Reliefzierat. Ein Bouquet aus natürlichen Blumen mit großer Rose und Malve in Spiegelmitte, in den Reserven des Reliefdekors drei kleinere gleiche Sträuße, zusätzlich bemalt mit Insekten. Um den Rand eine goldene Laubkante. Blaumarke Zepter, Pressnummer 3. D 25,3 cm. Berlin, KPM, wohl vor 1773.

Provenienz

Erworben 1972 von Eberhard Giese, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain dinner plate from the service for the Berliner Stadtschloss

Model no. 189. Decorated to the centre with a large rose and mallow bouquet.

Three smaller bouquets with insects reserved upon relief decor to the border. With gilt leaf edging. Blue sceptre mark, impressed 3. D 25,3 cm.

Presumably pre-1773.

€ 800 – 1.200

94

Paar Dessertteller mit Quitten

Porzellan, Emaildekor, gold anstaffiertes Relief. Modell 674, Königsglatt. In Spiegelmitte ein Arrangement aus großen Quittensorten, Beeren und Blüten, umschwirrt von Kalitten. Um die Fahne alternierend drei Blüten und drei Früchte. Blau anstaffiertes Vergissmeinnichtblütenrelief um den

Rand. Blaumarke Zepter, Pressnummer 13. D ca. 24,7 cm.

Berlin, KPM, um 1775–80.

Provenienz

Hans H. Mischell, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Zwei Dessertteller aus demselben Service im Kat. Berliner Porzellan, Münster 2006, Nr. 102.

A pair of Berlin KPM porcelain dessert plates with quinces

Model no. 674, decorated to the centre with quinces, berries, and blossoms. Blue sceptre mark, impressed no. 13. D ca. 24,7 cm.

Ca. 1775 - 80.

€ 800 – 1.000

95

Vier Dessertteller mit dreifarbigen natürlichen Blumen

Porzellan, Emaildekor in verschiedenen Grün- und Grisailletönen, Purpur. Modell 674, Königsglatt. Bemalt mit Bouquets, drei Streublumen und Kalitten. Blaumarke Zepter, Pressnummer 13, diverse Ritzzeichen. D ca. 24,5 cm.

Berlin, KPM, um 1775–80.

Provenienz

Sammlung Prof. Erich Köllmann, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Four Berlin KPM porcelain dessert plates with tri-coloured flowers

Model no. 674, painted with bouquets, scattered flowers and insects. Blue sceptre mark, impressed no. 13, various incised marks. D ca. 24.5 cm.

Ca. 1775–80.

€ 1.000 – 1.500



96

Dessertteller mit Früchten und Kalitten

Porzellan, Emaildekor, purpur anstafierter Reliefrand, Goldränderung. Modell 674, Königsglatt. Sehr fein gemalter Dekor aus einem Arrangement von Quitten und Himbeeren, umschwirrt von zwei Faltern, gestreut ein Hagebuttenzweig, zwei Pflaumen und Margeriten. Blaumarke Zepter, Pressnummer 3. Ganz geringer punktueller Farbverlust. D 25,2 cm.

Berlin, KPM, um 1775–80.

Provenienz

Lempertz Auktion 894 am 17. November 2006, Lot 21.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain dessert plate with insects and fruit

Model no. 674, finely painted with an arrangement of quinces and raspberries surrounded by flying insects, a rosehip sprig, two plums, and daisies.



Blue sceptre mark, impressed no. 3. Minimal localised wear to the pigment. D 25.2 cm.

Ca. 1775–80.

€ 400 – 600





97

**Paar Kühlgefäße aus dem Tafel-
service für das Berliner Stadtschloss**

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, jeweils dreiteilig, bestehend aus zylindrischem Gefäß, einer inneren Einsatz- und einer aufliegenden Deckelschale. Dekoriert mit Feldblumenbouquets, Einzelblüten und Insekten, um die Ränder Goldblattranken. Um den Rand eine goldene Laubkante. Die Handhaben purpur und hellgrün antaffiert. Blaumarke Zepther. Die Einsätze restauriert. H 22,5, D 18 cm.

Berlin, KPM, um 1773.

Friedrich II. bestellte 1772 für das Berliner Schloss ein Tafelservice „gemalt mit natürlichen Blumen und Insekten nebst goldener Laubkante“, das am 23. März 1773 geliefert wurde.

Literatur

Vgl. ein Kühlgefäß gleicher Form bei Lenz, Reprint Berlin 1991, Bd. 2, Abb. 574.

A pair of Berlin KPM porcelain cooling vessels made for Berlin Palace

The handles formed as foliage and shells. With wildflower bouquets, scattered flowers and insect decor and gilt

foliate borders. Blue sceptre mark. The insets restored. H 22.5; diameter 18 cm.

Ca. 1775.

In 1772, Frederick II ordered a dinner service with “naturalistic flowers and insects and a gilt foliate border” for Berlin Palace, which was sent on 23rd March 1773.

€ 7.000 – 9.000



98

Service mit feinen Purpurlandschaften

Porzellan, Camaieudekor in Purpur, farbiger Emaildekor, Vergoldung. Modell 631, Englischglatt. Bestehend aus einer großen ovalen Terrine mit Deckel und Artischockenknopf, einer ovalen Platte mit Handhaben (B 49 cm), zwei ovalen Platten (B 38,5 und 43 cm), zwei runden Platten mit D 39,8 cm, eine runde Platte mit D 35,5 cm, eine runde Schüssel (H6, D 24,5 cm), zwei Blattschalen, zwei Saucièren, eine passig ovale Schale, zwei ovale Salièren, acht Suppentellern, sechs flachen Tellern und sechs spitzbogig durchbrochenen Desserttellern.

Alle Teile dekoriert mit gestreuten natürlichen Blumen und Architekturlandschaften im Inselstil in ovalen Gitterrahmen, umwunden von grün gestreiften Bändern. Blaumarke Zep-ter, Pressnummern. Eine runde Platte D 39,8 cm, ein Suppenteller und zwei Speiseteller mit Restaurierungen. Terrine H 27, B 37 cm.

Berlin, KPM, um 1775 - 80, der Dekor dem Maler Carl Wilhelm Böhme zugeschrieben.

Carl Wilhelm Böhme (Großpörthen

1719 oder 1720–1789 Berlin) begann seine Lehre in Meißen um Januar 1736. Innerhalb weniger Jahre avancierte er in der Manufaktur zu einem der besten Maler für die Szenen nach Vorlagen von Watteau. Er verließ die Manufaktur wegen Lohnstreitigkeiten 1762, ging nach Berlin und fand in der neuen königlichen Fabrik sofort Anstellung als zweiter Malereivorsteher. Sein Spezialgebiet waren See- prospekte und Landschaften mit Fi- guren. 1764 wird er zum preußischen Hofmaler ernannt.

Literatur

Ein sehr ähnliches Kaffeeservice mit gleichem, Böhme zugeschriebenem Dekor im Kat. Berliner Porzellan, Münster 2006, Nr. 88, S. 110 f.

A Berlin KPM porcelain service with landscapes in puce camaieu

Model no. 631, "Englischglatt". Com- prising a large oval tureen and cover with an artichoke finial, an oval plat- ter with handles (W 49 cm), two oval platters (W 38.5 x 43 cm), two round platters (D 39.8 cm), a round platter (D 35.5 cm), a round bowl (H 6, D 24.5 cm), two leaf bowls, two sauce boats,

a lobed oval dish, two oval salts, eight soup bowls, six dinner plates, and six dessert plates with pierced borders. Blue sceptre mark, impressed nos. One of the round plates (D 39.8cm), a soup bowl and two dinner plates restored. H tureen 27, W 37 cm.

Ca. 1775–80, decor attributed to the painter Carl Wilhelm Böhme.

Carl Wilhelm Böhme (Großpörthen 1719 oder 1720–1789 Berlin) began his apprenticeship at Meissen in January 1736. Within just a few years he advanced to become one of the best painters of Watteau scenes in the manufactory. He left Meissen in 1762 following disputes over pay and moved to Berlin, where soon found a position as vice chief of painters in the new Royal Manufactory. He was to specialise in marine scenes and landscapes with figures. He became Prussian court painter in 1764.

€ 18.000 – 20.000





99

Paar Duftschalen

Silber, getrieben und gegossen; innen vergoldet. Auf drei eingerollten Füßen ovale Schale mit geraden Zügen. Der à jour gearbeitete Scharnierdeckel in Form eines Zweiges mit fein ziselierten Blättern. Marken: BZ Berlin um 1777–87, MZ Daniel Matignon (1763–91, Scheffler Nr. 10c, 182), Tremolierstich. B6,5; T 5,5; H 3,8 cm, Gewicht 121 g.

Berlin, Daniel Matignon, um 1777–80.

A pair of Berlin silver potpourri dishes

Oval dishes with pierced lids. The interiors gilt. W 6.5; D 5.5; H 3.8 cm, weight 121 g.

Marks of Daniel Matignon, ca. 1777–80.

€ 3.000 – 4.000

100

Zuckerkasten

Silber, getrieben. Auf flachem Boden quaderförmiger Korpus; der leicht aufgewölbte Scharnierdeckel mit Perlstab. Die Vorderseite mit Kastenschloss und Schlüssel. Marken: BZ Berlin um 1779–88, MZ Daniel Matignon (um 1763–91, Scheffler Nr. 10 c, 182), Tremolierstich. B 14,5, T 11; H 8 cm, Gewicht 546 g.

Berlin, Daniel Matignon, um 1780–88.

Literatur

Vgl. Scheffler, Silberne Zuckerdosen in Deutschland, Berlin 1990, S. 123.

A Berlin silver sugar box

W 14,5, D 11; H 8 cm, weight 546 g.

Marks of Daniel Matignon, ca. 1780–88.

€ 1.500 – 1.700



101

Zuckerstreuer

Silber. Balusterform mit Perlstabgondrons und eingestecktem Streuaufsatz. Marken: BZ Berlin um 1779–85, MZ Martin Friedrich oder Johann Bernhard Müller (1737–80, Scheffler Nr. 10c, 130), Tremolierstich. H 18,5 cm, Gewicht 254 g.

Berlin, Martin Friedrich oder Johann Bernhard Müller, um 1780.

A Berlin silver sugar caster

H 18,5 cm, weight 254 g.

Marks of Martin Friedrich or Johann Bernhard Müller, ca. 1780.

€ 700

102

Paar Füllhörner als Wandvasen

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Gegenständige, hinten abgeflachte Hörner mit Belag aus Schilfblättern und grün gestreifter Tuchdraperie. Gold gerahmten Kartuschen um Darstellungen je eines Distelfinks und eines Goldpfaffs auf Geäst. Rückwand zweifach gelocht. Blaumarke Zepter innen. Brandbedingte Rückstände von Aschenflug an vereinzelt Schilfblättern. H 24 cm.

Berlin, KPM, um 1775.

Provenienz

Erworben 1982 bei Hans H. Mischell, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Ein ähnliches Paar bei Köllmann/ Jarchow, Bildband, München 1987, Abb. 518.

A pair of Berlin KPM porcelain cornucopia wall vases

A facing pair of flat-backed hollow horns, decorated with reeds, painted birds and green draperies. Both with two hanging holes to the reverse. Blue sceptre marks to the interiors. Some of the reeds with flecks of ash from firing. H 24 cm.

Ca. 1775.

€ 1.000 – 1.500

103

Platte aus einem Tafelservice, 1788 ausgestellt in der Akademie

Porzellan, Emaildekor, Camaieublau in Goldfond. Modell 631, Englisch-glatt. Zentral ein großes Gebinde aus Passionsblume, Aster und Hagebutte, umschwirrt von zwei Kalitten. Um den Rand ein goldener Fondstreifen mit blauer Weinlaubranke in Reservetechnik. Blaumarke Zepter, Pressnummer 19, geritzt III. D 39 cm.

Berlin, KPM, um 1780.

Provenienz

Süddeutsche Sammlung, verst. Lempertz Auktion 864 am 19. November 2004, Lot 5.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Eine ovale Platte aus demselben Service im Kat. Berliner Porzellan, Münster 2006, Nr. 97.

Platter from a Berlin KPM porcelain dinner service exhibited at the Academy in 1788

Model no. 631, decorated to the centre with a bouquet of passion flowers, asters, and rosehips. Blue sceptre mark, impressed no. 19, incised III. D 39 cm.

Ca. 1780.

€ 1.000 – 1.500

104

Paar Postamente

Porzellan, Goldränderungen. Blaumarke Zepter, eines mit geritzter 35. Ein kleiner Brandriss. 5 x 6,7 x 6,6 cm und 4,9 x 5,9 x 5,9 cm.

Berlin, KPM, um 1780–90.

A pair of Berlin KPM porcelain plinths

Blue sceptre mark, one incised 35. One with a minor firing crack. 5 x 6.7 x 6.6 cm and 4.9 x 5.9 x 5.9 cm.

Ca. 1780–90.

€ 400 – 600

105

Runde Platte mit dreifarbigen Blumen

Porzellan, Emaildekor in verschiedenen Grün- und Grisailletönen mit Purpur, Goldrand berieben. Modell 301, Neuglatt. Großes Bouquet und drei Blütenzweige, umschwirrt von Kalitten. Blaumarke Zepter, Pressnummer 23, geritzt III. D 34,4 cm.

Berlin, KPM, um 1780.

Provenienz

Erworben 1969 bei Hans H. Mischell, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A round Berlin KPM porcelain platter with tri-coloured floral decor

Model no. 301. Blue sceptre mark, impressed no. 23, incised III. D 34.4 cm.

Ca. 1780.

€ 500 – 800



102



104



103



105

106

Korb mit dreifarbigem Bouquet

Porzellan, Emaildekor in mehreren Grüntönen, Purpur und Grisaille, gelb gehöhte Astansätze. Modell 674, Königsgrat. Auf rundem Grundriss, mit zwei naturalistisch staffierten Asthenkeln. Die äußere Wandung staffiert in Purpur und Seegrün. Blaumarke Zepter, Pressnummer 40. H 8,4, B 18,5 cm.

Berlin, KPM, um 1780–90.

Provenienz

Hans H. Mischell, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain basket with a tri-coloured bouquet

Model no. 674. Round basket with branch-form handles, the outer walls picked out in green and puce. Blue sceptre mark, impressed no. 40. H 8.4, W 18.5 cm.

1780–90.

€ 600 – 800

107

Zweifarbiger Korb mit Rosenmotiv

Porzellan, Emaildekor in verschiedenen Grüntönen und Purpur. Modell Englischgrat. Auf rundem Grundriss, mit zwei naturalistisch staffierten Asthenkeln. Die äußere Wandung staffiert in Purpur und Seegrün. Blaumarke Zepter, Presszeichen 41 und LI, geritzt II. Ein Henkel wieder angefügt. H 9,1, B 21,8 cm.

Berlin, KPM, um 1780–90.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain basket with rose decor

Round basket with branch-form handles, the outer walls picked out in sea green and puce. Blue sceptre mark, impressed 41 and LI, incised II. One handle reattached. H 9.1, W 21.8 cm.

Ca. 1780–90.

€ 400 – 600

108

Dreipassige Schale

Porzellan, Emailmalerei, gold anstaffierter Reliefdekor. Modell 301, Neugrät. Seltene Form auf passig dreieckigem Grundriss, fein bemalt mit zentralem Bouquet und großer Rose, Streublumen. Blaumarke Zepter, gepresst 30, geritzt III. B 29,3 cm.

Berlin, KPM, um 1780–90.

Provenienz

Seit 2002 in der Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain trefoil-form dish with relief decor

Model no. 301, rare three-lobed form finely painted with a central bouquet and scattered flowers. Blue sceptre mark, impressed 30, incised III.

W 29.3 cm.

Ca. 1780–90.

€ 500 – 800

109

Ovale Platte dreifarbigen Blumen

Porzellan, Camaieudekor in Grüntönen, Purpur und Grisaille, purpur anstaffierter Rand. Modell 301, Neugrät. Blaumarke Zepter, gepresst 22 und 0, geritzt III. B 38,8 cm.

Berlin, KPM, um 1780 - 90.

Provenienz

Ehemals Sammlung Dr. Rudolf Irmeler, Freiburg.

Verst. Lempertz Auktion 770 am 14. Mai 1999, Lot 10.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM oval porcelain platter with tri-coloured flowers

Model no. 301. Blue sceptre mark, impressed 22 and 0, incised III. W 38.8 cm.

Ca. 1780–90.

€ 400 – 600



107



106



108



109



110

Ariadne und Bellona

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Modelle 935 und 957. Zwei weibliche Figuren in antiktischen Gewändern auf quadratischen Plinthen. Blaumarke Zepter, Bellona mit schwach erkennbaren Malerzeichen, hinten am Sockel reliefiert bzw. graviert bezeichnet. Beide Arme und Keule der Bellona sowie ein Arm der Ariadne restauriert. Ariadne H 16, Bellona 16,2 cm.

Berlin, KPM, um 1780–90.

Berlin KPM porcelain figures of Ariadne and Bellona

Model nos. 935 and 957. Two female figures clad in the Classical style on square plinths. Blue sceptre mark, a faint painter's mark to Bellona, inscribed in relief/engraved to the backs of the plinths. Bellona's arms and club and one of Ariadne's arms restored. H Ariadne 16, Bellona 16.2 cm.

Ca. 1780–90.

€ 600 – 800

111

Gärtnermädchen mit einem ovalen Berliner Körbchen

Porzellan, Emaildekor, gold konturierte Schuhschnallen. Modell 550. Auf quadratischer Erdsockel stehend, mit Blumenkorb im erhobenen rechten Arm und einem Bouquet in der ausgestreckten linken Hand, auf dem Kopf ein Strohhut. Blaumarke Zepter innen im Sockel. Chip am Hutrand, Blüten und Blätter restauriert. H 14,8 cm.

Berlin, KPM, um 1780.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

A Berlin KPM porcelain gardener girl with an oval basket

Model no. 550. Blue sceptre mark to the inside of the socle. A small chip to the hat brim, some flowers and leaves restored. H 14.8 cm.

Ca. 1780.

€ 500 – 700

112

Gärtnermädchen mit Blumenkorb

Porzellan, Emaildekor. Modell 404 A. Auf quadratischem Erdsockel stehend, mit Blumenkorb in der rechten und einem Bouquet in der linken Hand. Blaumarke Zepter innen im Sockel. Korbhenkel wieder angefügt, Zipfel der Tuchdraperie ersetzt. H 16 cm.

Berlin, KPM, um 1780.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

A Berlin KPM porcelain gardener girl with a basket of flowers

Model no. 404 A. Blue sceptre mark to the inside of the socle. The basket handle reattached, the end of the drapery replaced. H 16 cm.

Ca. 1780.

€ 500 – 700

113

Putto als Allegorie der Erde

Porzellan, Emaildekor. Nicht identifiziertes Modell. Auf quadratischem Erdsockel stehend, an einen Baumstumpf gelehnt. Im rechten Arm ein Füllhorn, den linken Fuß und die linke Hand auf einen Spaten gestützt.

Zu seinen Füßen ein Maulwurf. Blaumarke Zepter innen im Sockel. Spitze des Füllhorns restauriert. H 15,6 cm.

Berlin, KPM, um 177–80.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

A Berlin KPM porcelain putto as an allegory of earth

Unidentified model depicting a standing figure holding a cornucopia, with a mole at his feet. Blue sceptre mark to the inside of the socle. The tip of the cornucopia restored. H 15.6 cm.

Ca. 1775–80.

€ 500 – 700

114

Mädchen mit Zupfinstrument

Porzellan, Emaildekor. Nicht identifiziertes Modell. Auf quadratischem Erdsockel stehend, das Instrument (Zither?) unter dem linken Arm, in der rechten Hand eine Feder. Blaumarke Zepter innen im Sockel, Presszeichen. Wirbel des Instruments abgebrochen. H 15,6 cm.

Berlin, KPM, um 1775 - 80.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

A Berlin KPM porcelain figure of a girl with a stringed instrument

Unidentified model of a young girl with a musical instrument (possibly a zither). Blue sceptre mark to the inside of the socle, impressed marks. The instrument handle broken. H 15.6 cm.

Ca. 1775–80.

€ 500 – 700



110



114



112



111



113

115

Schreibzeug mit Szenen nach Watteau

Porzellan, eisenroter Camaieudekor, Vergoldung. Modell 122, Glatt. Bestehend aus Federschale, oben gelochtem Sand- und Tintengefäß mit originalem Deckel. Äußerst fein gemalte Darstellungen von höfischen Paaren vor Gartenkulissen nach den Motiven von Antoine Watteau, auf den Gefäßen im Wechsel mit den aus Blüten bemalten Monogrammbuchstaben F und L. Blaumarke Zepter. Minimaler Chip am Rand des Deckels. 3,1 x 20 x 15,2 cm.

Berlin, KPM, um 1780–85.

Die Bemalung der Schale wurde kopiert nach der druckgrafischen

Reproduktion von Antoine Watteaus berühmten Gemälde „La Leçon d'Amour“, das sich heute im Nationalmuseum in Stockholm befindet. Das Gemälde selber zeigt die Szenene erwartungsgemäß spiegelverkehrt.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

Literatur

Abgebildet bei Krohm (Hg), Königliche Porzellan-Manufaktur Berlin 1763–2013, Petersberg 2013, Nr. 17.

A Berlin KPM porcelain writing set with Watteau scenes

Model no. 122, comprising a quill stand, sand caster, and inkwell with original lid. Finely painted with court-

ly couples in gardens after Antoine Watteau. The vessels monogrammed "F" and "L". Blue sceptre mark. Minimal chip to the edge of the lid. 3.1 x 20 x 15.2 cm.

Ca. 1780–85.

The dish is painted after a print of Watteau's famous work "La Leçon d'Amour", which is now housed in the Nationalmuseum in Stockholm. As expected, the painting shows a mirror image of the same scene.

€ 3.000 – 4.000





Interview mit Jörg Woltmann, Eigentümer der KPM
Interview with Jörg Woltmann, owner of KPM

Genuss im Vordergrund *Focus on Indulgence*



Wann haben Sie Ihr erstes KPM Porzellan gekauft?

jw: Nachdem ich mein erstes Unternehmen verkauft habe, 1975. Es war ein weißes Kurland-Service!

When did you buy your first item of KPM porcelain?

jw: After selling my first business in 1975 I bought a white Kurland service!

Wie wichtig ist die Geschichte der KPM für den heutigen Erfolg Ihrer Manufaktur?

jw: Die Historie der KPM Berlin begann vor über 250 Jahren hier in Berlin. Im Laufe der Jahrhunderte haben viele kluge Köpfe, außergewöhnliche Persönlichkeiten und kreative Menschen ihr Herzblut in das Unternehmen gesteckt. Unter anderem sieben Könige und Kaiser! Ziel der Manufaktur

How important is Berlin KPM's history for the manufactory's current success?

jw: The manufactory's history began over 250 years ago in Berlin. Over the course of many years, many clever people, extraordinary personalities, and creative minds have poured their hearts and souls into this company – including seven Kings and Emperors! It was never the manufactory's aim to follow

war es noch nie, kurzfristigen Trends hinterherzulaufen. Klassiker entstehen allerdings manchmal eher zufällig: Nehmen wir mein Lieblings-service Kurland, welches 1790 auf den Markt gebracht wurde. Ursprünglich war es eine reine Auftragsarbeit, die sich mit der Zeit zu einem absoluten KPM Liebling entwickelt hat. Bis heute entwickeln wir Ergänzungen zu unserem Kurland-Sortiment – wie zum Beispiel eine Müslischale – die die Form komplettieren.

Welcher Ihrer Vorbesitzer ist Ihnen gedanklich am nächsten?

jw: Friedrich II ist mir durch die von ihm verkörperten preußischen Tugenden sehr vertraut.

Welchen Zweck erfüllt die „Stiftung Königliche Porzellan-Manufaktur Berlin“?

jw: Diese Stiftung soll das Kulturgut KPM erhalten und erweitern. Dazu gehört die Pflege der klassischen Formen und Archive genauso wie Designpreise und Stipendien für zusätzliche Lehrlinge.

Wie weckt man bei der jüngeren Generation eine Leidenschaft für Porzellan?

jw: Bei unserer jüngeren Zielgruppe ist es nicht mehr so en vogue, ein Tafelservice für zwölf Personen zu kaufen. Dafür steht hier der Genuss allein oder zu zweit mehr im Vordergrund. Also liefern wir vielen jungen Connaisseurs ihre Lieblingsstassen und Lieblingsbecher, damit sie den Frühstückskaffee oder Tee mit einem persönlichen Porzellanstück verbinden können. Markenbotschafter und Influencer helfen uns dabei, diesen Kundenkreis zu erobern – auch über soziale Netzwerke.

short-lived trends, and many classics were chance inventions. For example my favourite service, Kurland, which has been sold since 1790. It began as a commission but developed to become one of KPM's most popular designs. To this day, the manufactory has continued to add new models to the service – for example a cereal bowl – in complementary forms.

With which of the manufactory's previous owners do you feel the most affinity?

jw: *I would have to say Frederick II; I can identify with his Prussian virtues.*

What are the aims of the “Royal Berlin Porcelain Manufactory Foundation”?

jw: *Goal of the foundation is to preserve and increase KPM porcelain's status as a cultural good. This includes the maintenance of the traditional forms and archives and the award of design prizes and stipends for additional apprentices.*

How do you plan to introduce a younger audience to the joys of porcelain?

jw: *It is no longer fashionable among younger audiences to order a dinner service for 12 people, there is more of a focus on individual enjoyment or on couples. We want to provide our younger customers with a favourite cup or mug so that they connect their daily coffee with a personal porcelain item. Brand ambassadors and social media influencers can help us to reach this new customer base.*

116

Tiefer Teller mit grünem Spiralband

Porzellan, Emaildekor, purpur anstafiertes Relief. Modell 301, Neuglatt. Das Band um einen purpur gestreiften Stab gewickelt, mit sechs kleinen Blütengebunden. Im Spiegel drei Fruchtzweige und ein Falter am Steigbord. Blaumarke Zepter, Pressnummer 23. D 23,7 cm.

Berlin, KPM, um 1785.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Weiterer flacher Teller bei Köllmann, Bd. II, Braunschweig 1966, Taf. 149 a.

A Berlin KPM porcelain dish with green ribbon decor

Model no. 301, decorated to the centre with three fruiting sprigs and a moth. Blue sceptre mark, impressed no. 23. D 23,7 cm.

Ca. 1785.

€ 600 – 800

117

Platte mit grünem Spiralband

Porzellan, Emaildekor in verschiedenen Grüntönen und Purpur, Vergoldung. Modell 631, Englischglatt. Asymmetrische Gestaltung mit Rosenblüten und Kalitten. Blaumarke Zepter, Pressnummer 13, geritzt III. D 36 cm.

Berlin, KPM, um 1785.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain platter with green ribbon decor

Model no. 631, decorated with an asymmetrical design of roses and insects. Blue sceptre mark, impressed no. 13, incised III. D 36 cm.

Ca. 1785.

€ 600 – 800

118

Terrine mit natürlichen Blumen

Porzellan, Emaildekor, purpur anstafierter Rand. Modell 301, Neuglatt. Mit Asthenkeln, zugehörigem Deckel und ovaler Platte. Sehr feiner Blumen Dekor, am Deckelrand und auf der Platte jeweils ein Falter. Blaumarke Zepter, Press- und Ritzzeichen. Kurzer Riss in einem Ast des Deckels. Terrine H 17, Platte 38,8 cm.

Berlin, KPM, um 1780.

Provenienz

Hans H. Mischell, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain tureen with floral decor

Modell 301, with branch-form handles, original lid, and stand. Blue sceptre mark, impressed and incised marks. A short crack to one of the branches on the lid. H of tureen 17, Platte 38,8 cm.

Ca. 1780.

€ 800 – 1.200

119

Paar Dessertteller mit grünem Spiralband

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Modell 631, Englischglatt mit spitzbogigem Durchbruch. Im Spiegel gestreute Rosenblüten und Kalitten. Blaumarke Zepter, Pressnummer 13, geritzt 40. D ca. 24,5 cm.

Berlin, KPM, um 1785.

Provenienz

Hans H. Mischell, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Weitere gleiche Teller bei Ponert, Kat. Berlin Museum, Berlin 1985, Nr. 148.

A pair of Berlin KPM porcelain dessert plates with green ribbon decor

Model no. 631, decorated with scattered roses and insects. Blue sceptre mark, impressed no. 13, incised 40. D ca. 24.5 cm.

Ca. 1785.

€ 1.000 – 1.500





116



118



117



119

120

Speiseteller mit Eichenlaubkante

Porzellan, Emaildekor. Modell 1054, Antikglatt. Im Fond ein Bouquet und Kalitten. Blaumarke Zepter mit blauem Unterstrich, Pressnummer 44. D 24,1 cm.

Berlin, KPM, um 1785–90, wohl aus einem Tafelservice für König Friedrich II.

Provenienz

Erworben in Lempertz Auktion 819 am 16. Mai 2002, Lot 4. Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick, Köln.

A Berlin KPM porcelain dinner plate with an oakleaf border

Model no. 1054, decorated to the centre with a bouquet and insects. Blue sceptre mark with blue dash, impressed 44. D 24.1 cm.

Ca. 1785–90, presumably from a dinner service made for Frederick II.

€ 200 – 300

121

Platte mit Eichenlaubkante

Porzellan, Emaildekor. Modell 1054, Antikglatt. Im Fond ein Bouquet und Kalitten. Blaumarke Zepter mit blauem Unterstrich, gepresst 27, geritzt IIII. D 39,2 cm.

Berlin, KPM, um 1785–90, wohl aus einem Tafelservice für König Friedrich II.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain platter with an oakleaf border

Model no. 1054, decorated with a bouquet and insects to the centre. Blue sceptre mark with blue dash, impressed 27, incised IIII. D 39.2 cm.

Ca. 1785–90, presumably from a dinner service made for King Frederick II.

€ 800 – 1.000

122

Schüssel mit Eichenlaubkante

Porzellan, Emaildekor. Modell 122, Glatt. Im Spiegel ein großes, duftig gemaltes Bouquet mit Chrysanthemen und Streublumen. Blaumarke Zepter, gepresst 19, geritzt II. H 5,2, D 23,2 cm.

Berlin, KPM, um 1785 - 90.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Zick.

A Berlin KPM porcelain dish with an oak-leaf border

Model no. 122, decorated to the centre with a large bouquet of chrysanthemums and scattered flowers. Blue sceptre mark, impressed 19, incised II. H 5.2, D 23.2 cm.

Ca. 1785–90.

€ 400 – 600

123

Schüssel mit Eichenlaubkante

Porzellan, Emaildekor. Modell 1113, Konisch. Im Fond ein Bouquet und Kalitten. Blaumarke Zepter mit blauem Unterstrich, Pressnummer 19. H 5, D 21,4 cm.

Berlin, KPM, um 1785 - 90, wohl aus einem Tafelservice für König Friedrich II.

A Berlin KPM porcelain dish with an oakleaf border

Model no. 1113, decorated with a bouquet and insects. Blue sceptre mark with blue dash, impressed no. 19. H 5, D 21.4 cm.

Ca. 1785–90, presumably from a dinner service made for Frederick II.

€ 400 – 600



120



121



122



123

124

Speiseteller mit grünem Spiralband

Porzellan mit Emaildekor in verschiedenen Grüntönen, Purpur und Hellgrau, Vergoldung. Modell 631, Englischglatt. Asymmetrische Gestaltung mit kleinem Bouquet und zwei Einzelblüten. Blaumarke Zepter, Pressnummer 2. D 24,8 cm.

Berlin, KPM, um 1785.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Ein weiterer Teller im Kat. Berliner Porzellan, Münster 2006, Nr. 107.

A Berlin KPM porcelain dinner plate with a green ribbon

Model no. 631. Asymmetrical decor with a small bouquet and two single flowers. Blue sceptre mark, impressed no. 2. D 24.8 cm.

Ca. 1785.

€ 600 – 800



Unterstrich unter der Terrine), Pressnummern 39 und 26. Terrine mit Deckel H 11, Schale B 21,1 cm.

Berlin, KPM, um 1785–90, wohl aus einem Tafelservice für König Friedrich II.

Provenienz

Erworben im September 2002 bei Edith Mischell, Köln. Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick, Köln.

A small Berlin KPM porcelain soup bowl with oak leaf borders

Model no. 1054. Comprising a bowl with original lid and saucer. Blue sceptre mark (with a dash to the underside of the tureen), impressed 39 and 26. H of tureen with lid 11, W dish 21.1 cm.

Ca. 1785–90, presumably from a dinner service for King Frederick II.

€ 1.000 – 1.500

125

Kleine Soupière mit Eichenlaubkante

Porzellan, Emaildekor. Modell 1054, Antikglatt. Bestehend aus ovaler Schüssel, zugehörigem Deckel mit Knospenknauf und Unterschale. Alle Teile dekoriert mit Blumenbouquets und Kalitten. Eckige Henkel umwunden von grünpurpur gestreiften Bändern. Blaumarke Zepter (mit





126

Speiseteller aus dem Tafelservice mit dem dunkelblauen Band für Friedrich II

Porzellan, Unterglasurblau, Emaildekor, Golddekor. Modell 631, Englischglatt. In Spiegelmitte ein großes, fein gemaltes Bouquet aus natürlichen Blumen, umschwirrt von Kalitten. Um die Fahne ein gold konturiertes blaues Band, umwunden von einem goldenen Lorbeerblattkranz. Blaumarke Zepher. Restaurierter Randchip. D 24,9 cm.

Berlin, KPM, um 1786.

Am 20. Juli 1786, also knapp zwei Monate vor seinem Tod, gab der König eine letzte große Bestellung in die Manufaktur. Eines der beiden Service

mit einem Umfang von 72 Speisetellern wünschte er „gemalt mit natürlichen bunten Blumenbouquet, auf dem Bord ein dunkelblau Band nebst umschlungenen gold gravirte Lorbeerranken und vergoldeten Rand“. Das Auslieferungsdatum ist nicht vermerkt.

Provenienz

Seit 2009 in der Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Eine ovale Schale aus dem Service im Kat Berliner Porzellan, Münster 2006, Nr. 63.

Die Archivalien zitiert aus Lenz, Bd. 1, Reprint, S. 16.

A Berlin KPM porcelain dinner plate from the blue ribbon service for Frederick II

Model no. 631. Painted to the centre with a large bouquet of naturalistic flowers. Bordered by a gilt laurel wreath entwined by a gilt-edged blue ribbon. Blue sceptre mark. A restored rim chip. D 24.9 cm.

Ca. 1786.

On 20th July 1786, two months before his death, King Frederick II placed one final larger order at Royal Berlin. He requested one of the two services which he commissioned to be painted "with coloured naturalistic bouquets, in the border a dark blue ribbon wrapped around a gold engraved laurel wreath and a gilt edge". The date of its completion is not recorded.

€ 1.000 – 1.500

INTERVIEW MIT ANDREAS BÖDECKER,
STIFTUNGSVORSTAND BRANDENBURG-PREUSSEN MUSEUM, WUSTRAU

INTERVIEW WITH ANDREAS BÖDECKER,
HEAD FOUNDATION COUNCILLOR OF THE BRANDENBURG-PREUSSEN MUSEUM, WUSTRAU

Reichtum an Freiheit *A Wealth of Freedom*



Was ist der inhaltliche Schwerpunkt des „Brandenburg-Preußen Museums“?

ab: Kern unserer etwa 600 m² großen Ausstellung ist die Geschichte Brandenburg-Preußens unter den Hohenzollern von 1415–1918. Der Rundgang beginnt mit einer Galerie der 20 Brandenburgischen Kurfürsten, preußischen Könige und Deutschen Kaiser, und sie endet mit der Standarte Kaiser Wilhelms II., die er an seinem Auto führte, als der in er Nacht vom 9. auf den 10.

What is the main focus of the “Brandenburg-Preußen Museum”?

ab: At the heart of our 600 m² exhibition space is the history of Brandenburg-Prussia and the Hohenzollern family between 1415–1918. The museum begins with a portrait gallery of the 21 Brandenburg Prince-Electors, Prussian Kings, and German Emperors, ending with the standard which Emperor William II bore when he drove from his headquarters in the Belgian town of Spa to the Dutch border on the

November 1918 aus dem Großen Hauptquartier im belgischen Spa nach Holland floh.

Inhaltliche Schwerpunkte sind die zivilen Leistungen Preußens, nicht Stechschritt und Pickelhaube, sondern der wirtschaftliche Aufstieg der Streusandbüchse des Heiligen Römischen Reiches zur führenden Industriemacht und zum ersten Sozialstaat der Welt.

Unser Standort Wustrau ist Teil dieser Geschichte. Hier, am Südende des malerischen Ruppiner Sees, keine 80 km von Berlin, lebte Hans Joachim von Zieten, der legendäre Husarengeneral Friedrichs des Großen. Sein Schloss, die Kirche mit dem Zieten-Epitaph und der barocken Patronatsloge, das alte Pfarrhaus und der historische Dorfkern künden diese Geschichte bis heute. Nicht ohne Grund lässt Theodor Fontane seine „Wanderungen durch die Mark Brandenburg“ hier in Wustrau beginnen.

Welche Ziele haben Sie sich gesetzt, als Sie das Museum vor fünf Jahren von Ihrem Vater übernommen haben?

ab: Als mein Vater Ehrhardt Bödecker das Museum vor 20 Jahren konzipierte, war Preußen noch ein Reizwort, das polarisierte, für viele ein Kampfbegriff. Er vermisste in der Debatte die Würdigung der zivilen Leistungen Preußens. Deshalb widmete er mit dem Museum dem Königreich Preußen und dem Deutschen Kaiserreich ein leidenschaftliches Verteidigungsplädoyer.

Mittlerweile haben die ehemals heftigen Auseinandersetzungen einer ausgewogeneren Betrachtungsweise Platz gemacht. Heute stehen wir vor der Aufgabe, überhaupt ein Interesse an der Befassung mit unserer Geschichte zu wecken, vor allem bei Jugendlichen. Dazu ist eine andere Darstellungsweise erforderlich, vielseitiger, abwägender

night of the 9th–10th November 1918. Our content focusses not goose step and “Pickelhauben”, but on Prussia’s civic achievements and its rise from being a cog in the bureaucracy of the Holy Roman Empire to a leading industrial power and the world’s first welfare state.

Our location in Wustrau is part of this history. It was here, on the south bank of the picturesque Lake Ruppiner, around 80km from Berlin, where Frederick the Great’s legendary Hussar general Hans Joachim von Zieten lived. His palace, the church with its epitaph to Zieten and Baroque patrons’ gallery, the old rectory, and the historic village centre still testify to this history today. It was no coincidence that Theodor Fontane began his “Travels in Mark Brandenburg” here.

What goals did you set for yourself when you took over the museum from your father five years ago?

ab: When my father designed the museum 20 years ago, Prussia was a polarising term, provoking an angry, emotional response from many people. My father noticed a lack of appreciation for Prussia’s civic achievements in this debate, and designed the museum as an impassioned defence of the Kingdom of Prussia and the German Empire.

Nowadays, after years of discussion, we have achieved a more balanced view and are now faced with the task of awaking interest in our history, especially among young people. It is important to create something new and different; a more varied and balanced way of illustrating the past, that allows the viewer to draw their own conclusions. We have been working on this for years, taking our visitors’ suggestions into account along the way. This success has strengthened us: Over 2,000 children and young people visit the museum every year, covering

und ein eigenes Urteil des Betrachters zulassend. Daran arbeiten wir seit zwei Jahren und berücksichtigen dabei auch die Anregungen unserer Besucher. Der Erfolg bestärkt uns: Über 2.000 Kinder und Jugendliche kommen jetzt jedes Jahr in unser Museum und erschließen sich mit unseren Museumspädagogen jeweils ein besonderes Thema. 2017 ist eines unserer Schülerprojekte Landessieger im Geschichtswettbewerb des Bundespräsidenten geworden.

Welche Bereiche Ihres Museums möchten Sie noch weiter ausbauen und welches Kunstwerk ist dafür ganz oben auf Ihrer Wunschliste?

ab: Das Zeitalter der Aufklärung. Wir haben schöne Porträts zur preußischen Frühaufklärung, was uns fehlt, ist ein Porträt von Moses Mendelssohn.

Was unterscheidet ein privates von einem öffentlichen Museum?

Armut an Geld, Reichtum an Freiheit.

ab:

Warum lohnt sich ein Blick in die preußische Geschichte angesichts der aktuellen politischen Debatten?

ab: Die sprichwörtliche Toleranz Preußens ist nicht vom Himmel gefallen und war den Preußen nicht angeboren. Der Große Kurfürst und die ihm nachfolgenden Könige mussten diese Toleranz mühsam durchsetzen. Um 1700 war plötzlich jeder fünfte Berliner ein calvinistischer Franzose, die Berliner waren lutherisch gesinnt – keine leichte Ausgangslage. Wie diese Integration gelang und zu einer einzigartigen Erfolgsgeschichte wurde, davon können wir heute noch lernen. Im 18. Jahrhundert haben Friedrich Wilhelm I.

specialised topics with our museum educators. In 2017, one of our projects with school children was even chosen as the regional winner of the Federal President's History Competition.

Which parts of the museum would you like to expand in the future, and which work of art is currently at the top of your wish list?

ab: Definitely the Enlightenment Era. We have some fine portraits of representatives of the Prussian early Enlightenment, but a portrait of Moses Mendelssohn would be a great addition.

How does a private museum differ from a public one?

ab: We are poor in monetary terms, but enjoy a wealth of freedom.

What can we learn from Prussian history in respect to our current political debates?

ab: The fabled Prussian tolerance was not a given, and not something the Prussians were born with. It was something the Elector and the Kings who followed him had to work hard to establish. Around the year 1700, every fifth person in Berlin was a French Calvinist, whereas the original population of Berlin was Lutheran, so it was not an easy situation. We can learn a lot today from how this integration was managed and transformed into a unique success story.

Our modern idea of a constitutional and administrative state was founded in Prussia in the 18th century by Frederick William I and Frederick the Great. This new state was not united under religion or national ideals, but under reason and the rule of law. Freedom of religion made it an attractive destination for immigrants, and the state wel-

und Friedrich der Große in Preußen den modernen Rechts- und Verwaltungsstaat begründet. Nicht Religion oder Nation hielten diesen Staat zusammen, sondern Vernunft und Rechtsstaatlichkeit. Die Religionsfreiheit machte ihn attraktiv für Zuwanderer. Wer ehrlich war, die vorgefundene Ordnung stützte und etwas beizutragen willens war, war willkommen. Das aufgeklärte Preußen hat Glaubensflüchtlinge und andere Zuwanderer aus vielen Ländern aufgenommen: französische Hugenotten, Salzburger Protestanten, muslimische Tataren, Juden. Das Erfolgskonzept des Vernunftstaates, des „Staates ohne Nation“ (Hinrichs) kann heute wichtige Denkanstöße liefern, zum Beispiel für die europäische Einigung.

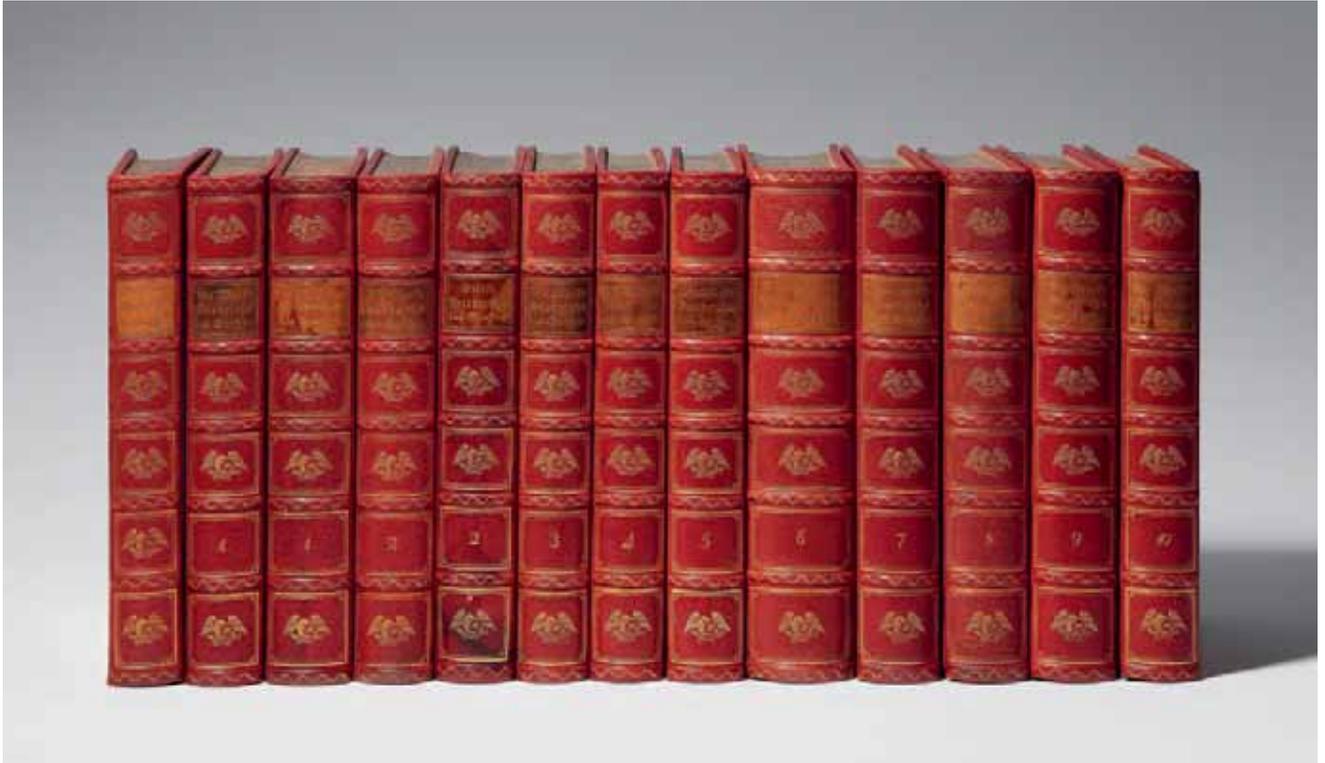
Dieser Rationalstaat Preußen ging leider im Nationalstaat Deutsches Kaiserreich nicht auf, sondern unter. Der wirtschaftliche Erfolg nach Überwindung der Gründerkrise und die Erinnerung an den Sieg über Frankreich 1871 ließen das kollektive Selbstbewusstsein der jungen deutschen Nation anschwellen. Der preußische Geist nüchterner Sachlichkeit wurde als altmodisch bei Seite geschoben. Wie kein anderer verlieh der junge Kaiser Wilhelm II. dem herausfordernden nationalen Pathos seiner Zeit Gesicht und Stimme – so sehr, dass die Nachwelt ihn für die Entstehung dieses Pathos verantwortlich machte, obwohl der Zeitgeist nationaler Überheblichkeit am Fin de Siècle gleichermaßen alle Großmächte aufheizte und sie in den 1. Weltkrieg taumeln ließ.

Brandenburg-Preußen Museum
Eichenallee 7a 16818 Wustrau
Öffnungszeiten
April–Oktober Di–So 10–18 Uhr
November–März Di–So 10–16 Uhr

comed anyone who was honest, prepared to uphold the existing order, and to contribute to society. The Enlightened Prussia welcomed migrants from many nations: French Huguenots, Salzburg Protestants, Muslim Tartars, and Jews. The success story of this rational “State without a Nation” (Hinrichs) can provide us with numerous important impulses for today’s debates, such as the future of the European Unification.

Sadly, the rational state of Prussia was not incorporated into the national state of the German Empire, but superseded by it. The financial success following the depression and the memories of the victory over France in 1871 swelled the pride of the newly founded German nation. The old Prussian spirit of sober objectivity was pushed aside as outmoded. This sense of provocative national pathos was represented perhaps nowhere better than in the person of the young Emperor William II – so much so that later observers even claimed he was its originator. However, this Fin de Siècle spirit of national hubris was shared by all of Europe’s great powers and soon pushed them over the edge and into the chaos of the First World War.

Brandenburg-Preußen Museum
Eichenallee 7a 16818 Wustrau
Opening
April–October Tue–Sun 10–18 Uhr
November–March Tue–Sun 10–16 Uhr



127

Die Werke Friedrichs des Großen

Berlin 1913

Friedrich der Große; König von Preußen: Die Werke. In deutscher Übersetzung. Herausgegeben von G.B. Volz. 10 Bände. Berlin: Hobbing 1912–1916. 30,4 x 20,5 cm. Mit zahlreichen Illustrationen nach Menzel. Dekoratives rotes Maroquin mit Rückenschild, Rücken- und Deckelvergoldung; Kopfgoldschnitt.

Nr. 102 von 440 Exemplaren der Vorzugsausgabe auf Büttlen in handgebundenem Maroquin. Fromm VI, 27891. Dazu 2 Bände Briefe Friedrichs des Großen (Einbände mit Wasserschaden)

und ein Band über ihn, herausgegeben von Max Hein. Zusammen 13 Bände.

Die große deutschsprachige Ausgabe, die erste sogenannte „Fürstenausgabe“, der Werke und Briefe erschien anlässlich des 200. Geburtstages von Friedrich dem Großen sowie des 25jährigen Dienstjubiläums von Kaiser Wilhelm II.

Die Werke Friedrichs des Großen

Berlin 1913

Friedrich der Große; König von Preußen: Die Werke. In deutscher Übersetzung.

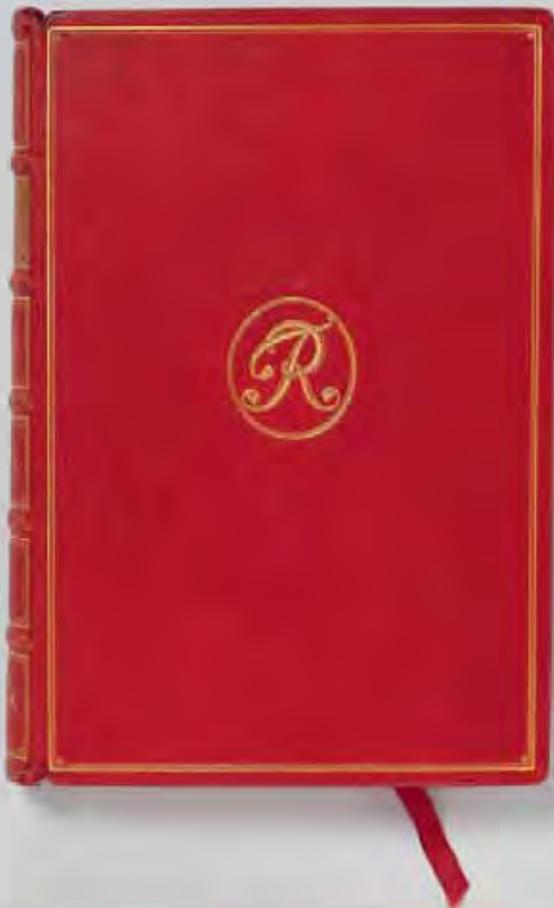
Published by G.B. Volz. 10 volumes. Berlin: Hobbing 1912-1916. 30.4 x 20.5 cm. With copious illustrations after Menzel.

In a decorative red Marroquin cover with spine label, gilding to cover and spine, and gilt pages.

No. 102 of 440 examples of the special edition on laid paper hand-bound in Marroquin. Fromm VI, 27891. Also includes two volumes of Frederick II's letters (water damage to the covers) and one volume about him published by Max Hein. 13 volumes in total.

This extensive German-language version of Frederick II's works and letters was published on occasion of his 200th birthday and the 25th anniversary of the reign of Emperor William II.

€ 4.000 – 5.000



Wie wird die Welt durch einen Krieg in Ordnung gebracht, das ist die Frage, die sich jedem von uns stellt, wenn er die Nachrichten aus dem Osten liest. Die Welt ist ein großes Ganzes, und jeder Teil davon ist mit dem anderen verbunden. Ein Krieg in einem Teil der Welt hat Auswirkungen auf alle Teile. Wir müssen uns bewusst sein, dass die Welt ein gemeinsames Schicksal hat, und wir müssen alles tun, um die Welt zu einem friedlichen Ganzen zu machen.



Das ist die Welt, die wir heute sehen. Sie ist ein großes, vielfältiges Ganzes, das aus vielen verschiedenen Teilen besteht. Jeder Teil hat seine eigene Geschichte und seine eigenen Probleme, aber alle Teile sind miteinander verbunden. Wir müssen uns bewusst sein, dass die Welt ein gemeinsames Schicksal hat, und wir müssen alles tun, um die Welt zu einem friedlichen Ganzen zu machen. Die Welt ist ein großes Ganzes, und jeder Teil davon ist mit dem anderen verbunden. Ein Krieg in einem Teil der Welt hat Auswirkungen auf alle Teile. Wir müssen uns bewusst sein, dass die Welt ein gemeinsames Schicksal hat, und wir müssen alles tun, um die Welt zu einem friedlichen Ganzen zu machen.

Die Welt ist ein großes Ganzes, und jeder Teil davon ist mit dem anderen verbunden. Ein Krieg in einem Teil der Welt hat Auswirkungen auf alle Teile. Wir müssen uns bewusst sein, dass die Welt ein gemeinsames Schicksal hat, und wir müssen alles tun, um die Welt zu einem friedlichen Ganzen zu machen.

Die Welt ist ein großes Ganzes, und jeder Teil davon ist mit dem anderen verbunden. Ein Krieg in einem Teil der Welt hat Auswirkungen auf alle Teile. Wir müssen uns bewusst sein, dass die Welt ein gemeinsames Schicksal hat, und wir müssen alles tun, um die Welt zu einem friedlichen Ganzen zu machen. Die Welt ist ein großes Ganzes, und jeder Teil davon ist mit dem anderen verbunden. Ein Krieg in einem Teil der Welt hat Auswirkungen auf alle Teile. Wir müssen uns bewusst sein, dass die Welt ein gemeinsames Schicksal hat, und wir müssen alles tun, um die Welt zu einem friedlichen Ganzen zu machen.



Das ist der Mann, der die Welt verändert hat.

Die Welt ist ein großes Ganzes, und jeder Teil davon ist mit dem anderen verbunden. Ein Krieg in einem Teil der Welt hat Auswirkungen auf alle Teile. Wir müssen uns bewusst sein, dass die Welt ein gemeinsames Schicksal hat, und wir müssen alles tun, um die Welt zu einem friedlichen Ganzen zu machen. Die Welt ist ein großes Ganzes, und jeder Teil davon ist mit dem anderen verbunden. Ein Krieg in einem Teil der Welt hat Auswirkungen auf alle Teile. Wir müssen uns bewusst sein, dass die Welt ein gemeinsames Schicksal hat, und wir müssen alles tun, um die Welt zu einem friedlichen Ganzen zu machen.



1790 – 1815

Freiheitskampf

Klassizismus und Romantik

Struggle for Freedom

Classicism and Romanticism

Freiheitskampf

The Struggle for Freedom

Als Friedrich Wilhelm III. den Thron bestieg, änderte sich vieles am preußischen Hof. Der junge Herrscher und seine geliebte Königin Luise pflegten einen fast bürgerlich erscheinenden Lebensstil. Dekadente Ausschweifungen und verwahrloste Sitten hatte Friedrich Wilhelm III. schon bei seinem Vater verachtet und entsprach damit ganz dem bescheidenen Zeitgeist, der sich dem sozialen Druck der Straße anzupassen hatte. Man stellte den eigenen Reichtum nicht mehr zur Schau, denn der Guillotinen-Horror aus Frankreich saß der herrschenden Klasse im Nacken. So schrieb Friedrich Wilhelm III, gerade noch Kronprinz, in seinen „Gedanken über die Regierungskunst“ um 1796/97: „Ein fürstlicher Hof ist gewöhnlich mit trotzigem, eingebildeten, hochmüthigen und impertinenten Subjekten versehen. Eben daher kömmt es denn, dass die meisten Höfe gewöhnlich als Sitze des Lasters und der Üppigkeit von dem Land verabscheut werden.“ Passend dazu pries der Dichter Karl Alexander Herklots den König 1798 mit den Versen: „Nicht dem Purpur, nicht der Krone// Räumt er eitlen Vorrang ein//Er ist der Bürger auf dem Throne//und sein Stolz ist's Mensch zu sein.“ Folgerichtig lässt sich Friedrich Wilhelm III. statt in üppigen Gewändern in seiner Uniform und mit dem Schwarzen Adlerorden porträtieren (Lot 164).

Der Paradigmenwechsel vom Rokoko hin zu klaszistischer Ordnung durchzog von der Architektur bis zur Mode alle Kunstformen. Während die Mätresse von Friedrich Wilhelm II., Wilhelmine Enke, noch den Stilposen einer Marie-Antoinette nacheiferte, zeigte sich Königin Luise im vergleichsweise einfachen Gewand



Lot 164

Much was to change at the Prussian court when Frederick William III ascended the throne. The lifestyle of the young ruler and his beloved wife Louise could have almost been mistaken for that of an average middle-class family. Frederick William had grown to loathe the decadence and excesses of his father's court, no doubt influenced by the more modest Zeitgeist that had developed as a result of pressure from the populace. Visible displays of wealth were no longer de rigueur, as the horrors of the French Revolution still haunted the minds of Europe's elite. Frederick William, then still crown prince, wrote in his "Gedanken über die Regierungskunst" (Thoughts on the Art of Governance) of around 1796/97 "Royal courts tend to be populated by petulant, arrogant, supercilious, and impertinent subjects. It is due to this that the citizens often regard them as dens



Lot 165

und zurückgenommener Haltung (Lot 165). Von der beliebten Königin und ihrem Mythos handelt Philipp Demandts Beitrag „Die Preußenmadonna.“

Aus den Architekturplänen verschwanden die Blätter weit verzweigten Rocailles, stattdessen baute man jetzt nach griechischem Vorbild. Durch Sternstunden der Archäologiegeschichte wie der Entdeckung von Olympia durch Johann Joachim Winckelmann, kannte man nun die ursprüngliche Bauweise der alten Tempel und stellte damit seinen wissenschaftlichen Vorsprung aller Welt zur Schau. Eine Besonderheit des Winckelmann'schen Klassizismus liegt in der Bevorzugung des griechischen Erbes gegenüber der lateinisch-römischen Antike. Dies hatte auch politische und zeitkritische Gründe: Die französische Kultur, die damals auch an

of debauchery and sin.” In 1798, the poet Karl Alexander Herklots praised the King in verse: “Nicht dem Purpur, nicht der Kronen/Räumt er eitlen Vorrang ein//Er ist der Bürger auf dem Throne //und sein Stolz ist's Mensch zu sein” (He does not vainly flaunt the purple and the crown; but is a citizen on the throne, of his humanity he is proud). Infitting with this, his portrait depicts him in a simple uniform with the Order of the Black Eagle, and not in the usual opulent robes of kingship (lot 164).

The paradigm shift from the Rococo to the Neoclassical style was followed through across all media, from archi-



The French culture, which had a profound influence on German courtly life at the time, tended to favour the Roman tradition.



tecture to the decorative arts. Whilst Frederick William II's mistress Wilhelmine Enke still emulated the stylised poses of Marie Antoinette, Queen Louise was portrayed in the comparatively simple garb of an Attic patrician (lot 165). You can find out more about the beloved Queen and the myths surrounding her in Philipp Demandt's essay “The Prussian Madonna”.

The delicate leaves of the rocaille were almost entirely banished from architecture, and buildings instead followed the ordered lines of ancient Greece. Seminal events in the history of archaeology such as Johann Joachim Winckelmann's discovery of Olympia meant that people now knew the secrets of the ancient architects, and were able to flaunt this knowledge to the world. One peculiarity of Winckelmann's brand of classicism was the preference of the Grecian legacy over that of the Latin Roman world. This favouritism had political and historical motives: The French

den deutschen Höfen gelebt wurde, berief sich auf die römische Antike. Der Aufklärer Winckelmann hingegen stellte dem römischen Despotismus die griechische Demokratie gegenüber. Die französische Mode hingegen findet in der Zeit der Besetzung durchaus Eingang in die preußische Kunst. Ein beeindruckendes Beispiel dafür ist die Königliche Fußschale (Lot 163).

Friedrich Wilhelm III. mag abseits seiner vorbildlichen Sittlichkeit kein voranpreschender Reformator gewesen sein, aber seine Berater waren es allemal. Während der französischen Okkupation des unter Napoleon setzten Köpfe wie Gerhard von Scharnhorst, Wilhelm von Humboldt oder Karl Freiherr vom Stein Reformen durch, die den preußischen Staat wieder handlungsfähig machten. Dazu gehörte die Aufhebung der Leibeigenschaft oder die Einführung der für alle gesellschaftlichen Klassen geltenden, deshalb allgemeinen Wehrpflicht. Das veränderte den Korpsgeist in der Armee gravierend. Nun kämpften keine Söldner mehr, die mit Drill und Stockschlägen an die Waffe gezwungen werden mussten.

Als 1813 nach dem verheerenden Russlandfeldzug sogar Friedrich Wilhelm III. davon überzeugt werden konnte, dass Napoleons letzte Stunde bald schlagen könnte, erhob sich eine stolze Armee aus allen Gesellschaftsschichten für die Befreiungskriege. Bei der KPM waren militärische Motive sehr gefragt: So finden sich in diesem Kapitel auch Teller mit detaillierten Abbildungen französischer und preußischer Soldaten (Lots 169, 170, 171, 172). So entstand ein nie gekanntes Gemeinschaftsgefühl innerhalb des preußischen Flickenteppichs. Der Sieg gegen Napoleon 1815 war die Grundlage für ein neues romantisches Nationalgefühl, das sich im folgenden Jahrhundert weiter ausbilden und das Königshaus vor neue Herausforderungen stellen würde.

culture, which had a profound influence on German courtly life at the time, tended to favour the Roman tradition. A proponent of the Enlightenment, Winckelmann contrasted Greek democracy with Roman despotism.

Although besides his exemplary moral standards, Frederick William III was no great reformer, he had among his advisors many who were. During the occupation by the French Emperor Napoleon, men like Gerhard von Scharnhorst, Wilhelm von Humboldt, and Karl Freiherr vom Stein passed reforms that revived the Prussian state's ability to act. These included the abolition of serfdom and the introduction of universal conscription across all social classes. This had a profound effect on the feeling of camaraderie within the army; the soldiers no longer had to be forced into action with drills and beatings. However, French fashions still found their way into Prussian artistic products during the time of the occupation. An impressive example of this being the royal footed bowl offered here as lot 163.

When Frederick William could finally be convinced that Napoleon's end was near following the fateful Russian campaign of 1813, a proud army was raised from all levels of society to fight the Wars of Liberation. Military motifs became highly popular with KPM, for example the plates with detailed depictions of Prussian and French soldiers found in the following chapter (lots 169, 170, 171, 172). The changes of this time led to the development of a previously unknown feeling of solidarity within the disparate Prussian territories. The victory over Napoleon in 1815 formed the foundations of a romanticised sense of patriotism that would increase throughout the century and eventually pose even greater challenges for the royal house.

„Jede gebildete Frau und jede sorgfältige Mutter sollte das Bild der Königin in ihrem oder ihrer Töchter Wohnzimmer haben. Welche schöne kräftige Erinnerung an das Urbild, das jede zu erreichen sich vorgesetzt hätte. Ähnlichkeit mit der Königin würde der Charakterzug der neupreussischen Frauen, ihr Nationalzug. Ein liebenswürdiges Wesen unter tausendfachen Gestalten. Mit jeder Trauung ließe sich leicht eine bedeutungsvolle Huldigungszeremonie der Königin einführen; und so sollte man mit dem König und der Königin das gewöhnliche Leben veredeln, wie sonst die Alten es mit ihren Göttern taten. Dort entstand echte Religiosität durch diese unaufhörliche Mischung der Götterwelt in das Leben. So könnte hier durch diese beständige Verweisung des königlichen Paares in das häusliche und öffentliche Leben echter Patriotismus entstehen.“

Novalis über Königin Luise

(in: Hermann Drenhaus, „Die König Luise in der Dichtung ihrer Zeit“, Wegweiser-Verlag, S. 8.)



128

Tasse mit Ligaturmonogramm JM

Porzellan, Emaildekor, rosa und grüne Fondfelder, Vergoldung. Modell 809, Antikglatt. Mit zugehörigem Deckel und UT. Bemalt mit konzentrischen Ringen, umwunden von goldenen Blattgirlanden. Blaumarke Zepter, purpurne 1. (alle Teile). Chip am äußeren Deckelrand, Dekor der UT etwas berieben.

Berlin, KPM, um 1790–1800.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

A Berlin KPM porcelain cup and saucer monogrammed "JM"

Model no. 809, with lid and saucer. Blue sceptre mark, purple 1. (to all pieces). A chip to the outer rim of the lid, slight wear to the decor of the saucer.

Ca. 1790–1800.

€ 400 – 600

129

Paar tiefe Teller aus einem Tafelservice

Porzellan, dreifarbiges Camaieu-Dekor in Purpur, Grün und Grisaille. Modell 881, Kurländer Muster. Ein großes zentrales Bouquet, Streublumen und Kalitten, der Reliefdekor Purpur und Grün anstaffiert. Blaumarke Zepter, Pressnummer 25. D 24,4 cm.

Berlin, KPM, Ende 18. Jh.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Ein weiterer tiefer Teller aus dem Service im Kat. Berliner Porzellan, Münster 2006, Nr. 126, dort datiert mit 1780.

Two Berlin KPM porcelain bowls from a dinner service

Model no. 881. Decorated with a large central bouquet and relief decor picked out in green and purple. Blue sceptre mark, impressed no. 25. D 24.4 cm.

Late-18th C.

€ 800 – 1.200



130

Große Platte aus einem Tafelservice für Prinz Heinrich von Preußen

Porzellan, Emaildekor, seegrüner Fond, Vergoldung. Modell 881, Kurländer Muster. Ein großes zentrales Bouquet aus Feldblumen, umschwirrt von Kalitten. Der Reliefdekor gold gehöht auf grünem Fond. Blaumarke Zepter, Pressnummer 19, geritzt III. D 35,3 cm.

Berlin, KPM, 1791.

Provenienz

1980 erworben von Hans H. Mischell, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Weitere Teile aus dem Service bei Wittwer, Prinz Heinrich und das Porzellan, in: Prinz Heinrich von Preußen. Ein Europäer in Rheinsberg, Berlin 2002, Kat.Nr. VII.55.

A large Berlin KPM porcelain platter from a dinner service made for Prince Henry of Prussia

Model no 881. With a central wildflower bouquet surrounded by insects and gilt relief decor on green ground. Blue sceptre mark, impressed no. 19, incised III. D 35.3 cm.

1791.

€ 1.500 – 2.000

131

Paar Dessertteller mit natürlichen Blumen

Porzellan, Emaildekor, schokoladenbraunes Fondband, Vergoldung. Modell 1054, Antikglatt, mit spitzbogigem Durchbruch. In Spiegelmitte Gebinde mit großer Türkenbundlilie bzw. Chrysantheme, umschwirrt von Kalitten. Der Durchbruch seegrün konturiert. Blaumarke Zepter, Pressnummern 19 und 27, Ritzzeichen. D 24,5 cm.

Berlin, KPM, um 1790–1800.

Provenienz

Erworben 1997 bei Hans H. Mischell, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Ein ähnlicher Dessertteller bei Ponert, Kat. Berlin Museum, Berlin 1985, Nr. 151.

A pair of Berlin KPM porcelain dessert plates with naturalistic flowers

Model no. 1054, decorated with a large Turk's cap lily and a chrysanthemum. Blue sceptre mark, impressed nos. 19 and 27, incised marks. D 24.5 cm.

Ca. 1790.

€ 600 – 800





128



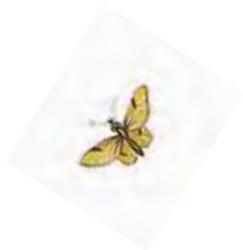
130



131



129





132

Paar Teller aus der Nachlieferung zum Tafelservice für Prinz Heinrich von Preußen

Porzellan, Emaildekor, seegrüner Fond und Vergoldung. Modell 881, Kurländer Muster. Ein großes zentrales Bouquet aus Feldblumen, umschwirrt von Kalitten. Der Reliefdekor gold gehört auf grünem Fond. Blaumarke Zepeter mit Unterstrich, Pressnummer 36. Ein Randchip. D ca. 24,5 cm.

Berlin, KPM, um 1800/Anfang 19. Jh.

Provenienz

Erworben 1991 bei Hans H. Mischell, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Stücke aus der ersten Lieferung bei Wittwer, Prinz Heinrich und das Porzellan, in: Prinz Heinrich von Preußen. Ein Europäer in Rheinsberg, Berlin 2002, Kat.Nr. VII.55.

A pair of plates from a subsequent order of the dinner service for Prince Henry of Prussia

Model no. 881. Decorated with a central wildflower bouquet. Blue sceptre mark with dash, impressed no. 36. One rim chip. D ca. 24.5 cm.

Ca. 1800/early 19th C.

€ 1.500 – 2.000



133

12 Dessertteller mit natürlichen Blumen

Porzellan, Emaildekor, schokoladenbraunes Fondband, Vergoldung. Modell 1054, Antikglatt, mit spitzbogigem Durchbruch. In Spiegelmittle Gebinde mit großer Türkenbundlilie bzw. großer Chrysantheme, umschwirrt von Kalitten. Der Durchbruch seegrün konturiert. Elf Teller mit Blaumarke Zepeter mit Unterstrich und Pressnummer 19, ein Teller mit Blaumarke Zepeter, Pressnummer 22. D ca. 24,5 cm.

Berlin, KPM, um 1790–1800, ein Teller etwas später, um 1810.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

Twelve Berlin KPM porcelain dessert plates with floral decor

Model no. 1054. With pierced lancet arch border. Decorated to the centre with a turk's cap lily and a large chrysanthemum. Eleven plates with blue sceptre mark, dash, and impressed no. 19; one with blue sceptre mark and impressed no. 22. D ca. 24.5 cm.

Ca. 1790–1800, one plate slightly later, ca. 1810.

€ 1.200 – 1.500





134

Klassizistisches Leuchterpaar

Silber, getrieben und gegossen. Auf zwölfseitig facettierter Plinthe konischer, kannelierter Säulenschaft; die vasenförmige Tülle mit Godrons. Marken: BZ Berlin um 1785–1802, ein Leuchter mit MZ Johann George II

Fournier (um 1770–1828), der andere mit MZ Jean Godet (1764–96, Scheffler Nr. 11, 214, 174), Tremolierstiche. H 20,5 cm, Gewicht 398 g.

Berlin, Johann George II Fournier und Jean Godet, um 1790.

A pair of Neoclassical Berlin silver candlesticks

H 20.5 cm, weight 398 g.

Marks of Johann George Fournier II and Jean Godet, ca. 1790.

€ 1.400 – 1.800



135

Reliefbildnis Friedrich Wilhelm II.

Weißer Marmor, vergoldeter Holzrahmen, Glas, Textil, Papier. Büste im Profil nach Links in Zopfperücke, Uniformrock mit Tuchdraperie. Montiert auf blauem Samt in einem bekrönten ovalen Blattrahmen, als unterer Abschluss ein Wappenfeld mit preußischem Adler, Reichsapfel und Zepter haltend. Die Krone wieder angefügt, das Kreuz in Metall ersetzt. Büste H 25, Rahmen H 61 cm. Preußen, wohl Ende 18. Jh, der Rahmen Mitte 19. Jh.

Provenienz

Der Überlieferung zufolge aus dem Königsberger Schloss.

Literatur

Der Darstellungstypus, auch oval gerahmt, wurde schon für Porträts von Friedrich II. genutzt (vgl. Kat. Friedrich Wilhelm II. und die Künste, Berlin-Brandenburg 1997, Nr. II.39 f.

A white marble relief portrait of Frederick William II

In a glazed giltwood frame, mounted on blue velvet and paper. Depicting the King in uniform facing left. The frame carved with the Prussian eagle holding the sceptre and imperial orb. The crown reattached, the cross a metal replacement. H bust 25, H frame 61 cm.

Prussia, probably late 18th C., the frame mid-19th C.

€ 3.000 – 4.000

136

**Terrine aus einem Tafelservice mit
blauem Band**

Porzellan, Emaildekor in Sepiatönen und Blau, Vergoldung. Modell Konisch, auf ovalem Grundriss, auf dem zugehörigen Deckel eine großer stilisierter Blütenknauf. Die Ränder umlegt mit einem gewellten blauen Band auf braunem Fond, darunter eine Band mit Draperie und ein breites Goldband. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, Malerzeichen Planetenzeichen Venus, Pressnummer 38, geritzt IIII. Knauf wieder angefügt, Chip an einer Handhabe. H 27, B 39 cm.

Berlin, KPM, aus einer Nachlieferung um 1823–32.

**A Berlin KPM porcelain tureen from
the Blue Ribbon service**

Model "Konisch". Of oval section, the original lid with a stylised flower finial. Decorated to each edge with a spiralling blue ribbon on brown ground above swags and a broad gilt border. Blue sceptre mark, brown eagle mark, painter's mark planetary sign of Venus, impressed 38, incised IIII. The finial reattached, a chip to one handle.

H 27, W 39 cm.

From a subsequent order of ca. 1823–32.

€ 2.500 – 3.000







137

**Korb aus dem Dessertservice für
Kronprinz Friedrich Wilhelm**

Porzellan, Emaildekor. Modell Konisch oder Antikzierat. Auf oktogonalem Grundriss. Im Spiegel eine Rosette in Sepiacamaieu mit anhängenden Rosengirlanden, umschwirrt von drei Kalitten. Um den inneren Lippenrand eine grüne Laubbordüre, ebenso wie äußere seegrün konturierte Wandung umwickelt von einem Purpurband. Blau-marke Zepter mit emailblauem Unterstrich, geritzt 35 und II.
H 9,2, B 20,5 cm.
Berlin, KPM, 1793.

Provenienz

Lempertz Auktion 994 am 10. Mai 2012, Lot 174.
Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Vgl. Kat. Friedrich Wilhelm II. und die Künste, Berlin 1997, Nr. V 58, Teile aus dem Tafelservice „mit Guirlanden-Rosette und kleinen Kalitten nebst grünem Eichenlaub-Krantz um Bord“, zur Hochzeit von Kronprinz Friedrich Wilhelm mit Prinzessin Luise von Mecklenburg-Strelitz im Jahr 1793. Zwei Teller abgebildet im Kat. Berliner Porzellan, Münster 2006, Nr. 140.

***A Berlin KPM porcelain basket from
the dessert service made for Crown
Prince Frederick William***

Octagonal basket decorated to the centre with a rosette in sepia suspending rose garlands surrounded by flying insects. With a green foliate border, the outer walls picked out in sea green and entwined with purple ribbons. Blue sceptre mark with enamel dash, incised 35 and II. H 9.2, W 20.5 cm.

1793.

€ 800 – 1.200





138

Dessertkorb auf Podest

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Modell 881, Kurländer Muster. Auf ovalem Grundriss, mit durchbrochener Wandung. Im Fond Kalitten. Der Fuß umlegt mit einer reliefierten, grüngold staffierten Laubgirlande. Ovale kanneliertes Postament mit vier grünen Fondfeldern. Blaumarke Zeppter, Pressnummern 41 und 92 (?). Beide Henkel restauriert, das Gold partiell etwas berieben bzw. am Podest retuschiert. Korb H 19,5, B 28 cm, Podest H 11, B 19,1 cm. Berlin, KPM, 1791–94.

Der Korb stammt entweder aus einem Service für Prinz Heinrich in Rheins-

berg, das 1791 ausgeliefert wurde, oder aus einem Service für Friedrich Wilhelm II. von 1794.

Literatur

Der Korb abgebildet im Katalog Berliner Porzellan, 1763–1850, Münster 2006, Nr. 137.

S.a. Wittwer, Prinz Heinrich und das Porzellan, in: Prinz Heinrich von Preußen. Ein Europäer in Rheinsberg, Berlin 2002, S. 467 ff., Kat.Nr. VII.55.

A Berlin KPM porcelain dessert basket on stand

Model no. 881. Pierced basket of oval section, decorated to the centre with

flying insects. The base clasped by a green relief wreath. On a fluted oval plinth with green-grounded fields. Blue sceptre mark, impressed 41 and 92 (?). Both handles restored, the gilding partially worn and retouched to the base. H basket 19.5, W 28 cm, H plinth 11, W 19.1 cm.

1791–94.

The basket either originates from a service made for Prince Heinrich in Rheinsberg that was dispatched in 1791, or from a service for Frederick William II from 1794.

€ 2.500 – 3.000

139

Drei Dessertteller aus einem Tafelservice

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Modell 1054, Antikglatt. Große zentrale Bouquets. Der Durchbruch gold gerändert, darunter ein gepunktetes Goldband mit blauen Blüten im Rapport. Blaumarke Zepter, Presszeichen M3. D ca. 24,2 cm.

Berlin, KPM, Ende 18. Jh./um 1800.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Three Berlin KPM porcelain dessert plates from a dinner service

Model no. 1054, decorated with large central bouquets, blue flowers, and openwork gilt borders. Blue sceptre mark, impressed M3. D ca. 24.2 cm.

Late 18th C./ca. 1800.

€ 1.200 – 1.500

140

Teller „Sommer“ aus einem Tafelservice mit blauem Band

Porzellan, Emaildekor in Sepiatönen und Blau, Goldränderung. Modell 1113, Konisch. Im Spiegel ein Rundmedaillon mit einem Paar bei der Heuernte, gerahmt von Perlband, um den Rand ein gewelltes blaues Band auf schokoladenbraunem Fond. Blaumarke Zepter, Pressnummer 26 und III. D 24,2 cm.

Berlin, KPM, um 1790–1800.

Berlin KPM allegorical porcelain plate representing Summer from the Blue Ribbon Service

Model no. 1113, decorated to the centre with figures harvesting hay, with a beaded rim and a blue ribbon on chocolate brown ground to the border. Blue sceptre mark, impressed 26 and III. D 24.2 cm.

Ca. 1790–1800.

€ 400 – 600

141

Dessertteller mit natürlichen Blumen

Porzellan, Emaildekor, lüsterfarbenes Fondband, Vergoldung. Modell 1054, Antikglatt, mit spitzbogigem Durchbruch. In Spiegelmitte ein Gebinde mit großer Heckenrose, umschwirrt von Kalitten. Der Durchbruch seegrün konturiert, mit angehängten Rosenranken und Kornblumenblüten. Blaumarke Zepter, Pressnummer 19. D 24,2 cm.

Berlin, KPM, um 1790 - 1800.

A Berlin KPM porcelain dessert plate with floral decor

Model no. 1054, decorated to the centre with a large dog rose and insects. Blue sceptre mark, impressed 19. D 24.2 cm.

Ca. 1790–1800.

€ 400 – 600





139



140



141



142

Teller aus einem Tafelservice für die Prinzessin Ferdinand

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Modell 631, Englischglatt. Dekoriert mit einer zentralen Rose, auf der Fahne ein farbiges Arabeskenband mit Urnen- und Füllhornmotiven, Pfeilen und Laubgirlanden. Blaumarke Zepter mit emailblauem Überstrich, geritzt III. D 24,4 cm.

Berlin, KPM, um 1800.

Literatur

KPM-Archiv, Pretiosa 1, Conto-Buch, 1791–1798, Sign. 352, Nachlieferung eines Tellers an die Prinzessin Ferdinand.

S.a. Westhoff-Krummacher, Berliner Porzellan aus Privatbesitz, Bildhefte des Westfälischen Landesmuseums für Kunst und Kulturgeschichte, Münster 1988, Nr. 132, Abb. S. 75.

A Berlin KPM porcelain plate from a dinner service for Princess Ferdinand

Model no. 631, decorated with a central rose bordered by coloured arabesques, urns, cornucopia motifs, arrows, and garlands. Blue sceptre mark with blue enamel dash, incised III. D 24.4 cm.

Ca. 1800.

€ 1.200 – 1.500

143

Tasse mit Rosenfestons

Porzellan, Emaildekor, aprikosenfarbener Fondstreifen, Goldränderung. Modell 1308, Campanerform. Zugehörige UT. Blaumarke Zepter mit emailblauem Unterstrich, rote 11. (Tasse und UT), Ritz- und Presszeichen.

Berlin, KPM, um 1800.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

A Berlin KPM porcelain cup and saucer with rose swags

Model no. 1308. Blue sceptre mark with enamel blue dash, red 11. (to cup and saucer), incised and impressed marks.

Ca. 1800.

€ 300 – 400



144

Paar Platten für die Grafen v. Schwerin

Silber, getrieben. Unterseitig ein graviertes Monogramm MS unter Grafenkrone. Eine frühere höfische Monogrammgravur mit Gewichtsgravuren rudimentär erhalten. Marken: Eine Platte mit BZ Berlin für 1803–17 und MZ Johann Gottlieb Kohlheim (um 1794–1812, Scheffler Nr. 12, 223), Tremolierstich. Die andere mit BZ Potsdam, Lötigkeitsstemel „12LO“, Ältermannsbuchstabe B (Scheffler Nord-

ostdeutschland Nr. 530a, 544, 541).
D 35,5 cm, Gewicht zus. 1.645g.

Berlin und Potsdam, um 1800.

Provenienz

Ehemals im Besitz Graf Maximilians v. Schwerin (1804–72).

Literatur

Vgl. eine ovale Platte Kohlheims mit Fürstenmonogramm in der Silberkammer des Berliner Schlosses, erwähnt bei Scheffler, Berliner Goldschmiede, Berlin 1968, S. 271.

A pair of Berlin and Potsdam silver platters made for the Counts of Schwerin

Monogrammed "MS" beneath comital crowns to the underside. Also with a faintly visible earlier aristocratic monogram and silver weights.

D 35.5 cm, total weight 1,645g.

One platter with maker's marks of Johann Gottlieb Kohlheim, the other with Potsdam hallmarks, ca. 1800.

€ 2.000 – 3.000



Stadtansicht zwischen Repoussoir-
bäumen, im Vordergrund Wald- und
Erntearbeiter. Blaumarke Zepter mit
emailblauem Unterstrich, Press- und
Ritzzeichen. Flacher Randchip auf 4
Uhr restauriert. D 24,6 cm.

Berlin, KPM, um 1800/Anfang 19. Jh.

Literatur

Vgl. für die Malerei: Kat. Orden auf
königlichen Porzellanen, Fulda 2003,
Kat.Nr. 4.76

*A Berlin KPM porcelain plate with
a view of Potsdam seen from Mount
Glienicker*

*Model no. 1113, decorated to the centre
with a city view bordered by trees. Blue
sceptre mark with blue enamel dash,
impressed and incised marks. A flat
restored chip at 4 o'clock. D 24.6 cm.*

Ca. 1800/early 19th C.

€ 1.200 – 1.500

145

Tasse „Vertus heroiques“

Porzellan, Emailmalerei, radiierter und
Reliefgolddekor. Modell 1186, Konisch.
Mit zugehöriger UT, im Spiegel bezeich-
net. Auf beiden Wandungsseiten die
Darstellungen von Fortitudo und Tem-
perantia als weibliche Allegorien in
oktogonalen Bildfeldern. Blaumarke
Zepter mit emailblauem Unterstrich,
braune 33 (Tasse/ UT), Pressnummer 16.

Berlin, KPM, um 1800.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

*A Berlin KPM porcelain cup “Vertus
heroiques”*

*Model no. 1186, with original saucer,
inscribed to the centre. Decorated
with female allegories of Fortitudo
and Temperantia. Blue sceptre mark
with blue enamel dash, 33 in brown to
cup and saucer, impressed 16.*

Ca. 1800.

€ 400 – 600

146

**Teller „Ansicht von Potsdam vom
Glienicker Berg.“**

Porzellan, Emaildekor, aprikosenfar-
bener Fond, teilweise reliefierte Ver-
goldung mit brauner Ränderung. Mo-
dell 1113, Konisch. Spiegelfüllende





147

Soupière mit Rosenranke

Porzellan, Emailmalerei, Reliefdekor, Vergoldung. Modell 1054, Antikglatt. Bestehend aus Terrine mit Deckel und zugehöriger Einsatzschale. Umlaufende prächtige Rosenranken auf goldpunktiertem Grund, breite Goldränderungen. Ein Pinienzapfen mit reliefierten Akanthusblättern als Knauf (durchbohrt). Blaumarke Zepter mit Unterstrich, Pressnummer 10, Ritzzeichen I. Rand der Schale restauriert. Terrine H 11,2 cm, Schale D 18,9 cm.

Berlin, KPM, um 1803–13.

Provenienz

Erworben 1979 bei Hans H. Mischell, Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Die Form bei Köllmann. Berliner Porzellan, Bd. 2, Braunschweig 1966, Tafel 165a; gleicher Dekor auf einer Tasse im Kat. Berliner Porzellan, Münster 2006, Nr. 155.

A Berlin KPM porcelain soup bowl with rose decor

Model no. 1054, comprising tureen and lid with original stand. Decorated throughout with rose tendrils on gilt dotted ground. Blue sceptre mark with dash, impressed 10, incised I. The border restored. H tureen 11.2 cm, D of dish 18.9 cm.

1st half 19th C.

€ 1.500 – 2.000



148

Leuchtersatz

Silber und Argent haché. Bestehend aus einem drei- und zwei zweiarmigen Kandelabern, sowie zwei Einzelleuchtern Argent haché und zwei Silberleuchtern Weißenfels. Der dreiarmige Kandelaber mit Monogrammgravur „FR“. Leicht variierende Dekore. Die Silberleuchter mit BZ Weißenfels und MZ Christian Wilhelm Schmidt (1790–1807, Fischer Nr. 077). Die restlichen Teile ungemarkt. H 16–42 cm.

Weißenfels und wohl Berlin, um 1800.

A set of silver and Argent haché candlesticks

Comprising one three-branch and two two-branch candelabra, two single Argent haché candlesticks and two Weißenfels silver candlesticks (with marks of Christian Wilhelm Schmidt). Slightly varying decor.

H 16–42 cm.

Weißenfels and presumably Berlin, ca. 1800.

€ 1.500 – 2.000

149

Zuckerkasten

Silber, getrieben. Auf vier geraden Füßen quaderförmiger Korpus mit aufgewölbtem Scharnierdeckel. Originales Kastenschloss mit Schlüssel. Marken: BZ Berlin um 1803–17, MZ Carl Vogel (1797–1828, Scheffler Nr. 12, 258), Tremolierstich. B 14,5; T 9,5; H 9 cm, Gewicht 465 g.

Berlin, Carl Vogel, um 1803–10.

A Berlin silver sugar box

With original lock and key. W 14.5; D 9.5; H 9 cm, weight 465 g.

Marks of Carl Vogel, ca. 1803–10.

€ 1.000 – 1.300





150

Klassizistischer Henkelkorb

Silber. Auf flachem Boden querovale Schale mit gegenständigen Handhaben und durchbrochenem Galerierand. Der Spiegel mit Darstellung des Apoll auf einem Streitwagen in einem aufgelegten Medaillon. Marken: BZ Berlin, MZ George Heinrich Steffen (1796 - um 1828, Scheffler Nr. 1360, Variante). B 27; T14,5; H 7,3 cm, Gewicht 273 g
Berlin, Johann George Steffen, um 1810.

A Neoclassical Berlin silver basket

With a central depiction of Apollo in his chariot. W 27; D 14.5; H 7.3 cm, weight 273 g

Marks of Johann George Steffen, ca. 1810.

€ 700

151

Klassizistisches Leuchterpaar

Silber, getrieben und gegossen. Quadratische Plinthe und runder Fuß mit Palmettdekor; der konisch facettierte Schaft mit gestreckter Tülle und großer Traufschale. Marken: BZ Berlin um 1804–15, MZ George Friedrich Fournier (1805–32, Scheffler Nr. 10c, 241), Tremolierstich, preußischer Steuerstempel von 1809. H 28 cm, Gewicht 832 g.

Berlin, George Friedrich Fournier, 1805–15.

A pair of Neoclassical Berlin silver candlesticks

H 28 cm, weight 832 g.

Marks of George Friedrich Fournier, 1805–15.

€ 1.800 – 2.000



152

Tasse mit Sicheldekor

Porzellan, aprikosenfarbener und matter nachtblauer Fond, Vergoldung. Modell Kalathosform mit Campanerhenkel. Zugehörige UT. Blaumarke Zepter mit rotem Unterstrich, braunes Malerzeichen, Pressnummern und Ritzzeichen. Vergoldung retuschiert.

Berlin, KPM, um 1803–13.

Provenienz

Lempertz Auktion 906 am 23. Mai 2007, Lot 55.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain cup and saucer with sickle decor

With original saucer. Blue sceptre mark with red overglaze dash, brown painter's mark, impressed and incised marks.

Ca. 1810–1820.

€ 200 – 300



153

Mottotasse „Dem Sturme trotzend.“

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Modell 755, Etrurische Form. Zugehörige UT. Auf der Ansichtsseite eine Eiche auf einer Landschaftsscholle. Um die Lippenränder goldener Eierstabfries. Das Innere glanzvergoldet. Blaumarke Zepter mit emailblauem Unterstrich, Malerzeichen in Braun und Rot, Press- und Ritzzeichen. Kleiner Chip am Lippenrand der UT.

Berlin, KPM, um 1803–1813.

Provenienz

Lempertz Auktion 839 am 16. Mai 2003, Lot 12.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain motto cup "Dem Sturme trotzend."

Model no. 755, with original saucer. Decorated to the display side with an oak tree, gilt relief edging, interior gilt. Blue sceptre mark with blue enamel dash, brown and red painter's mark, impressed and incised marks. A small chip to the rim of the saucer.

Ca. 1803–813.

€ 200 – 300

154

Tasse mit schwarzem Fond

Porzellan, Purpurfondband mit Silberbemalung, Reliefgold und Vergoldung. Modell 755, Etrurische Form. Zugehörige UT. Spiegelschwarzer Fond und antike Ranken auf Purpur. Innenvergoldung. Blaumarke Zepter mit emailblauem Unterstrich, Pressnummern. Vergoldung im Boden berieben.

Berlin, KPM, um 1803–13.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

A Neoclassical Berlin KPM porcelain cup and saucer

Blue sceptre mark with blue enamel dash, impressed nos. The gilding to the bottom of the cup worn.

Ca. 1810.

€ 400 – 600

155

Tasse mit gitarrespielendem Engel

Porzellan, Emaildekor, partiell reliefierte Vergoldung mit braunen Konturen. Modell 809, Antikglatt, mit zugehöriger UT. Umlaufend dekoriert mit Lanzettblättern auf blauem Fond und eine Efeuranke auf Aprikosenfond. Blaumarke Zepter, emailblauer Überstrich, Presszeichen.

Berlin, KPM, 1803–1813.

A Berlin KPM porcelain cup with a musical angel

Model no. 809, with original saucer. Decorated with an angel playing a guitar and foliage on an apricot coloured ground. Blue sceptre mark, blue enamel dash, impressed mark.

1803–1813.

€ 400 – 600



152



153



155



154

156

Korb mit Streublumen

Porzellan, Emaildekor. Modell Konisch oder Antikzierat. Auf länglich oktogonalem Grundriss. Das seegrün konturierte Flechtwerk der äußeren Wandung umwunden mit einem purpur staffierten Reliefband. Blaumarke Zepter mit emailblauem Unterstrich, Pressnummer 23, geritzt III. H 11,2, B 29 cm.

Berlin, KPM, 1803–13.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Vgl. Baer, Berlin Porcelain, Washington/Berlin 1980, Nr. 64.

A Berlin KPM porcelain basket with scattered flowers

Of octagonal section, the outer walls picked out in green and entwined with a purple ribbon. Blue sceptre mark with blue enamel dash, impressed 23, incised III. H 11.2, W 29 cm.

1803–13.

€ 600 – 800

157

Tasse mit Efeuranken

Porzellan, farbiger Email- und Grisailledekor auf hellgrauem Fond, Vergoldung. Modell 1186, Konisch mit Henkel à la grecque. Um die obere Wandung umlaufende Rosenfestons und Veilchengehänge, eingerahmt von breiten Goldbändern. Blaumarke Zepter mit emailblauem Unterstrich, Press- und Ritzzeichen.

Berlin, KPM, um 1810.

Provenienz

Seit 1997 in Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Der Dekor bei Köllmann/Jarchow, Berliner Porzellan, München 1987, Abb. 429.

A Berlin KPM porcelain cup with ivy tendrils decor

Model no. 1186, decorated with rose and violet garlands framed by broad gilded borders. Blue sceptre mark with enamel blue dash, impressed and incised marks.

Ca. 1810.

€ 300 – 400

158

Mottotasse „Wandle auf“ Rosen

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Modell 809, Antikglatt mit Henkel à la grecque. Zugehörige UT mit „und“ in kursiver Schrift und Vergissmeinnicht als Piktogramm. Blaumarke Zepter, braune 22., Press- und Ritzzeichen.

Berlin, KPM, erstes Viertel 19. Jh.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain floral motto cup

Model no. 809. The original saucer with forget-me-nots. Blue sceptre mark, 22 in brown, impressed and incised marks.

1st quarter 19th C.

€ 200 – 300

159

Biedermeiertasse mit Delfinhenkel

Porzellan, seegrüner Fond, radierter matter und glänzender Golddekor. Nicht identifiziertes Modell, in der Art Glockenform mit Delfinhenkel und zugehöriger UT. Innenvergoldung. Blaumarke Zepter, schwarze 6. und I, Pressnummern. Kleiner Chip am Standfuß der Tasse.

Berlin, KPM, um 1815–1820.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Vgl. Beaucamp-Markowsky, Europäisches Porzellan, Köln 1980, Nr. 248.

A Berlin KPM porcelain Biedermeier cup with a dolphin-form handle

Unidentified model, similar to the "glockenform". With original saucer and gilt interior. Blue sceptre mark, 6. and I in black, impressed nos. A small chip to the base of the cup.

Ca. 1815–1820.

€ 200 – 300



156



158



157



159



160

Patriotische Tasse

Porzellan, preußischblauer Emailfond, Vergoldung, schwarzes Schriftband. Modell 755, Etrurische Form. Zugehörige UT. In rechteckiger Reserve die Inschrift „Das ist Vaterlandes Art: Treue bis ins Grab bewahrt“. Blaumarke Zepfer, Malerzeichen in Gold und Schwarz, Pressnummern.

Berlin, KPM, um 1810–1815.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain cup and saucer with a patriotic inscription

Model no. 755, with original saucer. The inscription reads: "Das ist Vaterlandes Art: Treue bis ins Grab bewahrt". Blue sceptre mark, painter's mark in black and gold, impressed nos. 1 and 2, incised I.

Ca. 1800.

€ 200 – 300



161

Zwei antikische Tassen

Porzellan, Fonds in hellem Purpur und mattem Königsblau, Vergoldung. Modell 755, Etrurische Form mit Campanerhenkel. Zugehörige UT. Fonddekore mit umlaufenden feinen Goldbordüren. Innenvergoldung. Blaumarke Zepfer, eine Tasse mit Unterstrich, Malerzeichen, Presszeichen.

Berlin, KPM, erstes Viertel 19. Jh.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Two Neoclassical Berlin KPM porcelain cups

Model no. 755, with original saucers and gilt interiors. Blue sceptre mark, one cup with a dash, painter's marks, impressed marks.

1st quarter 19th C.

€ 300 – 400

162

Tasse mit Findelkindern

Porzellan, puderblauer Fond, Emaildekor, Vergoldung. Modell 1186, Konisch mit Campanerhenkel, zugehörige UT. Darstellung eines Storchs mit einem Neugeborenen im Schnabel in einer Ovalreserve, gerahmt von Spruchband „Wir danken Gott für seine Gaben, die wir von Ihm empfangen haben“. Im Spiegel der UT die Darstellung von elf Neugeborenen in Rosettenform und dem fortlaufenden Text „und bitten Ihn den lieben Herren: Er wolle uns fortan mehr bescheren.“ Innenvergoldung. Blaumarke Zepter, Malerzeichen, Pressnummer und Ritzzeichen. Retuschierter Randchip. Berlin, KPM, um 1803–13.

A Berlin KPM porcelain cup with a stork and babies

Model no. 1186, with original saucer. The cup decorated with a depiction of a stork holding a newborn, in an oval frame inscribed "Wir danken Gott für seine Gaben, die wir von Ihm empfangen haben". The centre of the saucer decorated with 11 babies in a circle and inscribed "und bitten Ihn den lieben Herren: Er wolle uns fortan mehr bescheren." Interior gilt. Blue sceptre mark, painter's mark, impressed and incised marks. A retouched rim chip.

Ca. 1803–13.

€ 1.000 – 1.200



Königliche Fußschale mit botanischem Dekor

Porzellan, Emaildekor, Purpurfond und zwei optische Steinfonds: roter Jaspis und chamoisfarbener Marmor, radierte und reliefierte Vergoldung mit braunen Konturen, Goldränderung. Nicht identifiziertes Modell. Zweiteilig gebrannt und montiert. Auf dem jaspisfarbenen Trichterfuß eine konvex-konkave Schale mit einem Kranz aus farbiger Clematis auf dem äußeren Purpurfond. Um den oberen Lippenrand derselbe Dekor goldradiert auf Marmorfond. In Spiegelmitte fein gemalte Gladiolenblüten. Blaumarke Zepfer mit emailblauem Unterstrich, Presszeichen. H 16,4, D 27,4 cm.

Berlin, KPM, um 1809–13, der Dekor wohl nach einer Vorlage von Gottfried Wilhelm Völcker.

Provenienz
Deutsche Privatsammlung.

Literatur
Vgl. eine etwas spätere Fruchtschale bei Köllmann/Jarchow, München 1987, Abb. 326.

Ähnliche, gleichfalls etwas spätere Fußschalen im Service für Prinz Wilhelm v. Preußen (Kat. Orden auf königlichem Porzellan, Petersberg, 2013, Nr. 2.11) und im Service vom Eisernen Helm (Kat. Orden auf königlichem Porzellan, Petersberg, 2013, Nr. 3.10).

Die Form auch bekannt als Fruchtkorb im Service für Prinz Wilhelm v. Preußen (Kat. Orden auf königlichem Porzellan, Petersberg, 2013, Nr. 2.10).

A Royal Berlin KPM porcelain footed bowl with botanical decor

Unidentified model. Fired in two parts and mounted. A bowl with a wreath of coloured clematis on a jasper-coloured foot. Identical decor to the upper rim, the centre finely painted with gladioli. Blue sceptre mark with blue enamel dash, impressed marks. H 16.4, D 27.4 cm.

Ca. 1809–13, decor presumably after a design by Gottfried Wilhelm Völcker.

€ 10.000 – 15.000



Die Fußschale wurde unmittelbar nach dem botanischen Service für Kaiserin Joséphine produziert zur Zeit der französischen Besetzung. Samuel Wittwer schreibt im Katalog zur Sammlung Richard B. Cohen, dass „In einem Buch, das sämtliche zwischen 1813 und 1820 von den Malerwerkstätten an das Hauptwarenlager zum öffentlichen Verkauf fertig abgelieferten Geschirrtile auflistet, (...) mehrfach Teller genannt (werden), deren Beschreibung dem Typus der Exemplare für die französische Kaiserin entsprechen.“ (S. 257). Offensichtlich ist der Typus der botanischen Dekoration danach in Mode gekommen.

Der Blumendekor könnte von Gottfried Wilhelm Völcker entworfen worden sein, der die von Johann Centurius von Hoffmannsegg und Heinrich Friedrich Link publizierten Pflanzen als Vorlage für Bemalungen nutzte.

This footed bowl was produced directly after the botanical service for Empress Joséphine in the period of the French occupation. Samuel Wittwer writes in the catalogue of the collection of Richard B. Cohen: “In records of the painter’s workshop for the main warehouse listing the crockery made for sale to the public between 1813 and 1820, (...) several pieces are mentioned which would fit the description of the type made for the French Empress.” (p. 257). The design appears to have come into fashion shortly after Joséphine’s order.

The floral decor may have been designed by Gottfried Wilhelm Völcker, who based his flowers on the botanical illustrations of Johann Centurius von Hoffmannsegg and Heinrich Friedrich Link.



Der Maler Johann Heinrich Schröder war ein begabter Maler von Porträts in Pastellkreide. Seit 1785 war der Schüler von Johann Heinrich Tischbein überwiegend von Braunschweig aus an den norddeutschen Höfen, in den Niederlanden und in England als Porträtmaler tätig. In Berlin ist er von 1789 bis 1792 und – mit Unterbrechungen – von 1796 bis 1806 nachweisbar.

Die allermeisten Werke von Schroeder sind nicht signiert, so auch dieses Bildnis des Kronprinzen Friedrich Wilhelm von Preußen, das ihm zugeschrieben werden kann.

Anlässlich der Verlobung des Prinzen Friedrich Wilhelm mit Luise von Mecklenburg Strelitz malte Schröder ein Bildnis des Kronprinzen, das heute mit keinem bestimmten Werk des Künstlers zu identifizieren ist. Zwei überlieferten Bildnisse des Kronprinzen (eines in Huis Doorn, das andere verschollen, *op. cit.* S. 39/40, bzw. S. 16) sind um 1790/91 datiert, was anhand der Frisur des Dargestellten festgemacht werden kann. Auf beiden trägt der Prinz noch die Haartracht des Ancien Régime, während er spätestens ab 1793 die Haare, wie auf unserem Bildnis, schlicht herabhängen ließ. Belegt wird dies durch eine in diesem Jahr entstandene Zeichnung von Johann Friedrich Tielker (*op. cit.* S. 40). Andererseits ist Friedrich Wilhelm nicht als König dargestellt, so dass unser Bildnis vor 1797 entstanden sein muss.

Charakteristisch für Schröder sind bei diesem Porträt die Qualität der stofflichen Wiedergabe, die spontane Wendung des Kopfes, der angedeutete Landschaftsausschnitt und die sichere Führung der Kreidestifte insbesondere bei den Gesichtszügen des Prinzen. All diese Eigenschaften kennzeichnen auch das frühere Porträt in Huis Doorn.

Von Schröder sind insgesamt fünf Porträts der Prinzessin – und späteren Königin – Luise überliefert, während vom Kronprinzen bislang nur die erwähnten frühen Bildnisse bekannt waren.

Johann Heinrich Schröder was a gifted portraitist who worked in chalk pastels. He began his apprenticeship under Johann Heinrich Tischbein in 1785 and subsequently worked as a portrait painter in Brunswick and the courts of Northern Germany, but also travelled as far as England and the Netherlands. He is documented in Berlin from 1789–1792, and again with some breaks from 1796–1806.

*The majority of Schroeder's works are unsigned, and the same applies to this attributed portrait of Frederick William of Prussia. We know that the artist made a portrait of the Crown Prince on occasion of his engagement to Luise von Mecklenburg Strelitz, but this work has not yet been identified with any of the portraits known today. Two portraits of the Prince (one kept in Huis Doorn, the other whereabouts unknown, *op. cit.* p. 39/40 & 16) can be dated to 1790/91 due to the hairstyle. In these earlier portraits he still wears his hair in the manner of the Ancien Régime, whereas he is known to have begun wearing his hair loose, like in this portrait, as of 1793. We know this due to a drawing by Johann Friedrich Tielker (*op. cit.* p. 40) dated to this year. However, as Frederick William is not yet depicted as King in this work, it must be dated to pre-1797.*

The detailed depiction of surface texture, the spontaneous turning of the head, the schematic landscape background, and the confident use of pastels, especially in the Prince's features, are all typical of Schröder's works and can all be observed in the portrait in Huis Doorn. Schröder is also known to have painted 5 portraits of Princess – and later Queen – Luise, whereas only the aforementioned early portraits of the Crown Prince are known.





164

**Johann Heinrich Schröder,
zugeschrieben**

1757 Meiningen–1812 Meiningen

Porträt Kronprinz Friedrich
Wilhelms III. von Preußen

Pastell auf Pappe. 69,5 x 55 cm,
gerahmt.

Provenienz

Kaiser Friedrich Palais Berlin, Zimmer 244, Inv. Nr. 89.

Sammlung Schaumburg-Lippe.

Lempertz Auktion Palais Schaumburg, Bonn, Besitz von Viktoria, geborene Prinzessin von Preußen, verh. Zoubkoff, 1929, Lot 1215. -

Lempertz Auktion, 12.11.1975, Lot 246.- Rheinische Privatsammlung.

Literatur

Ausstellungskatalog: Johann Heinrich Schröder, Preußische Porträts, Schloss Paretz 1994.

J. Thiele: Geliebte Luise. Königin von Preußen. Ihr Leben in Bildern, Berlin 2003, Abb. S. 34.

*Johann Heinrich Schröder, attributed to
Portrait of Crown Prince Frederick
William III of Prussia*

Pastel on card. 69.5 x 55 cm. Framed.

€ 15.000 – 20.000

Königin Luise von Preußen war ein Star ihrer Zeit. Keine andere preußische Königin ist so intensiv verehrt worden wie sie und keine andere wurde so häufig porträtiert. Mit ihrem frühen Tod im Alter von 34 Jahren endete die Verehrung keineswegs und dementsprechend auch nicht die Produktion ihrer Bildnisse, mit denen die kultartige Erinnerung an sie lebendig gehalten wurde. So gab König Friedrich Wilhelm III. unmittelbar nach ihrem Tod schon im Juli 1810 bei dem Maler Wilhelm Ternite mehrere posthume Porträts in Auftrag. Hierfür wählte er Kleider aus dem Nachlass der Königin aus, die auf Figurinen aufgezogen, ihm als Modell dienten (Katalog: Luise. Kleider für die Königin, 210, S. 15).

Es ist nicht bekannt, wann dieses in Öl gemalte Bildnis entstand. Eine ähnliche Darstellung führte Ternite in Pastellkreide aus (heute SPSPG). Bei dieser geht die Kunstwissenschaft davon aus, dass sie noch zu Lebzeiten begonnen und posthum vollendet worden sei (op. cit. S. 100).

Möglicherweise gehört unser Bild zu den vom König nach dem Tod von Luise in Auftrag gegebenen Porträts. Eine Entstehung ist daher um 1810/11 anzunehmen.

Die modebewusste Königin trägt hier, wie auch auf dem genannten Pastell, das beliebte weiße, tief ausgeschnittene Seidenkleid und darüber einen wohl russischen blauen Schal mit bestickter Bordüre. Während Luise dort mit einem weißen Turban dargestellt ist, trägt sie hier ein weißes Barett mit drei Straußenfedern und eine Perlenkette.

Ausdrücklich erwähnenswert bei diesem Los ist der Aedikularahmen nach einem Entwurf von Karl Friedrich Schinkel (vergl. Katalog K.F. Schinkel, Schloss Charlottenburg 1981, S. 320/21).

Queen Louise of Prussia was a star in her era. No other Prussian Queen was so widely revered or frequently portrayed. Her early death at the age of 34 by no means dampened her appeal or quelled the demand for portraits, as these now served to keep her memory alive in cult-like veneration.

King Frederick William III commissioned the painter Wilhelm Ternite with the production of several posthumous portraits in 1810. For these paintings, he dressed mannequins in clothing from the Queen's estate and based his portraits on these (catalogue: Luise. Die Kleider der Königin, 2010, p. 15).

It is not known exactly when this portrait was painted. Ternite carried out a similar work in pastels (now SPSPG), which researchers assume was begun whilst the Queen was still alive and completed posthumously (op. cit. p. 100). This painting in oils is thought to be among those commissioned following the Queen's death, which would indicate a date of around 1810/1811.

Like in the pastel portrait, the fashion-conscious Queen is here depicted in her favourite white dress with a low neckline adorned with an embroidered blue scarf, presumably Russian. Whereas in the pastel she wears a white turban, she is here shown in a white beret with three ostrich feathers and a pearl necklace. Also notable in this lot is the aedicule frame after a design by Karl Friedrich Schinkel (cf. cat.: K.F. Schinkel, Schloss Charlottenburg 1981, p. 320/21).



165

Wilhelm Ternite

Neustrelitz 1786–1871 Potsdam

Porträt Königin Luise mit Seidenberet

Öl auf Leinwand. 78 x 60 cm.

Aedikularahmen nach einem Entwurf von K.F. Schinkel.

Wilhelm Ternite

Neustrelitz 1786–1871 Potsdam

Portrait of Queen Louise in a Silk Beret

Oil on canvas. 78 x 60 cm.

In an aedicule frame after a design by K. F. Schinkel.

€ 20.000 – 24.000

Die Preußenmadonna

The Prussian Madonna

Im Juli 1810 starb Luise, die Königin von Preußen. Vier Jahre zuvor war das Land Napoleon unterlegen, jetzt, auf dem Höhepunkt der wirtschaftlichen und moralischen Misere, verlor Preußen die schöne Landesmutter, die heldenhafte Lichtgestalt. Doch kein Tod ohne Leben: Im Mythos wurde Luise wiedergeboren, wurde zur Losung in den Befreiungskriegen, wurde zur Mutter der deutschen Nation.

„Ich bin wie vom Blitz getroffen“, schrieb General Blücher auf die Todesnachricht und setzte resigniert hinzu: „Es ist doch unmöglich, daß einen Staat soviel aufeinanderfolgendes Unglück treffen kann.“ Längst nämlich wähnten sich die Preußen auf dem Tiefpunkt ihrer Geschichte. Der frühe Tod der Königin Luise im Juli 1810 belehrte sie eines Besseren. Die Niederlage gegen Napoleon 1806, die überstürzte Flucht der Königsfamilie nach Ostpreußen und das Friedensdiktat von Tilsit hatten das Land schwer getroffen. Preußen verlor die Hälfte seines Staatsgebietes wie seiner Bewohner, tagelang hing seine Existenz als souveräner Staat am seidenen Faden.

Als die Hoffnung auf einen milden Frieden schwand, ließ sich die Königin zu einem Bittgang zu Napoleon überreden. Dabei war der Hass der beiden aufeinander legendär: Eine „blutrünstige Amazone“ hatte der Korse seine „größte Feindin“ öffentlich genannt. Und diese sparte nicht mit Widerworten: Bonaparte, der „sich aus dem Kot emporgeschwungen“ hatte, war der „Teufel in Menschengestalt“. Zwar änderten beide ihre Meinung, als sie sich in Tilsit gegenüberstanden –

Queen Louise of Prussia passed away in July 1810. Four years after the country had been forced to surrender to Napoleon, at the height of its financial and moral despair, the Prussian nation had also lost its fair mother and heroic shining light. However, with death comes the afterlife: Louise would be reborn in legend as the figurehead of the Wars of Liberation and the mother of the German nation.

“I am thunderstruck”, wrote General Blücher when he received the news of the Queen’s death, “It cannot be possible for a state to have such bad luck again and again”. The Prussians thought they had reached the lowest point in their history, but Queen Louise’s early death in July 1810 taught them better. The defeat at the hands of Napoleon in 1806, the royal family’s hasty retreat to Eastern Prussia, and the peace treaty of Tilsit had hit the country hard. Prussia had lost half of its territories and subjects, and for days its future as an independent nation hung in the balance.

When hopes of a soft peace began to dwindle, the Queen was convinced to go to Napoleon with an appeal. However, the hatred of the two rulers for each other was well-known: The Corsican general had once named her his “greatest adversary”, a “bloodthirsty Amazon”. Louise herself was also not short of retorts: Bonaparte, who had “climbed up from the dung” was “the devil in human form”. However, the meeting in Tilsit was to change both their minds. She admired him for his Caesar’s countenance and he in turn de-

sie bewunderte sein Cäsarenhaupt, er nannte sie eine Frau „von Geist und Haltung“ – dennoch fanden die Bitten der Königin kein Gehör.

Das Gespräch endete jäh, als Friedrich Wilhelm III. in das Zimmer stürmte; zu lange war seine Frau mit Preußens Erzfeind schon allein gewesen. „Der König kam zur rechten Zeit“, erzählte Napoleon nachher. „Wäre er eine Viertelstunde später hereingekommen, so hätte ich der Königin alles versprochen.“ Friedrich Wilhelm ging als Trottel in die Geschichte ein. Seine Frau hingegen wurde zur Symbolfigur des deutschen Durchhaltewillens noch im Angesicht der größten Schmach. Als solche sollte sie noch Joseph Goebbels im Jahr 1945 vor das Volk treten lassen.

Seit ihrer Ankunft in Berlin 1793 war die schöne Mecklenburgerin enorm beliebt. Vor allem die Männerwelt lag ihr zu Füßen. Dichter wie Diplomaten berauschten sich an ihrem Anblick, und bei Staatsbanketten wurde Luise mitunter so unnachtsichtig angestarrt, dass ihr der Appetit verging. Schuld daran war aber nicht zuletzt sie selbst, ging sie doch in der „griechischen Mode“ voran: Weit ausgeschnittene, hauchdünne Gewänder, die den „vollen Spielraum der Bewunderung“ ermöglichten, machten sie zur erotischen Idealgestalt ihrer Epoche. Wenngleich manche Zeitgenossen die Stirn in Falten legten: „Ich kann nicht begreifen, wie der König seiner koketten Frau erlauben kann, sich so anzuziehen“, schrieb etwa die Gräfin Brühl. Deutlichere Worte fand 1929 Marie von Bunsen in Erinnerung an die wilhelminische Ära: „So hüllenlos wie Königin Luise, das hätten in meiner Zeit nur Kokotten getan.“

Luisens Volksnähe, ihr ungekünsteltes Verhalten und ihre für den Adel ungewöhnliche Liebesheirat hatten ihr die Sympathien des Bürgertums gebracht, das seine Lebensweise in ihr verkörpert glaubte. Wie anders sah dagegen das Leben am Hof des Schwiegervaters aus, Friedrich Wilhelms II., des „dicken Lüderjahns“, wie ihn der Volksmund nannte. „Ganz Potsdam war wie ein Bordell“, erinnerte sich der Bildhauer Schadow. Die

scribed her as a woman with “intellect and composure”, but the Queen’s pleas were to fall on deaf ears. The meeting ended on a bitter note as Frederick William III stormed into the room. He felt that his wife had spent too much time alone with Prussia’s arch-rival. “The King’s arrival was perfect timing”, Napoleon was later to remark, “a quarter hour longer and I would have promised the Queen anything.” Whilst Frederick William was to go down in history as a buffoon, his wife became a symbol of German resilience in the face of humiliation. This was the picture which Joseph Goebbels was to paint of her when he addressed the German people in 1945.

The beautiful Louise was well-liked since arriving in Berlin from her home in Mecklenburg in 1793. She was particularly popular among Prussia’s male population. Poets and diplomats alike sung praises of her beauty, and the stares she received at state banquets were oftentimes so penetrating that she completely lost her appetite. However, Louise herself was partially to blame for this, having a penchant for the Grecian fashion of low-cut, gossamer like gowns that left little to the imagination; she became the erotic ideal of an era. This was cause for consternation among some of her contemporaries: “I cannot understand how the King allows his coquettish wife to dress that way”, wrote Countess Brühl. Marie von Bunsen expressed herself in no uncertain terms in her memoirs of the Wilhemian Era in 1923: “In my day, only flirts would go about as loosely dressed as Queen Louise”.

The Queen’s familiarity with her subjects, her spontaneous demeanour, and the fact that she had married for love – a rarity among the aristocracy – led to considerable sympathy among the middle classes, who saw in her a reflexion of their own values. How different this had been with regard to the court of her father-in-law, Frederick William II. He was known among his subjects as “the fat philanderer”, and the sculptor Johann Gottfried Schadow later

Verklärung der jungen Königin, 1797 auf den Thron gestiegen, besaß darum von Anfang an politische Bedeutung. Luise wurde zum Inbegriff der „neuen Frau“, der treuen, häuslichen und zärtlichen Mutter, was ihre Rolle als Mittlerin zwischen Bürgertum und Krone noch stärkte. Jede Frau und Mutter solle ein Bild der Königin in ihrem Zimmer haben, begeisterte sich Novalis, und die Schriftstellerin Maria Mnioch hoffte, solche „Madonnenbilder“ könnten die „blöden Gemüter“ des Adels heilen. So war es vor allem die Lebensweise, die das Königspaar zur politischen Führung legitimierte. Ein Herrscherpaar, das nach den Maximen des Bürgertums lebte, konnte diesem kein Gegner im Kampf um Freiheit und politische Rechte sein, sondern wies in eine gemeinsame, bürgerliche Zukunft.

Wie so oft aber war das Wunschdenken mächtiger als die Wirklichkeit. Vergessen war, daß Luise zur Verschwendung neigte und Friedrich Wilhelm nur den Bürger mimte, weil ihm seine Königswürde eine Bürde war. Was machte es, daß König und Königin im absolutistischen Denken gefangen blieben, die zelebrierte Natürlichkeit im Zeitalter der Empfindsamkeit auch eine Bewegung des Adels war und Luise von Eingeweihten zwiespältig beurteilt wurde? „Sie ist keine edle Frau“, schrieb der Freiherr vom Stein. Er fand sie oberflächlich und gefallsüchtig, während Gneisenau sie auch in ihrer Rolle als Mutter „nicht achtungswürdig“ nannte. „Selbst ihr Herz war ihrem Gemahl nicht immer zugewandt“, schrieb der Feldmarschall, schließlich war die Vernarrtheit der Königin in den russischen Zaren am Hof bekannt. Kritik wie diese aber blieb der Öffentlichkeit verborgen und konnte darum das ideale Bild der Königin nicht trüben. Ihre Kinder dankten ihr die zwanglose Erziehung mit inniger Liebe. Und während Frankreich unter den Nachwehen der Revolution zu leiden hatte, verkörperte Luise in Preußen die Hoffnung auf Erneuerung der Monarchie auf gewaltlosem Wege.

Die Königin wurde um so wichtiger, als sich nach 1806 das Bedürfnis nach einer moralischen Instanz ganz

recalled, “the whole of Potsdam was a brothel”. Thus, the romanticised purity of the young Queen became a thing of political import ever since her ascension to the throne in 1797. She became the embodiment of the “new woman”, a loyal, domestic, and gentle mother, which further consolidated her role as intermediary between the people and the crown. The poet Novalis wrote enthusiastically that every woman and mother should have a portrait of Louise in their rooms, and the author Maria Mnioch even hoped that these “Madonnas” would help to cure the “feeble minds” of the aristocracy. The royal couple’s modest way of life gave them the political legitimacy to rule. If monarchs lived by the standards of the middle classes, they could only be the allies, not the enemies, of the people in their struggle for freedom and political franchise.

However, as so often is the case, the reality was far from the ideal. People often forget Louise’s frivolous tendencies, and the fact that Frederick William played the bourgeoisie because the kingship was a burden to him. What did it matter that the King and Queen remained ensnared within an Absolutist worldview and that in the “age of sensitivity”, the natural and spontaneous demeanour for which Louise was so revered was simply a part of the aristocratic canon of virtues. The Queen was regarded with ambivalence by those who knew her. Baron von Stein wrote, “she is not a noble woman”, and considered her shallow and coquettish. Field Marshall Gneisenau regarded her as “unexceptional” in her role as mother and remarked “even her heart was not always inclined towards her husband” – the Queen’s infatuation with the Russian Tsar was common knowledge at court. However, this criticism remained hidden from the public eye, never to tarnish the image of a perfect Queen. Her children had Louise to thank for their informal and genuinely affectionate upbringing, and whilst France was still suffering under the repercussions of a murderous re-

und gar auf sie richtete. Die Niederlage gegen Napoleon hatte zahlreiche Mißstände offenbart: Die Organisation des Militärs war veraltet, die Bindung des Volkes an den Staat gering, die Kabinettsregierung schwerfällig und der König unfähig, den Problemen seiner Zeit angemessen zu begegnen. Während sich Friedrich Wilhelm

„Man sieht sie einen wahrhaft königlichen Charakter entwickeln.“

Heinrich von Kleist

mit dem Gedanken trug, auf den Thron zu verzichten, zeigte seine Gattin Pragmatismus. „Man sieht sie einen wahrhaft königlichen Charakter entwickeln“, schrieb Heinrich von Kleist. Historisch korrekt setzte Theodor Mommsen 1876 hinzu, Luise habe wie viele Frauen im Unglück eine Stärke offenbart, die Männer für gewöhnlich in der Not verlören.

Zwei Männer hielten jedoch der Belastung stand, Männer, auf die Luise große Hoffnung setzte: die Staatsreformer Stein und Hardenberg, die das Fundament des modernen Preußens legten. Während sich Stein durch seine schroffe Art die Königin im Lauf der Zeit zur Feindin machte, konnte Hardenberg auf ihre beständige Unterstützung zählen. Seine Berufung zum Staatskanzler 1810 war Luisens Werk. Zahlreiche Neuerungen wie die allgemeine Wehrpflicht und die Gewerbefreiheit, die Emanzipation der Juden, die Befreiung der Bauern und die Städteordnung sollten die Identifikation der Bürger mit den Belangen des Staates stärken. Das revolutionäre Frankreich hatte als Vorbild gezeigt, welche Kräfte eine von Verfassung und Zivilgesetzbuch geschützte Nation besaß, und zugleich als Feindbild ein neues Gemeinschaftsgefühl im Kampf gegen die Besatzer erzeugte. Nun galt es, die Errungenschaften der Revolu-

“I see you developing the character of a king”.

Heinrich von Kleist

volution, Queen Louise embodied the Prussians’ hope for a non-violent reformation of the monarchy.

The Queen’s political import rose yet again in 1806, when the whole country looked to her as a moral authority. The defeat by Napoleon had brought to light numerous deficits in the army and the state: Outdated military structures, a population devoid of patriotism, a stagnant cabinet, and a King unfit to meet the challenges of the times. Whilst Frederick William was contemplating abdication, his wife’s attitude was more pragmatic. “I see you developing the character of a king”, wrote Heinrich von Kleist. In a historically accurate observation, Theodor Mommsen added in 1876 that, like many women in the face of adversity, Louise developed a strength that men generally lost.

Two men in whom Louise placed high hopes were ready to meet the challenge: The reformers Stein and Hardenberg were to lay the foundations of the modern Prussian state. Although Stein’s gruff demeanour would later earn him the Queen’s contempt, Hardenberg could count on her unfailing support. It was Louise’s advocacy that earned him the position of State Chancellor in 1810. Numerous reforms, such as universal conscription, freedom of enterprise, Jewish emancipation, the abolition of serfdom, and the civil ordinance were to strengthen the Prussian citizens’ allegiance to their state. Post-Revolutionary France served as an example of the powers which could be unleashed in a state governed by a constitution and the rule of law, but also as the bogeyman

tion zu verwirklichen, ohne den absoluten Machtanspruch der preußischen Monarchie zu schmälern.

All das war um so dringlicher, als „Nation“ und „Vaterland“ zu Losungsworten der Besatzungszeit geworden waren. Überall im Land wurden Tugendbünde gegründet, um die patriotische Gesinnung zu stärken. Der moderne Nationalismus war entstanden, aufgeklärt und idealistisch auf der einen Seite, hasserfüllt und aggressiv auf der anderen, in beidem jedoch ein Appell an Deutschlands Bürger, ihr politisches Schicksal selbst in die Hand zu nehmen. Hatte Hegel 1802 noch die „politische Nullität“ des bürgerlichen Standes gerügt, so gründeten Bürger nun soziale Stiftungen, von denen einige Luises Namen trugen. Die „Geburt der deutschen Nation“ heißt diese Zeit in den Geschichtsbüchern, eine Zeit, die das Bild des Staatsbürgers bis heute prägt, eine Zeit, in der die Königin von Preußen plötzlich stirbt.

Luises Tod am 19. Juli 1810 war für Preußen ein Schock. Auf dem Tiefpunkt der wirtschaftlichen und moralischen Misere stirbt die einzige Lichtgestalt, erst Monate zuvor aus dem Exil zurückgekehrt. Schreckliche Szenen spielten sich an ihrem Sterbelager ab. Der König, die beiden ältesten Söhne, die Schwester Friederike, der Vater und sogar die Großmutter waren zugegen, als Luise im Schloss von Hohenzieritz, dem Landsitz ihres Vaters, nach tagelangem Todeskampf einem Lungenleiden erlag, 34 Jahre alt. „Sie ist mein Alles!“ hatte ihr Mann zuvor geschrieben. „Wenn wir nur beisammen bleiben, dann ergehe über uns was Gottes Wille ist. Amen! Amen! Amen!“ Als ihn die Ärzte drängten, ihr die Nachricht von der Unausweichlichkeit des nahen Todes zu überbringen, und er darüber die Fassung verlor, war sie es, die ihn stützte. Es könne nicht Gottes Wille sein, dass sie von ihm gehe, sagte Friedrich Wilhelm zu ihr am Sterbebett, da doch nur sie sein Freund auf Erden sei. „Und Hardenberg“, fiel Luise ihm ins Wort. Sie wahrte Haltung bis zum Ende.

Wenige Wochen später warfen die Druckerpressen das erste Bild der Sterbeszene aus. Die Darstellung be-

against which Prussians could rally in defiance of the occupying forces. It became their goal to emulate the achievements of the Revolution without diminishing the Absolutist claims of the Prussian monarchy.

This gained greater urgency when words like “nation” and “fatherland” began to circulate during the French occupation. “Virtue leagues” were founded throughout the country to strengthen patriotic feeling. This was the birth of modern nationalism: Enlightened and idealistic on the one hand, violent and ignoble on the other – both sides appealing to the people of Germany to take their political destiny into their own hands. Whereas in 1802 Hegel had still lamented the “political nonentity” of the German middle classes, they were now forming social foundations, some of which bore Louise’s name. This time would go down in the history books as the “birth of the German nation”, shaping the idea of citizenship to this day, but it was also the time of the Queen of Prussia’s sudden death.

Louise’s passing on 19th July 1810 sent shockwaves through the Kingdom. In the depths of financial misery and moral despair, its shining light was gone, just months after her return from exile. Terrible scenes played out at her deathbed in her father’s country residence, Hohenzieritz Palace. The King, her two eldest sons, her sister Friedericke, her father, and even her grandmother were present when the Queen passed away aged just 34 after battling with a lung condition over several days. “She is my everything!” her husband had written shortly before, “If we can only be together, God can send us any fate he chooses. Amen! Amen! Amen!” When the doctors finally persuaded him to tell his wife the tidings of her impending death, Frederick William broke down, and it was Louise who comforted him. When the King said at her deathbed, it could not be God’s will to take her from him, as she was his only friend on earth, Louise interrupted him – “don’t forget Hardenberg.” She kept her countenance until the end.

diente das Verlangen nach einem Mythos, denn sie entsprach der bürgerlichen Vorstellung vom schönen Tod: Abschied nehmend von der Familie, die Kinder segnend, starb die Königin den Tod der tugendhaften Christin. Ihrem „bürgerlichen“ Leben folgte ein ebensolcher Tod.

Als der Leichenzug Berlin erreichte, wurde er am Brandenburger Tor von einer gewaltigen Menge empfangen. Es herrschte eine Stille, „die man sich kaum vorstellt“, berichtete Wilhelm von Humboldt. Zum großen Bedauern des Publikums aber hatte die Sommerhitze dem Leichnam so zugesetzt, daß man ihn nicht mehr zeigen konnte. Dennoch gab es im Stadtschloß die Gelegenheit, drei Tage lang an dem Sarg vorbeizudefilieren.

Mythen sollen historischen Ereignissen Sinn verleihen, und es dauerte nur Tage, bis die kollektive Suche nach einem Sinn in Luises Tragödie am Ziel war: „Man hörte aus dem Munde sonst ruhiger Bürger die fürchterlichsten Verwünschungen gegen den verhassten Usurpator ausstoßen, der mit kaltem Hohn das Herz der Königin zum Tode verwundet hatte“, schrieb die „Vossische Zeitung“ später. Als bekannt wurde, dass die Obduktion einen organischen Herzfehler zutage gebracht hatte, war der Beweis dafür erbracht, was jedes preußische Schulkind bis 1945 lernen sollte: daß die Königin Luise am gebrochenen Herzen gestorben war, aus Gram über ihr geschundenes Vaterland. Das Wissen von der Gefährdung ihrer Gesundheit nach zehn Schwangerschaften binnen anderthalb Jahrzehnten wich dem Glauben an ihren Märtyrertod. Die mehr als ein Jahrhundert währende Erbfeindschaft mit Frankreich war besiegelt und das für den Nationalismus grundlegende Feindbild ausgemacht, definierten sich doch nahezu alle europäischen Nationen des 19. Jahrhunderts durch den Gegensatz zu ihren Nachbarn. „Louise sei das Lösungswort zur Rache!“ rief Theodor Körner, der Helden-dichter der Befreiungskriege, und so war und blieb der Tod der Königin „ein Mord, begangen durch die französische Nation“, wie man noch 1892 bei Hermann Maertens lesen konnte: „Ihn zu rächen wurde unserer

The first images of the Queen's deathbed were circulated by the press several weeks later. The depiction catered to the longing for a myth, as it conformed to the middle class vision of a perfect death. The Queen was depicted saying farewell to her family and blessing her children, it was the death of a virtuous Christian. Her "middle class" life was followed by an equally modest death.

When the funeral procession reached Berlin, it was greeted by huge crowds at Brandenburg Gate. William von Humboldt spoke of an "unimaginable" silence. To the disappointment of the crowds, the summer heat had affected the corpse so badly that it made an open-casket funeral impossible, but they were still given three days' time to file past the coffin when it was displayed at the City Palace.

Myths are designed to give meaning to historical events, and it took just days for the nation to find a meaning in the tragedy of Queen Louise's death. The "Vossische Zeitung" would later write, "the most hateful curses were heard to issue from the mouths of even the mildest citizens against the vile usurper Napoleon, whose icy scorn had lethally wounded the Queen's heart". When the autopsy revealed an organic heart failure, it was seen as proof of a story that every Prussian child was to learn in school until 1945: Queen Louise had died of a broken heart out of grief for her ravaged nation. Knowledge of the damage wrought to her health by ten pregnancies in just two decades was pushed aside by the fervent belief in her martyrdom. It placed the seal on over a century of bitter hostility towards France, and cemented the image of an enemy that was to form the foundation of nationalism, as in the 19th century, almost all European nations defined themselves in opposition to their neighbours. "Louise's name is a cry for revenge", were the words of Theodor Körner, heroic poet of the Wars of Liberation. The Queen's death was, and remained, "a murder committed by the French Nati-

Nation zur heiligen Pflicht. Diese Anschauung ist bis heute eine Erbschaft Preußens geblieben.”

Die deutschnationale Sammlung um die Bahre der „echt deutschen Frau“ entsprach jedoch nur bedingt den Interessen der preußischen Monarchie. Zu oft vernahm man den Ruf nach dem „Schutzgeist deutscher Sache“, als welcher Luise weiterlebte. In der offiziellen Verlautbarung auf ihren Tod mahnte denn auch der Hofprediger Sack das Volk zur bedingungslosen Treue zum vereinsamten Preußenkönig und versicherte, dass es nur natürlich sei, wenn sich nach dem Tod der Lan-

on”, and this could still be read in 1892 by Hermann Maertens: “To avenge it became the sacred duty of our nation. This view has remained a Prussian legacy to this day.”

„The death of a beautiful woman
is unquestionably the most poetical
topic in the world”

Edgar Allan Poe

„Der Tod einer schönen Frau
ist ohne Zweifel das poetischste
Thema der Welt.”

Edgar Allan Poe

desmutter die Hinterbliebenen dem „doppelt teuren Vater“ anschlössen. Die tote Königin wurde zur politischen Herrschaftsressource. Und in der Tat gab der scheue, linkische König in der Realität wie in der Phantasie der Menschen ein so erschütterndes Bild ab, dass er dem Volk sympathisch wurde. Er war der „trauernde Ritter, der seine verlorne Geliebte nimmer vergessen konnte”, schrieb Ernst Moritz Arndt, der im Witwer ein poetisches Ideal erblickte. „Auf Poesie ist die Sicherheit der Throne gegründet”, erklärte Gneisenau 1811 dem König. Drei Jahrzehnte später schrieb Edgar Allan Poe: „Der Tod einer schönen Frau ist ohne Zweifel das poetischste Thema der Welt.”

Als 1813 die Befreiungskriege begannen, stiftete Friedrich Wilhelm am Geburtstag seiner verstorbenen Frau ihr zu Ehren einen Kriegsorden. Er wurde erstmals unabhängig von Stand und Rang verliehen und ist noch heute das Hoheitsabzeichen der Bundeswehr: das Eiserne

The idea of the German nation congregating around the funeral barque of a “true German woman” was not entirely in the interests of the Prussian monarchy. They were uneasy with Louise living on as the “guardian spirit of German interests”. In the official statement on occasion of the Queen’s death, court preacher Sack appealed to the people to show unconditional loyalty to their lonely Prussian King and prompted them that it was only natural to rally behind the “doubly loyal father” after the death of their nation’s mother. The dead Queen became a powerful political instrument. It came to be that the shy, awkward King presented such a sorry picture, both in reality and in popular fantasy, that the people sympathised with him. He became, “the mournful knight, who could never forget his absent lady love”, thus the words of Ernst Moritz Arndt, who saw the widower as a poetic archetype. “The security of the throne is founded on poetry”, Gneisenau told the King in 1811. Three decades later Edgar Allen Poe was to write, “the death of a beautiful woman is unquestionably the most poetical topic in the world.”

When the Wars of Liberation, as the German Campaign is referred to in Germany, began in 1813, Frederick William founded a military order in his

Kreuz. Die Karriere seiner Frau als deutsche Einigungsfigur hat er damit ungewollt befördert, hatte doch die Nationalbewegung erheblich dazu beigetragen, die Begeisterung jener Tage zu schüren. Als unter dem Zeichen des Kreuzes ein Sieg dem anderen folgte, galt das als Beweis für Luises Fortwirken im Himmel. „Wie der Engel mit dem Flammenschwert“, so Mommsen, war sie den Heerscharen vorangezogen.

Entgegen der Tradition der Hohenzollernfamilie hatte Friedrich Wilhelm seine Frau nicht im Berliner Dom bestatten, sondern ihr ein Mausoleum im Charlottenburger Schlosspark bauen lassen. Für den Innenraum schuf Christian Daniel Rauch eine Sarkophagfigur. Sie wurde ein Meilenstein des Klassizismus und der Grundstein für Rauchs Aufstieg zum erfolgreichsten deutschen Bildhauer seines Jahrhunderts. Just am 30. Mai 1815, dem Tag, da der König vom Wiener Kongress zurückkehrte, war das Denkmal in Charlottenburg vollendet. Konnte das ein Zufall sein? Sofort nach seiner Ankunft begab sich der König mit seinen Kindern in den Tempel. Da lag Luise in der Blüte ihrer Jahre. Eine antike Göttin, wie schlafend, in einem Gewand so dünn, daß sie fast wie nackt erschien. Das Bildnis einer Frau, die das Leben noch vor sich hatte. Kaum eine Vorstellung hat die Dichterherzen der vaterländischen Historiker seitdem mehr bewegt als die des traurigen Siegers, der von der feierlichen Erneuerung der alten Ordnung kam, für die Luise sich geopfert hatte, und seinen Lorbeerkranz nun auf ihr Grabmal legte.

Gleich wie es einer Frau zum letzten Mal vergönt war, im Licht der Moderne eine Heilige zu werden, so sollte es einem Kunstwerk letztmalig gelingen, zur Ikone zu werden, zum magischen Objekt. Hunderttausende besuchten und berührten jene Grabstatue, zumal die marmorne Luise alsbald an die Stelle der historischen getreten war. Dass Luise „statuensön“ gewesen sei und von „hellenischem Geist“ erfüllt, dass sie „alabasterweiß“, ja wie „aus Marmor gebildet“ auf dem Sterbebett gelegen habe, konnte man allenthalben lesen.

wife's honour on her birthday: The Iron Cross. The order was the first to be awarded regardless of class and rank, and has remained the symbol of the German army to this day. With the founding of the Order, the King inadvertently advanced his wife's posthumous career as the figurehead of German unification: The national movement had been a decisive factor in the enthusiasm of those days. Under the symbol of the cross came victory after victory, and this was interpreted as Louise's spirit working from heaven in the nation's interests. She led the troops "like the angel with the fiery sword", wrote Theodor Mommsen.

Against Hohenzollern family tradition, Frederick William did not want his wife laid to rest in Berlin Cathedral, but instead ordered a mausoleum to be built for her in the grounds of Charlottenburg Palace. The sculptor Christian Daniel Rauch made the figure to be placed upon the sarcophagus in its centre. The piece was a milestone of Neoclassicism, and formed the basis of Rauch's rise to become the most successful German sculptor of the age. The work was completed on 30th May 1815, the day that Frederick William returned from the Congress of Vienna – could that have been coincidence? The King and his children went straight to the temple the moment he arrived. They found Louise lying there, apparently in the prime of her life, like a sleeping Goddess of antiquity, in a gown so thin that she seemed almost to be naked. It was the likeness of a woman with her whole life ahead of her. The image of Frederick William as the mournful victor, returning from the solemn restoration of the old order for which Louise had given her life, laying a wreath at the grave of his beloved wife was to move the hearts of poets and patriotic historians like no other.

In the same way it was the last time a woman would to be raised to sainthood in the light of the modern era, Rauch's grave monument was the last work of art was to become an icon, a magic talisman.

Viele Nationen suchen Verkörperung in einer Frau. Anziehend, mütterlich und kraftspendend, verlangte die Nation, was sie zugleich versprach: Liebe, Schutz, Geborgenheit. Kriegerdenkmale des späten 19. Jahrhunderts zeigten weibliche Personifikationen in verführerischer Gestalt, galt es doch, Soldaten anzuspornen, ihr Blut fürs Vaterland zu geben, wie sie es für ihre Mutter oder Geliebte auch vergießen würden. Luise, zur „wahren Germania“ allegorisiert, war die erste dieser Frauen.

Doch während die Königin zur Mutter der deutschen Wiedergeburt wurde und ihr Mausoleum zum ersten Denkmal des politischen Totenkultes, enttäuschten Friedrich Wilhelm III. und sein Sohn und Nachfolger Friedrich Wilhelm IV. die Hoffnungen auf Einigkeit und Recht und Freiheit. Zwar erklärte der Sohn der Königin noch 1849, die Einheit Deutschlands liege ihm am Herzen, sie sei das Erbe seiner Mutter, doch hinderte ihn das nicht daran, die ihm von der Frankfurter Paulskirche angetragene Kaiserkrone als „Schweinekron“ zurückzuweisen. Zu sehr hing der Geruch der Revolution an ihr. Historiker wie Johann Gustav Droysen mochten sich noch so eifrig darum bemühen, die Hohenzollern durch Beschwörung ihrer Ahnen von ihrer nationalen Berufung zu überzeugen. Aber auch die „borussianische Legende“ um Friedrich den Großen konnte das Misstrauen der preußischen Könige gegenüber einer deutschen Kaiserwürde nicht schmälern.

Erst 1870 wendete sich das Blatt. Ein merkwürdiger Zufall der Geschichte wollte es, dass die französische Kriegserklärung, die den dritten Einigungskrieg einleitete, Preußen am 19. Juli erreichte, dem 60. Todestag Luises. Während Bismarck den Reichstag in Kriegstaumel versetzte, fuhr der greise König Wilhelm, der seinem kinderlosen Bruder 1861 auf dem Thron gefolgt war, zum Mausoleum seiner Mutter. Wie der Maler Anton von Werner die Welt später glauben machte, stand Wilhelm dort in stummer Andacht vor dem Bild der Frühverstorbenen, als ein Lichtstrahl auf ihr Haupt fiel, gleich so, als ob der Herrgott sie erwecken wollte. Der

People flocked to the mausoleum in their thousands to touch the marble effigy of Louise that had taken the place of the historical woman. After all, Louise was always said to be “statuesque”, filled with “Hellenic spirit”, “alabaster white”, and to have lain on her death bed “as if carved out of marble”.

Many nations sought their embodiment in the female form. Attractive, maternal, invigorating; the state demanded from its subjects the same qualities that it provided: Love, protection, safety. Late nineteenth century war memorials depicted their female personifications as seductive sirens. They were designed to inspire soldiers to spill their blood for the fatherland in the same way they would for a mother or lover. Louise, in her allegorical form as the “true Germania”, was the first among these women.

However, whilst the Queen mother was born again as the mother of Germans with her mausoleum as the focal point of a political veneration cult, Frederick William III and his son and heir Frederick William IV were to dash the nation’s hopes for unity, justice, and freedom. Although the Queen’s son promised in 1849 that German unity was important to him as his mother’s legacy, this did not stop him from rejecting the crown of the German Empire, placed upon his head in the Paulskirche in Frankfurt, and dubbing it a “pig’s crown”. The stench of revolution clung too strongly to it. Although historians like Johann Gustav Droysen tried their best to convince the Hohenzollerns of their national destiny with tales of their illustrious ancestors, the “Borussian Legend” spun around Frederick the Great did little to reduce the Prussian King’s reservations towards the German Empire.

This was all to change in 1870. Through a strange accident of fate, the 19th July 1870, the day on which the French declared what was to become the Third War of German Unification, happened to be the 60th anniversary of Queen Louise’s death. Whilst Otto von

Allmächtige, so schien es, legte die Zügel von Wilhelms Schlachtross der Mutter in die Hand. Die Befreiungskriege gingen gleichsam in die zweite Runde, verkürzt auf eine Familienangelegenheit: die Rache des Sohnes an Napoleon III., dem Neffen des Mörders seiner Mutter. Der Krieg gegen Frankreich wurde zum Duell um die männliche und nationale Ehre.

Als Wilhelm I. am 18. Januar 1871 in Versailles die ihm von den deutschen Fürsten angetragene Kaiserwürde annahm, war das Erbe seiner Mutter endlich vollendet. Ihr Leben über den Tod hinaus geriet zum Gründungsmythos des Deutschen Reiches sowie zur historischen Legitimation des preußischen Führungsanspruchs. Die bürgerliche Begeisterung für die „Preußenmadonna“ kannte kein Halten mehr und setzte einen Kult in Gang, der in der deutschen Geschichte ohne Beispiel ist. Ungezählte Straßen und Plätze, Parks und Berge, Kirchen und Schulen, ja selbst Kriegsschiffe trugen den Namen der „edelsten Frau der deutschen Geschichte“. Ihr Todestag wurde als Königin-Luise-Tag zu einem Familienfest für Millionen, mit Kranzniederlegungen von Veteranenverbänden bis zu Frauenschwimmvereinen.

„Lerne weinen ohne
 zu klagen“

Eine Königin verkörperte den Sieg des Bürgertums wie auch der Hohenzollernmonarchie, doch wich nach 1871 der einst progressive Gehalt ihres Mythos dem Erhalt von konservativen Werten. In Zeiten, in denen das Schreckgespenst der politischen Frau zu spuken begann, diente die Königin nicht etwa der Emanzipationsbewegung, sondern dem Gegenteil: einer starren Rollenver-

Bismarck was whipping the Reichstag into a war frenzy, the old Emperor William, who had ascended the throne upon the death of his childless brother, drove to his mother's mausoleum. As the painter Anton von Werner were to have it, as William stood in silent meditation before the grave of his mother, a beam of light shone down upon Louise's noble head, as if God himself wished to revive her. It was as though the Almighty had placed the reins of William's charger into his mother's hands. The German Campaign was about to enter its second round, history crystallizing into one family's fate: The vengeance of the son upon Napoleon III, the nephew of his mother's killer. The war against France became a duel for the honour of one man and his nation.

When William I accepted the Imperial crown handed to him by the German Princes in Versailles on 18th January 1871, it was as if his mother's legacy had finally been fulfilled. Her afterlife became the founding legend of the German Empire and the his-

„Learn to cry without
 complaining“

torical legitimation of the Prussian claim to rule. The peoples' enthusiasm for the "Prussian Madonna" knew no bounds, and prompted an unparalleled cult following. Countless streets, parks, squares, mountains, schools, churches, and even warships were named after the "noblest woman in German history". The anniversary of her death, "Queen Louise Day", became a family holiday for millions, with memorial wreaths laid down by everyone from veterans' associations to swimming clubs.

teilung zwischen Mann und Frau. Luise wurde immer häuslicher. Dass ihr Eingreifen in die Politik nur aus der Not geboren war, daß die „königliche Dulderin“ aus nationalem Instinkt und Gefühl gehandelt hatte, nicht aus Verstand, lernten ganze Generationen in der Schule. „Lerne weinen ohne zu klagen“, schrieb die preußische Offizierstochter Marlene Dietrich kurz vor ihrem Tod 1992. „Königin Luise von Preußen schrieb dies auf der Flucht an die Wand.“

„Mehr als von der Verleumdung ihrer Feinde hat sie von der Phrasenhaftigkeit ihrer Verherrlicher zu leiden gehabt“, schimpfte Theodor Fontane, doch änderte das nichts an der Hochstimmung, die noch die Nationalsozialisten zu schüren verstanden. Als Luise jedoch 1945 im letzten und subtilsten Durchhaltefilm des Hitlerreiches, Veit Harlans „Kolberg“, vor die Deutschen trat, fehlte diesen längst die Kraft für Illusionen. „So wollen sie uns schmackhaft machen“, schrieb ein Zeitgenosse, „dass wir hier verheizt werden!“

Die populärste aller Preußenköniginnen ist Luise bis auf den heutigen Tag geblieben. Unberührt von allen Kriegen, unbeschadet von der so anrührenden wie monströsen Verklärung ihrer Person, steht ihre Sarkophagfigur noch heute in Charlottenburg. Blumen liegen ihr zu Füßen.

Philipp Demandt

Philipp Demandt ist Direktor des Städel Museums, der Schirn Kunsthalle und der Liebieghaus Skulpturensammlung

F.A.Z., Ereignisse und Gestalten, Donnerstag, 06.11.2003, S. 10, Nr. 258
© Alle Rechte vorbehalten. Frankfurter Allgemeine Zeitung GmbH, Frankfurt.

The Queen represented the victory of both the middle classes and the Hohenzollern monarchy, but after 1871 the progressive elements of the myth were replaced with those designed to cement conservative values. In times in which the idea of the “political woman” haunted the minds of Europe, the Queen’s memory was used against the emancipation movement to preserve the strict division of men and women’s roles. Louise became ever more domesticated. Generations of children were taught that her political intervention occurred out of desperation; the “patient royal sufferer” had acted out of national feeling and instinct, not out of reason. “Learn to cry without complaining”, wrote the Prussian officer’s daughter Marlene Dietrich shortly before her death in 1992, “is what Queen Luise wrote on the wall during her flight into exile”.

“She suffered less from the slander of her enemies than the vacuity of her admirers”, wrote Theodor Fontane, but this did nothing to dampen the patriotic spirits that the National Socialists were still hoping to raise. However, when Louise featured in the 1945 film “Kolberg”, the last and most subtle of many Nazi propaganda pictures, the German people were already too tired for illusions. One contemporary commented, “they are trying to make it palatable to us to be sent to the slaughter.”

To this day, Louise remains the most beloved Prussian Queen. Her funeral sculpture still lies in the mausoleum in Charlottenburg to this day, unharmed by war and untouched by both the sentimental and the monstrous glorification of her person, with flowers at its feet.

Philipp Demandt is director of the Städel Museum, of the Schirn Kunsthalle and the Liebieghaus sculpture collection.



166

Teller mit Ansicht „Das Mausoleum zu Charlottenburg.“

Porzellan, Fondband in Purpur, Emaildekor, radiierter Golddekor mit Purpurkonturen. Modell 1054, Antikglatt. Im Spiegel die Ansicht des von Tannen gerahmten Portikus vor der Grabstätte der Königin Luise. Um Steigbord und Fahne reliefierte Blatt- und Kartuschenmotive. Unterseitig schwarz bezeichnet. Blaumarke Zep-ter mit emailrotem Unterstrich, Maler- und Presszeichen 16, Ritz-

zeichen III, schwarzes Besitzermonogramm E.A.F.C sowie Klebe-etikett mit Inventarnummer 666. D 23,9 cm.

Berlin, KPM, um 1817–1823.

Provenienz
Schloss Marienburg bei Hannover, Ernst August Fidei Commis. Verst. Sotheby's, Hanover sale, Oktober 2005, Lot 2356.

A Berlin KPM porcelain plate depicting the Mausoleum in Charlottenburg

Model no. 1054. Decorated with a view of the mausoleum of Queen Louise to the centre, bordered by foliate and cartouche motifs. Labelled in black to the underside. Blue sceptre mark with red enamel dash, painter's and impressed mark 16, incised III, black owner's monogram E.A.F.C. and labelled with inventory no. 666. D 23.9 cm.

Ca. 1817–1823.

€ 10.000 – 12.000



167

Tabakdose „Die neue Europaeische Barbierstube“

Blech, schwarz lackiert, Dekor in Öl-/Lackmalerei. Rechteckige Kastenform mit Klappdeckel. Auf der Deckeloberseite die berühmte politische Karikatur, innen beschriftet.

Friedrich Wilhelm II. rasiert den sitzenden Napoléon, Kaiser Franz II. drückt ihn auf den Stuhl, und Zar Alexander I. rührt den Rasierschaum in einer 1812 datierten Schüssel an. Auf dem Rasierumhang die Namen Mailand, Culm, Kazbach, Leipzig, Russland. Etwas verbeult. 2,3 cm x 14,4 cm x 8,8 cm.

Braunschweig, Manufaktur Johann Heinrich Stobwasser, zugeschrieben, nach 1812.

Die Darstellung folgt einer berühmten Lithographie von Johann Michael Voltz (1784 Nördlingen 1858).

A satirical snuff box

Black lacquered tin painted in oils and polychrome lacquer. Of rectangular form, decorated with a political caricature showing Frederick William II, Emperor Francis II, and Tsar Alexander I as Napoleon's barbers. Inscribed "1812" and "Mailand, Culm, Kazbach, Leipzig, Russland". Slightly dented. 2.3 cm x 14.4 cm x 8.8 cm.

Brunswick, attributed to the Johann Heinrich Stobwasser manufactory, after 1812.

This depiction is based on a famous lithograph by Johann Michael Voltz (1784 Nördlingen 1858).

€ 2.000 – 2.500





168

Steckmedaille auf die Befreiungskämpfe

Zinn, Medaillenprägung. Avers Tempelfront aus sieben Säulen mit den Wappen der gegen Napoleon verbündeten Nationen. Im Giebel „HEIL EUCH VEREINTEN“, Umschrift „EINTRACHT ÜBERWINDET ALLES“. Revers Justitia, Minerva und Concordia mit der Umschrift „GERECHTIGKEIT WEISHEIT U: EINIGKEIT BEGLÜCKEN D. MENSCHHEIT“. Im Innern sechs runde, doppelseitige Kupferstiche mit kolorierten Schlachtendarstellungen und sechs doppel-seitigeTexttafeln. In Deckel und Boden eingeklebte Titel, die Regenten der Befreiungskämpfe lobend. In schöner, frischer Erhaltung; die Klebeverbindungen teils gelöst. Avers monogrammiert „St:“, revers signiert „Tho: Stettner“. D 5; H 0,6 cm.

Johann Thomas Stettner, nach 1813.
Die feinen Kupferstiche zeigen die Schlachten bei Lützen, Groß-Beeren,

Leipzig, die Übergabe von Dresden, die Belagerung von Würzburg und den Rheinübergang der Verbündeten bei Basel.

Provenienz
Ehemals Slg. Emil M. Huennebeck, Rheinland.

Ausstellungen
Ein rheinischer Silberschatz, Schmuck und Gerät aus Privatbesitz, Köln, Mai – Juli 1980, Nr. 458, Abb. S. 315.

Literatur
Zu Stettner vgl. Thieme-Becker 1992, Band 32, S. 18 f.

A tin medallion commemorating the German Campaign

Decorated to the front with a temple bearing the coats-of-arms of the nations united against Napoleon, to the reverse with allegories of Justitia, Minerva, and Concordia. Containing six round double-sided engravings with coloured battle scenes and six with texts. The

interiors of the base and lid fitted with texts praising the rulers responsible for the Campaign. In good condition with fresh colours; the glued connections partially loosened. Monogrammed to avers “St:”, signed to reverse “Tho: Stettner”. D 5; H 0.6 cm.

Johann Thomas Stettner, after 1813.

The fine copperplates depict scenes from the battles of Lützen, Groß-Beeren, Leipzig, the surrender of Dresden, the siege of Würzburg, and the allies crossing the Rhine at Basel.

€ 1.000 – 1.200

Völkerschlacht bei Leipzig oder die Helden des Ungehorsams

*The Battle of Leipzig,
or, the Insubordinate Heroes*

In der preußischen Armee gab es lange schon keinen Anlass mehr, ein Gloria auf die eigene Stärke auszurufen. Wie fast alle Gebiete Europas hatte Napoleon sich auch Preußen einverleibt und zu seinen Vasallen erklärt. So mussten 21.000 preußische Soldaten den französischen Kaiser 1812 auf seinem Russlandfeldzug unterstützen und sich mit ihm gegen den harten Winter geschlagen geben. Während Napoleon gezwungen war den Rückzug anzutreten, schloss der preußische Generalleutnant Yorck im Alleingang einen Waffenstillstand mit Russland und eine Allianz gegen Frankreich. Der militärisch wenig begabte König Friedrich Wilhelm III. war außer sich vor Wut über die Bevormundung und konnte nur mit Mühe dazu bewegt werden, die logischen weiteren Schritte einzuleiten, nämlich Frankreich den Krieg zu erklären. Damit setzte er sich endlich an die Spitze einer bereits aufstrebenden Widerstandsbewegung.

Gemeinsam mit den Verbündeten Russland, Österreich und Schweden kam es im Oktober 1813 vor Leipzig zur bis dahin größten Schlacht der Weltgeschichte, nach der die Vernichtung Napoleons unaufhaltsam näher

The Prussian army had had no reason to celebrate its own strength for a long time. Like much of Europe, Prussia too had been taken over by Napoleon and declared a vassal of his Empire. 21,000 Prussian soldiers had accompanied the French Emperor on his 1812 Russian Campaign, and like him were forced to admit defeat in the face of a harsh winter. Whilst Napoleon was making his retreat, the Prussian Lieutenant General Yorck acted independently to establish a ceasefire with Russia and form an alliance against France. King Frederick William III, although himself blessed with little military talent, was furious at the General for acting without his consent and was at first reluctant to take the logical step of declaring war on France. When he finally did, it placed him at the tip of a rising resistance movement.

Together with their allies Russia, Austria, and Sweden, the Prussian army amassed before Leipzig in October 1813 in what was to be the largest battle the world had ever seen, which was to spell the beginning of the end for Napoleon's empire. Hundreds of thousands of lives were lost within just three days, and poor supplies meant that many

rückte. Innerhalb von nur drei Tage fielen hunderttausend Soldaten und konnten aufgrund der schlechten Versorgung nicht einmal bei geringeren Verletzungen gerettet werden. Da Geschichte aber von den Siegern und nicht von den Toten geschrieben wird, entwickelt sich die Schlacht zum nationalen Mythos. Sie beförderte Helden wie den General Friedrich Wilhelm von Bülow ans Firmament der deutschen Geschichtsschreibung (Lot 285). Schon im September hatte Bülow das Heer des gefürchteten französischen Marschalls Ney geschlagen und dadurch Berlin vor dem Einfall der Franzosen gerettet. In Leipzig traf er mit seinen Truppen als erster ein, nach dem Sieg zog er weiter gen Westen, besetzte Westfalen und eroberte, bzw. befreite Belgien und Holland.



„Es blies ein Jäger wohl in sein
Horn, wohl in sein Horn, und alles
was er blies das war verlorn.“

(Achim von Arnim)



Die vom Schriftsteller Achim von Arnim betitelte „Völkerschlacht“ lässt sich als politische Erweckung der deutschen Nation lesen. Bezeichnend dafür ist das Überlaufen der Sachsen, die bis dahin für Napoleon gekämpft hatten, zur preußischen Armee am dritten Tag der Schlacht. Endlich schloss man sich unter einer deutschen Gesinnung zusammen. Das Ende der Kleinstaaterei war damit leider noch nicht erreicht. Beim Wiener Kongress 1815 werden die Herrscher zu alten Verhältnissen zurückkehren und kein vereintes Deutschland gründen. Doch hier entstand eine Idee, das Aufflackern des Nationalstaatsgedankes, die dafür sorgte, dass das Blut der Völkerschlacht nicht das letzte war, das für die Gründung eines deutschen Staats floss.

died from minor injuries. However, since history is written by the victors and not the dead, the Battle became a national legend. It catapulted names such that of General Friedrich Wilhelm von Bülow to the status of German national heroes (Lot 285). Bülow had already beaten the army of the infamous Marshal Ney in September, saving Berlin from a French invasion. He and his troops were the first to arrive at Leipzig, and after the victory he moved Westwards to occupy Westphalia and conquer, or rather liberate, Belgium and Holland.



„A hunter blew into his horn, and
everything he blew was lost.“

(Achim von Arnim)



The “Battle of the Nations“, as it was titled by the author Achim von Arnim, is often considered the political awakening of the German nation. One of the most significant factors contributing to this was the defection of the Saxon forces, formerly allied with Napoleon, to the Prussian army on the third day of the battle. Finally the nations rallied together under a sense of “Germanness”. However, this was by no means the end of regionalism. At the 1815 Congress of Vienna, the rulers of Europe would return to the old order and quash any dreams of a unified Germany. However, 1813 saw the first flickerings of an idea of a nation state that were to insure that the blood of the Battle of Leipzig was not the first to flow in the name of German national unity.



169

Teller mit Kavallerie vor dem Zeltlager

Porzellan, Emaildekor, pompejiroter Fond, Silberkonturen, radiierter Golddekor. Modell 1054, antikglatt. Spiegel-füllende preußische Bataillenszene im neuen Stil. Um die Fahne auf einem roten Fondband rapportartige Anordnung von sechs preußischen Adlern auf Blattranken zwischen Lyren, Füllhörnern und Fackeln. Blaumarke Zep-ter mit emailblauem Überstrich, Press-nummer 15, emailblaue Beschriftung 1. Febr., schwarzes Besitzermono-gramm E.A.F.C sowie Klebeetikett mit

Inventarnummer 668. D 24,4 cm.
Berlin, KPM, um 1813.

Provenienz
Schloss Marienburg bei Hannover,
Ernst August Fidei Commis (E.A.F.C).

Verst. Sotheby's, Hanover sale,
Oktober 2005, Lot 2319.

Literatur
Im Katalog des Hannover sale als
Hausmalerei bezeichnet. Wegen der
Kennzeichnung mit den üblichen
Malermarken ist wohl davon auszuge-
hen, dass es sich um Manufaktur-
dekor handelt.

A Berlin KPM porcelain plate with cavalrymen at an encampment

Model no. 1054. Decorated to the centre with a Prussian military scene in the new style, to the border with six Prussian eagles on tendrils amid lyres, cornucopias, and torches on a red ground. Blue sceptre mark with blue enamel dash, impressed no. 15, inscribed in blue enamel "1. Febr.," black owner's monogram E.A.F.C, label with inventory no. 668. D 24.4 cm.

Ca. 1813.

€ 10.000 – 15.000





170

Teller mit preußischen Husaren

Porzellan, steingrauer Fond, Emaildekor, Vergoldung. Modell 1054, antikglatt. Spiegelfüllende großfigurige und detaillierte Soldatendarstellung im neuen Stil. Um die Fahne ein stilisierter Blattkranz, breite Goldränderungen. Blaumarke Zepter, braune Reichsadlermarke, Maler- und Presszeichen. D 24,8 cm.

Berlin, KPM, um 1823–32.

Literatur

Acht Teller in derselben malerischen Qualität in der Twinight Collection (Kat. Raffinesse & Eleganz, München 2007, Nr. 129).

Samuel Wittwer verweist auf eines der Vorlagenwerke der Manufaktur, nämlich die „Darstellung der Königl. Preussischen Cavallerie in 41 Figuren“, das 1821 bei Wittich Berlin erschienen und das nach Zeichnungen von Friedrich Lieder entstanden ist. Als der begabte Maler und Illustrator Friedrich Johann Gottlieb Lieder (Potsdam 1780–1859 Budapest) Berlin bereiste, engagierte Friedrich Wilhelm III. ihn kurzerhand zum Hofmaler mit der Aufgabe, die preußischen Uniformvorschriften zu illustrieren.

A Berlin KPM porcelain plate with Prussian Hussars

Model no. 1054, decorated to the centre with a detailed military scene in the new style bordered by stylised foliage and broad gilt borders. Blue sceptre mark, brown imperial eagle, painter's and impressed marks. D 24.8 cm.

Ca. 1823–32.

€ 6.000 – 8.000



171

Teller mit französischen Soldaten

Porzellan, hellrotes Fondband, Emaildekor, Reliefgold und Goldränderungen mit eisenroten Konturen. Modell 1054, antikglatt. Spiegelfüllende großfigurige und detaillierte Militärdarstellung im neuen Stil. Um die Fahne Palmettendekor, auf der Unterseite drei goldene Sterne. Blaumarke Zepher mit emailblauem Überstrich, Malerzeichen, Pressnummer 8, geritzt III. D 24,8 cm.

Berlin, KPM, um 1813.

Provenienz

Erworben Sotheby's London, Style for a Nation, am 9. Juli 1997, Lot 122.

Berliner Privatsammlung.

A Berlin KPM porcelain plate with French soldiers

Model no. 1054, depicting an expansive military scene in the new style bordered by palmettes. With three gold stars to the underside. Blue sceptre mark with blue enamel dash, painter's marks and impressed no. 8, incised III. D 24.8 cm.

Ca. 1813.

€ 5.000 – 7.000



Teller mit Darstellung eines preußischen Artillerie-Corps

Porzellan, Emaildekor, pompejiroter und chamoisfarbener Fond, radierte Vergoldung. Modell 1113, Konisch. Spiegelfüllende, fein gemalte, großfigurige Bataillenszene eines preußischen Artillerie-Corps, ein Geschütz abfeuernd. Um das Steigbord ein radiierter goldener Lorbeerkranz. Auf der Fahne ein rotes Fondband mit alternierendem Dekor fliegende preußische Adler und eine Lyra zwischen Füllhörnern. Blaumarke Zepher, Pressnummer 27, geritzt III, schwarzes Besitzermonogramm E.A.F.C sowie Klebeetikett mit

Inventarnummer 668. D 24,1 cm.
Berlin, KPM, um 1813.

Provenienz
Schloss Marienburg bei Hannover,
Ernst August Fidei Commis.

Verst. Sotheby's, Hanover sale,
Oktober 2005, Lot 2318.

Literatur
Vgl. ein weiterer Teller dieser Serie
im Kat., Raffinesse und Eleganz,
München 2007, Nr. 124.

Ein gleicher Teller als Kriegsverlust
der Keramischen Sammlung der KPM
Berlin abgebildet ibd. auf S. 383.

A Berlin KPM porcelain plate with a depiction of a Prussian artillery corps

Model no. 1113. Decorated with a finely painted battle scene showing a Prussian artillery corps firing a round. The border decorated with an etched gold laurel wreath and a red border with Prussian eagles and lyres flanked by cornucopias. Blue sceptre mark, impressed 27, incised III, black owner's monogram E.A.F.C., label with inventory no. 668. D 24.1 cm.

Ca. 1813.

€ 10.000 – 15.000

Hauptsächlich auf Betreiben von General von Scharnhorst wurde das preußische Heer ab 1807 reformiert, was 1813 mit der Einführung der allgemeinen Wehrpflicht kulminierte. So standen denn auch zum Frühjahrsfeldzug 1813 rund 300.000 preußische Soldaten zur Verfügung. Die weltpolitischen Ereignisse am Beginn des 19. Jahrhunderts beförderten die Produktion von Porzellan mit patriotischen Motiven. Es entstanden sechs Feldherrenservice, aber auch Service mit einem ganz neuen Typus von Bataillenszenen, die großfigurig und mit präzisen Uniformdetails dargestellt werden. Die KPM entsprach damit der Uniformbegeisterung König Friedrich Wilhelms III. aber auch einer allgemeinen patriotischen Stimmung, dem Stolz auf die Armee.

Primarily at the instigation of General von Scharnhorst, the Prussian army underwent a process of renewal beginning in 1807, which culminated in the introduction of general conscription in 1813. In the 1813 Spring campaign, the Prussian army could boast a total of around 300,000 men. The political events of the early 19th century led to an increased demand for porcelain with patriotic motifs. Six huge services were made to honor the generals of the liberation wars, as well as services decorated with an entirely new style of battle scene, depicting the soldiers as large figures with detailed uniforms. Royal Berlin thus paid homage not only to King Frederick William III's love of uniforms, but also to the general patriotic mood and pride in the army that defined the age.





1815 – 1871

Aufbruch und Blüte

Antikenzitat und Fer de Berlin

*A new
beginning*

Antique revival and Fer de Berlin

Antikenrevival und Fer de Berlin

Antique Revival and Fer de Berlin

In den Ohren und Herzen vieler preußischer Bürger und Soldaten hatten die Befreiungskriege gegen Napoleon auch den Ruf nach mehr Freiheit in sich getragen. Doch die Erwartungen auf die von König Friedrich Wilhelm III. versprochene Verfassung wurden enttäuscht. Statt politischer Mitsprache, Presse- und Versammlungsfreiheit kam die Zeit der Restauration: Die Großmächte schlossen sich im Wiener Kongress 1815 zur sogenannten Heiligen Allianz zusammen und bildeten einen Pakt gegen bürgerlich-demokratische Tendenzen. Genauso wenig erfüllte sich die Hoffnung auf die Bildung eines

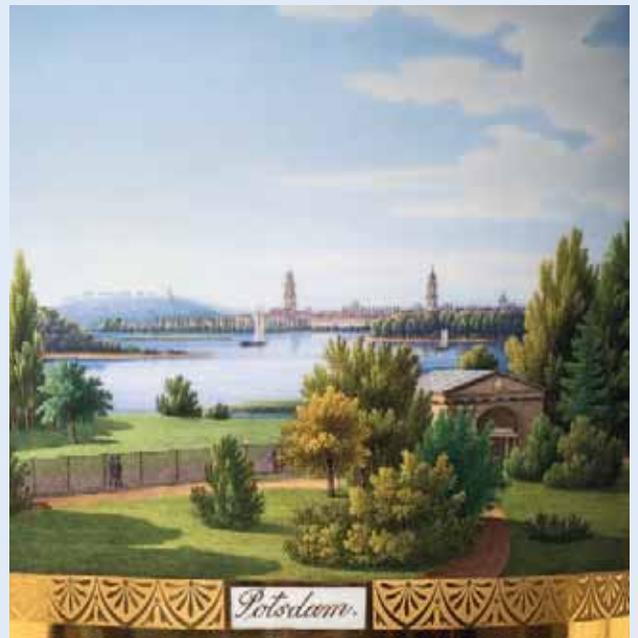


„Überall ist man nur da
wahrhaft lebendig, wo man
Neues schafft.“

(Karl Friedrich Schinkel)

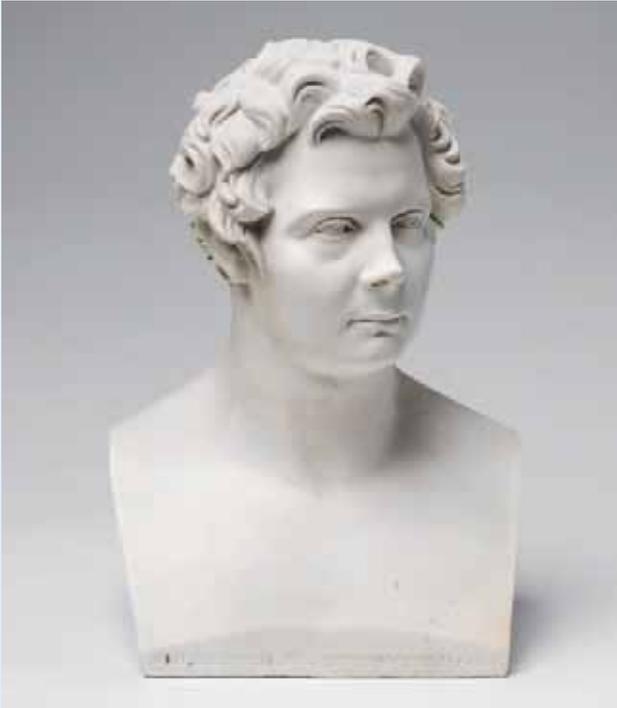


deutschen Staats, was das Ende der Fürstenherrschaft bedeutet hätte. Die erhoffte Zeitenwende blieb aus und stattdessen erreichte auch Preußen das „lange 19.



Lot 236

In the hearts and minds of many Prussian citizens and soldiers, the German Campaign that freed the land from Napoleon's army carried an implicit promise of increasing liberty for all. However, the expectations placed on King Frederick William III's constitution were soon disappointed. Instead of providing the long awaited political franchise, freedom of the press, and freedom of assembly, the



Lot 237

Jahrhundert.“ In den nächsten Jahrzehnten wurden in Preußen die Rufe nach mehr Demokratie und sozialer Gerechtigkeit durch verschärfte Repression im Keim erstickt. Teils aus Zwang, teils aus Kriegsmüdigkeit oder auch aus Überzeugung zog man sich nun ins Private zurück, um den lang ersehnten Frieden zu genießen.

Frieden, Wohlstand und Ordnung vermittelt auch die Malerei auf der Adlerhenkelvase (Lot 236). Das versprochene Elysium wird gehalten vom Macht und Stärke symbolisierenden preußischen Adler, der den Unterbau dieses „goldenen Zeitalters“ bildet. Palmettenfries und Akanthusranken sind als Verweise auf die Antike bewusst gesetzt. In Anlehnung an antike Formensprache und Bemalung entstand auch eine exzeptionelle königliche Prunkschale (Lot 253), gleichfalls ein königliches Geschenk. In dieser Zeit entwickelte die KPM eine besonders feine Technik der Landschaftsmalerei, welche sie an die Spitze aller Manufakturen katapultierte.

powers-that-be gathered together at the Congress of Vienna 1815 to form the so-called Holy Alliance, effectively signing a pact against the increasingly democratic tendencies amongst the lower and middle-classes. Hopes harboured at the time that a German state might be established to spell the end of princely rule were also disappointed. The much-anticipated changes failed to manifest, and Prussia

*“One is only truly alive when one is
creating something new.”*

(Karl Friedrich Schinkel)

too became caught up in the “long 19th century”. In the following decades, cries for more democracy and equality in the state were silenced by increasingly harsh repression. Whether out of necessity, battle fatigue, or true conviction, people increasingly retreated from the public to the private realm in order to at least enjoy a little of the long-awaited peace.

Peace, wealth, and order are the qualities evoked in the décor of the eagle-handled vase under lot 236. The promised Arcady is built upon the strength of the mighty Prussian eagle, which forms the foundation of a “golden age”. The palmette and acanthus borders surrounding the scene awaken associations of a Classical past. Such analogies to Classical painting and decor can also be found in the equally opulent footed bowl under lot 253, which was also made as a royal presentation. In this time, KPM developed a special form of landscape painting that catapulted them to their place as the leading manufactory in Europe. Several exceptional products of this era can be found in this catalogue: Depictions of the Linden Boulevard in Berlin (lot 234), views of Potsdam (lot 236), and of the Nikolskoe cha-

Spitzenstücke dieser Epoche finden sich in unserem Katalog: Darstellungen der Linden-Promenade in Berlin (Lot 234), Potsdamer Ansichten (Lot 236) und des Blockhaus Nikolskoe (Lot 235). Der Gipfel dieser Könnerschaft findet sich in der Kratervase mit Panorama unter den Linden (Lot 245). Diese 360° Ansicht zeigt sowohl Schlüters Fassaden von Zeughaus und Stadtschloss, als auch die erst kurz vor Entstehen der Vase errichteten Bauten von Neuer Wache (Königswache) und Schlossbrücke. Damit tritt der preußische Baumeister und Stadtplaner auf die Bühne, der diese Epoche entscheidend prägen wird: Karl Friedrich Schinkel.

Neben seinem Talent als Architekt war Schinkel auch als Bühnenbildner und Designer erfolgreich. Nach einem Schinkel-Entwurf entstanden auch die klassizistische Deckenkronen (Lot 208) und der seltene und bedeutende Salonstuhl (Lot 239), als auch ein Paar kleiner Wandleuchten (Lot 241), ein Berliner Rahmen (Lot 240) und – etwas indirekter – auch ein Gueridon aus Zinkguss (Lot 278).

Karl Friedrich Schinkel begegnet uns auch als Architekt. Zum einen in der Vase mit der Ansicht von „Schloss Babelsberg bei Potsdam“ (Lot 286), dessen erste Bauphase in der Hand des Meisters lag. Für den zweitgeborenen Sohn Friedrich Wilhelm III., den späteren König Wilhelm I. und seine Gattin Augusta plante Schinkel das Schloss im neugotischen englischen Stil. Zum anderen – aber das ist eher ein architekturgeschichtliches Detail – war es Schinkel, der das Prinzessinnenpalais durch einen Schwebebogen mit dem Kronprinzenpalais verband – wie auf der großen Vase (Lot 287) zu sehen ist.

Der Aufschwung des Staates war den preußischen Kriegshelden zu verdanken, wie dem „allzeit glücklichen“ General Friedrich Wilhelm von Bülow, der in den Befreiungskriegen gegen Napoleon keine einzige Schlacht verlor und als Retter Berlins gefeiert wurde (Lot 285). Für außergewöhnliche militärische Leistungen hatte Friedrich Wilhelm III. 1813 das Eiserne Kreuz



Lot 287

let (lot 235). The height of these developments can be seen in the 360° panorama of Unter den Linden depicted on the crater form vase under lot 245. The vase shows both Schlüter's facades of the Zeughaus and City Palace, as well as the newer buildings of the King's Guard House and the palace bridge. This vase introduces us to Karl Friedrich Schinkel, the Prussian architect and city planner whose designs were to shape this era like no other.

Alongside architecture, Schinkel was also active as a theatre planner and interior designer. The Neoclassical chandelier (lot 208) was created after one of his many designs, as were the rare and important salon chair (lot 239), a pair of small wall appliques (lot 241), a Berlin frame (lot 240), and – in a slightly abstracted form – the cast iron gueridon (lot 278).

Karl Friedrich Schinkel's works as an architect can also be admired in this catalogue. For example in the form of a vase with a view of Babelsberg Castle near Potsdam (lot 286), the first construction phase of which Schinkel was responsible for. Schinkel planned the palace in the English

gestiftet, auch um die Moral seiner Truppen zu stärken. Diese Kriegsauszeichnung war insofern revolutionär, als sie Offizieren, Unteroffizieren und Mannschaften gleichermaßen verliehen wurde. Gestaltet worden war das Eiserne Kreuz übrigens von dem damals noch nicht so berühmten Geheimen Oberbauassessor Karl Friedrich Schinkel. Einige Objekte des sogenannten „fer de Berlin“ finden sich auch in diesem Kapitel, unter anderem ein elegantes Eisencollier (Lot 200). Es belegt nicht nur die Raffinesse, die Möglichkeiten des preußischen Eisenkunstgusses dieser Zeit, sondern ist auch Ausdruck der patriotischen Grundhaltung seiner Trägerin „Gold gab ich für Eisen“. Die voranschreitende Industrialisierung Preußens veränderte Staat und Gesellschaft fundamental – und brachte mit dem Berliner Eisen auch ein neues künstlerisches Spielfeld hervor. Dabei profitierten die rohstoffarmen preußischen Stammlande und Berlin von den Montanindustrien der schlesischen und rheinischen Provinzen. Ohne diesen Reichtum an Ressourcen wäre der Eisenbahnbau als grundlegende Infrastruktur der neuen Zeit nicht in gleicher Dimension und Geschwindigkeit möglich gewesen. So feierte man zum Beispiel die Eröffnung der Bahnlinie Berlin-Hamburg von 1846 auf einer Neujahrsp plakette aus Eisen (Lot 279). Den darauf abgebildeten „Hamburger Bahnhof“ werden Sie heute zwar eher im Kontext zeitgenössischer Kunst betreten, ein Stück preußischer Geschichte bleibt das spätklassizistische Gebäude dennoch.

Neo-Gothic style for the second-born son Frederick William III, who later became King William I, and his wife Augusta. Another example, this time more of an architectural detail, was the flying buttress connecting the Prinzessinnenpalais and the Kronprinzenpalais, which can be seen on the large vase under lot 287 and was also designed by Schinkel.

The financial upsurge of this era was largely thanks to Prussia's war heroes, such as the "Ever-Lucky" General Friedrich Wilhelm von Bülow, who never lost a single battle in the wars against Napoleon and was celebrated as the saviour of Berlin (lot 285). Frederick William III created the Order of the Iron Cross in 1813, which was awarded for extraordinary military service. The order served to strengthen the morale of his troops, and was revolutionary in that it was awarded to officers, sergeants, and privates alike. Coincidentally, the Iron Cross was also designed by Karl Friedrich Schinkel, who at the time was relatively unknown in his role as Privy Buildings Assessor.

This chapter also includes numerous items in "fer de Berlin", such as an elegant collier (lot 200). It serves as an example not only of the refinement and technical possibilities of iron casting at this time in Berlin, but also of the patriotic attitude of its wearer, under the motto: I gave gold for iron. Advancing industrialisation in Prussia brought fundamental changes to both state and society, and provided new artistic opportunities for the Berlin iron casting sector. Berlin and the Prussian heartlands, which were poor in natural resources, benefitted greatly from the mining industries of Silesia and the Rhineland provinces. Without these resources, the development of the fundamental infrastructure necessary for the new era, in the form of railways, would never have been possible in the same speed and dimensions. The opening of the Berlin-Hamburg railway line in 1846 was celebrated with cast iron New Year's plaques like the one under lot 279. Nowadays, you are more likely to come across Hamburg Station in discussions of contemporary art, but its Neoclassical building is also an impressive testimony to Prussian history.



Hauptgewinn

First Prize

Der außergewöhnliche Becher entstand als Preis für ein Ausschreiben, das auf einer Idee basierte, die Damen der Berliner Gesellschaft entwickelt haben. Aus den willkürlichen Wörtern, die sich auf der Wandung des Gefäßes finden, sollte ein Gedicht verfasst werden. Gewinner dieses Preises war Wilhelm Ferdinand Elsner von Gronow aus Oberschlesien (1786–1848), ab 1808 Bergrichter für Oberschlesien, 1811–15 Sekretär der Preußischen Nationalrepräsentation – also ein prominenter junger Mann seiner Zeit. Er überlebte im selben Jahr 1815 mit Verwundung die Schlacht bei Belle Alliance, dem Gasthaus bei Waterloo, und wurde mit dem Eisernen Kreuz ausgezeichnet. Der Becher wird mit seinem originalen Etui und einem zweiteiligen Autographen angeboten, der das abgeschriebene Gedicht und eine Erklärung seines Sohnes Martin Friedrich Wilhelm Ferdinand Elsner von Gronow beinhaltet.

This unusual cup and saucer was designed as the prize for a poetry competition based on an idea developed by a group of ladies from Berlin high society. The aim was to write a poem based on the group of random words inscribed upon the cup. The prize was won by Wilhelm Ferdinand Elsner von Gronow from Upper Silesia (1786–1848). The young von Gronow was a prominent figure in his era, becoming Bergrichter in Upper Silesia in 1808 and secretary of the Prussian National Representation from 1811–1815. In the same year he was wounded in the battle of Belle Alliance, a tavern near Waterloo, and was awarded the Iron Cross. This lot includes the original case for the cup, a two-part autograph including the original poem, and an explanatory essay by von Gronow's son Martin Friedrich Wilhelm Ferdinand Elsner von Gronow.



173

Bechergefaß als Preis für ein Ausschreiben

Porzellan und Biscuitporzellan, königsblauer matter Fond, Goldfond mit Sepiacamaieudekor. Nicht identifiziertes Modell in der Art eines Glockenbechers auf abgesetztem Fuß. Auf der mattblauen Wandung das in Form von gotischen Spitzbögen angeordnete Schriftband: „Schlagschatten Liebreize Rosenknospe Unschuld Wiedersehen Strohsack Carreau vier Nachtmütze nichtig Schmerz Thräne Freunde Gedankenspähne Turnier“. Um den vergoldeten Lippenrand ein Lorbeerkranz. Innenvergoldung.

Emailmarke Zepter, auf dem Boden schwarz beschriftet „Januar 1815“. H 9,1 cm. In originalem textilgefütterten Lederetui.

Berlin, KPM, 1814/15.

Provenienz

Westfälische Privatsammlung.

Literatur

Publiziert von Dieter Bernd Schulte, Ein frühbiedermeierliches Bechergefaß der Königlichen Porzellan-Manufaktur Berlin, in: *Keramos* 164/1999, S. 5 ff.

A Berlin KPM porcelain cup as a prize for a poetry competition

Unidentified model. Decorated with a banderole arranged to form a Gothic arch design, inscribed with the words: "Schlagschatten Liebreize Rosenknospe Unschuld Wiedersehen Strohsack Carreau vier Nachtmütze nichtig Schmerz Thräne Freunde Gedankenspähne Turnier". A gilt laurel wreath to the rim. Interior gilt. Enamel sceptre mark, inscribed in black to the underside: "Januar 1815". H 9.1 cm. In the original fabric-lined leather case.

1814/15.

€ 6.000 – 8.000

174

Devisentasse

Porzellan, seegrüner und hellpurpurner Fond, Reliefgold sowie radiierter Golddekor. Modell 1308, Campanerform. Zugehörige UT. Schauseitig eine sichelförmige Reserve mit der französischen Devise „Eternel attachement.“ und einer umlaufenden goldenen Schlange. Am oberen Rand von Tasse und UT ein umlaufendes, fein reliefiertes Goldornament auf rosa Fond. Im Spiegel der UT eine goldene Rosette. Blaumarke Zepter, Press- und Ritzzeichen. Berlin, KPM, um 1815–1820.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain love motto cup

Model no. 1308, with original saucer. Decorated to the front with the French device “Eternel attachement.” and a coiled snake. A gilt rosette to the centre. Blue sceptre mark, impressed and incised marks.

Ca. 1815–1820.

€ 300 – 400

175

Mottotasse mit Sonne

Porzellan, Fondband in Königsblau, radiierter Golddekor. Modell Konisch mit Campanerhenkel. Zugehörige UT. Um die Lippenränder ein blaues Fondband mit goldener Wellenranke. Auf der Ansichtsseite die fein radierte Goldsonne, im Spiegel der UT die Beschriftung „Sie strahle Deinen kunft’gen Tagen!“. Innenvergoldung. Blaumarke Zepter, Pressnummern (Tasse und UT), Malerzeichen in Grün auf der Tasse.

Berlin, KPM, um 1815–20.

Provenienz

Lempertz Auktion 879 am 18. November 2005, Lot 20.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain motto cup

With original saucer and gilt interior. Decorated with a depiction of the sun to the display side and inscribed “Sie strahle Deinen kunft’gen Tagen!”. Blue sceptre mark, impressed nos. to cup and saucer, green painter’s mark to cup.

Ca. 1815–20.

€ 300 – 400

176

Tasse mit Parzenmotiv

Porzellan, Emaildekor, seegrüner und aprikosenfarbener Fondstreifen, Vergoldung. Modell 755, Etrurische Form. Zugehörige UT. Darstellung der drei Parzen mit Motto „Wähle bedächtig“, „Spinne lange“ und „Eile nicht“. Innenvergoldung. Blaumarke Zepter, Malerzeichen, Presszeichen.

Berlin, KPM, um 1815–20.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Vgl. Kat. Berliner Porzellan, Münster 2006, Nr. 175.

A Berlin KPM porcelain cup decorated with the Three Fates

Model no. 755, with original saucer and gilt interior. Inscribed “Wähle bedächtig”, “Spinne lange” and “Eile nicht”. Blue sceptre mark, painter’s mark, impressed mark.

Ca. 1815–20.

€ 300 – 400

177

Tasse mit Parzenmotiv

Porzellan, Emailmalerei, zartrosa und hellgrüne Fonds, radiierter und Reliefgolddekor mit braunen Konturen. Modell 809, Antikglatt. In einem Bogenfeld die Darstellung der drei Parzen Lachesis, Atropos und Klotho. Zugehörige UT beschriftet „Qu’elles veillent sur Votre Sort“ (Sie mögen über Dein Schicksal wachen). Blaumarke Zepter, rote 34 (Tasse und UT), Press- und Ritzzeichen.

Berlin, KPM, um 1815–20.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain cup and saucer with the Three Fates

Model no. 809, with original saucer inscribed “Qu’elles veillent sur Votre Sort”. Blue sceptre mark, red 34 (to cup and saucer), impressed and incised marks.

Ca. 1800–10.

€ 300 – 400



174



175



176



176



178

Freundschaftstasse

Porzellan, Emaildekor, Fondband in mattem Nachtblau, radiierter Goldfond. Modell 1186, Konisch mit Campanerhenkel. Zugehörige UT. Schauseiting in einer mit Goldrelief sowie Blumenkranz eingerahmten Reserve in goldener Schrift auf weißem Fond „Aus Freundschaft“. Innenvergoldung. Blaumarke Zepter, braunes Dreieck, Press- und Ritzzeichen. Kleiner Chip am unteren Rand der UT.

Berlin, KPM, um 1815–20.

Provenienz

Seit 2006 in Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain friendship motto cup

Model no. 1186, with original saucer and gilt interior. Inscribed in gilt "Aus Freundschaft". Blue sceptre mark, brown triangle, impressed and incised marks. A minor chip to the lower edge of the saucer.

Ca. 1815–20.

€ 200 – 300

179

Biedermeiertasse mit Rosenranke

Porzellan, Fondband in mattem Kobaltblau, Emaildekor, Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, in der Art Glockenform mit Rosettenhenkel. Zugehörige UT. Innenvergoldung. Blaumarke Zepter, brauner Kreis, Presszeichen.

Berlin, KPM, um 1815–20.

Provenienz

Seit 2009 in Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Die Form bei Köllmann, Berliner Porzellan, Bd. II, Braunschweig 1966, Tafel 221a.

A Berlin KPM porcelain cup with rose tendril decor

Unidentified model similar to the "glockenform" with rosette handle. With original saucer and gilt interior. Blue sceptre mark, brown circle mark, impressed marks.

Ca. 1815–20.

€ 200 – 300

180

Tasse mit einem Himmelsband

Porzellan, nachtblauer matter Fond, matter und glänzender Golddekor. Modell Konisch mit Campanerhenkel. Zugehörige UT. Goldfond mit vertikalem Streifendekor, goldene Blatt- ranke. Blaumarke Zepter, schwarzes Malerzeichen, Pressnummer 2 auf der UT, Presszeichen A auf der Tasse.

Berlin, KPM, um 1815–20.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain cup

Blue sceptre mark, black painter's mark, impressed no. 2 to the saucer, impressed letter A to the cup.

Ca. 1815–20.

€ 200 – 300

181

Mottotasse mit Liebenspruch

Porzellan, seegrüner Fond, Emaildekor, Vergoldung. Modell Konisch mit Campanerhenkel. Zugehörige UT. Schauseiting auf der Tasse in einer runden Reserve umgeben von einem Kranz aus natürlichen Blumen der Spruch: „Der Liebe Band erhält Vertrauen“. Blaumarke Zepter, rotes Malerzeichen, Press- und Ritzzeichen. Chip am unteren Rand der UT.

Berlin, KPM, um 1815–20.

Provenienz

Seit 2003 in Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Neoclassical Berlin KPM porcelain cup and saucer

With original saucer. The cup inscribed: "Der Liebe Band erhält Vertrauen". Blue sceptre mark, rust-red painter's mark, impressed and incised mark. A chip to the lower edge of the saucer.

Ca. 1820

€ 200 – 300



178



179



180



181



182

Zwei Tassen mit Farbfonds

Porzellan, Emailfonds in Grasgrün und Rostrot, Vergoldung. Modell 755, Etrurische Form mit Campanerhenkel. Zugehörige UT. Der Fond opak in Grasgrün und Rostrot. Innenvergoldung. Blaumarke Zepter, Malerzeichen, Pressnummern und -zeichen.

Berlin, KPM, um 1815–20.

Provenienz

Seit 1986 bzw. 2005 in Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Two Berlin KPM porcelain cups

Model no. 755, with original saucers and gilt interiors. Blue sceptre mark, painter's mark, impressed marks and nos.

Ca. 1815–20.

€ 300 – 400

183

Zwei Berliner Tassen

Porzellan, matter königsblauer Fond, Emaildekor und radierte Vergoldung. Zugehörige UT. Goldradierte Blattmotive auf mattblauen Fond. Innenvergoldung. Blaumarke Zepter und Presszeichen und -nummern. Eine Tasse mit kleinem restauriertem Randchip.

Berlin, KPM, um 1815–20.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

Two Berlin KPM porcelain teacups and saucers

Blue sceptre mark with impressed marks and nos. One cup with a small, restored rim chip.

Ca. 1815.

€ 400 – 600

184

Teller mit Gemäldedekor

Porzellan, Emaildekor, lachsfarbener Fond und radierter Golddekor. Modell 1054, Antikglatt. Im Spiegel Szene nach einer Gemäldevorlage, auf der Fahne klassizistische Goldranken auf Fond. Blaumarke Zepter mit rotem Unterstrich, Pressnummer 22 und III. Geringe Kratzspuren. D 24,9 cm.

Berlin, KPM, um 1817–23.

A Berlin KPM porcelain plate

Model no. 1054, the central design based on a painting. Blue sceptre mark with red dash, impressed 22 and III. Minor scratches. D 24.9 cm.

Ca. 1817–23.

€ 600 – 800

185

Zwei Tassen mit Farbfonds

Porzellan, Emailfonds in Chamois und Rostrot, Vergoldung. Modell Konisch mit Campanerhenkel. Jeweils zugehörige UT. Der Fond Chamois und Rostrot, darüber stilisierte Blattbordüren in Gold. Innenvergoldung. Blaumarke Zepter, Malerzeichen in Rot auf einer Tasse und UT, Pressnummern und -zeichen.

Berlin, KPM, um 1820.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Two Berlin KPM Neoclassical porcelain cups with coloured ground

Each with original saucer. Ca. 1820.

€ 300 – 400

186

Tasse mit Blumenkranz

Porzellan, Emailmalerei, radiierter Golddekor. Modell Etrurische Form mit Schlangenhaken. Umlaufend ein farbiger Blütenkranz, darunter ein matt radierter Goldfond mit Rautendekor. Blaumarke Zepter, Pressnummer 33, Ritzzeichen I.

Berlin, KPM, um 1815–20.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain cup with a floral wreath

Blue sceptre mark, impressed no. 33, incised I.

Ca. 1815–20.

€ 200 – 300

187

Tasse mit Weinrankendekor

Porzellan, Unterglasurblauedekor, Emaildekor, Vergoldung. Modell 809, Antikglatt mit Henkel à la grecque. Um die Lippenränder eine antike Bordüre mit alternierendem Dekor von Rosetten en grisaille und einem Öllampenmotiv auf einer lachsfarbenen Reserve. Blaumarke Zepter, rote 12., Press- und Ritzzeichen.

Berlin, KPM, um 1815–20.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain cup with grapevine decor

Model no. 809. Neoclassical borders and an oil lamp motif.

Ca. 1815–20.

€ 300 – 400



182



183



184



186



185



187

188

Tasse mit klassizistischem Golddekor

Porzellan, lachsfarbene und mattierte königsblaue Fondfelder, radiierter und rot konturierter Golddekor. Nicht identifiziertes Modell, in der Art Glockenform mit Ohrenhenkel und Palmettenansatz. Zugehörige UT. Der Dekor mit alternierenden Fondfeldern, darin goldradierte DreifüÙe sowie Muscheln und Schnecken. Innenvergoldung. Blaumarke Zepter, goldene 91. (Tasse), verschiedene Pressnummern- und zeichen, Ritzzeichen I (Tasse).

Berlin, KPM, um 1815–1820.

Provenienz

Lempertz, Auktion 863 am 19. November 2004, Lot 10.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A rare Berlin KPM porcelain cup and saucer with Neoclassical decor

Unknown bell-shaped model with original saucer. Decorated with tripods and shells. Blue sceptre mark, painter's mark 91. in gold to the cup, various impressed marks and numbers to the cup, and incised I, also to the cup.

Ca. 1815–1820.

€ 200 – 300

189

Biedermeiertasse mit Streifendekor

Porzellan, matter königsblauer Emailfond, radiierter Golddekor, Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell in der Art Glockenbecherform mit hochgezogenem Henkel und Palmettenansatz. Zugehörige UT. Innenvergoldung. Blaumarke Zepter, emailrote 37. (Tasse), Pressnummer 2 und Presszeichen (UT).

Berlin, KPM, um 1815–20.

Provenienz

Seit 2004 in Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain Biedermeier cup and saucer with striped decor

Unidentified model similar to the "glockenbecher". With original saucer and gilt interior. Blue sceptre mark, enamelled red no. 37., impressed no. 2 and impressed marks to the saucer.

Ca. 1815–20.

€ 200 – 300

190

Paar Tassen mit Porträts eines Paares

Porzellan, Emaildekor, matter königsblauer Fond, matt und glänzend radierte Vergoldung, Reliefgold. Nicht identifiziertes Modell, in der Art Glockenform, Henkel über Palmettenansatz. Fein gemalte Porträts in ovalen Rahmen vor mattblauen Fonds mit antikischen Goldranken. Innenvergoldungen. Blaumarke Zepter mit rotem Unterstrich, braunes bzw. purpurnes Dreieck, Pressnummer 20 (UT).

Berlin, KPM, 1817–23.

A pair of Berlin KPM porcelain cups with portraits of a couple

Unidentified model, similar to the "glockenform". With finely painted oval portraits and gilt interiors. Blue sceptre mark with red dash, brown / purple triangle, impressed no. 20 (to saucer).

1817–23.

€ 1.000 – 1.500





188



189



190

191

**Dessertteller mit antiken
Ranken**

Porzellan, aprikosenfarbener Fond,
Vergoldung. Modell 1054, Antikglatt,
mit spitzbogigem Durchbruch. Blau-
amrke Zepter mit rotem Unterstrich,
rotes Dreieck, Pressnummer 3.
D 22,9 cm.

Berlin, KPM, 1817–23.

Provenienz

1990 erworben bei Hans H. Mischell,
Köln.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

*A Berlin KPM porcelain dessert plate
with Neoclassical tendril decor*

*Model no. 1054, with pierced border.
Blue sceptre mark with red dash, red
triangle, impressed no. 3. D 22.9 cm.*

1817–23.

€ 600 – 800



192

Paar Empirekannen

Silber. Kaffeekanne und Heißmilch-
kanne. Birnförmiger Korpus mit
Tierkopfausguss und Stülpedeckel.
Marken teils verschlagen: BZ Berlin
für 1817–19, MZ Johann August
Gebhardt (1817–60, Scheffler Nr. 13,
336). H 20 und 14,5 cm, Gewicht zus.
894 g.

Berlin, Johann August Gebhardt,
1817–19.

A pair of Berlin silver pitchers

*H 20 and 14.5 cm, total weight
894 g.*

*Marks of Johann August Gebhardt,
1817–19.*

€ 2.200 – 2.500

193

Teller mit „Ansicht der Zelte bei Berlin“

Porzellan, matter und glänzender Goldfond mit radierten Ornamenten, Emaildekor. Modell 1054, Antikglatt. Im Spiegel die Ansicht. Auf der Fahne radierte Akanthusranken. Blaumarke Zepter mit emailrotem Unterstrich, Malerzeichen, Presszeichen 22, Ritzzeichen III, schwarzes Besitzermonogramm E.A.F.C sowie Klebeetikett mit Inventarnummer 664. Kleiner Chip am unteren Lippenrand auf 5 Uhr. D 24,9 cm.

Berlin, KPM, um 1817–1823.

A Berlin KPM porcelain plate with a view of the “Zelte” near Berlin

Model no. 1054. Depicting the view to the centre bordered by acanthus ten-drills. Blue sceptre mark with red enamel dash, painter's marks, impressed mark 22, incised III, black owner's monogram E.A.F.C and labelled with inventory no. 664. A small chip to the lower rim at 5 o'clock. D 24.9 cm.

Ca. 1817–1823.

€ 10.000 – 12.000





194

Teller mit Ansicht Kronprinzenpalais

Porzellan, Emaildekor, paillefarbener und hellgrauer Fondstreifen, Vergoldung. In viereckigem gepunktetem Goldrahmen die Berliner Stadt-

ansicht. Um die Fahne ein grünes Mäanderband auf grauem und eine Goldblattranke auf gelbem Fond, dazwischen Perlfriese. Blaumarke Zepter mit rotem Unterstrich, grünes Malerzeichen, Pressnummer 25, Ritzzeichen. Kleiner restaurierter Randchip auf 7 Uhr. D 25,2 cm.

Berlin, KPM, Anfang 1820er Jahre.

Die Ansicht entstand vermutlich nach einem Motiv des Vedutenmalers Johann Wilhelm Brücke. Sie zeigt den Blick auf die Prachtstraße Unter den Linden nach Osten gerichtet, links das 1822 eingeweihte Marmordenkmal des preußischen Generals Gerhard Johann David von Scharnhorst von Christian Daniel Rauch, gegenüber das Kronprinzenpalais und das Prinzessinnenpalais im rechten Vordergrund.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain plate with a view of the Kronprinzenpalais

Decorated to the centre with a view of Berlin in a gilt frame, bordered by a green meander pattern and gilt tendrils on yellow ground. Blue sceptre mark with red dash, green painter's mark, impressed no. 25, incised marks. A small, restored rim chip at 7 o'clock. D 25.2 cm.

Early 1820s.

This view was probably painted after a motif by the veduta painter Johann Wilhelm Brücke. It depicts the street "Unter den Linden" seen from the West, with Christian Daniel Rauch's 1822 monument to the Prussian general Gerhard Johann David von Scharnhorst on the left and the crown prince's and princess' palaces in the right foreground.

€ 600 – 800



195

Porträtmedaillon Zar Alexander I.

Eisenguss, schwarz patiniert, in reliefiertem Messing- und ebonisiertem Holzrahmen. Reliefiertes Brustbild im Profil nach Rechts des russischen Kaisers Alexander I. in Garde-Uniform mit Band und Stern des Andreasordens. Graviert Posch. D 8,3 cm, Rahmen 13,8 cm.

Königliches Hüttenamt Gleiwitz / heute Gliwice, zugeschrieben, erste Hälfte 19. Jh., das Modell von Leonhard Posch.

Literatur

Vgl. Forschler-Tarrasch, Leonhard Posch, Berlin 2002, Nr. 157.

A cast iron portrait medallion of Tsar Alexander I

Black patinated iron in a moulded brass and ebonised wood frame. Depicting the Russian Tsar in profile facing left. Engraved "Posch". D 8.3 cm, frame 13.8 cm.

Attributed to Königliches Hüttenamt Gleiwitz / now Gliwice, 1st half 19th C., modelled by Leonhard Posch.

€ 600 – 800

196

Igeler Säule

Eisenguss, schwarz patiniert, Bronze, graviert, schwarzer Marmor mit kleinen Quarzkristallen. Vollplastischer Guss des römischen Grabmals bei Trier. Auf der Basis eine Plakette mit reliefierter Bezeichnung RÖMISCHES DENKMAL IN IGEL. Hinten eine Gedenkplakette „Herrn Director O. Lenz zum 25 jähr. Dienstjubiläum. Die mittelrheinischen Hüttenwerke.“ Ohne Marke. H 56,4 cm.

Königliches Hüttenamt Sayn, 19. Jh., das Modell von Heinrich Zumpft, 1828.

Literatur

Vgl. Schmidt, Eisenkunstguss, Berlin 1981, S 214, Abb. 215.

S.a. Arenhövel, Eisen statt Gold, Berlin 1982, Nr. 236.

Die Säule verdankt ihre Berühmtheit u.a. auch der Tatsache, dass sie zweimal von Johann Wolfgang von Goethe besucht und beschrieben worden ist: am 26. August sowie am 22. (23.) Oktober 1792. Der bekronende Adler war bereits im 19. Jahrhundert in demselben fragmentarischen Zustand, in dem er sich heute befindet, so dass er als Vogelskulptur kaum zu erkennen ist. Sein bereits damals kopfloser Umriss ist in der zeitgenössischen Druckgrafik und eben in dieser 1828 entstandenen Eisenguss-Reproduktion überliefert.

Christian Daniel Rauch hatte Heinrich Zumpft zu dieser Nachbildung angeregt. Das Wachmodell wurde auf der Akademieausstellung 1830 gezeigt, und Zumpft wurde zum „academischen Künstler“ ernannt. Goethe war darauf einer der ersten Käufer des in Eisen gegossenen Modells.

A cast iron model of the Igel Column

Black patinated iron on a black marble base. A model of the ancient Roman grave stele near Trier. With a plaque to the front of the base "RÖMISCHES DENKMAL IN IGEL", and a further commemorative plaque to the reverse "Herrn Director O. Lenz zum 25 jähr. Dienstjubiläum. Die mittelrheinischen Hüttenwerke." Unmarked. H 56.4 cm. Königliches Hüttenamt Sayn, 19th C., modelled by Heinrich Zumpft, 1828.

€ 2.000 – 2.500



The Igel column became well-known when it was described in the works of Goethe following two visits, the first on 26th August and the second on 22nd – 23rd October 1792. In the 19th century, the eagle at its tip was in the same fragmentary condition as it is today, and was barely recognisable as a bird. The headless silhouette of the model is depicted in contemporary prints and is reconstructed accurately in this cast iron piece from 1828. Christian Daniel Rauch gave Heinrich Zumpft the idea for this reproduction. The wax model was displayed at the Academy Exhibition in 1830, and Zumpft was described as an “academic artist”. Goethe himself was one of the first to purchase this cast iron model.



198

**Porträtmedaillon Kaiser Franz I.
von Österreich**

Eisenguss, schwarz patiniert. Relieffiertes Brustbild im Profil nach Links des österreichischen Kaisers Franz I. (1768–1835), in Generalsuniform, mit den Sternen des Stephan- und Leopoldordens, dem Großkreuz des Militär-Maria-Theresien-Ordens sowie zwei weiteren Ordenskreuzen. Verso graviert N VI. 110. D 8,7 cm.

Sayner Hütte, zugeschrieben, erste Hälfte 19. Jh., das Modell von Leonhard Posch, 1814.

Literature

Vgl. Forschler-Tarrasch, Leonhard Posch, Berlin 2002, Nr. 51.

*A cast iron portrait medallion of
Emperor Francis I of Austria*

A relief portrait of the Austrian Emperor Francis I (1768–1835). Engraved to the reverse: N VI. 110. D 8.7 cm.

Attributed to Sayner Hütte, 1st half 19th C., modelled by Leonhard Posch, 1814.

€ 400 – 600

197

Altarleuchter mit Adlern

Eisenguss, schwarz patiniert. Mehrteilig gebrannt und verschraubt. Runde Basisplatte auf drei Ballenfüßen, konischer Säulenschaft auf drei Löwentatzen, darüber drei plastische Adler, die kraterförmige Tülle tragend. Ohne Marke. H 47,5, Basis D 19 cm.

Königlich Preußische Eisengießerei zu Berlin, zweites Viertel 19. Jh.

Die Musterhefte der KPEG von 1824–1830, heute im Geheimen Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz, zeigen unter der Nummer 134 Taf. II, eben jenes Leuchtermodell mit der Bezeichnung „Fig. 6. [Altarleuchter] [...] mit Adler“.

Literatur

Im Katalog/Musterheft 1824–30 der

Königlichen Eisengießerei vor dem Oranienburger Tor, abgebildet bei Bartel, Die königliche Eisen-Gießerei zu Berlin 1804–1874, Berlin 2004, S. 35, Abb. 24.

*A cast iron altar candlestick with
eagles*

Cast in several parts and screw-mounted. Unmarked. H 47.5, D base 19 cm.

Königlich Preußische Eisengießerei zu Berlin, 2nd quarter 19th C.

The pattern books of the KPEG for 1824–1830 are now housed in the Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz and depict this model annotated as “Fig. 6. [Altarleuchter] [...] mit Adler” under no. 134, plate II.

€ 800 – 1.000



199

Statuette Sir Walter Scott

Eisenguss, schwarz patiniert. Vollplastische Figur des Dichters (1771–1832) gegen einen Säulenstumpf gelehnt stehend, die Manuskriptrolle zu „Waverley“ in der linken Hand. Ohne Marke. H 18,8 cm.

Berlin, wohl Gießerei Devaranne, zweites Viertel 19. Jh., nach einem Entwurf von Johann Karl Wilhelm Kratzenberg, 1834.

Literatur

Vgl. das Motiv bei Arenhövel, Eisen statt Gold, Berlin 1982, S. 100 f, Abb. 204.

A black patinated iron statuette of Sir Walter Scott

H 18.8 cm.

Berlin, probably Gießerei Devaranne, 2nd quarter 19th C., after a design by Johann Karl Wilhelm Kratzenberg 1834.

€ 1.500 – 2.500



200

Preußisches Eisencollier

Eisen-Kunstguss, schwarz gebrannt. Filigranes Collier im gotisierenden Stil, gebildet aus neun sternförmigen Blütenrosetten alternierend mit

Akanthus-Blattmotiven. Kleine Rosetten-Steckschließe. Rosettenschließe gestempelt: GEISS. L 45,5 cm. Gewicht 37,5 g.

Johann Conrad Geiss, Berlin oder Gleiwitz, um 1825.

A Fer de Berlin collier

Delicate Neogothic collier designed as a strand of nine star-shaped rosettes alternating with acanthus leaf motifs. Stamped to the rosette clasp: GEISS. L 45.5 cm. Weight 37.5 g.

Johann Conrad Geiss, Berlin or Gleiwitz, ca. 1825.

€ 1.800 – 2.300





Verkaufsschlager *A Bestseller*

Abraham Gottlob Werner (1749–1817) war Mineraloge und der bedeutendste deutsche Geologe seiner Zeit. Die von ihm gegründete Wissenschaft nannte sich „Geognosie“. Er lehrte an der Bergakademie in Freiberg. Die Ernennung zum sächsischen Bergrat erfolgte im Jahr 1800, den sächsischen Zivilverdienstorden erhielt er im Jahr 1816. Im Jahr 1820 sollte es seine Büste sein, zusammen mit ähnlichen Darstellungen des Theologen Jean Henri Samuel Formey (1711–1797) und des Chemikers Martin Heinrich Klaproth (1743–1817), die repräsentativ für den Büstenguss des Gleiwitzer Hüttenamtes auf der Ausstellung der Berliner Akademie präsentiert wurde und tatsächlich besser verkauft wurde als etwa die Büste von Königin Luise.

Abraham Gottlob Werner (1749–1817) was a mineralogist and the most important German geologist of his era. He was the founder of the science, which he named “Geognosie”, and taught at the mining academy in Freiberg. He was appointed Saxon mining inspector in 1800 and received the Saxon civil service order in 1816. His bust, alongside those of the theologian Jean Henri Samuel Formey (1711–1797) and the chemist Martin Heinrich Klaproth (1743–1817), was one of those presented as outstanding examples by the Gleiwitzer Hüttenamt at the Berlin Academy in 1820, and actually sold better than that of Queen Louise.



201

**Büste des Bergrats Abraham
Gottlob Werner**

Eisenguss, schwarz patiniert. Geschlossenes Bruststück mit antiker Tuchdraperie. Auf quaderförmige Basis mit reliefierter Beschriftung „A. G. Werner.“ H 26,5 cm.

Königliches Hüttenamt Gleiwitz / heute Gliwice, erste Hälfte 19. Jh., das Modell Johann Carl Friedrich Riese, zugeschrieben.

Provenienz

Nachlass Dr. Willmuth Arenhövel.

Literatur

Eine weitere Büste ohne Beschriftung bei Arenhövel, Eisen statt Gold, Berlin 1982, S 263, Abb. 13.

*A cast iron portrait bust of Bergrat
Abraham Gottlob Werner*

Closed bust depiction of the mine inspector, the base inscribed "A. G. Werner." H 26.5 cm.

Königliches Hüttenamt Gleiwitz / now Gliwice, 1st half 19th C., the model attributed to Johann Carl Friedrich Riese.

€ 2.500 – 3.000



202

Tasse mit Mäanderband

Porzellan, Fondband in Hellpurpur, Emaildekor in Königsblau, Vergoldung. Modell Konisch mit Campanerhenkel. Zugehöriger UT. Goldbänder, stilisierte Ranken in Gold. Blaumarke Zepter, Malerzeichen, Pressnummern und Ritzzeichen. Kleiner Brandriss auf der Unterseite des Tassenbodens.

Berlin, KPM, um 1820.

Provenienz

Lempertz Auktion 661 am 11. Dezember 1990, Lot 1155.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain cup with a meander border

With original saucer. Blue sceptre mark, painter's mark, impressed marks, and incised marks. A small firing crack to the underside of the cup.

Ca. 1820.

€ 200 – 300



203

Teller mit Palmettenbordüre

Porzellan, Emaildekor in Seegrün, Hellpurpur und Schokoladenbraun, Vergoldung. Modell 1113, Konisch. Sehr elegant gestaltete antikische Bordüre zwischen seegrünen Fondstreifen. Blaumarke Zepter, Presszeichen. Chip am unteren Rand. D 24,2 cm.

Berlin, KPM, um 1810–20.

A Berlin KPM porcelain plate with palmette decor

Model no. 1113. With an elegant Neoclassical border design. Blue sceptre mark, impressed marks. A chip to the edge on the underside. D 24.2 cm.

Ca. 1810–20.

€ 400 – 600



204

Deckelkasserole

Silber, getrieben und gegossen; innen vergoldet. Auf flachem Boden flacher zylindrischer Korpus mit gedrechseltem Elfenbeinstiel. Der wenig aufgewölbte Stülpedeckel mit kleinem Elfenbeinknauf. Marken: BZ Berlin mit zweitem Zeichenmeister Andreack für 1819–42, MZ Johann George Wilhelm Thum (1824–60, Scheffler Nr. 14, 18, 371). Durchmesser 21; L 39 cm, Gewicht 1014 g.

Berlin, Johann George Wilhelm Thum, 1819–42.

A Berlin interior gilt silver casserole dish and cover

With ivory handle and finial. Diameter 21; L 39 cm, weight 1014 g.

Marks of Johann George Wilhelm Thum, 1819–42.

€ 1.600 – 1.800

205

Klassizistische Zuckerdose

Silber, getrieben und gegossen. Auf vier Tatzenfüßen quaderförmiger Korpus mit abgeschrägten Ecken; der wenig aufgewölbte Scharnierdeckel mit aufgelegtem Akanthusmedaillon und umlaufendem Palmettffries. Originales Kastenschloss, über dem Schlüsselloch Monogrammgravur „T“. Der Schlüssel verloren. Marken: BZ Berlin für 1819–4, zweiter Zeichenmeister Andreack für 1819–42, MZ Christoph Hermann Günther (1817–nach 1825, Scheffler Nr. 14, 18, 340), Tremolierstich. B 15; T ohne Füße 10,5; H 8,5 cm, Gewicht 550 g.

Berlin, Christoph Hermann Günther, um 1820.

A Neoclassical silver sugar box

With original lock, engraved monogram “T” to the lockplate. Key lost. W 15; D without feet 10.5; H 8.5 cm, weight 550 g.

Marks of Christoph Hermann Günther, ca. 1820.

€ 900 – 1.100



206

Große klassizistische Teemaschine

Silber, getrieben und gegossen.

Auf dreiseitiger Sockelplatte und geschwungenen Klauenfüßen mit eingehängtem Brenner der vasenförmige Korpus mit aufgelegtem Weinlaufries. Die geschwungenen Handhaben mit Elfenbeingriffen; vorn ein Ausguss mit Tierkopftülle und Kranen. Der aufgewölbte Stülpedeckel mit graviertem Crest und einem plastischen, fein ziselierten Adler als Bekrönung. Marken: BZ Berlin für 1817–19, MZ Carl Ludewig Kraus

(1814–53, Scheffler Nr. 13, 308).

H 49 cm, Gewicht 4.311 g.

Berlin, Carl Ludweig Kraus, 1817–19.

Literatur

Vgl. eine Adler-Terrine Leberecht Fourniers, abgebildet bei Scheffler, Berliner Goldschmiede, Berlin 1968, Abb.106.

A large Neoclassical Berlin silver tea-making machine

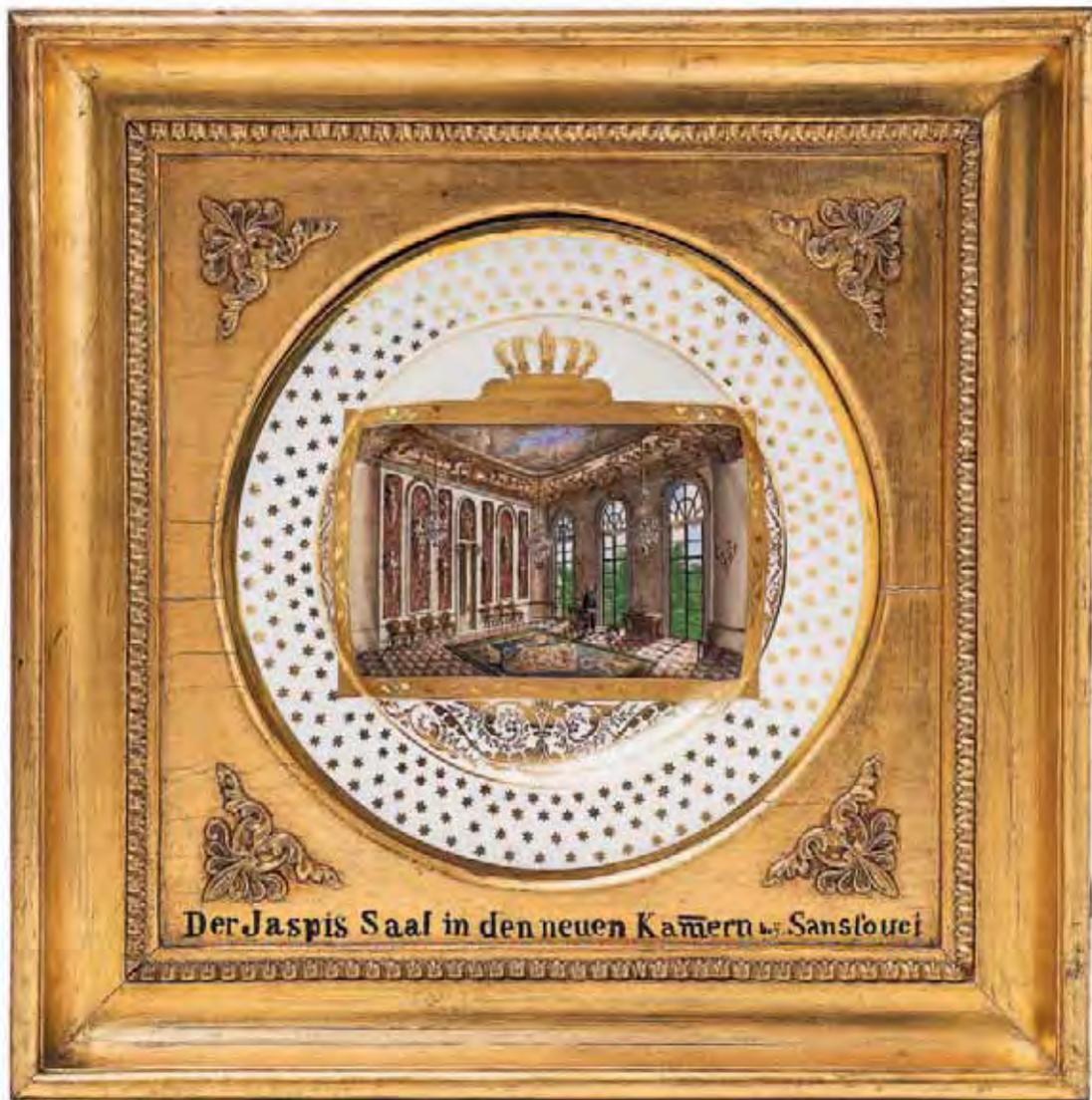
Bulbous urn with tripod feet on an inswept triangular base. Decorated with vine tendrils, the finial formed as a Prussian eagle. The handles of ivory, the lid engraved with a crest. H 49 cm, weight 4,311 g.

Marks of Carl Ludweig Kraus, 1817–19.

€ 8.000 – 10.000







207

Teller mit Ansicht „Der Jaspis-Saal in den neuen Kamern bey Sanssouci“

Porzellan, Emaildekor, radierte Vergoldung. Modell 1054, antikglatt. Über Spiegel und Steigbord querechteckiger bekrönter Goldrahmen um eine fein gemalte Ansicht des Jaspissaals mit Friedrich II. Auf der Fahne Sternendekor im Rapport. Blaumarke Zepter, Pressnummer 27.

D 20,4 cm. In einem wohl zeitgleichen, vergoldeten und beschrifteten Holzrahmen, 33 x 32,8 cm.

Berlin, KPM, erstes Drittel 19. Jh., der Dekor möglicherweise Hausmalerei.

A Berlin KPM porcelain plate depicting the Jasper room in the Neuen Kammern at Sanssouci

Model no. 1054. Decorated to the centre with a crowned gold frame con-

taining a depiction of Frederick II's Jasper room, bordered by stars. Blue sceptre mark, impressed 27. D 20.4 cm. In a presumably original inscribed giltwood frame, 33 x 32.8 cm.

1st third 19th C., possibly "hausmaler" decor.

€ 1.200 – 1.500



208

Klassizistische Deckenkronen

Vergoldetes Gussmetall und Blech, blaues Glas, Holz. Kranz von sechs geschweiften Armen um eine zentrale gemuldete Schale, an drei Ketten hängend. Alle Tüllen gebohrt, die Einsätze später, partiell redoriert. H ca. 70, D ca. 74 cm.

Die Ausführung Berlin, Werner & Mieth, zugeschrieben, um 1825–30, der Entwurf von Karl Friedrich Schinkel.

Die Manufaktur Werner & Mieth wurde 1790 gegründet mit Sitz in der Leipziger Straße 112, gegenüber der Porzellanmanufaktur. Die Bandbreite der Produkte war außergewöhnlich groß, aber auch von „bestem Geschmack“ („sont exécutés avec beaucoup de goût“ (Hahn, *Virtuelles Berlin*

um 1800, S. 2). Das Patent der Fabrikanten war deswegen so erfolgreich, weil es das Nachziselieren des Materials überflüssig machte; es konnte also billiger produziert werden. Werner & Mieth waren seit 1794 in zweijährigem Abstand auf den Akademieausstellungen präsent und gewannen dort ein großes Käuferpublikum.

Literatur

Eine sehr ähnliche Deckenkronen, allerdings mit weißem Glas, ehemals im Weißen Zimmer im Neuen Pavillon (Kat. K.F. Schinkel Möbel und Interieur, München-Berlin o.J., S. 124).

A Neoclassical gilt metal chandelier

Six branches with blue glass drip pans arranged around a central bowl, suspended from three chains. All nozzles drilled, the insets later, partially re-gilt. H ca. 70, D ca. 74 cm.

Attributed to Werner & Mieth, Berlin, ca. 1825–30, designed by Karl Friedrich Schinkel.

*The Werner & Mieth manufactory was founded in 1790, with its headquarters on Leipziger Strasse 112 opposite the royal porcelain manufactory. Their product range was unusually broad, but “in the best possible taste” (“sont exécutés avec beaucoup de goût”, Hahn, *Virtuelles Berlin um 1800*, p. 2). The manufacturers' patent was so successful because it made it unnecessary to chase the material subsequently, allowing for a more cost-efficient production. Werner & Mieth were present at the academy's exhibitions every two years as of 1794, and found numerous patrons there.*

€ 8.000 – 10.000

Großer Krater nach antikem Vorbild

Silber, getrieben, gegossen, ziseliert und graviert; innen vergoldet. Auf quadratischer Plinthe und rundem, kanneliertem Fuß kraterförmiger Korpus. Die gegenständigen profilierten Handhaben über bärtigen Maskarons; der ausgestellte Rand mit Perlstab und Zungenfries. Die Wandung mit reliefiertem Akanthus und Weinlaub; darüber die fein gravierte Darstellung zweier berittener Offiziere in preußischer Ulanen-Uniform vor einer Wache. Marken: Feingehaltstempel 15 LÖTH, BZ Berlin für 1819–54, zweiter Zeichenmeister Andreack für 1819–42, MZ Johann

George Hossauer (1818–59, Scheffler Nr. 14, 18, 381). H 26,5 cm, Gewicht 2044 g.

Berlin, Johann George Hossauer, um 1820.

Provenienz
Berliner Privatsammlung.

Ausstellungen
Gold und Silber für den König, Johann George Hossauer (1794–1874) Goldschmied Sr. Majestät des Königs, Berlin, Schloss Charlottenburg, 1998. Abgebildet bei Jonas, Kat. Nr. 21, S. 83.

Literatur
Vgl. auch Kat. Berlin und die Antike, Berlin 1979, Nr. 558, Abb. S. 229, sowie Wesenberg, Johann George

Hossauer 1794–1874, in: Forschungen und Berichte des Kunstgewerbemuseums Schloss Köpenick, Berlin 1987, S. 214, Abb.2.

A large Berlin silver krater-form vase after the antique

Krater-form interior gilt vessel supported by a round fluted base on a square plinth. Handles issuing from bearded mascarons. The body decorated with acanthus and grapevine reliefs and two mounted officers in Prussian Ulanen uniforms.
H 26.5 cm, weight 2,044 g.

Marks of Johann George Hossauer, ca. 1820.

€ 15.000 – 17.000



Der Weinkühler zitiert das Vorbild des berühmten Medici-Kraters, eines antiken Marmorgefäßes aus dem ersten Jahrhundert v. C., das bereits seit der Mitte des 16. Jahrhunderts bekannt ist und sich heute in den Uffizien befindet. Das Relief mit der Orakelbefragung der homerischen Helden in Delphi, das die Wandung des Originals zeigt, wurde hier, wohl nach Wünschen des Auftraggebers, ersetzt durch die gravierte Ulanenszene.

The form of this wine-cooler is based on that of the famous Medici krater, a marble vessel from the 1st century B.C. that was discovered in the mid-16th century and is now housed in the Uffizi. The relief décor of the original, which shows the Homeric heroes consulting the oracle at Delphi, has here been replaced by a depiction of Uhlansoldiers, presumably at the request of the patron.





210

Tasse mit Mikromosaik

Porzellan, Emaildekor, matt und glänzend radierte Vergoldung. Oktogonale Form, mit zugehöriger Unterschale. Die Bildfelder alternierend dekoriert mit Ruinen in Mikromosaikmalerei und Dreifüßen in Pietra-dura-Imitation auf pompejirotem Fond. Blau-marke Zepter mit rotem Unterstrich, rotes Malerzeichen, Pressnummer. Tasse H 9,4 cm, Unterschale D 13,5 cm.

Berlin, KPM, um 1817–23.

A Berlin KPM porcelain cup and saucer with micromosaic decor

Of octagonal section, with the original saucer. Decorated with alternating panels depicting ruins in faux micro-mosaic technique and tripods in faux pietra dura. Blue sceptre mark with red dash, red painter's mark, impressed no. H cup 9.4 cm, D saucer 13.5 cm.

Ca. 1817–23.

€ 3.000 – 4.000



211

Paar Teller mit Potsdamer Ansichten

Porzellan, Emailmalerei, Golddekor. Modell 1054, Antikglatt. Im Spiegel ein Kranz natürlicher Blumen, Auf der Fahne je fünf Bildfelder zwischen klassizistischen Goldranken mit Ansichten von Potsdam und der Pfaueninsel, auf der Unterseite bezeichnet. Blaumarke Zepher, braune Adlermarke, Malerzeichen, gepresst 32 bzw. LI, geritzt III. D 24,4 cm. Berlin, KPM, 1823–32.

Provenienz

Verst. Sotheby's London am 9. Juli 1997, Lot 209.
Verst. Lempertz Berlin Auktion 886 am 27. Mai 2006, Lot 102 und 103.

A pair of Berlin KPM porcelain plates with views of Potsdam

Modell 1054. Decorated to the centre with naturalistic flowers and to the border with five views of Potsdam and Peacock Island, annotated to the underside. Blue sceptre mark, brown

stamped mark with eagle and KPM, painter's mark, impressed 32 and LI, incised III. D 24.4 cm.

1823–32.

€ 3.000 – 4.000



212

Teller mit Ansicht „Blankenstein an der Ruhr“

Porzellan, Emaildekor, breites Fondband in Gold mit radiertem Dekor. Modell 1054, Antikglatt. Spiegelfüllende Darstellung der mit Kähnen befahrenen Ruhr, am rechten Rand die mittelalterliche Höhenburg vor der historistischen Rekonstruktion.

Blaumarke Zepter mit emailrotem Unterstrich, Malerzeichen, Pressnummer 22, geritzt II. D 24,6 cm.

Berlin, KPM, um 1820.

Provenienz
Berliner Privatsammlung.

A Berlin KPM porcelain plate with a view of Blankenstein on the Ruhr

Model no. 1054, depicting boats on the Ruhr and the medieval and historicist Blankenstein castles on the right edge. Blue sceptre mark with red enamel dash, painter's mark, impressed no. 22, incised II. D 24.6 cm.

Ca. 1820.

€ 1.000 – 1.500

213

Seltener Teller mit Ansicht von Wien

Porzellan, Emaildekor, glänzender und matter Goldfond mit radiertem Dekor. Modell 1054, Antikglatt. Spiegelfüllende Ansicht der Stadt, vom leicht erhöhten Standort des Belvedere. Im Vordergrund Staffagefiguren in Empirekleidung. Auf der Fahne radierte Blattranken. Blaumarke Zepfer mit emailrotem Unterstrich, Maler-, Press- und Ritzzeichen. D 24,9 cm.

Berlin, KPM, um 1820.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

A rare Berlin KPM porcelain plate with a view of Vienna

Model no. 1054, decorated to the centre with a view of the city seen from the slightly raised position of the Belvedere and bordered by finely chased tendrils. Blue sceptre mark with red enamel dash, painter's, impressed, and incised marks. D 24.9 cm.

Ca. 1820.

€ 2.000 – 3.000



Die für die KPM sehr ungewöhnliche Stadtansicht war vermutlich eine Bestellung. Sie zeigt fast den berühmten Canaletto-Blick auf Wien, allerdings wenige Meter weiter rechts stehend, also ohne die Karlskirche. Als Vorbild könnte der von Artaria in Wien publizierte Kupferstich „Vue de la Capitale de Vienne, et d'une grande partie des ses Fauxbourgs, prise du côté du Belvedere“ gedient haben, der auch von Hans Gutacker in Bonn aufgelegt wurde.

This view is an unusual design for KPM, and is thus thought to have been made to order. It depicts a scene similar to the famous “Canaletto View” of Vienna, but seen from a few meters further to the right and not including the Karlskirche. The piece may have been based upon the engraving “Vue de la Capitale de Vienne, et d'une grande partie des ses Fauxbourgs, prise du côté du Belvedere”, published by Artaria in Vienna and by Hans Gutacker in Bonn.



214

Paar klassizistische Girandolen

Silber, getrieben und gegossen.

Auf zwölfseitig facettierter Plinthe konischer, kannelierter Säulenschaft; die vasenförmige Tülle mit Godrons. Eingesteckter Girandolenaufsatz mit zwei Leuchterarmen; eine dritte zentrale Tülle mit aufgesetztem Deckel.

Der Schaft mit alter Füllung. Marken: BZ Berlin um 1785–1802, MZ Johann

George II Fournier (um 1770–1828, vgl. Scheffler Nr. 11, 1281 a mit einer Variante des MZ), H 29 / 48 cm, Gewicht 2.883 g.

Berlin, Johann George II Fournier, um 1790.

A pair of Berlin silver candelabra

Two-branch candelabra, the central nozzles with removable lids. The shaft with an old filling. H 29 / 48 cm, weight 2,883 g.

Marks of Johann George Fournier II, ca. 1790.

€ 5.000 – 5.500



215

Dessertteller aus dem Feldherrenservice für Prinz Ludwig von Hessen-Homburg

Porzellan, Emaildekor, Versilberung und Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, „gemuschelt“. In Spiegelmitte das von Eichenlauf und Lorbeer umkränzte Eiserne Kreuz mit kupferne Kriegsgedenkmünze für die Kämpfer 1813/14. Blaumarke Zepeter mit emailschwarzem Unterstrich, Malerzeichen, Pressnummer 25, geritzt III. Dekor durch Brandschaden partiell geschwärzt. D 24,6 cm.

Berlin, KPM, um 1820.

Prinz Ludwig von Hessen-Homburg (1770–1839) lebte in Luxemburg, wohin ihm am 1. August 1821 von Berlin aus das Service versendet wurde, begleitet von einem handschriftlichen Dankschreiben von König Friedrich Wilhelm III.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

Literatur

Vgl. Kat. Orden auf königlichem Porzellan, Petersberg 2013, S. 23, Abb. 17.

A Berlin KPM porcelain dessert plate from the Generals' service for Prince Ludwig von Hessen-Homburg

Unidentified model. Decorated to the centre with an iron cross entwined with oak leaves and laurel and a copper coin commemorating the battles of 1813/14. Blue sceptre mark with black enamel dash, painter's mark, impressed mark 25, incised III. Decor slightly blackened due to firing damage. D 24.6 cm.

Ca. 1820.

Prince Ludwig von Hessen-Homburg (1770–1839) resided in Luxemburg. The service was sent to him there on 1st August 1821, accompanied by a hand-written thank you note from King Frederick William III.

€ 1.000 – 1.500



216

Sehr großes Girandolenpaar

Silber, getrieben und gegossen. Quadratische Plinthe und zylindrischer Sockel, der konische, kannelierte Säulenschaft mit korinthischem Kapitell. Eingesteckter Girandolenaufsatz mit vier geschwungenen Leuchterarmen um eine fünfte zentrale Tülle. Marken: BZ Berlin für 1819–54, zweiter Zeichenmeister Andreak für 1819–42, MZ Johann George Wilhelm Heinicke (1816–55, Scheffler Nr. 14, 18, 324), Tremolierstich. H 76 cm, Gewicht 6.496 g.

Berlin, Johann George Wilhelm Heinicke, um 1820–30.

Literatur

Vgl. ein nahezu identisches Girandolenpaar des Meisters, abgebildet bei Scheffler, Berliner Goldschmiede, Berlin 1968, Abb. 110.

A pair of large Berlin silver candelabra

Cylindrical bases resting on square plinths supporting fluted shafts terminating in corinthian capitals from which issue five-flame pegged candelabra. H 76 cm, weight 6,496 g.

Marks of Johann George Wilhelm Heinicke, ca. 1820–30.

€ 9.000 – 12.000





217

Teller mit Oleanderblüten

Porzellan, Emailmalerei, aprikosenfarbener Fond mit Golddekor. Modell 1054, Antikglatt. Spiegelfüllende Blumenmalerei, die Fahne dekoriert mit klassizistischen Blattmotiven auf Farbfond. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, rotes Malerzeichen I, Pressnummer 32, geritzt III. D 24,5 cm. Berlin, KPM, 1823–32.

A Berlin KPM porcelain plate with oleander flowers

Model no. 1054. Blue sceptre mark, brown stamped eagle mark with KPM, red painter's mark I, impressed no. 32, incised III. D 24.5 cm.

1823–32.

€ 2.000 – 3.000

218

Teller mit Ginsterblüten

Porzellan, Emailmalerei, hellpurpurner Fond mit Golddekor. Modell 1054, Antikglatt. Spiegelfüllende Blumenmalerei, die Fahne dekoriert mit klassizistischen Blattmotiven auf Farbfond. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, graues Malerzeichen, Pressnummer 32, geritzt III. D 24,6 cm. Berlin, KPM, 1823–32.

A Berlin KPM porcelain plate with gorse flower decor

Model no. 1054. Blue sceptre mark, brown stamped eagle mark with KPM, grey painter's mark, impressed no. 32, incised III. D 24.6 cm.

1823–32.

€ 2.000 – 3.000

219

Teller mit farbigen Lilienblüten

Porzellan, Emailmalerei, aprikosenfarbener Fond mit Golddekor. Modell 1054, Antikglatt. Spiegelfüllende Blumenmalerei, die Fahne dekoriert mit klassizistischen Blattmotiven auf Farbfond. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, blaues Malerzeichen Punkt, gepresst LI, geritzt III. D 24,4 cm.

Berlin, KPM, 1823–32.

Provenienz

Erworben Christie's London am 8. Juli 2002, Lot 345.

Literatur

Abgebildet bei Wittwer (Hg), Raffinesse und Eleganz, München 2007, Nr. 69, S. 263 ff.

A Berlin KPM porcelain plate with coloured lily flowers

Model no. 1054. Blue sceptre mark, brown stamped eagle mark with KPM, blue dot painter's mark, impressed LI, incised III. D 24.4 cm.

1823–32.

€ 2.000 – 3.000

220

Teller mit Fliederblüten

Porzellan, Emailmalerei, aprikosenfarbenedes Fondband mit Golddekor. Modell 1054, Antikglatt. Spiegelfüllende Blumenmalerei, die Fahne dekoriert mit Goldpalmetten auf Farbfond. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, Malerzeichen Planetenmarke Venus, gepresst LI, geritzt III. D 24,5 cm.

Berlin, KPM, 1823–32.

Provenienz

Erworben Christie's London am 8. Juli 2002, Lot 346.

Literatur

Abgebildet bei Wittwer (Hg), Raffinesse und Eleganz, München 2007, Nr. 72, S. 263 ff.

A Berlin KPM porcelain plate with lilac flower decor

Model no. 1054. Blue sceptre mark, brown stamped eagle mark with KPM. Painter's mark planet sign of Venus, impressed LI, incised III. D 24.5 cm. 1823–32.

€ 2.000 – 3.000





217



218



219



220

221

Teller mit farbigen Ackerwindenblüten

Porzellan, Emailmalerei, aprikosenfarbener Fond mit Golddekor. Modell 1054, Antikglatt. Spiegelfüllende Blumenmalerei, die Fahne dekoriert mit klassizistischen Blattmotiven auf Farbfond. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, rotes Malerzeichen Punkt, Pressnummer 32, geritzt III. D 24,4 cm.

Berlin, KPM, 1823 - 32.

Provenienz

Erworben Christie's London am 8. Juli 2002, Lot 345.

Literatur

Abgebildet bei Wittwer (Hg), Raffinesse und Eleganz, München 2007, Nr. 70, S. 263 ff.

A Berlin KPM porcelain plate with morning glory flowers

Model no. 1054. Blue sceptre mark, brown stamped eagle mark with KPM, red dot painter's mark, impressed mark 32, incised III. D 24.4 cm.

1823-32.

€ 2.000 – 3.000

222

Teller mit Hortensien in zwei Farben

Porzellan, Emailmalerei, aprikosenfarbener Fond und Golddekor. Modell 1054, Antikglatt. Spiegelfüllende Blumenmalerei, die Fahne dekoriert mit goldenen Blattmotiven auf Farbfond. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, goldenes Malerzeichen, Pressnummer 32, geritzt III. D 24,5 cm.

Berlin, KPM, 1823-32.

Provenienz

Erworben Christie's London am 8. Juli 2002, Lot 346.

Literatur

Abgebildet bei Wittwer (Hg), Raffinesse und Eleganz, München 2007, Nr. 71, S. 263 ff.

A Berlin KPM porcelain plate with bi-coloured hydrangea flowers

Model no. 1054. Blue sceptre mark, brown stamped eagle mark with KPM, gold painter's mark, impressed 32, incised III. D 24.5 cm.

1823-32.

€ 2.000 – 3.000

223

Teller mit Löwenmäulchen

Porzellan, Emailmalerei, aprikosenfarbener Fond mit Golddekor. Modell 1054, Antikglatt. Spiegelfüllende Blumenmalerei, die Fahne dekoriert mit klassizistischen Blattmotiven auf Farbfond. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, blaues Malerzeichen Strich, gepresst LI, geritzt III. D 24,7 cm.

Berlin, KPM, 1823-32.

Literatur

Abgebildet bei Wittwer (Hg), Raffinesse und Eleganz, München 2007, Nr. 75, S. 263 ff.

A Berlin KPM porcelain plate with snapdragon flowers

Model no. 1054. Blue sceptre mark, brown stamped eagle mark with KPM, blue dash painter's mark, impressed LI, incised III. D 24.7 cm.

1823-32.

€ 2.000 – 3.000





221



222



223

224

Teller mit „Landhaus zu Twickenham in Middlesex.“

Porzellan, Emaildekor, chamoisfarbener Fond, radierte Vergoldung. Modell 1054, Antikglatt. Fein gemalte Vedute eines herrschaftlichen Hauses in englischer Parklandschaft. Auf der Fahne antikische Blattranken. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, rotes Malerzeichen Panetenmarke Mars, schwarzes Besitzermonogramm E.A.F.C. D 24 cm.

Berlin, KPM, 1823–32.

Das auch als York House bekannte Landhaus wurde in den 1630er Jahren erbaut. Der Österreichische Bot-

schafter Graf Ludwig von Starhemberg bewohnte das Haus bis 1817.

Provenienz

Schloss Marienburg bei Hannover, Ernst August Fidei Commis. Verst. Sotheby's, Hanover sale, Oktober 2005, Lot 2392. Privatsammlung.

Literatur

Vgl. Baer/Baer, *The Prussian Service. The Duke of Wellington Berlin Dinner Service 1817–1819*, Berlin 1989, Nr. 108–167, die sehr ähnlichen Dessertteller, alle bemalt mit Ansichten, die im Zusammenhang mit der Vita des Herzogs stehen, Landschaf-

ten, Orte, auch seiner Schlachten, auf der Fahne aber immer „braun abgeschattierte Arabesken“. Dieser Teller ist sicher im Zusammenhang der englischen Bestellung entstanden.

A Berlin KPM porcelain plate with a view of Twickenham

Underglaze blue scepter mark and red imperial eagle mark, red painter's mark. Slight scratches to the gilt edging. D 24 cm.

Ca. 1825.

€ 3.000 – 4.000



225

Kratervase mit Berliner Ansichten

Porzellan, Emaildekor, chamoisfarbener Fond, radierte Vergoldung. Modell 1005, Vase Medicis / Rhedensche Sorte. Zweiteilig gebrannt, verschraubt. Zwei goldgerahmte, beschriftete Ansichten: „Die Werdersche Kirche in Berlin.“ und „Das Museum in Berlin.“ Zwischen antikischen Goldranken. Fuß, Henkel und Lippenrand vergoldet. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, Malermarke Planetenzeichen Venus. Restaurierung am Nodus farbverändert und mit Chips. H 31 cm.

Berlin, KPM, 1823–32.

A Berlin KPM porcelain krater-form vase with views of Berlin

Model no. 1005, "Vase Medicis / Rhedensche Sorte". Fired in two parts and screw-mounted. Decorated with two labelled views of Berlin: "Die Werdersche Kirche in Berlin." and "Das Museum in Berlin." amid Neoclassical foliage. The base, handles, and rim gilded. Blue sceptre mark, brown imperial eagle mark, painter's mark astrological symbol of Venus. Some discoloured and chipped restorations to the nodus. H 31 cm.

1823–32.

€ 3.000 – 3.500



226

Tasse aus dem Service mit blauen Winden für Schloss Charlottenburg

Porzellan, aprikosenfarbiger Fond, Emaildekor, Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, in der Art Glockenform auf abgesetztem Fuß mit Campanerhenkel. Oben um die Tassenwandung ein Kranz mit Trichterwinden im Spiegel der UT eine einzelne Blüte. Breite Goldstreifen. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, Malerzeichen in Grün, Press- und Ritzzeichen.

Berlin, KPM, Nachlieferung, um 1823–1832.

Provenienz

Lempertz, Auktion 873 am 20. Mai 2005, Lot 25.
Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Vgl. Kat. Kronschatz und Silberkammer der Hohenzollern, Berlin-München 2010, S. 68.

A Berlin KPM porcelain cup from the service with blue morning glories made for Charlottenburg Palace

Unidentified model, similar to the "Glockenform" but with a Campaner handle. Decorated to the rim with morning glory tendrils and a single bloom to the centre of the saucer. Blue sceptre mark, brown imperial eagle mark, green painter's mark, impressed and incised marks.

Subsequent order, ca. 1823–1832.

€ 800 – 1.000

227

Teller mit Aurikelblüten

Porzellan, Emailmalerei, aprikosenfarbener Fond mit Golddekor. Modell 1054, Antikglatt. Spiegelfüllende Blumenmalerei, die Fahne dekoriert mit klassizistischen Blattmotiven auf Farbfond. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, schwarzes Malerzeichen, Pressnummer 32, geritzt III.

D 24,7 cm.

Berlin, KPM, 1823–32.

Literatur

Vgl. Wittwer (Hg), Raffinesse und Eleganz, München 2007, S. 263 ff., Nr. 74.

A Berlin KPM porcelain plate with auricula flower decor

Model no. 1054, decorated to the centre with flowers and bordered by Neoclassical foliate motifs. Blue sceptre mark, brown stamped imperial eagle mark with KPM, black painter's mark, impressed no. 32, incised III.

D 24,7 cm.

1823–32.

€ 1.500 – 2.000

228

Trauertasse

Porzellan, emailschwarzer Fond, Goldkonturen. Modell 1308, Campanerform mit zugehöriger UT. In Gold beschriftet in runder Reserve auf schwarzem Fond „Mort le 23 d'avril 1825." Der Spiegel der UT monogrammiert HGvH. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke (Tasse), Malermarke in Eisenrot, Presszeichen.

Berlin, KPM, 1823–32.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM porcelain memorial cup

Model no. 1308, with original saucer. Round reserve to the display side inscribed "Mort le 23 d'avril 1825.", the saucer monogrammed "HGvH". Blue sceptre mark, brown imperial eagle mark, iron red painter's mark, impressed marks.

1823–32.

€ 200 – 300

229

Paar tiefe Teller mit gotischen Bordüren

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Modell 1113, Konisch. In Spiegelmittle Bouquets aus natürlichen Blumen. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, Malerzeichen, Pressnummer 22. D 24 cm.

Berlin, KPM, 1823–32.

Provenienz

Seit 2009 in der Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A pair of Berlin KPM porcelain dishes with Neo-Gothic borders

Model no. 1113, decorated to the centre with naturalistic bouquets. Blue sceptre mark, brown imperial eagle mark, painter's mark, impressed no. 22. D 24 cm.

Berlin, KPM, 1823–32.

€ 600 – 800



226



227



228



229

230

Teller mit romantischer Jagdszene

Porzellan, hellroter Fond, Emaildekor, Vergoldung. Modell 1054, Antikglatt. Im Spiegel ein eckiger Goldrahmen um die Darstellung von zwei im Regen gehenden Jägern mit nassem Hund. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, Maler- und Presszeichen. D 24,5 cm.

Berlin, KPM, um 1823–1832.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

A Berlin KPM porcelain plate with a Romantic hunting scene

Model no. 1054, depicting two hunters and a wet dog walking in the rain. Blue sceptre mark, brown imperial eagle mark, painter's and impressed marks. D 24,5 cm.

Ca. 1823–1832.

€ 500 – 1.000



231

Viereckige Kompottschüssel

Porzellan, Emaildekor, aprikosenfarbenes Fondband, Golddekor. Nicht identifiziertes Modell, quadratisch, mit schräg ansteigender Wandung.

Im Spiegel ein großes Bouquet aus Malven und Trichterwinden, auf der Fahne ein Fondband mit antikischem Blattfries. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, Malerzeichen, Ritzzeichen. H 4,4, B 23,9 cm.

Berlin, KPM, 1823–32.

Provenienz

Auktion Christie's Amsterdam, 2. Mai 2006, Lot 308.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A square Berlin KPM porcelain compote dish

Unidentified model of square section with sloping sides. Decorated to the centre with a bouquet of mallow and morning glory. Blue sceptre mark, red imperial eagle mark, painter's mark, incised marks. H 4,4, W 23,9 cm.

1823–32.

€ 800 – 1.000



232

Biedermeiertasse mit Tausendschön

Porzellan, Goldfond, Emaildekor.
Modell Glockenbecher mit Campanerhenkel. Zugehörige UT. Die Wandungen und das Tasseninnere mit Glanzvergoldung. Schauseitig ein Bouquet von Tausendschön. Blau-marke Zepter, braune Adlermarke, Malerzeichen, Pressnummer 28.

Berlin, KPM, 1823–32.

Provenienz

Lempertz Auktion 906 am 26. Mai
2007, Lot 57.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A Berlin KPM Biedermeier porcelain cup with daisy flower decor

“Glockenbecher” form, with original saucer. Decorated with gilding and a bouquet of daisies. Blue sceptre mark, brown stamped eagle mark, painter's mark, impressed no. 28.

1823–32.

€ 200 – 300



233

Teller mit dichtem Blumendekor

Porzellan, Emailmalerei, aprikosenfarbener Fond mit Golddekor. Modell 1054, Antikglatt. Spiegelfüllende Blumenmalerei, die Fahne dekoriert

mit klassizistischen Blattmotiven auf Farbfond. Blau-marke Zepter, braune Adlermarke, blaues Malerzeichen, gepresst LI, geritzt III. D 24,5 cm.

Berlin, KPM, 1823–32.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Vgl. Wittwer (Hg), Raffinesse und Eleganz, München 2007, S. 263 ff.

A Berlin KPM porcelain plate with floral decor

Model no. 1054 decorated with flowers to the centre and a border of Neoclassical motifs. Blue sceptre mark, brown stamped mark with imperial eagle and KPM, blue painter's mark, impressed LI, incised III. D 24,5 cm.

1823–32.

€ 1.500 – 2.000



234

Bedeutende signierte Kratervase mit Ansicht „Die Linden-Promenade in Berlin“

Porzellan, aprikosenfarbener Fond, radiierter Goldfond, Emaildekor, originale Metallschraube. Modell 1005, Vase Medicis/ Rhedensche Sorte. Zweiteilig gebrannt und verschraubt. In einem eckigen Palmettenrahmen die radiert bezeichnete, ungewöhnliche Ansicht der Berliner Prachtstraße nach Westen mit reicher Figurenstaffage. Verso biedermeierliche Goldranken auf zartem Farbfond. Im Bildfeld unten links signiert „J. Forst f.“ Blau-marke Zepter, braune Adlermarke. Retusche am Schaft, unterhalb der Verschraubung. H 42,8, mit Sockel 57 cm. Nicht zugehöriger aber historischer Sockel mit tannengrünem Fond und Goldranken. Blaumarke Zepter, rote Reichadlermarke.

Berlin, KPM, um 1823, bemalt von Johann Eusebius Anton Forst; der Sockel nach 1832.

Provenienz

Beide Teile mit schwarzem Lack bezeichnet „Slg. H./G. R 1973 / 4“, Sammlung Rohloff, Berlin. Der legendäre leidenschaftliche Sammler hat die Vase vermutlich auf der Auktion 477 bei Leo Spik KG in Berlin am April 1979 erworben (Lot 732). Verst. Christie's London, A Century of Berlin, am 1. Mai 2002, Lot 123.

Literatur

Abgebildet bei Köllmann / Jarchow, Berliner Porzellan, Bd. II, München 1987, Abb. 546 und auf der Schutzhülle des Textbandes.

Eine fast gleich bemalte aber kleinere Kratervase in der Sammlung Berlin Museum (bei Ponert, Kat. Berlin Museum, Berlin 1985, Nr. 113).

An important signed Berlin KPM porcelain krater-form vase with a view of Unter den Linden

With the original metal mounting ring. Model no. 1005, "Medicis/Rhedensche Sorte". Fired in two parts and screw-mounted. Decorated with an unusual richly populated view of the famous street in Berlin, seen from the West, in an angular palmette frame. To the reverse Biedermeier foliage on pastel coloured ground. Signed in the lower left of the depiction "J. Forst f.", blue sceptre mark, brown eagle mark. Retouches to the shaft below the mounting ring. H 42.8, with plinth 57 cm. The associated antique plinth decorated with gilt tendrils on forest green ground, with blue sceptre mark and red imperial eagle.

Ca. 1823, painted by Johann Eusebius Anton Forst; the plinth after 1832.

€ 35.000 – 45.000



Erinnerungsstück *A Memento*

Die seltene Ansicht ohne die königlichen Bauten im östlicheren Verlauf der Allee, also von der Höhe der Oper aus auf das Brandenburger Tor im rechten Hintergrund, geht zurück auf eine Radierung von Friedrich August Schmidt nach einer Zeichnung von Friedrich August Calau (Ponert, S. 119).

Die Vasenform, die allgemein als Rhedensche Vase bezeichnet wird, ist nach Friedrich Wilhelm Graf von Reden (1752–1815) benannt. Der schlesische Oberhauptmann wurde 1798 schon Mitglied der Manufaktur-Kommission. Weil er sich 1806 auf die französische Besatzungsmacht vereidigen ließ, wurde er ein Jahr später ohne Pensionsansprüche von König Friedrich Wilhelm IV. gezwungenermaßen aus dem Dienst entlassen. Graf Reden versäumte aber nicht, sich schriftlich bei der KPM zu verabschieden, mit einem Brief, den Köllmann 1966 publizierte: „Laut der abschriftlich beigeordneten Cabinettsordre d.d. Memel den 26. August c. haben des Königs Majestät mit meiner Dienste zu entlassen geruhet. Die eifrigen und zweckdienlichen Bemühungen Einer Königlichen Wohlloblichen Commission und der Porcellan-Manufactur-Direction werden die Erhaltung und das kunstmäßige Fortschreiten dieses wichtigen Etablissements selbst in den gegenwärtigen schwierigen Verhältnissen und kritischem Zeitpunkt bewirken (...) Buchwald, den 12. September 1807 von Reden“ (S. 65). Seine Entlassung schien für alle Beteiligten schmerzhaft gewesen zu sein. Was blieb, ist der nach ihm benannte Krater, den die KPM heute noch produziert.

This rare aspect shows the eastern side of the avenue at the level of the opera, with Brandenburg Gate in the background but without the royal palaces. It is probably based on an etching by Friedrich August Schmidt after a drawing by Friedrich August Calau (Ponert, p. 119). This vase form is known as the “Rhedensche Vase” after Friedrich Wilhelm Graf von Reden (1752–1815). The Silesian Head Mine Inspector became a member of the manufactory commission in 1798, but was dismissed without pension by King Frederick William IV in 1806 for conspiring with the occupying French troops in 1807. He still sent a letter of resignation to the Royal Manufactory, published by Köllmann in 1966: “According to the attached written cabinet order d.d. Memel of 26th August c., his royal majesty has dispensed with my services. The fervent and focussed efforts of a royal commission and the manufactory direction will do much to conserve and improve the artistic efforts of this important establishment, even in the current difficult situation (...) Buchwald, 12th September 1807 von Reden” (p. 65). His dismissal appears to have been upsetting to all those involved, but his legacy lives on in this eponymous vase design, which KPM still produces to this day.



235

Kratervase mit Potsdamer Ansichten

Porzellan, hellgrauer Steinfond, matte und glänzende radierte Vergoldung mit radiertem Dekor und Ombrierung, Emailbemalung, originale vergoldete Metallschraube. Modell 1005, Vase Medicis/ Rhedensche Sorte.

Zweiteilig gebrannt und verschraubt. Große Bildfelder mit fein gemalten Ansichten „Die Pfauen-Insel bei Potsdam.“ (nach dem 1821 entstandenen Gemälde von Eduard Lautier) und „Das Rußische Haus bei Potsdam.“ Die Golddekore durch Schattierung mit ungewöhnlicher dreiminimaler Optik. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, emailblaues Malerzeichen. H 42,5 cm.

Berlin, KPM, um 1823–25.

A Berlin KPM porcelain krater-form vase with views of Potsdam

With the original gilt screw mountings. Model no. 1005. Fired in two parts and screw-mounted. Decorated with large finely painted views of Peacock Island (after Eduard Lautier's painting from 1821) and the Russian House near Potsdam. With unusual trompe l'oeil gilding. Blue sceptre mark, brown imperial eagle mark, enamel blue painter's mark.

H 42.5 cm.

Ca. 1823–25.

€ 35.000 – 45.000





*In Museum Israel
bei Potsdam.*



Kutscherhaus *Coach House*

Eine Ansicht der Vase zeigt den Blick auf die Pfaueninsel, die andere Seite das Blockhaus Nikolskoe. Das oberhalb der Havel gegenüber der Pfaueninsel gelegene Holzhaus ließ der König 1819 nach dem Vorbild russischer Bauernhäuser errichten und gab ihm den Namen Nikolskoe (= dem Nikolaus zu eigen). Die Ausführung lag in den Händen einer Kompanie von Gardepionieren unter dem Kommando von Hauptmann Snethlage. Bewohnt wurde das Haus ursprünglich von Iwan Bockow, dem Leibkutscher Friedrich Wilhelms III. Es ist aus schweren Balken, die sich an den Ecken kreuzen, zusammengesetzt. Türen, Fenster, Balkon und das weit vorspringende Dach sind mit geschnitzten Verzierungen versehen. Nach den Befreiungskriegen 1813–1815 gingen aus der russisch-preußischen Waffenbrüderschaft freundschaftliche Beziehungen hervor, die durch die Heirat der ältesten Tochter Friedrich Wilhelms III., Prinzessin Charlotte, mit dem späteren Zaren Nikolaus I. 1817 familiäre Bindungen erhielten. Sie waren Ursache für die Errichtung mehrerer russisch geprägter Bauten im Berlin-Potsdamer Umfeld.

This vase depicts the Pfaueninsel (Peacock Island) on one side, and the Nikolskoe log cabin on the other. The King had the wooden chalet constructed in 1819 in the manner of Russian peasant houses and named it “Nikolskoe” - belonging to Nicholas. The house was built by a company of “Gardepioniere” under the command of Captain Snethlage. Its first inhabitant was Frederick William III’s coachman Iwan Bockow. The cabin is made from thick wooden beams crossing over at the corners, and the windows, doors, balcony, and projecting roof are decorated with carvings. In the wake of the German Campaign of 1813–1815, Russo-Prussian relations were strong. This was cemented by the marriage of Princess Charlotte, eldest daughter of Frederick William III, to the later Tsar Nicholas I in 1815. This period of camaraderie between the two nations inspired the construction of several Russian style buildings in Berlin and Potsdam.



Seltene Adlerhenkel-Vase mit Ansichten von Berlin und Potsdam

Porzellan, Emaildekor, chamoisfarbene Fondfelder, radierte matte und glänzende Vergoldung. Modell 1490, zweiteilig gebrannt und verschraubt. Zwei große goldgerahmte Bildfelder auf beiden Seiten, mit erhöhten Ansichten auf Berlin und Potsdam in feinsten malerischer Qualität. Auf den seitlichen Wandungen eckige Fondfelder mit antikischen Goldranken. Die gesamte Außenfläche von der quadratischen Plinthe über den Schaft und die plastischen Adler bis zum oberen Rand vergoldet und überzogen mit fein radiertem Dekor. Blaumarke Zepeter, braune Adlermarke, Malerzeichen Planetenmarke Venus. Schaft restauriert. H 48,5, D 29,5 cm.

Berlin, KPM, 1825–32, der Dekor Johann Eusebius Anton Forst zugeschrieben.

Literatur

Eine weitere Adlerhenkelvase mit

einer anderen Ansicht von Berlin im Kat. Carl Daniel Freydanck, Berlin 1987, Abb. 25 (zum Aufsatz von Winfried Baer, Vedutenmalerei der KPM seit 1786, S. 34). Der Autor beschreibt hier die Eigenheit der Malerei von Forst als „solide, gleichmäßige Qualität (...) akribische, z.T. minutiöse Detailwiedergabe“ (S. 35).

Die Zuschreibung erfolgt auch aufgrund einer dritten, gleich dekorierten Adlerhenkelvase in der Twinight Collection (Kat. Raffinesse & Eleganz, München 2007, Nr. 110b). Eine Kratervase mit gekrümmten Henkeln in derselben Sammlung zeigt eine identische Ansicht von Potsdam, die von Samuel Wittwer gleichfalls Johann Eusebius Anton Forst zugeschrieben wurde (ibid. Nr. 110a). Diese beiden Vasen sind im Conto-Buch der Manufaktur als königliche Geschenke vermerkt. Die gleichartige Gestaltung der hier vorliegenden Vase lässt den Rückschluss zu, dass es sich auch hier um ein diplomatisches oder ein Freundschaftsgeschenk von Friedrich Wilhelm III. handelt.

A rare Berlin KPM eagle-handled vase with views of Berlin and Potsdam

Model no. 1490, fired in two parts and screw-mounted. Two large pictorial fields to both sides with finely painted views of Berlin and Potsdam seen from above. With rectangular panels of Neo-classical foliage designs to each side. The entire plinth and the eagle-form handles gilded and finely chased. Blue sceptre mark, brown imperial eagle mark, painter's mark with astrological symbol of Venus. The shaft restored. H 48.5, D 29.5 cm.

1825–32, the decor attributed to Johann Eusebius Anton Forst.

€ 30.000 – 50.000





Philadelphia

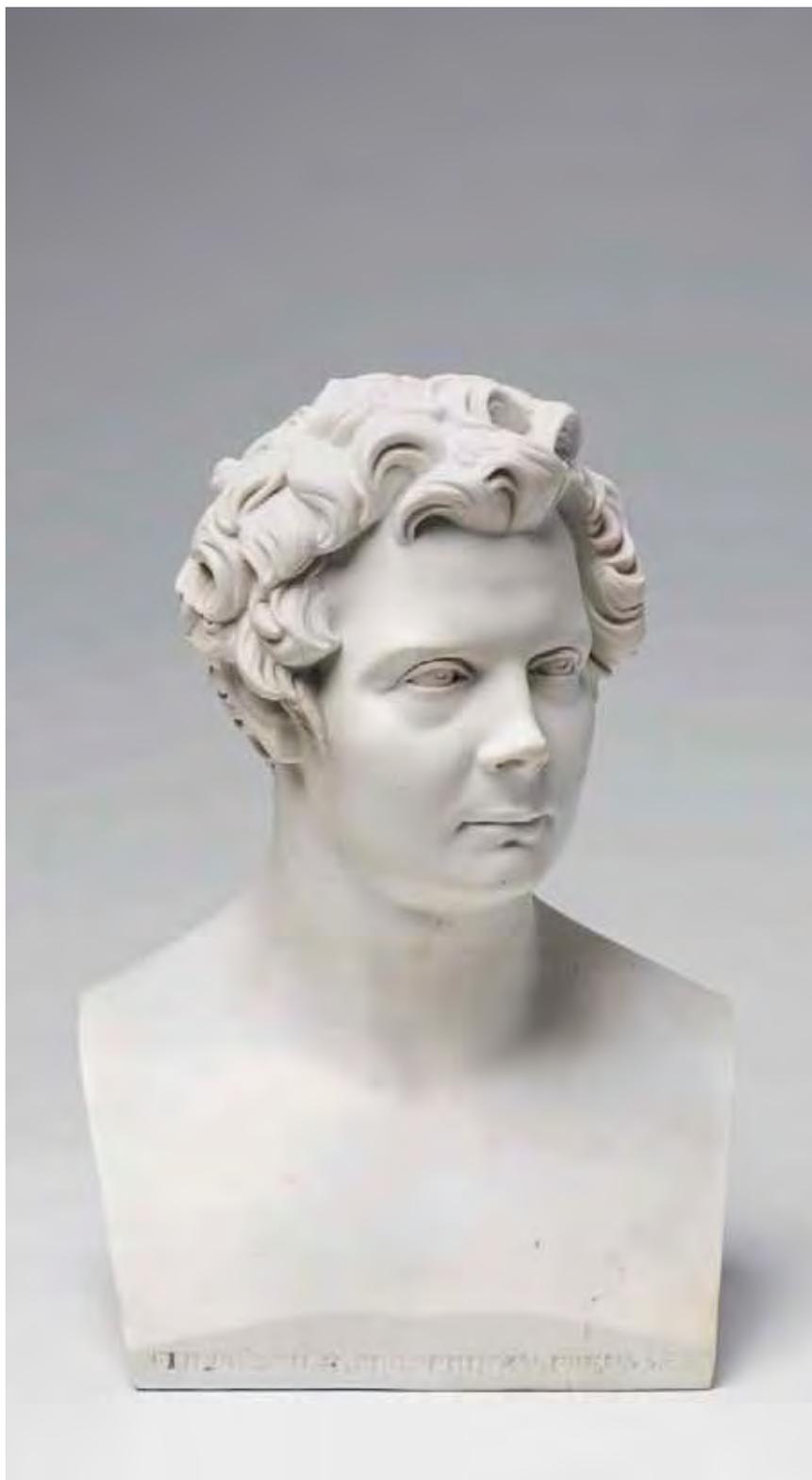


Schöner Blick *A Pleasant View*

Die Vorderseite zeigt einen der schönsten Blicke auf Potsdam, nämlich den von Osten über die Havel hinweg. Die Vorlage für diese Gestaltung lieferte ein signiertes Aquarell von August Wilhelm Ferdinand Schirmer, datiert 1824. Samuel Wittwer publizierte die Beschriftung des Blattes, die genauen Aufschluss über den Standort des Malers gibt: Er zeichnete im „Eckkabinett des Prinzen Carl“ in Schloss Glienicke (ibid. S. 342).

The front of this vase depicts one of the prettiest views of Potsdam seen from the east looking over the river Havel. The design is based on a signed watercolour by August Wilhelm Ferdinand Schirmer, dated 1824. Samuel Wittwer published the inscription accompanying the painting, which provides details on the exact position from which it was sketched, namely from the „Eckkabinett des Prinzen Carl“ (Prince Carl's corner office) in Glienicke Palace (ibid. p. 342).





237

Büste Kronprinz Friedrich Wilhelm

Biscuitporzellan. Geschlossenes Bruststück mit der idealisierten Physiognomie des jungen Prinzen. Am unteren Rand geprägt FRIEDR. WILH. KRONPRINZ V. PREUSSEN. Blaumarke Zepter innen. Nasenspitze retuschiert. H 27 cm.

Berlin, KPM, späte 1820er/1830er Jahre, nach dem Modell von Christian Daniel Rauch (1823).

Provenienz

1996 erworben von Gertrud Rudigier, München.

Westfälische Privatsammlung.

Literatur

Das offene Bruststück des Kronprinzen in Marmor befindet sich im Rauch-Museum (Bestandskatalog der Skulpturen Nationalgalerie Berlin 2006, Bd. 2, Nr. 678).

A Berlin KPM biscuit porcelain bust of Crown Prince Frederick William

An idealised portrait of the young Crown Prince, impressed inscription to the lower edge FRIEDR. WILH. KRONPRINZ V. PREUSSEN. Blue sceptre mark to the interior. Tip of the nose retouched. H 27 cm.

Late 1820s/1830s, modelled after the bust by Christian Daniel Rauch (1823).

€ 4.000 – 6.000

238

Büste Friedrich von Schiller

Biscuitporzellan. Geschlossenes Bruststück mit der idealisierten Physiognomie des jungen Dichters (ungefähr aus den 1790er Jahren). Am unteren Rand geprägt SCHILLER. Blaumarke Zepter innen. H 30 cm.

Berlin, KPM, erstes Viertel 19. Jh., wohl nach einem Modell von Christian Friedrich Tieck.

Provenienz

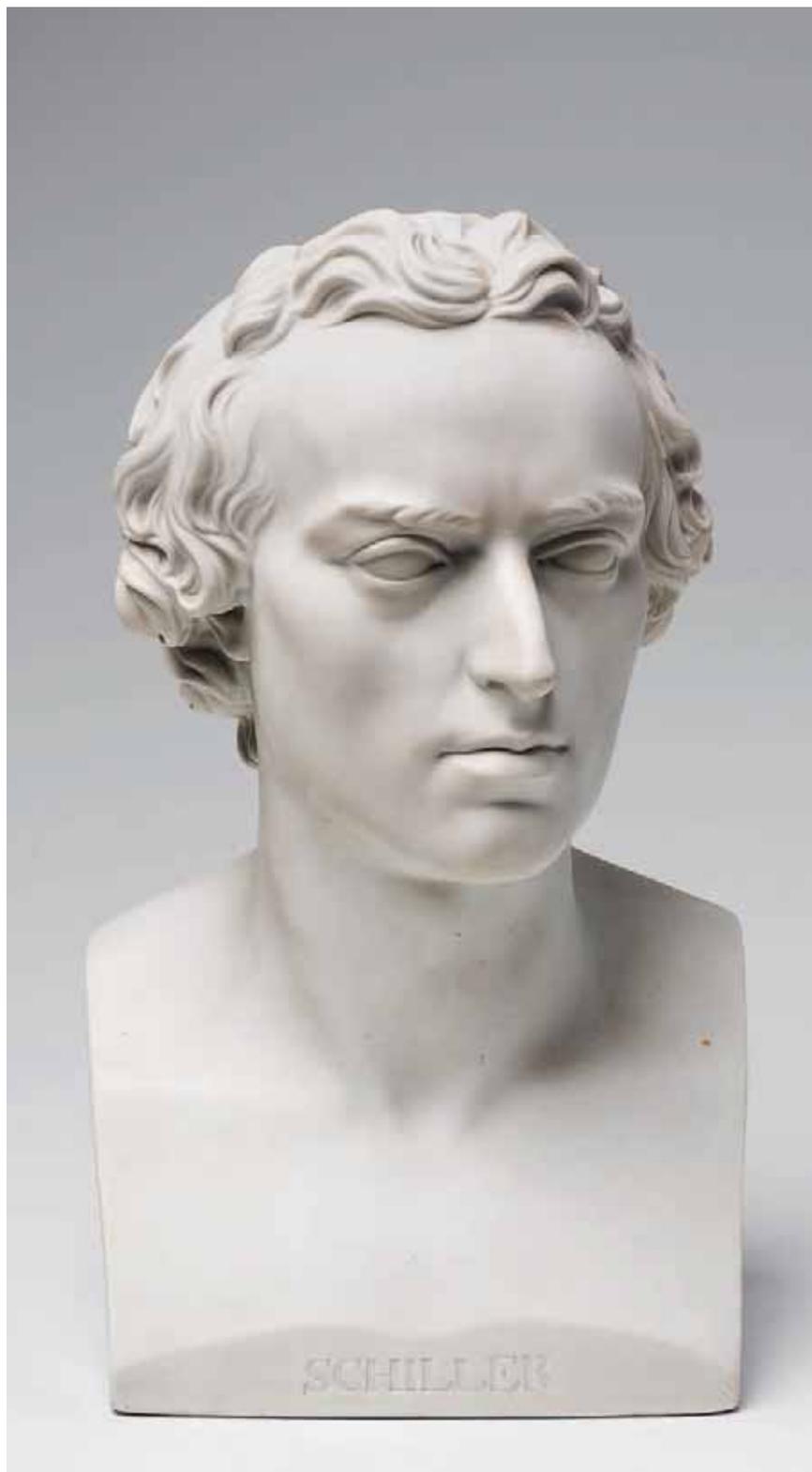
Westfälische Privatsammlung.

A Berlin KPM biscuit porcelain bust of Friedrich von Schiller

Idealised depiction of the young poet (in around the 1790s). Inscribed to the lower edge "SCHILLER". Blue sceptre mark to the interior. H 30 cm.

1st half 19th C., presumably after a model by Christian Friedrich Tieck.

€ 3.000 – 4.000



239

Seltener und bedeutender Salonstuhl

Mahagoni und Mahagonifurnier auf Sperrholz, Ahorn, Eiche und Rohrgeflecht. Im Grundriss trapezförmige Zarge mit geflochtener Sitzfläche auf zwei vorderen gedrechselten und hinteren gebogen vierkantigen Beinen. Geschweift S-förmige Lehne mit einem Abschluss aus furniertem Sperrholz zwischen kannelierten Horizontalstäben. Gestempelt XIII, in der Zarge hinten Reste eines tintengeschriebenen Etiketts mit No. 19. 86 x 45,5 x 45 cm.

Carl Wanschaff oder Christian Sewening, das Modell von Karl Friedrich Schinkel, 1828/30.

Provenienz

Ehemals Privatsammlung Heinrich Thiele, einer von ehemals fünf dort bekannten Stühlen.

Literatur

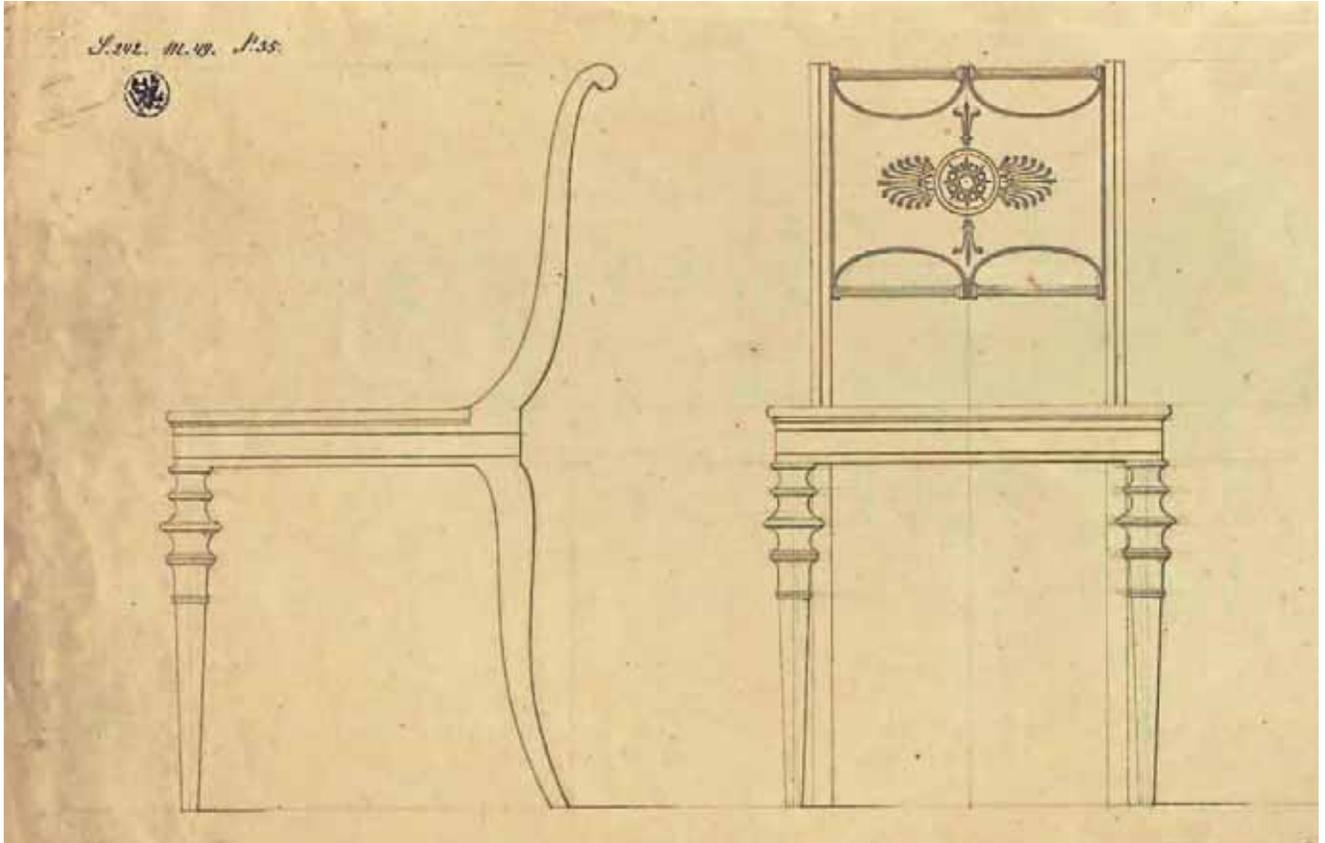
Publiziert im Kat. Karl Friedrich Schinkel, Zwei Salonstühle Berlin 1828/30, Berlin 2013.

Vgl. Kat. K.F. Schinkel Möbel und Interieur, München-Berlin o.J., Nr. 13 und 26.

A rare and important salon chair

Mahogany and mahogany veneer, maple, oak, cane upholstery. Slanted-backed chair with cane upholstered seat on two turned front legs and curved square-section back legs. The backrest designed as a shaped mahogany-veneered plywood panel between two moulded horizontal stretchers. Stamped XIII, remnants of a label inscribed no. 19 to the back apron. 86 x 45.5 x 45 cm.

€ 20.000 – 22.000





Seltener Stuhl

A Rare Chair

Es wird vermutet, dass dieser Stuhl aus einem ursprünglichen Satz von 24 stammt, die für das Palais Cumberland in der Wilhelmstraße gebaut wurden. 1825–35 residierte hier Ernst August I. König von Hannover (1837), Herzog von Braunschweig-Lüneburg, 1. Herzog von Cumberland. Die Zuschreibung an diesen Stuhlsatz beruht auf einer Zeichnung von Georg Friedrich Laves, die zwei Stühle zeigt (den hier vorgestellten und einen weiteren) und 1832 datiert ist, heute im Staatsarchiv Hannover (LN2052).

Wesentlich bedeutender ist aber eine weitere Zeichnung von der Hand des Schinkel-Schülers Ludwig Lohde nach einem verlorenen Original von Schinkel, die sich im Kupferstichkabinett Berlin (SM 49.35). Es ist eine Entwurfszeichnung, und sie präsentiert den Stuhl frontal und seitlich, aber exakt genauso, wie er hier vor uns steht. Bei diesem Stuhl handelt es sich somit wahrscheinlich um das einzige identisch realisierte Exemplar nach einer vorliegenden Zeichnung.

Achim Stiegel schreibt in seinem Text zum Katalog von 2013: „Die Sichtung des (...) zusammengefassten Materials zum Schaffen Schinkels erweist den hier vorgestellten Stuhl als den reifsten Entwurf aller von dem Architekten verantworteten Stühle: abgesehen von den vergoldeten Prunksesseln und einigen wenigen gefassten Armlehnstühlen ist kein Stuhlmodell aus seiner Hand bekannt, das mit mehr Aufwand bedacht wäre. Wenn es um die Ausführung wirklich anspruchsvoller Werke der Möbelkunst ging, arbeitete Schinkel stets mit zwei Berliner Werkstätten zusammen: so kommen sowohl Carl Wanschaff wie auch Christian Sewening und Josef Schneevogl als Hersteller dieser außergewöhnlichen

This chair is thought to originate from a 24 piece suite made for the Palais Cumberland on Wilhelmstrasse. From 1825–1835, the palace was home to King Ernst August I of Hanover (1837), Duke of Brunswick, 1st Duke of Cumberland. The piece was attributed to this suite on the basis of a drawing by Georg Friedrich Laves depicting this chair together with another, which is dated 1832 and now kept in the Staatsarchiv Hannover (LN2052).

More important for the attribution was a drawing by Friedrich Schinkel's pupil Ludwig Lohde after a lost original by his master that is housed in the Kupferstichkabinett in Berlin (SM 49.35). The design sketch depicts the chair from the front and from the sides, exactly as it stands before us today. This present work is presumably the only extant example made to the specifications in the drawing.

Achim Stiegel wrote in his catalogue text of 2013: "Under consideration of (...) all the material on Schinkel's oeuvre which we have gathered, this chair can be considered the most accomplished chair design ever carried out by the architect. Apart from a handful of opulent gilded chairs and several polychromed fauteuils, this is the most sumptuous chair design of which we know. When carrying out such opulent furniture designs, Schinkel only worked with the same two studios in Berlin. Thus, we can assume either Carl Wanschaff, Christian Sewening, or Josef Schneevogl as the maker of these unusual pieces. According to Johannes Sievers, a descendant of Carl Wanschaff, he was the primary specialist who Schinkel entrusted with designs for light-coloured inlays. However, records show that Christian Sewening received just as many commissions, and recent research has illustrated the high quality of their curved and rounded veneered furniture." (from the German, p. 10).



Stühle in Betracht. In den Augen von Johannes Sievers, selbst ein Nachfahre von Carl Wanschaff, war vor allem dieser Ebenist als ein Spezialist für helle Einlegearbeiten mit Schinkels Aufträgen betraut. Den Quellen nach jedoch stand ihm Christian Sewening an Aufträgen nicht nach, und in jüngerer Zeit hat sich gezeigt, wie virtuos diese Werkstatt die Herstellung geschweifter und formverleimter Flächen beherrschte.” (S. 10)

Johann Carl Georg Wanschaff (Braunschweig 1775–1848 Berlin) stand vermutlich ab 1806 in enger Verbindung mit Karl Friedrich Schinkel, der ihn als ausführenden Tischler seiner Entwürfe präferiert engagierte. Sein erster großer Auftrag war die Einrichtung der Zimmer für Prinz August 1816. 1829 wurde er als Hoftischler ausgezeichnet, auch durch die Empfehlung von Prinz Carl, für dessen Palais er die Ausstattung produzierte.

Der Entwurf, vor allem die Gestaltung der vorderen Beine, wurde inspiriert durch die römischen *Kline*, die die Römer in halb liegender Position benutzten. Die gebogenen hinteren Beine finden sich ebenso beim griechischen *Klismos*. Alle Elemente dieses Stuhls wurden mit eklektizistischer Selbstsicherheit neu kombiniert zu einem exemplarischen Möbel des preußischen Spätklassizismus. Karl Friedrich Schinkel entwickelte den Typus um 1825, für die Einrichtung des Sternsaals im Berliner Schloss. Auch hier war der ausführende Tischler Wanschaff. Eine etwas niedrigere bequemere Version wurde für Charlottenhof 1827 gebaut.

Johann Carl Georg Wanschaff (Braunschweig 1775–1848 Berlin) was probably closely involved in Schinkel's business as of 1806, and was his ebenist of choice. Wanschaff's first significant commission was the furnishing of Prince August's room in 1816. He is listed as court cabinetmaker in 1829, employed at the recommendation of Prince Charles, whose palace he furnished.

This design, especially that of the front legs, is influenced by ancient Roman klinai, a kind of couch in which one reclined in a semi-lying position. The curved back legs can also be found in ancient Greek klismos chairs. The various elements are combined with a confident eclecticism typical of late Neoclassicism in Prussia. Karl Friedrich Schinkel developed this design in 1825 for the furnishings of the Sternsaal in Berlin Palace. In this case, the ebenist was Wanschaff. A slightly lower and more comfortable version was later designed for Charlottenhof in 1827.





240

Berliner Rahmen

Weichholz und Blei, vergoldet. Konkave Leiste mit Blattmotiv im Relief. Applizierte Palmetten- und Akanthusmotive. 104,5 x 82,7 cm, lichtetes Maß 96,5 x 75 cm.

Zweites Viertel 19. Jh, der Entwurf Karl Friedrich Schinkel, zugeschrieben.

Literatur

Vgl. v. Roenne, Ein Architekt rahmt Bilder, Berlin 2007, Nr. 59, ein Rahmen von Schinkel für eine Salzburger Berglandschaft von 1812.

Am ehesten lässt sich der Rahmen der Gruppe der „geringsten Leisten“ zuordnen, das wäre v. Roenne Nr. 4, Abb. 29, also Profilrahmen mit ca. 7 cm Breite.

A lead and giltwood frame

Concave mouldings with foliate relief decor, applied palmettes, and acanthus. 104.5 x 82.7 cm, inner dimensions 96.5 x 75 cm.

1st quarter 19th C., design attributed to Karl Friedrich Schinkel.

€ 1.800 – 2.000

241

Paar kleine Wandleuchter

Holz und Eisenguss, vergoldet. Zweiarstig, aus einem runden Profilmédallion, die Tüllen trichterförmig, mit Faltrelief. Auf den geschweiften Armen Akanthusauflagen. In Bronze-farbe retuschierte Absplitterungen an den Spitzen der Traufschalen. H ca. 16, B 22,5 cm.

Berlin, Karl Friedrich Schinkel zugeschrieben, wohl ursprünglich für das Palais des Prinzen Albrecht, nach 1829.

A pair of small cast iron wall appliques

Two-flame candelabra of wood and gilt iron with portrait medallions. Some bronze-coloured retouches over losses to the edges of the drip pans. H ca. 16, W 22.5 cm.

Berlin, attributed to Karl Friedrich Schinkel, presumably made for the Palace of Prince Albert, after 1829.

€ 3.000 – 4.000





242

Paar klassizistische Girandolen

Silber. Runder Fuß auf quadratischer Plinthe; der hohe Säulenschaft mit Palmettdekor. Auf vier Delphinfüßen der eingesteckte fünfflammige Aufsatz mit entsprechendem Dekor. Marken: BZ Berlin für 1819–4, zweiter Zeichenmeister Andreack für 1819–42, MZ Carl Heinrich Hoffmann (1811 – nach 1840, Scheffler Nr. 14, 18, 204 bzw. 1620), Tremolierstich. H 65 cm, Gewicht 5583 g.

Berlin, Carl Heinrich Hoffmann, um 1825.

Provenienz
Hamburger Privatsammlung

Literatur
Hoffmann verwendete die Meisterpunze seines Vaters. Vgl. ein nahezu identisches Leuchterpaar, abgebildet bei Scheffler 1968, Nr. 90.

A pair of five-flame Berlin silver Neoclassical candelabra

H 65 cm, weight 5583 g

Marks of Carl Heinrich Hoffmann, ca. 1825.

€ 6.500 – 7.000



243

Paar Biedermeierleuchter

Silber, getrieben. Quadratische Plinthe, runder Fuß und gebauchter Schaft mit feinem Gravurdekor; die zylindrische Tülle mit eingesteckter Trauschale. Marken: BZ Berlin für 1819–54, zweiter Zeichenmeister Andreack für 1819–42, MZ Johann George Wilhelm Heinicke (1816–55, Scheffler Nr. 14, 18, 323 a), Tremolierstich, niederländischer Importstempel. H 22 cm, Gewicht 555 g.

Berlin, Johann George Wilhelm Heinicke, um 1830.

A pair of Berlin silver Biedermeier candlesticks

H 22 cm, weight 555 g.

Marks of Johann George Wilhelm Heinicke, ca. 1830.

€ 1.700 – 2.000



244

Ludwig Wilhelm Wittich

Gest. 1832 Berlin

Blick aus einer italienischen Villa.
Eigene Erfindung.

Graphit auf Papier. 51 x 80 cm
(Blattgröße).

Unter Glas gerahmt.

Signiert unten rechts: L. W. Wittich.

Literatur

H. Börsch-Supan: Die Kataloge der Berliner Akademie-Ausstellungen 1786–1850, Berlin 1971, Bd. 2, S. 123. Dort Katalog zur Ausstellung 1832, und gelistet als „Ludwig Wilhelm Willich: Blick aus einer italienischen Villa“.

Der hier verwendete Titel der Zeichnung ist dem Verzeichnis der Akademie-Ausstellung von 1832 entnommen. Er stammt also vom Künstler selbst. Ludwig Wilhelm Willich war der Verleger von Schinkels architektonischen Entwürfen. Dass seine „Villa“ mit Schinkels 1830 eröffneten Alten Museum Zusammenhang steht, ist daher kaum verwunderlich. So reagiert er hier ganz eindeutig auf die breit sich öffnende Galerie mit den ionischen Säulen und die beiden Dioskuren des großen Berliner Bau-meisters. Allerdings ortet er sein Gebäude nicht am Lustgarten, sondern in einer idealen südlichen Landschaft mit eindrucksvoller Pinie.

Ludwig Wilhelm Wittich

Gest. 1832 Berlin

„Blick aus einer italienischen Villa.
Eigene Erfindung.“

Graphite drawing on paper.
51 x 80 cm (paper dimensions).

Framed under glass.

Signed lower right: L. W. Wittich.

€ 2.000 – 3.000

245

Bedeutende Kratervase mit Panorama Unter den Linden

Porzellan, Goldfond mit matten und glänzenden Partien, radiertem Dekor, Emailbemalung, vergoldete Bronzemon- tierung auf Holzkern, mit Stoff unterlegt. Modell 1466. Zweiteilig gebrannt, original verschraubt, mit sternförmigem Schraubenkopf.

Breites, sehr fein gemaltes umlaufen- des Panorama der Berliner Prachts- traße mit Blick nach Westen, rechts das Prinz Heinrich Palais (Humboldt Universität), die Neue Wache, das Zeughaus, dahinter der Berliner Dom, auf der gegenüberliegenden Seite der Brücke das Schloss, davor, auf der Südseite der Straße wieder zurück, die Kommandantur, das Kron- prinzenpalais und die Oper (heute Staatsoper).

In mehrere Horizontalzonen geglie- derte untere und obere Wandung mit wechselnden antikischen Dekoren: ra- dierte Palmetten, Perlstäbe, Vermicula und Akanthus. Vor den Gebäuden flanierende und kutschenfahrende Staffagefiguren, Reiter und Hunde. Blaumarke Zepter, braune Adlermar- ke, Malerzeichen. H 49,2 cm.

Berlin, KPM, 1830, der Dekor Eduard Wilhelm Forst, zugeschrieben, die Bronze von Werner und Mieth, Berlin.

Provenienz
Preußische Adelsfamilie.

Literatur
Vgl. eine Münchner Vase mit ähn- lichem Panorama in der Twilight Collection (Kat. Raffinesse und Ele- ganz, München 2007, Nr. 112), verst. Lempertz Auktion 1065 am 30. April 2016, Lot 196.

Bei der außergewöhnlichen Vase könnte es sich um das Exemplar

handeln, das Eduard Wilhelm Forst auf der Akademieausstellung 1830 präsentierte: eine „Vase ohne Henkel, rund herum bemalt mit der Gegend vom Königl. Schlosse zu Berlin bis zu den Linden als Panorama, nebst reicher Vergoldung“ (ibd. S. 349).

An important Berlin KPM krater- form vase with a view of Unter den Linden

With ormolu mountings on wooden base, textile coverings. Model no. 1466. Fired in two parts and mounted, with a star-shaped nut. Painted with a panoramic view of the famous street in Berlin seen from the west, with the Prinz Heinrich Palais (Humboldt Uni- versity), the Neue Wache, the Zeughaus, and Berlin Cathedral on one side of the bridge, on the other side the palace, the Kommandantur, the Kronprinzen- palais, and the State Opera. Above

and below this Neoclassical borders with palmettes, beading, vermicelli, and acanthus. Blue sceptre mark, brown eagle mark, painter's marks. H 49.2 cm.

1830, decor attributed to Eduard Wilhelm Forst, the bronze mountings by Werner und Mieth, Berlin.

€ 60.000 – 80.000







Berliner Stolz

Berlin Pride

Der Stolz der Berliner Bürger auf ihre neu gestaltete Stadt hätte keinen besseren Ausdruck finden können als in der Schaffung der Panoramen, die die Stadtentwicklung aus erhöhter Perspektive darstellten. Der Erfinder dieser Methode, die den umlaufenden Blick einfängt, war der Ire Robert Barker, und sein erstes Panorama war schon 1788 zu sehen. In Berlin erhält die Panoramamalerei einen Aufschwung durch die großformatigen Gemälde von Eduard Gaertner (1801–1877), der sich dort 1828 nach seiner Rückkehr aus Paris als freiberuflicher Maler niederlässt und ganz Berlin mit seinen atemberaubenden Großformaten, der ungewöhnlichen Perspektive auf die neuen Bauten von Schinkel, fesselt. Sein Lebensweg trug vorher schon entscheidend zur Entstehung dieser Vase bei: Gaertner begann 1813 seine Ausbildung in der Malerwerkstatt der KPM. Zwar verließ der hochbegabte junge Mann die Manufaktur 1821, hinterließ aber seine Spuren. Die dortigen Maler sind von seinen Ideen beeindruckt und nehmen sie dankbar auf, wie diese bedeutende Kratervase belegt.

These panoramic views, depicted as if seen from above, are a perfect expression of municipal pride in the city's modernisation. This manner of depicting the skyline was developed by the Irish artist Robert Barker, who painted his first panorama in 1788. The genre was subsequently popularised in Berlin by the paintings of Eduard Gaertner (1801–1877), who settled in Berlin in as an independent artist following his return from Paris in 1828. His stunning large-scale panoramas, often depicting unusual aspects of the new buildings of Karl Friedrich Schinkel, were highly appreciated in the city. His biography also influenced the development of this vase: Gaertner began his apprenticeship in the painters' department at KPM in 1813. Although the talented young artist left the manufactory in 1821, his radical ideas still influenced the remaining painters, as illustrated by the design of this important vase.



246

Teller aus dem Tafelservice für Prinzessin Luise

Porzellan, Emaildekor auf hellrotem Fondband, Vergoldung. Modell 1054, Antikglatt. Um die Fahne umlaufender Kranz aus Türkenbundlilien, unterseitig schwarz bezeichnet als „Lilium“, zwischen breiten Goldrändern. Um den Spiegel umlaufend ein zartes antikisches Palmettenband. Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, Malerzeichen, Pressnummer 32. D 24,4 cm.

Berlin, KPM, 1825.

Prinzessin Luise von Preußen erhielt anlässlich ihrer Vermählung mit Prinz Friedrich der Niederlande am 21. Mai 1825 von ihrem Vater ein Speise- und Dessertservice mit 50 Couverts.

Literatur

Eine Terrine des Service im Kat. Kronschatz und Silberkammer der Hohenzollern, Berlin-München 2010, Nr. 52.

A Berlin KPM porcelain plate from a dinner service for Princess Louise

Model no. 1054, decorated with a wreath of Turk's cap lilies between gilt borders and a band of Neoclassical palmettes to the centre. Blue sceptre mark, brown imperial eagle mark, painter's mark, impressed no. 32. D 24.4 cm.

1825.

Princess Louise of Prussia received a dinner and dessert service for 50 persons as a present from her father on occasion of her engagement to Prince Frederick of the Netherlands on 21st May 1825.

€ 1.000 – 1.200



247

Tiefer Teller aus dem Tafelservice für den Großherzog von Mecklenburg-Strelitz

Porzellan, Emaildekor, Lapislazulifond, Vergoldung. Modell 1054, Antikglatt. Im Spiegel das von Greif und Stier flankierte Wappen mit der Devise „Thue recht und scheue niemand.“ Auf der Fahne Strelitzienranke auf Lapislazuliimitat, breite Goldränder. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Press- und Malerzeichen. D 24 cm.

Berlin, KPM, um 1835.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

A Berlin KPM porcelain bowl from the service for the Grand Duke of Mecklenburg-Strelitz

Model no. 1054, decorated to the centre with the coat-of-arms with the devise "Thue recht und scheue niemand." flanked by a griffon and a bull, bordered by strelitzia flowers on faux lapis lazuli ground. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, impressed marks and painter's marks. D 24 cm.

Ca. 1835.

€ 1.000 – 1.500

248

Dessertteller mit Amor im Streitwagen

Porzellan, heller Purpurfond, Sepiacamaieudekor, Goldränderungen. Modell 1054, Antikglatt, mit Durchbruch. Breit goldgerändertes rundes Fondfeld mit der Darstellung des bogenschießenden Amors in seinem von zwei Schmetterlingen gezogenen Wagen. Blaumarke Zepter, mit KPM, braune Reichsapfelmarke, Pressnummer 34, geritzt II. D 24,6 cm.

Berlin, KPM, 1837–44.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Ein ähnlicher, früherer Teller im Kat. Berliner Porzellan, Münster 2006, Nr. 161.

A Berlin KPM porcelain dessert plate with Cupid in his chariot

Model no. 1054. Decorated to the centre with Cupid driving a chariot pulled by butterflies. Blue sceptre mark with KPM and brown imperial orb mark, impressed no. 34, incised II. D 24.6 cm.

1837–44.

€ 800 – 1.000



246



247



248

249

Seltene Tasse mit königsblauem Fond

Porzellan, Fond in mattem Königsblau, matte und glänzende Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, Etrurische Form mit reliefiertem Volutenhenkel und und konischem Standring. Zugehörige UT. Vegetabile Goldornamente. Innen glanzvergoldet. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelfmarke, Presszeichen auf der UT.

Berlin, KPM, nach 1832.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Ein vergleichbares Stück bei Wittwer (Hg), Raffinesse und Eleganz, München 2007, Abb. 147, S. 136.

A rare Berlin KPM porcelain cup and saucer with royal blue ground

Unidentified model, with original saucer, interior gilt. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, impressed marks to the saucer.

After 1832.

€ 300 – 400

250

Tasse „La confidence“

Porzellan, Biscuitrelief, Purpurfond, Reliefgold, Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, in der Art Glockenbecherform mit Volutenhenkel. Zugehörige UT. Purpurfond, eine ovale Reserve mit Vermicelli-Grund, darin Biscuitrelief mit Darstellung eines antikisierenden Paars. Innenvergoldung. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelfmarke, Malerzeichen, Pressnummer 28 (UT). Minimaler Chip am unteren Lippenrand der UT.

Berlin, KPM, nach 1832.

Provenienz

Lempertz Auktion 955 am 12. Mai 2010, Lot 117.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Zum Motiv s. Zick, Sèvres und Wedgwood, in: Keramos 128/1990, S. 11 - 34.

A Berlin KPM porcelain cup "La confidence"

Unidentified model similar to the "glockenbecher". With original saucer. Decorated with an oval reserve on purple ground containing a Neoclassical depiction of a couple against a vermicelli backdrop. Interior gilt. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, painter's mark, impressed no. 28 to the saucer. Minor chip to the edge of the underside of the saucer.

After 1832.

€ 400 – 600

251

Tasse mit Evangelist Johannes

Porzellan, Goldfond, Biscuit mit Mattvergoldung, Emaildekor. Modell mit Löwenfüßen, originale UT. Auf der Schauseite die Darstellung wohl nach einem italienischen Renaissancegemälde. Im Spiegel der UT Widmung: "Aus Verehrung, Liebe und Dankbarkeit von der von Bergschen Familie in Ostpreußen den 4ten Februar 1835. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelfmarke (Tasse und UT), Malerzeichen (Tasse). Minimale Chips an den Klauen.

Berlin, KPM, 1835.

Provenienz

Berliner Privatsammlung.

A Berlin KPM porcelain cup with Saint John the Evangelist

Model with lion's paw feet on original saucer. Decorated to the display side with a depiction of the Evangelist, presumably after a Renaissance painting. A dedication to the saucer. Blue sceptre mark, red imperial orb mark (to cup and saucer), painter's mark (cup). Minimal chips to the paw feet.

1835.

€ 400 – 600

252

Zwei Tassen mit feinem Hausmalerdekor

Porzellan, Emaildekor, radierte Vergoldung. Modell Glockenform mit Rosettenhenkel und Löwenfüßen. Beide Tassen mit großen Bildfeldern in außerordentlich qualitätvoller Malerei. Auf einer Tasse die Darstellung des Heiligen Ägidius mit der Hirschkuh, der in seiner Klausur vom jagen Westgotenkönig Wamba bedroht wird. Auf der zweiten Tasse muntere Zecher in einem Weinkeller. Blaumarke Zepter bzw. Reichsadler im Kreis. Vergoldung leicht berieben.

Das Porzellan KPM, um 1850.

Two Berlin KPM porcelain cups with fine „hausmaler“ painted decor

Underglaze blue sceptre mark, one with a pfennig mark. Slight wear to the gilt.

Ca. 1850.

€ 800 – 1.000



249



250



251



252

253

Königliche Prunkschale

Porzellan, Biscuitporzellan, Emaildekor, nachtblauer Fond, radierte Vergoldung, vergoldete Bronzemonterung. Nicht identifiziertes Modell, in der Art einer Tazza. Zweiteilig gebrannt und montiert. Der Spiegel der Schale außergewöhnlich fein bemalt mit radial angeordneten stilisierten Nelken und Lilien. Um den Rand ein Band aus realistischen, teilweise exotischen Früchten wie Ananas, Trauben, Melonen, Zitronen, Orangen, Tomaten, Mais und Feigen. Auf der Unterseite der Schale goldene Kanneluren in trompe l'oeil-Malerei auf mattem, nachtblauem Fond.

Fuß und Trompetenschaft mit zahlreichen Profilierungen, umlaufenden vertikalen antikischen Blattranken auf mattem nachtblauem Fond. Blau-marke Zepter, rote Reichsapfelmarke. H 38,5, D 59 cm.

Berlin, KPM, 1832–37, die Bronze von Werner und Mieth, Berlin.

Literatur

Zur Malerei vgl. der aquarellierte ähnliche Dekorentwurf von Carl Gottlieb Wilhelm Boetticher, datiert am 9. September 1833, abgebildet bei Baer/Baer, ... auf Allerhöchsten Befehl ..., Berlin 1983, Nr. 28, S. 52.

Am ehesten vergleichbar sind die beiden großen Fruchtschalen aus dem Tafelaufsatz für den russischen Großfürsten Nikolaus, den späteren Zaren Nikolaus I., die in der Zeit 1817–23 in der KPM geordert und angefertigt wurden (Köllmann, Bd. II, Braunschweig 1966, Taf. 216).

Zwei weitere große Fußschalen im Besitz der British Rail Pension Trustee Company Ltd. (Kat. Carl Daniel Freydanck, 1811–1887, Berlin 1987, Nr P1) und im Besitz des Rijksmuseum Amsterdam (BK-R-4941)

A royal ormolu-mounted Berlin KPM porcelain dish

Unidentified model, fired in two parts and mounted. The centre of the dish finely decorated with radial ornament bands of stylised pinks and lilies. The border with exotic fruit such as pineapples, grapes, melons, lemons, oranges, tomatoes, corn, and figs. The underside of the dish with gilt trompe l'oeil fluting. The base and shaft moulded and decorated with Neoclassical foliage on midnight blue ground. Blue sceptre mark, red imperial orb mark. H 38.5, D 59 cm.

1832–37, the bronze mountings by Werner und Mieth, Berlin.

€ 50.000 – 70.000







254

Obstteller mit verschiedenen Apfelsorten

Porzellan, Emaildekor, Fondband in Purpur, Goldränderung sowie Vergoldung. Modell 1054, Antikglatt. Im Spiegel Arrangement aus großen Früchten, auf der Fahne antikischer Blattrankendekor. Blaumarke Zepter mit KPM, rote Reichsapfelmarke, blaues I, Presszeichen. D 21,5 cm.

Berlin, KPM, 1837–44.

A Berlin KPM porcelain fruit plate with apples

Model no. 1054. Decorated to the centre with an arrangement of fruit and bordered by Neoclassical tendrils. Blue sceptre mark with KPM, red imperial orb mark, blue I, impressed marks. D 21.5 cm.

1837–44.

€ 4.000 – 5.000



255

**Obsteller mit Zitronen und
Limonen**

Porzellan, Emaildekor, Fondband
in Purpur, Goldränderung sowie
Vergoldung. Modell 1054, Antikglatt.
Im Spiegel Arrangement aus großen
Früchten, auf der Fahne antikischer
Blattrankendekor. Blaumarke Zepter
mit KPM, rote Reichsapfelmarke,
blaues I, Presszeichen. D 21,3 cm.

Berlin, KPM, 1837–44.

*A Berlin KPM porcelain fruit plate
with lemons and limes*

*Model no. 1054. Decorated to the
centre with a large arrangement of
fruit and bordered by Neoclassical
tendrils. Blue sceptre mark with KPM,
red imperial orb mark, blue I, impres-
sed marks. D 21.3 cm.*

183–44.

€ 4.000 – 5.000



Niccolò Paganini (1728–1840) spielte sein erstes Konzert in Berlin vor der Königsfamilie am 4. März 1829. Kein Künstler, der jemals vor ihm im Opernhaus auftrat, hatte es je geschafft, das Publikum in einen so euphorischen Zustand zu versetzen.

François Prume (1816–1849) war einer der berühmtesten belgischen Violinisten. Er hatte schon mit 17 Jahren eine Professur am Lütticher Konservatorium, spielte zusammen mit Franz Liszt und erhielt den Ehrentitel „Hofvirtuose des Herzogs von Gotha“.

Niccolò Paganini (1728–1840) played his first concert in Berlin on 4th March 1829. No artist performing at the opera house before him had elicited such a euphoric response in his audience. François Prume (1816–1849) was one of the most famous violinists in Belgium. He held a professorship at the Liège Conservatorium for 17 years, played together with Franz Liszt, and received the honorary title “Court virtuoso of the Duke of Gotha”.

256

Zwei Tassen mit Porträts berühmter Geiger

Porzellan mit Biscuitauflagen, Camaieudekor in Schwarzlot, matt und glänzend polierte Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, zylindrisch, auf Klauenfüßen, C-Henkel mit Palmettenansatz. Sehr feine monochrome Bildnisse von François Hubert Prume (mit zugehöriger UT) und von Niccolò Paganini

(mit nicht zugehöriger UT, bezeichnet Ole B. Bull). Innenvergoldungen. Blaumarke Zepter mit KPM, rote Reichsapfelmarke.

Berlin, KPM, 1837–44.

Two Berlin KPM porcelain cups with portraits of musicians

With rectangular reserves containing portraits of Nicolò Paganini and

François Hubert Prume, the centres of the saucers inscribed with the names Ole Bull and François Hubert Prume. The interiors of the cups gilt. Blue sceptre mark with KPM, red imperial orb mark.

Ca. 1840.

€ 1.200 – 1.500



257

Obstteller mit Haselnüssen

Porzellan, Emaildekor, Fondband in Purpur, Goldränderung sowie Vergoldung. Modell 1054, Antikglatt. Im Spiegel Arrangement aus Nüssen auf großen Blättern, auf der Fahne antiker Blattrankendekor. Blaumarke Zepfer mit KPM, rote Reichsapfelmarke, blaue I, Presszeichen. D 21,2 cm.

Berlin, KPM, 1837-44.

A Berlin KPM porcelain fruit plate with hazelnuts

Model no. 1054. Decorated to the centre with an arrangement of nuts and bordered by Neoclassical tendrils. Blue sceptre mark with KPM, red imperial orb mark, blue I, impressed marks. D 21.2 cm.

1837-44.

€ 4.000 – 5.000

258

Plaque mit Ansicht eines Gutshauses

Porzellan, Emaildekor. Pressmarke
Zepter mit KPM. H 11,4, B 15,5 cm

Das Porzellan Berlin, KPM, 1837–44,
der Dekor Hausmalerei.

**A Berlin KPM porcelain plaque with
a view of a manor house**

*Impressed sceptre mark with KPM.
H 11.4, W 15.5 cm*

*The porcelain Royal Berlin 1837–44,
“hausmaler” decor.*

€ 400 – 600

259

**Bildnis König Friedrich Wilhelm IV.
als Wachsbossierung**

Rotes Wachs, montiert auf braunem
Samt unter Glas, wohl originaler ver-
goldeter profiliertes Holzrahmen. Der
Kopf des preußischen Königs im anti-
kischen Stil im Profil reliefiert. Un-
deutlich monogrammiert JH (...HH...
fecit?). Rahmen H 19,5, B 17,8 cm.

Preußen, um/kurz nach 1840.

Provenienz
Berliner Privatsammlung.

**An embossed wax portrait of King
Frederick William IV**

*Red wax mounted on velvet, the glazed
giltwood frame presumably original.
Indistinctly monogrammed JH (...HH...
fecit?). H frame 19.5, W 17.8 cm.*

Prussia, ca./shortly after 1840.

€ 600 – 800

260

**Paar Teller und eine Platte mit Ber-
liner Ansichten**

Porzellan, Emaildekor, Goldränderun-
gen. Modell 1113, Konisch. Die unter-
seitig bezeichneten Ansichten „Das
Königl: Schloß in Berlin“ und „Die Uni-
versität zu Königsberg i/Pr.“ sowie
als Hausmalerei „Die Domkirche zu
Berlin.“ auf der Platte. Teller mit Blau-
marke Zepter mit KPM, rote Reichs-
pfelmarke, Presszeichen.

Teller D 18, Platte B 26,8 cm.

Berlin, KPM, 1837–44, die Platte nach
1870.

Provenienz
Berliner Privatsammlung.

**A pair of Berlin KPM porcelain pla-
tes and a platter with views of Berlin**

*Model no. 1113, labelled to the un-
derside “Das Königl: Schloß in Berlin”
and “Die Universität zu Königsberg i/
Pr.”, the platter with hausmalerei decor
“Die Domkirche zu Berlin.” The plate
with blue sceptre mark and KPM, red
imperial orb mark, impressed marks.*

D plate 18, W platter 26.8 cm.

1837–44, the platter after 1870.

€ 400 – 600





260



259



258



261

Sechs Teile aus Servicen mit moosgrünem Fond

Porzellan, Emailfond in Moosgrün, Reliefdekor, Vergoldung. Empireform. Bestehend aus Kaffeekanne, Zuckerdose, Milchkännchen und drei verschiedenen Tassen mit dazugehörigen UT. Unterschiedliche Goldrankendekore. Blaumarke Zepter mit und ohne K.P.M sowie unterglasurblaue Adlermarke mit KPM, rote Reichsapfelmarke, Malerzeichen, Presszeichen. Riss in einer Tasse.

Berlin, KPM, zweites Viertel 19. Jh.

Provenienz

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Six items from a Berlin KPM porcelain service with moss-green ground

Comprising coffee pot, sugar box, milk jug, three cups with original saucers.

With varying gilt tendril decor. Blue sceptre mark with and without K.P.M and underglaze blue eagle mark with KPM, red imperial orb mark, painter's marks, impressed marks. One cup cracked.

2nd quarter 19th C.

€ 500 – 800



262

Sechs Tassen mit Blütenkränzen

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell, Teetasse auf abgesetztem Fuß mit Schlangenhaken, mit zugehörigen UT (und einer weiteren, abgegebenen UT). Blaumarke Zepter, braune Adlermarke, Blaumarke Zepter mit Kreismarke, rote Reichsapfelmarke, verschiedene Malerzeichen, emailblaue Besitzermarke P.A. Beschliffener Randchip an einer UT, Riss in einer Tasse, ein weiterer Randchip.

Berlin, KPM, zweites Viertel 19. Jh.

Six Berlin KPM porcelain cups with floral wreaths

Unidentified model. All pieces with original saucers and including one additional saucer. Blue sceptre mark, brown eagle mark, blue sceptre mark with circle, red imperial eagle mark, various painter's marks, blue enamel owner's monogram P.A. A ground-down rim chip to one saucer, one cup cracked, another with a rim chip.

2nd quarter 19th C.

€ 800 – 1.000



263

Seltener Nachtleuchter mit Rosenranke

Porzellan, Emaildekor, Vergoldung. Gemuldete Schale mit vergoldeter Tülle, Daumenrast in Muschelform. Dekoriert mit Rosenblüten und Efeuranken, breiter Goldrand. Unterglasurblaue Adlermarke mit KPM, rote Reichsapfelmarke, Pressnummern. D 11,7 cm.

Berlin, KPM, um 1845.

Provenienz

Auktion Christie's London am 10 Juli 2007, Lot 234.

Westfälische Privatsammlung, verst. Lempertz Auktion 1018 am 12. Oktober 2013, Lot 153.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

A rare Berlin KPM porcelain chamberstick with rose tendril decor

The thumbrest formed as a shell. Decorated with rosebuds and ivy. Underglaze blue eagle mark with KPM, red imperial orb mark, impressed nos. D 11.7 cm.

Ca. 1845.

€ 1.000 – 1.500





264

Acht Tassen mit rheinischen Schlössern und Burgen

Porzellan, Emaildekor, Goldränderung. Nicht identifiziertes Modell, in der Art Konisch mit Ohrenhenkel und Palmettenansatz. Tassen und UT jeweils in unterschiedlichen Größen. Die Dekore schauseitig fein bemalt mit rheinischen Burgen und Schlösser. Blau-marke Zepter mit Kreismarke, unterglasurblaue Kreismarke sowie Stempelmarke Reichsadler mit KPM, unterschiedliche Press- und Ritzzeichen.

Berlin, KPM, um 1844–1870, der Dekor Hausmaler.

Eight Berlin KPM porcelain cups and saucers with views of castles in the Rhineland

Unidentified model. Slightly varying sizes. Finely painted to the display sides with views of castles and palaces.

Blue sceptre mark with circle, underglaze blue circle mark and stamped eagle mark with KPM, various impressed and incised marks.

Ca. 1844–1870, "hausmaler" decor.

€ 3.000 – 4.000





265

Kredenz für die Grafen von der Asseburg

Silber, getrieben und gegossen. Auf rundem Fuß mit Perlstab der gebauchte Schaft mit reliefiertem Palmettdekor. Die flache runde Platte mit hochgezogenem Rand und umlaufendem klassizistischen Fries. Der Schaft mit dem aufgelegten Wappen der Grafen von der Asseburg. Marken: BZ Berlin für 1819–54, zweiter Zeichenmeister Andreack für 1819–42, MZ Johann George Wilhelm Peters (1829–64, Scheffler Nr. 14, 18, 341, 342), Tremolierstich. H 22; D 28 cm, Gewicht 1.214 g.

Berlin, Johann George Wilhelm Peters, um 1840.

Der erste Besitzer war wohl Ludwig August Busso Konstantin von der Asseburg (1796–1869), der am 15. Oktober 1840 in den Grafenstand erhoben wurde. Als preußischer Hofjägermeister und Mitglied des preußischen Herrenhauses wurde er später zum Chef des Jagdamtes am Hof König Friedrich Wilhelms IV. ernannt.

A Berlin silver credenza made for the Count of Asseburg

An applique with the coat-of-arms of the Count of Asseburg to the shaft. H 22; D 28 cm, weight 1,214 g.

Marks of Johann George Wilhelm Peters, ca. 1840.

The first owner of this lot is thought to have been Ludwig August Busso Konstantin von der Asseburg (1796–1869), who was raised to the rank of Count on 15th October 1840. He was Master of the Hunt at the Prussian court, and as a member of the Prussian Herrenhaus he was later appointed Chief of the Hunting Offices at the court of King Frederick William IV.

€ 5.000 – 7.000



266

Etagère mit Orden Heinrichs des Löwen

Porzellan und Biscuitporzellan, Emaildekor, radierte Vergoldung und Versilberung. Nicht identifiziertes Modell, zweiteilig gebrannt und verschraubt. Flache Schale mit Perlrand und reliefiertem Blattfries. Um den Spiegel umlaufende Kollane aus zehn gegenständigen Löwen, das Wappen haltend, alternierend dazwischen das Mittelschild mit bekröntem W für Herzog Wilhelm und der Devise IMMOTA FIDES (unerschütterliche Treue). Im Zentrum der Ordensstern auf geschwärztem silbernem Strahlenkranz. Blaumarke Reichsadler mit KPM, rote Reichsapfelmarke. H 15,5, D 25,3 cm. Berlin, KPM, um 1846.

Nach der glaubwürdigen Familienüberlieferung schenkte Herzog Wilhelm von Braunschweig (1806–84) seinem zum Regierungsantritt berufenen Staatsminister Friedrich Schulz um

1846 ein prächtig dekoriertes Tafel-service für 24 Personen, das vermutlich mit der Ehrung des Großkreuzes des Ordens Heinrichs des Löwen zusammenhängt.

Provenienz

Aus dem Familienbesitz der Nachfahren des Ministers Schulz aus Braunschweig.

Ausstellungen

„Regierung und Volk im 19. Jahrhundert“, Braunschweigisches Landesmuseum 1979.

Literatur

Bei Römer, Regierung und Volk im 19. Jh., Braunschweig 1979, Nr. 354 ff. weitere Stücke aus dem Service.

A Berlin KPM etagere with the Order of Henry the Lion

Unidentified model. Fired in two parts and screw-mounted. The dish with a beaded rim and foliate border, decorated to the centre with a border of ten facing lions supporting the coat-of-arms and alternating with a shield bearing the crowned monogram “W” for Duke William, and the device “IMMOTA FIDES” (unshakable loyalty). With the star of the order in blackened silver to the centre. Blue imperial eagle mark with KPM, red imperial orb mark. H 15.5, D 25.3 cm.

Ca. 1846.

According to credible family tradition, Duke Wilhelm von Braunschweig (1806–84) presented this opulently decorated dinner service for 24 persons to state minister Friedrich Schulz upon taking office in 1846. The service is presumably related to the award of the grand cross.

€ 8.000 – 10.000





268

Preußische Spardose

Eisenguss, schwarz patiniert, späterer Filzeinsatz. In der Form eines Säulenpostaments auf hexagonalem Grundriss, leicht gebaucht und dicht dekoriert mit Reliefranken. Hexagonaler Klappdeckel mit Akanthusblatt und Münzschlitz, innen ein Schloss mit Hohldornführung, Schlüssel verloren. Ohne Marke. H 11,4 cm.

Mitte 19. Jh.

A Prussian cast iron moneybox

With later felt lining. Designed as a column base decorated with tendrils in relief. The key lost. Unmarked.

H 11.4 cm.

Mid-19th C.

€ 400 – 600

267

Kartenhalter mit Fuchsien

Eisenguss, schwarz gebrannt. Mehrteilig gegossen. Auf einem rechteckigen Sockel mit Blattrelief und Blattfüßen. Ohne Marke. Verschraubung erneuert. H 22,4 cm.

Preußen, um 1830.

Provenienz

Lempertz Auktion 839 am 16. Mai 2003, Lot 441.

Sammlung Prof. Dr. Gisela Zick.

Literatur

Vgl. Arenhövel, Berlin, 1983, NR. 460, S. 213 f.

A Prussian cast iron calling card stand

Cast in several parts. The branches formed as fuchsia flowers. The screw-mountings replaced. H 22.4 cm.

Ca. 1830.

€ 300– 400





270

Paar Biedermeier-Leuchter

Eisenguss, schwarz patiniert, Reste von Bronzierung. Zweiteilig gebrannt und verschraubt. In Form einer kannelierten Säule mit Blattkapitell, die Tülle in Kraterform, die Traufschalen lose eingesetzt. Ohne Marke. H 25,7 cm.

Preußen, Mitte 19 Jh.

A pair of cast iron Biedermeier candlesticks

Black patination with remains of bronzing. Cast in two parts and mounted. Unmarked. H 25.7 cm.

Prussia, mid-19th C.

€ 300 – 400

269

Duftbrenner

Eisenguss, schwarz gebrannt, ersetzter textiler Docht. In der Form einer an drei Ketten hängenden Waagschale über einer antikischen Öllampe, verschraubt auf einer quadratischen Plinthe. Ohne Marke. H 16,5 cm.

Preußische Gießereien, 19. Jh.

A Prussian cast iron incense burner

The textile wick replaced. Formed as a dish suspended over a Neoclassical oil lamp, screw mounted to a square plinth. Unmarked. H 16.5 cm.

Preußische Gießereien, 19th C.

€ 300 – 400



271

Zeremoniendolch der Berliner Freimaurer

Eisenguss, geschliffener Stahl, Chagrineder. Mit zugehöriger Scheide. Verziert mit reliefierter Memento mori-Symbolik: zwei Knochen als Parierstangen, ein Totenschädel, eine Eule, ein Stunden-glas. Ohne Marke. L 30,5 cm.

Preußen, 19. Jh.

Graf Kanitz war Freimaurer und Mitglied der Großen National-Mutterloge Zu den drei Weltkugeln. Sie wurde 1740 gegründet und ist demnach die älteste deutsche Großloge.

Provenienz

Aus dem Nachlass des preußischen Generalmajors und Freimaurers Rudolf Friedrich Wilhelm Graf von Kanitz (1822–1902).

Cast iron ceremonial dagger of the Berlin Freemasons

With original sheath. Memento mori decor with two bones, a skull, an owl, and an hourglass. Unmarked. L 30.5 cm.

Prussia, 19th C.

The Count of Kanitz, to whom this dagger formerly belonged, was a member of the Grand National Mother Lodge, "The Three Globes", which was founded in 1740 and is the oldest Grand Lodge in Germany.

€ 800 – 1.000

272

Paar Teller mit Jahreszeitenmotiven

Eisenguss, mit Resten von Bronzepatina, rückseitig eine mit Gips und Leder befestigte Öse. Polygonal gezackter Rand, auf der Fahne ein Kranz aus reliefiertem Weinlaub. Im Spiegel die allegorischen Darstellungen Sommer und Winter. Ohne Marke. D 21,6 cm.

Kunst- und Glockengießerei Lauchhammer, zugeschrieben, Mitte 19. Jh., nach dem Motiv von Bertel Thorvaldsen, 1836.

Provenienz

Nachlass Dr. Willmuth Arenhövel.

A pair of cast iron plates with seasonal allegories

With remains of bronze patination, hanging loop attached with plaster and leather to the reverse. With allegorical depictions of Summer and Winter. Unmarked. D 21.6 cm.

Attributed to Kunst- und Glockengießerei Lauchhammer, mid-19th C., after motifs by Bertel Thorvaldsen, 1836.

€ 800 – 1.000

273

Briefbeschwerer mit Wachtelhund

Eisenguss, schwarz patiniert. Zweiteilig gegossen und gestiftet. Plastischer hockender Spaniel, auf einer rechteckigen Plinthe, umlegt mit Blattfries. Graviert Devaranne A.c. Künstl. a. Berlins. 6,7 x 14,7 x 8,5 cm.

Berlin, Gießerei von Siméon Pierre Devaranne, zweites Viertel 19. Jh.

Literatur

Abgebildet bei Schmidt, Der preußische Eisenkunstguss, Berlin 1981, S. 206, Abb. 209.

A cast iron paperweight formed as a German Spaniel

Cast in two parts. Depicting a seated Spaniel on a rectangular plinth. Engraved "Devaranne A.c. Künstl. a. Berlins". 6.7 x 14.7 x 8.5 cm.

Berlin, Siméon Pierre Devaranne foundry, 2nd quarter 19th C.

€ 800 – 1.200

274

Paar Miniaturenrahmen

Eisenguss, schwarz patiniert. Ohne Marke. Rückseitig minimaler Rostanflug, eine Öse später. H 15, B 12,2 cm, lichtetes Maß H 11,8, B 8,5 cm.

Königlich Preußische Eisengießereien Berlin, erste Hälfte 19. Jh.

Literatur

Als Plakettenrahmen bei Arenhövel, Eisen statt Gold, Berlin 1982, S. 89, Abb. 184.

A pair of cast iron miniature frames

Unmarked. Minor traces of rust to the reverse, one hanging loop a later addition. H 15, W 12.2 cm, H inner dimensions H 11.8, W 8.5 cm.

Königlich Preußische Eisengießereien Berlin, 1st half 19th C.

€ 300 – 400



272



271



274



273



276

Großer Eisengussrahmen

Eisenguss, schwarz patiniert, späteres Spiegelglas. Umlegt mit reliefierten Weinblättern im Rapport. Ohne Marke. 84,4 x 54,9 cm, liches Maß 67 x 37 cm. Königliches Hüttenamt Gleiwitz/ heute Gliwice, 19. Jh.

Literatur

Um die große Plakette des Abendmahls nach Leonardo da Vinci im Kat. Aus einem Guss, Berlin 1988, Nr. 150.

A large patinated cast iron frame with grapevine decor

With later glazing. Unmarked. 84.4 x 54.9 cm, inner dimensions 67 x 37 cm.

Königliches Hüttenamt Gleiwitz/now Gliwice, 19th C.

€ 1.200 – 1.500

275

Neujahrspaket 1846

Eisenguss, schwarz patiniert, schmaler Silberrahmen. Hochrechteckige, reliefierte und bezeichnete Darstellung der „Klosterkirche 1846 in Berlin“. Ohne Marke. H 8,6, B 6,4 cm.

Königlich Preußische Eisengießerei Berlin, 1846.

Literatur

Gelistet bei Bartel, Die Königliche Eisen-Gießerei zu Berlin, Berlin 2004, S. 122.

Cast iron New Year's plaque for 1846

Black patinated iron in a narrow silver frame. Depicting the Klosterkirche in Berlin. Unmarked. H 8.6, W 6.4 cm.

Königlich Preußische Eisengießerei Berlin, 1846.

€ 800





277

Seltene Schreibgarnitur

Eisenguss, schwarz patiniert. Mehrteilig gebranntes und verschraubtes kleines Tischmöbel. Auf Delfinfüßen stehende, von plastischem Akanthus umrankte Zarge mit Frontschub. Darauf ein fest montierter Kerzenhalter, zwei Einsatzringe für Tintengefäß und Streusandbüchse (verloren), dahinter ein mehrstufiger Federhalter, eine Schale zum Duftbrennen und zwei

zylindrische Gefäße für die gebrauchten Federkiele. Ohne Marke.
H 22,4, B 27,4, T 17,4 cm.

Königlich Preußische Gießereien, zugeschrieben, um 1820–30.

Literatur

Der Federhalter bei Arenhövel, Eisen statt Gold, Berlin 1982, Nr. 440.

A rare cast iron writing set

A miniature table cast in several parts and mounted. Including a front drawer, candle holder, stands for an inkwell and sand caster (now lost), quill stand, incense burner, and two cylindrical vessels for used nibs. Unmarked. H 22.4, W 27.4, D 17.4 cm.

Attributed to Königlich Preußische Gießereien, ca. 1820–0.

€ 2.500 – 3.500

278

Gueridon „Windspiele“

Zinkguss, patiniert, Messingrollen. Aus mehreren Gussteilen montierter Dreifuß. Die hexagonale Zarge oben offen, mit Wanneneinsatz zur Befüllung mit Pflanzen und Blumen. Drei vollplastische Hermen mit Windhündköpfen und Tatzenfüßen als Schaft auf dreipassigem Sockel mit Rollen. Ohne Marke. H 83,3, B 68 cm. Berlin, Zinkgussfirma Geiss, um 1846, Johann Heinrich Strack.

Literatur

Vgl. Schmidt, Eisenkunstguss, Berlin 1981, S. 160, Abb. 140, zwei ähnliche Gueridons nach Entwürfen von Karl Friedrich Schinkel.

Philipp Konrad Moritz Geiss (1805 Berlin 1875) gilt als Begründer der Zinkgussindustrie. Sein Vater besaß eine Fabrik für die Herstellung feinsten Eisen-gusswaren, dem international bekannten „fer de Berlin“. Er selber besuchte das Königliche Gewerbe-Institut in Berlin, erlernte dann ein Jahr lang den praktischen Betrieb der Eisengießerei in Gleiwitz/Gliwice und Malapane/Ocimek in Schlesien. Nach einer Studienreise durch England und Frankreich begann er sich schon Ende der 1820er Jahre mit Zinkguss zu beschäftigen. 1832 gründete er seine eigene Zinkgießerei am Oranienburger Tor. Durch Aufträge für die Bauplastik von Karl Friedrich Schinkel wurde er schnell bekannt. Sein Repertoire umfasste aber auch Statuen, Abgüsse der Antiken, Möbel und Großplastiken, Aufträge zeitgenössischer Künstler wie Rauch, Schinkel, Stüler, Persius, Kiss, Schadow etc. Abbildungen aller dieser Arbeiten veröffentlichte Geiss unter dem Titel: „Zinkguß-Ornamente nach Zeichnungen von Schinkel, Stüler, Persius etc.“ (Berlin 1841–52, 21 Hefte). Der Entwurf für diesen Gueridon befindet sich im Heft 14 von 1846.

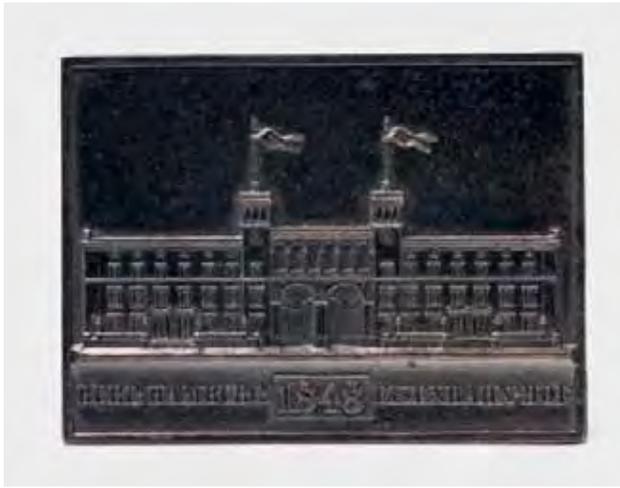
A cast zinc gueridon

Patinated zinc table on brass casters. Cast in several parts and mounted on a tripod base. With an upper hexagonal basin to hold plants or flowers. The herm legs with whippet heads terminating in paw feet. Unmarked. H 83.3, W 68 cm. Berlin, Zinkgussfirma Geiss, ca. 1846, Johann Heinrich Strack.

€ 18.000 – 20.000

Philipp Konrad Moritz Geiss (1805 Berlin 1875) is considered the founder of the zinc casting industry. His father owned the internationally renowned “fer de Berlin” factory, producing finest cast iron works. Philipp Geiss visited the Royal Decorative Arts Institute (Königliche Gewerbe-Institut) in Berlin and then spent one year learning the practicalities of the trade in Gleiwitz/Gliwice and Malapane/Ocimek. Following a two-year educational sojourn to England and France, he began his experiments in zinc casting in the late 1820s. He founded his own zinc casting factory near the Oranienburger Tor in 1832 and soon gained renown after Karl Friedrich Schinkel placed several commissions for architectural sculpture. His repertoire included statues, casts of antiquities, furniture, and large-scale sculpture. He worked together with numerous contemporary artists such as Rauch, Schinkel, Stüler, Persius, Kiss, and Schadow. Geiss published illustrations of these works under the title “Zinkguß-Ornamente nach Zeichnungen von Schinkel, Stüler, Persius etc.” (Berlin 1841–52, 21 volumes). The design for this gueridon can be found in volume 14, published in 1846.





279

Neujahrspalquette 1848

Eisenguss, schwarz patiniert. Querrechteckige reliefierte Darstellung des 1903 stillgelegten Berliner Eisenbahnhofs in Hamburg, am unteren Rand bezeichnet „Berl-Hamburg. 1848 Eisenbahn-Hof“. Ohne Marke. H 6,2, B 8,4 cm.

Königlich Preußische Eisengießerei Berlin, 1848.

Literatur

Gelistet bei Bartel, Die Königliche Eisen-Gießerei zu Berlin, Berlin 2004, S. 122.

Cast iron New Year's plaque for 1848

Black patinated iron. Depicting the Berlin railway station in Hamburg, which was decommissioned in 1903. Unmarked. H 6.2, W 8.4 cm.

Königlich Preußische Eisengießerei Berlin, 1848.

€ 800 – 900



280

Neujahrspalquette 1843

Eisenguss schwarz patiniert, schmaler Silberrahmen. Querrechteckige, reliefierte Darstellung des Bahnhofs Berlin - Stettin mit herausfahrender Lokomotive. Unten bezeichnet "Berl. Stettin. 1843 Eisenbahnhof". Ohne Marke. H 6,4, B 8,8 cm.

Königlich Preußische Eisengießerei Berlin, 1843.

Literatur

Gelistet bei Bartel, Die Königliche Eisen-Gießerei zu Berlin, Berlin 2004, S. 121.

Cast iron New Year's plaque for 1843

Black patinated iron in a narrow silver frame. Depicting Berlin Stettin railway station. Unmarked. H 6.4, W 8.8 cm.

Königlich Preußische Eisengießerei Berlin, 1843

€ 800 – 900



281

Berliner Deckenkron

Holz, geschnitzt, Bronzierung/Fassung, Messing, Metall. Kranz von sechs geschweiften Armen um eine zentrale Rosette, an drei Ketten hängend. Zwei kleine Abbrüche am Blattkranz einer Traufschale. H ca. 70, B ca. 58 cm.

Mitte 19. Jh., nach einem Entwurf von Karl Friedrich Schinkel.

A six-flame chandelier

Carved wood, bronze, brass, and metal. Two small losses to the foliate border of one drip pan. H ca. 70, W ca. 58 cm.

Berlin, mid-19th C, after a design by Karl Friedrich Schinkel.

€ 4.000 – 5.000



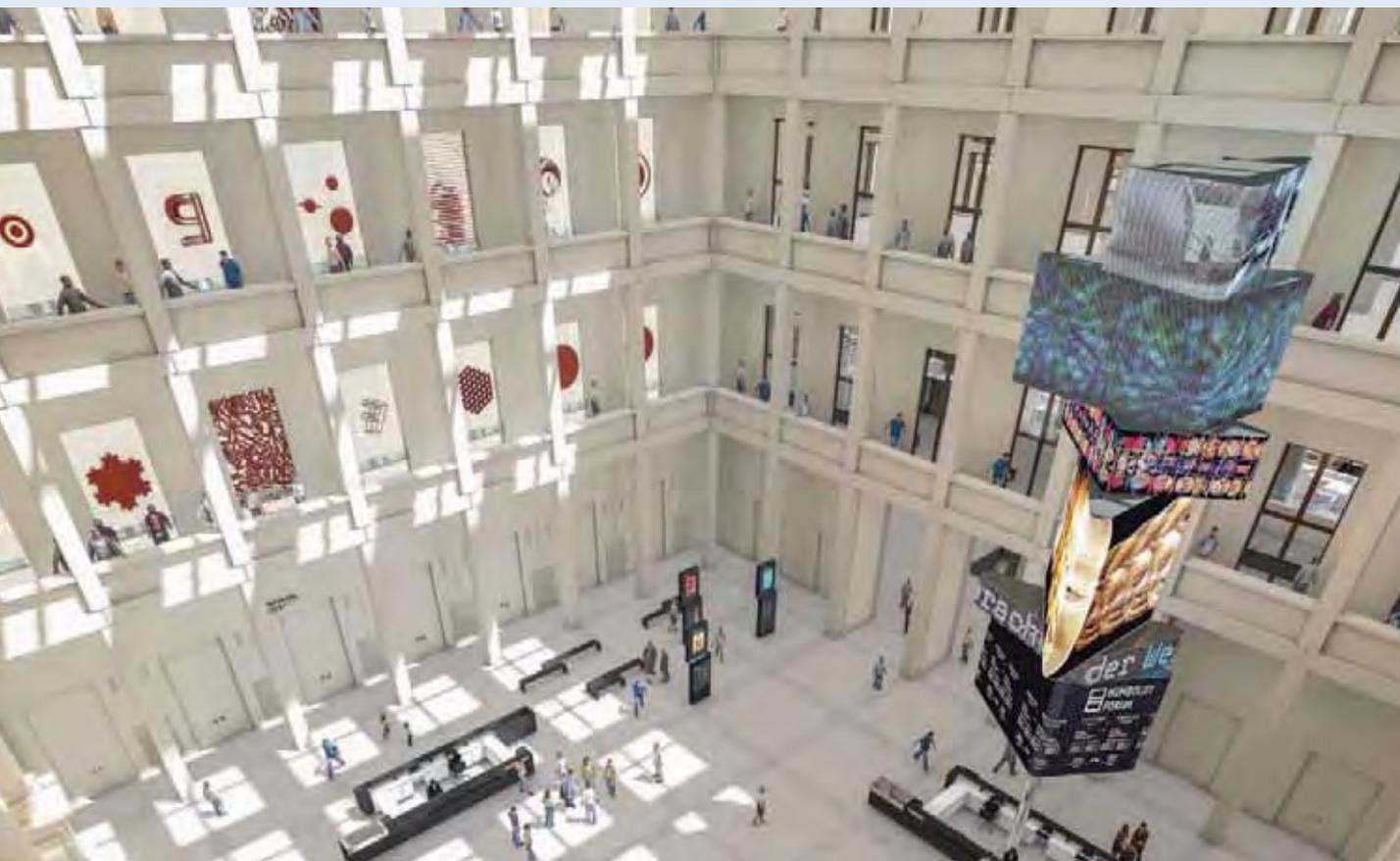
Das Wissen im Mittelpunkt

*Focus on
Knowledge*

Interview mit Prof. Dr. Hermann Parzinger,
Präsident der Stiftung Preußischer Kulturbesitz

*Interview with Prof. Dr. Hermann Parzinger,
President of the Prussian Cultural Heritage Foundation*

Blick von oben in das Foyer. © Franco Stella Huf PG/Jan Pautzke 2014





Auf welches Exponat freuen Sie sich bei der Eröffnung des Humboldt-Forums 2019 besonders?

hp: Die Turfan-Höhlen mit ihren herausragenden buddhistischen Wandmalereien unter der Kuppel des Schlosses, das wird ganz bestimmt ein besonderes Erlebnis für jeden Besucher. Das gilt aber ebenso auch für die Südseeboote, die über zwei Etagen hinweg präsentiert werden, oder für die Inszenierung chinesischer Hofkunst des 18. Jahrhunderts durch den chinesischen Architekten Wang Shu. Aber eigentlich ist es die Gesamtheit der Kunst und Kultur aus aller Welt, die das Besondere des Humboldt Forums ausmacht.

Was ist bis zur Eröffnung die größte Herausforderung?

hp: Die größte Herausforderung besteht ohne Zweifel in der Bewältigung einer logistischen Mammutaufgabe, nämlich des Ausbaus, der Konservierung und Restaurierung, Verpackung und Überführung der Objekte aus Dahlem ins Humboldt Forum. Es beginnt schon in diesem Frühjahr mit den Großobjekten. Dafür müssen im Schloss auch die klimatischen Voraussetzungen stimmen. Der Auszug aus Dahlem und der Einbau im Humboldt Forum gehen also Hand in Hand, bei 25.000 Objekten wahrlich keine Kleinigkeit, da muss alles stimmen. Bis jetzt verläuft alles weitgehend nach Plan.

» Im Humboldt Forum werden alle Menschen im Mittelpunkt stehen,«

» *We hope that the Humboldt Forum will be a place where everyone can feel welcome,«*

Which exhibit are you looking forward to the most at the opening of the Humboldt-Forum in 2019?

hp: I think the Turfan caves with Buddhist murals in the dome of the palace will be a memorable experience for any visitor. Also the boats from the South Sea, which we plan to exhibit over two floors, and the 18th century Chinese courtly art in the exhibition designed by the Chinese architect Wang Shu. But what really makes the Humboldt Forum so special is the fact that it presents a macrocosm of art and culture from the entire world.

Wie wird das Humboldt-Forum den einfachen Bürger erreichen und geschichtliche Zusammenhänge begreifbar machen?

hp: Die Ausstellungen und die verschiedenen Programmangebote des Humboldt Forums wollen den Menschen die Verflechtung der Welt begreiflich machen und Orientierungswissen vermitteln, und zwar über historische Entwicklungen ebenso wie über aktuelle Ereignisse und Debatten. Dabei wird es ein vielfältiges Bildungs- und Vermittlungsprogramm unter dem Dach der Humboldt Forum Akademie geben, das auf Zielgruppen ganz unterschiedlichen Alters und Bildungshintergrunds ausgerichtet ist. Im Humboldt Forum werden alle Menschen im Mittelpunkt stehen, nicht nur der klassische Museumsgänger oder Akademiker, das ist die besondere Herausforderung.

Preußen hat Künstler aus der ganzen Welt vereint – kann das Humboldt-Forum in dieser Tradition auch im 21. Jahrhundert zu einer offenen Gesellschaft beitragen?

hp: Das Humboldt Forum wird Wissen über die Welt und ihre Verflechtungen vermitteln. Dieses Wissen ist die entscheidende Grundlage für Respekt und Toleranz gegenüber Menschen mit anderem Glauben, anderer Hautfarbe und anderem kulturellem Hintergrund. Ohne Respekt und Toleranz wird es für unsere Gesellschaft keine friedliche Zukunft geben. Insofern wird das

What is the biggest challenge left to face before the grand opening?

hp: The greatest challenge to overcome are the mammoth logistical tasks involved in the expansion, conservation, restoration, packing, and shipping of the exhibits from Dahlem to the Humboldt Forum. This will begin with the larger items in spring. We still have to make sure that the temperature conditions in the museum are just right. The move from Dahlem and the integration into the Humboldt Forum go hand-in-hand. With 25,000 items that is no small matter, we have to get everything just right. So far, everything has gone according to plan.

How does the Humboldt Forum plan to make history accessible to ordinary people?

hp: The Humboldt Forum's exhibitions and programmes aim to convey to people a feeling for the interconnected nature of the world, and to help them orientate themselves better within it. We not only aim to explain historical developments, but also to incorporate contemporary events and discussions. We will be offering numerous didactic programmes catering to a wide range of ages and educational backgrounds as part of the Humboldt Forum Academy. We hope that the Humboldt Forum will be a place where everyone can feel welcome, not just the typical museum visitor or academic, and that presents a very special challenge.

Humboldt Forum ganz enorm zu einer offenen Gesellschaft beitragen.

Erleben Sie über die differenziertere Geschichtsschreibung der letzten Jahre, aber auch über die gelungenen Ausstellungen und die Präsenz der historischen Fassaden eine neue Preußen-Begeisterung?

hp: Ich würde nicht von einer „neuen Preußen-Begeisterung“ sprechen, vielleicht von einem allmählich etwas entspannteren Verhältnis zu unserer Geschichte. Es ist zu einfach und außerdem historisch falsch, mit Preußen nur Negatives zu verknüpfen. Preußen steht eben nicht nur für Militär, sondern auch für religiöse Toleranz und ein höchst fortschrittliches Bildungs- und Wissenschaftssystem. Mit der Wiedererrichtung der Schloss-Fassaden bekennt man sich bewusst zur eigenen Geschichte, auch zu ihren schwierigen und im 20. Jahrhundert verbrecherischen Seiten. Ein zeitgenössischer Neubau hätte uns von dieser Last befreit. Aber genau das wollte man doch nicht, und das macht auch dieses interessante Spannungsverhältnis zwischen der äußeren Form und dem Inhalt aus, die immer zu Debatten, auch sehr emotionalen, anregen wird. Das ist für mich auch Teil einer aktiven Auseinandersetzung mit der eigenen Geschichte im globalen Kontext. Und mit der Entscheidung, im Schloss nicht die eigene Kultur und Geschichte zu zeigen, sondern dort bewusst eine neue Auseinandersetzung mit anderen Kulturen zu wagen, öffnet sich das Humboldt Forum in besonderer Weise zur Welt.

Prussia brought together artists from all over the world – can the Humboldt Forum continue this tradition in the 21st century and contribute to an open society?

hp: The Humboldt Forum aims to convey knowledge about the interconnected relationships within our world. This knowledge is the foundation upon which we can build tolerance and respect towards people of differing beliefs, skin colour, and cultural backgrounds. Without respect and tolerance, our society cannot move forward into a peaceful future. In this respect, the Humboldt Forum will contribute a lot to an open society.

Have you noticed a renewed Prussiomania as a result of the more nuanced historical research, popular exhibitions, and the renovation of historical facades in recent years?

hp: I wouldn't refer to it as Prussiomania, but there has certainly been a gradual shift towards a more relaxed attitude to our history. It would be a vast oversimplification, and a historical fallacy, to associate Prussia only with its negative connotations. The Prussian state wasn't all about the military, it also stood for religious tolerance and a highly advanced education and research system. The renovation of the palace facades was a way of reclaiming and owning up to our own history, including the difficult and shameful periods during the 20th century. A contemporary structure would have freed us of this responsibility, but that was exactly what we sought to avoid. Using the old structure creates

Wird die Stiftung Preußischer Kulturbesitz als Institution im Humboldt Forum erkennbar bleiben?

hp: Die Staatlichen Museen der Stiftung Preußischer Kulturbesitz werden den weitaus größten Teil des Humboldt Forums belegen und dadurch ihre thematische und inhaltliche Ausrichtung entscheidend mitbestimmen, ohne unsere Sammlungen kann es kein Humboldt Forum geben. Und trotzdem entsteht mit dem Humboldt Forum etwas Neues, eine neue Institution, die unter Leitung eines Intendanten oder einer Intendantin auf dem Potential aufbaut, das die Humboldt Universität, das Stadtmuseum Berlin und die Stiftung Preußischer Kulturbesitz einbringen.



Museum des Ortes – Blick in den Skulpturensaal
© SHF / Ausstellungsgestaltung: Ralph Appelbaum Associates/malsyteufel
Architekt: Franco Stella mit FS HUF PG

a fascinating contrast between the outer form and the contents of the museum, which we are sure will stimulate many interesting and emotional discussions in the future. For me, it belongs to the active discussion of our own history in a global context. The decision not to showcase our own historical and cultural artefacts in the palace but to enter into an informed debate with other cultures is what really opens up the Humboldt Forum to the world.

Will the Prussian Cultural Heritage Foundation remain recognisable as an institution within the Humboldt Forum?

hp: *The contents of the state museums of the Prussian Cultural Heritage Foundation will take up the lion's share of space within the Humboldt Forum and this, of course, will greatly influence the thematic direction of the museum – without our collection, the Humboldt Forum would not be possible. Despite this, the Humboldt Forum will be the beginning of something new: A new institution under new management, building upon the potential that the Humboldt University, the Stadtmuseum Berlin, and the Prussian Cultural Heritage Foundation already hold.*

How do you envision Berlin city centre in ten years?

hp: *Imagine walking from Brandenburg Gate to Museum Island ten years from now, on your left you will see the completed State Library Unter den*

Wie sehen Sie die Mitte Berlins in zehn Jahren?

hp: Stellen Sie sich einmal vor, Sie gehen in zehn Jahren vom Brandenburger Tor Richtung Museumsinsel: Bald sehen Sie links die fertige Staatsbibliothek Unter den Linden, die wieder im wilhelminischen Glanz wiedererstehen wird, verbunden mit einem hochmodernen Lesesaal und modernster Infrastruktur, ein Stück weiter zur Rechten die Staatsoper, noch ein Stück weiter dann die (fast) vollendete Museumsinsel mit der neuen James-Simon-Galerie und auf der anderen Seite des Lustgartens das Schloss mit dem Humboldt Forum. Der Boulevard Unter den Linden wird nicht mehr von Baustellen eingeschränkt, und aus der U-Bahn-Station zwischen Museumsinsel und Humboldt Forum strömen die Menschen. Was für eine Stadt, darauf kann man sich doch freuen!

Hermann Parzinger ist einer der drei Gründungsintendanten des Humboldtforums im Berliner Schloss, außerdem Träger des Orden Pour le Mérite für Wissenschaften und Künste, den Friedrich Wilhelm IV. am 31.5.1842 gestiftet und am Stiftungstag an Alexander von Humboldt verliehen hatte.

Linden, renovated in the full glory of the Wilhelminian era and combined with a state-of-the-art lecture hall and modern infrastructure. To the right you will see the State Opera, further down the (almost) completed Museum Island with the new James-Simon-Gallery, and across from it the Pleasure Gardens and the Palace with the new Humboldt Forum. The building sites cluttering up Unter den Linden boulevard will be gone, and visitors will stream out from the underground station between Museum Island and the Humboldt Forum. What a city, we have so much to look forward to!

Hermann Parzinger is one of three founding managers of the Humboldt Forum in Berlin Palace and carries the Pour le Mérite order for arts and sciences, which was introduced by Frederick William IV on 31.05.1842 and awarded to Alexander von Humboldt on the day of its inauguration

Auch die für Königsgeschenke verbindliche Form der Münchner Vase geht auf ein antikes Vorbild zurück, nämlich die attische Hydria. Sie diente der Aufbewahrung von Wasser, wurde dennoch häufig aufwändig bemalt. Der Volutenkrater entstand im 6. Jh.v.Chr. auf der Peloponnes als Weinmischgefäß. Seine Form hat sich in der Vasenproduktion der KPM im 19. Jahrhundert auch in dieser abgewandelten Form mit den reliefierten Henkeln nicht durchsetzen können. Infolgedessen sind die hier gezeigten Vasen äußerst seltene Objekte.

The "Munich form" designated for royal presentation gifts was also based on an antique model, namely the Attic hydria. The vessel was designed to hold water and often sumptuously painted. The scroll-handled krater form is first found in the Peloponnese in the 6th century B.C. and was used for mixing wine. Royal Berlin adapted this form for porcelain vases in the 19th century, decorating the handle terminals with reliefs. However, the design was not used often, meaning that the present works are highly seldom examples of a rarely used form.

282

Paar Volutenkratere im attischen Stil

Biscuitporzellan, chamoisfarbener Fond in der Art eines faux marbre, Sepia-dekor, radierte Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell. Zweiteilig gebrannt und verschraubt. Hochgezogene Henkel über plastischen Palmettensätzen, die Voluten beidseitig belegt mit kameenartigen weiblichen Reliefköpfen. Um den Hals umlaufende Rankenbordüre auf sepiafarbenem Fond. Blaumarke Reichsadler im Kreis, rote Reichsapfelmarke, gepresst 38, geritzt III. H ca. 40 cm.

Berlin, KPM, 1847–49.

Literatur

Eine ähnliche Biscuit-Vase nach antiken Vorbildern und in Wedgwood-Manier aus der Sammlung des englischen Prinzgemahls, heute im Victoria & Albert Museums London, 7321–1860 (bei Köllmann/Jarchow, Bildband, München 1987, Abb. 556).

A pair of Berlin KPM Attic style scroll-handled vases

Unidentified model. Fired in two parts and screw mounted. The raised handles issuing from palmettes, the scroll terminals decorated on both sides with female mascarons. The neck painted with a foliate border on sepia ground. Blue imperial eagle mark in a circle, red imperial orb mark, impressed 38, incised III. H ca. 40 cm.

1847–49.

€ 20.000 – 30.000







283

Paar Fassbecher

Silber, getrieben und graviert; innen vergoldet. Die Wandung dekoriert mit gravierten Dauben und profilierten Fassreifen. Ein Becher unter dem Lippenrand graviert „Thue Recht! Scheue Niemand!"; der andere „Unserm Landtagsabgeordneten von 1851". Marken: Feingehaltstempel „12LÖTH", Meistermarke Carl Albert Friedrich (Meister in Stettin ca. 1837–75 (Scheffler Mittel- und Nordostdeutschland Nr. 908) H 8,5 cm, Gewicht 316 g.

Stettin, Carl Albert Friedrich, um 1851.

Gemeint ist wohl der pommersche Provinziallandtag in Stettin, der im Zuge der 1848er Revolution aufgelöst und 1851 reaktiviert wurde.

A pair of Stettin silver barrel beakers

Marks of Carl Albert Friedrich, ca. 1851.

€ 1.400 – 1.800

Nach den Einschmelzungen von 1809 und 1813 wurde mit diesem ursprünglich 1829 zur Hochzeit des späteren Kaisers Wilhelm I in hochwertigem, fünfzehnlötigem Silber gefertigten Service der Grundstein für das neue preußische Hoftafelsilber des 19. Jahrhundert gelegt. Der Dekor, den Paul Storr zu Beginn des 19. Jahrhunderts in England bekannt gemacht hatte, erfreute sich ungebrochener Beliebtheit, wie die zahlreichen Nachbestellungen von Tellern, Platten und Schüsseln mit dem bekrönten Monogramm des jeweils regierenden Königs bei den verschiedenen Hoflieferanten belegen. (Vgl. Kat. Kronschatz und Silberkammer der Hohenzollern, Berlin/München 2010, S. 71.)

After much of the Prussian court table silver was smelted down in 1809 and 1813, this fine silver service – originally created for the wedding of the later Emperor William I in 1829 – formed the foundation of the new silver collection in the 19th century. This decor was first used in England by Paul Storr towards the beginning of the century, and enjoyed ongoing popularity since its conception, as illustrated by the numerous subsequent orders of plates, platters, and bowls with the crowned monogram of the reigning King placed with various court goldsmiths (cf. cat.: Kronschatz und Silberkammer der Hohenzollern, Berlin/Munich 2010, p. 71.)



 284

Paar Platten für König Wilhelm I.

Silber. Auf der Fahne graviertes Monogramm „WR“ unter der preußischen Königskrone. Unterseitig graviert „No. 2“ und „No. 14“ mit Gewichtsangaben „1,895“ bzw. „1,902“ Pfund.

Marken: BZ Berlin für 1854–63, zweiter Zeichenmeister Wendelboe für 1854–64, MZ HUMBERT & SOHN (ab 1799, Scheffler Nr. 15, 21, 399).

D 32,5 cm, Gewicht zus. 1880 g.

Berlin, Humbert & Sohn, um 1861.

Provenienz

Versteigert Christie's London, Nov. 2002, Porcelain & Glass from the Royal Prussian Collection, Lot 217, 220; rheinische Privatsammlung.

A pair of Berlin silver salvers made for King William I

Monogrammed "WR" beneath the Prussian crown, engraved "No. 2", "No. 14" and weights "1,895" and "1,902" to the undersides.

D 32.5 cm, total weight 1,880 g.

Marks of Humbert & Sohn, circa 1861.

€ 3.000 – 4.000



General Friedrich Wilhelm von Bülow auf Postament

Biscuitporzellan. Reproduktion der Statue des Marmordenkmals von 1822, das heute auf dem Bebelplatz hinter der Staatsoper steht. Der General im Kontrapost stehend in seiner Uniform mit dem Bruststern und dem Kreuz des Schwarzen Adlerordens, die rechte Hand auf die Hüfte gestützt und den zur Seiten geschlagenen Mantel haltend, in der linken der (verlorene) Paradedegen. Passendes, aber nicht ursprünglich zugehöriges klassizistisches Postament mit Brunnennische vorne. Blaumarke Zepter auf rauher Bodenfläche mit Textilabdruck, Ritzzeichen, im Postament Blaumarke Zepter mit Kreismarke, Presszeichen Z, auf der Oberseite ein geritztes X.

Klaffender Brandriss mit Absplittierung an einer unteren Ecke des Postaments, zwei Ecken bestoßen, weitere Brandrisse und Chips. Statue H 27,5, mit Postament H 48,9 cm.

Berlin, KPM, um 1856, nach Christian Daniel Rauch.

Literatur

Weitere Exemplare im Deutschen Historischen Museum in Berlin und im Victoria & Albert Museum in London (bei Köllmann/Jarchow, Bildband, S. 391, Nr. 206).

A Berlin KPM biscuit porcelain figure of General Friedrich Wilhelm von Bülow

A porcelain reproduction of the marble statue from 1822 that now stands on Bebelplatz behind the Berlin State

Opera. The General is depicted standing in contrapposto in uniform with the star and cross of the Order of the Black Eagle. He rests his right hand on his hip, drawing back his cloak, and in his left hand he would have held a rapier (now lost). On an associated Neo classical plinth with a frontal fountain niche. Bue sceptre mark to the underside (rough, with textile imprint), incised marks, blue sceptre mark with circle to the plinth, impressed Z, incised X to the top of the plinth. An open firing crack with some breakage to the lower corner of the plinth, two corners cracked, other firing cracks and chips. H figure 27.5, H with plinth 48.9 cm, Ca. 1856, after Christian Daniel Rauch.

€ 6.000 – 8.000

Friedrich Wilhelm Freiherr von Bülow, Graf von Dennewitz (1755–1816) wurde nach dem Einmarsch in Paris im April 1814 von Friedrich Wilhelm III. zum Ritter des Schwarzen Adlerordens geschlagen. Schon in jungen Jahren (1793) erhielt er den Orden Pour le Mérite. Nach der erfolgreichen Verteidigung Berlins in der Schlacht von Dennewitz am 6. September 1813 und dem Sieg über Marschall Ney wurde er mit dem Eichenlaub zum Pour le Mérite geehrt. General von Bülow wurde der „allzeit glückliche Bülow“ genannt, weil er als einziger Befehlshaber seiner Zeit keine Schlacht verlor.

Frederick William III raised Baron Friedrich Wilhelm von Bülow, Count von Dennewitz (1755–1816), as a knight in the Order of the Black Eagle in April 1814 following the Prussian invasion of Paris. He had already received the Pour le Mérite order in his early years (1793). Following the successful defense of Berlin in the Battle of Dennewitz on 6th September 1813 and the victory against Marshal Ney, Bülow received the oak leaves to accompany the Pour le Mérite. General von Bülow became known as “der allzeit glückliche Bülow” (the ever-lucky Bülow) as he was the only general of his era never to lose a battle.



286

Vase mit mit Ansicht „Schloss Babelsberg bei Potsdam“

Porzellan, königsblauer Fond, radiierter Goldfond, Emaildekor, originale Zwischenscheibe und Schraube aus vergoldetem Metall. Modell 1606, mit Greifkopfhenkeln. Zweiteilig gebrannt und verschraubt. Auf beiden Wandungsseiten Goldrahmen mit optischen Kanneluren um eckige Reserven mit den feingemalten Ansichten der Vorder- und Rückseite des Schlosses, im Hals innen bezeichnet, die Ansicht der Rückseite vermutlich nach dem Gemälde von Carl Graeb. Blaumarke Zeppter mit Kreismarke, rote Reichsapfelmarke, gepresst V, Schraube graviert mit Jahreszahl 1857 und 10.

Ältere Bronzeretuschen über Schäden an den Greifenköpfen. H ca. 56 cm.

Berlin, KPM, um 1857.

A Berlin KPM porcelain vase with a view of Babelsberg Palace

With original gilt metal mountings. Model no. 1606 with griffon's head handles. Fired in two parts and screw-mounted. Decorated to both sides with gilt trompe l'oeil frames around square reserves depicting views of the palace from the front and back, inscribed to the inside of the neck. The back view thought to be after a painting by Carl Graeb. Blue sceptre mark with circle, red imperial orb mark, impressed V, the screw engraved and dated 1857

and 10. With older bronze retouches over damage to the griffon's heads.

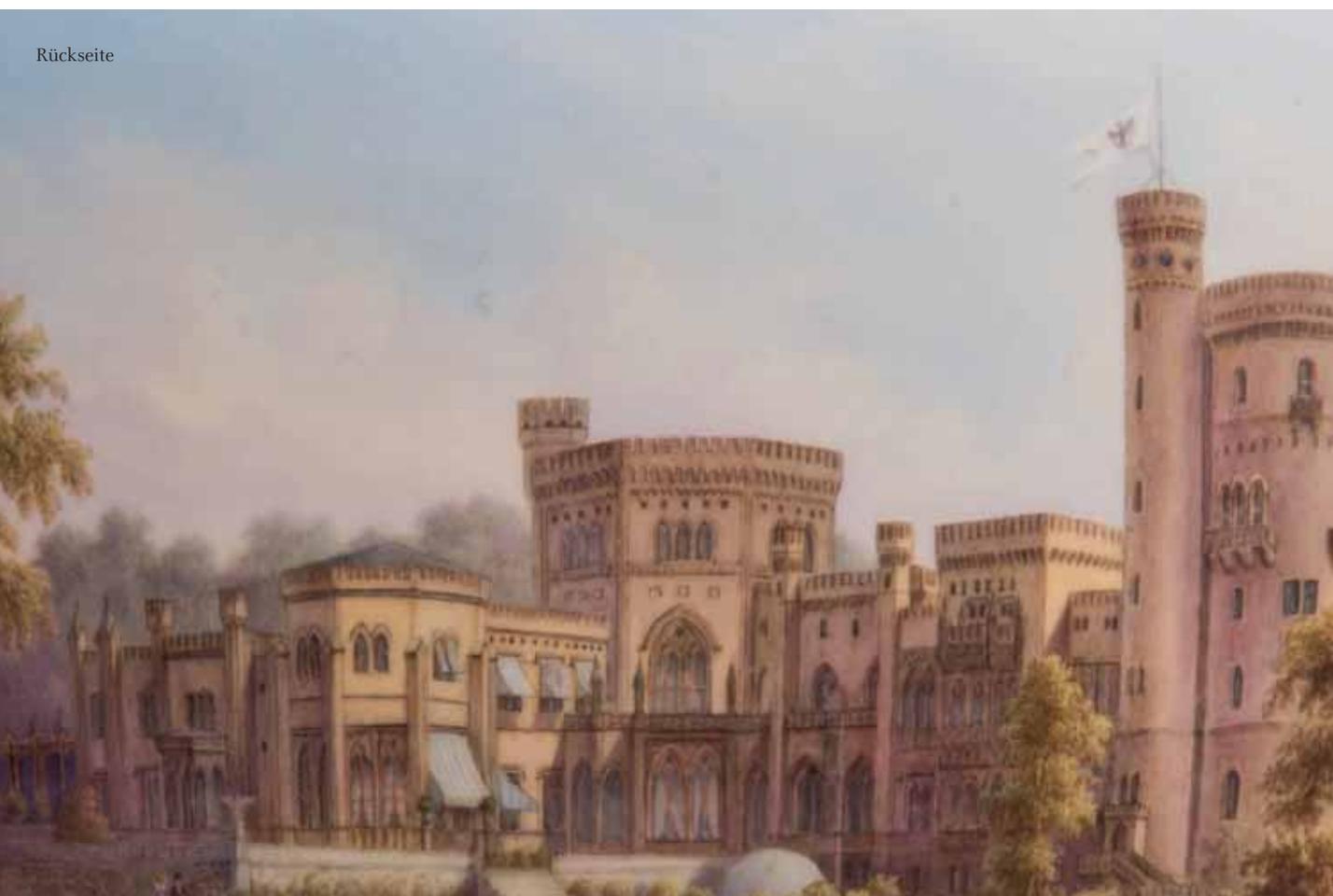
H ca. 56 cm.

Ca. 1857.

€ 25.000 – 30.000



Rückseite





287

**Königliche Prunkvase mit Porträt
Kronprinz Friedrich Wilhelm und
Ansicht des Kronprinzenpalais'**

Porzellan, königsblauer Fond, radiierter Goldfond, Emaildekor, vergoldete und versilberte Bronze. Modell 1685, Große eiförmige Vase. Dreiteilig gebrannt, montiert mit großen geschweiften Blatt-henkeln und einem Perlring aus Bronze. Auf beiden Wandungsseiten ovale goldgerahmte und bekrönte Reserven. Blaumarke Zepter mit Kreismarke, rote Reichsapfelmarke. H 82,5 cm.

Berlin, KPM, um 1865.

A huge royal Berlin KPM porcelain vase with a portrait of Crown Prince Frederick William and a view of the Kronprinzenpalais

Model no. 1685. A large, round vase fired in three parts and mounted via large bronze foliate handles and a beaded ring. Both sides decorated with gilt-rimmed crowned oval portrait reserves. Blue sceptre mark with circle mark, red imperial eagle mark. H 82.5 cm.

Ca. 1865.

€ 35.000 – 40.000

Das Palais Unter den Linden 3 wurde 1856–57 für den Preußenprinzen Friedrich Wilhelm und seine zukünftige Frau, die englische Prinzessin Victoria vom Architekten Johann Heinrich Strack umgebaut. Er ersetzte das barocke Mansarddach durch ein klassizistisch gestaltetes drittes Geschoss und baute vor die Fassade einen Säulenportikus mit Dachterrasse. Das Porträt zeigt den jungen Kronprinzen in Uniform mit dem Schwarzen Adlerorden. Er trägt schon den Vollbart, den er sich vermutlich erst nach 1762 wachsen ließ. Eine ähnliche Vase, die das Porträt Wilhelms I. zeigt, befindet sich auf Schloss Wernigerode.



The architect Johann Heinrich Strack redesigned the palace at no. 3 Unter den Linden for Prince Frederick William of Prussia and his future wife, Princess Victoria of England, between 1856 and 1857. He replaced the Baroque roof with a third story in a Neoclassical design and added a portico with a roof terrace to the facade. This portrait depicts the young crown prince in uniform with the Order of the Black Eagle. He is already shown with a beard, which he is thought to have only let grow in 1762. A similar vase with a portrait of William I can be found in Wernigerode Palace.



Vase mit Ansicht Das Königliche Schloss in Berlin

Porzellan, königsblauer Fond, radierter Goldfond, Emaildekor, originale Zwischenscheibe und Schraube aus vergoldetem Metall. Modell 1606, mit Greifenkopfhenkeln. Zweiteilig gebrannt und verschraubt. Auf der Schauseite in einem runden spätbiedermeierlichen Volutenrahmen die Ansicht der Schlossecke mit dem Reiterstandbild des Großen Kurfürsten von Andreas Schlüter und der Langen Brücke im Vordergrund. Blaumarke Zepfer mit Kreismarke, Presszeichen 38 VI. Die Verschraubung etwas lo-

cker, das untere Blattende des rechten Henkels wieder angefügt. H 68 cm.

Berlin, KPM, 1868.

Provenienz

Aus dem Nachlass von Matthias Bleicken, Landrat von Tondern (Keitum 1822–1883 Tondern).

Literatur

Als Vorlage für die Schlossansicht diente eine Radierung von Friedrich August Schmidt nach einer Zeichnung von Johann Hubert Anton Forst (Ponert, Kat. Berlin Museum, Berlin 1985, Nr. 118, S. 126).

A Berlin KPM porcelain vase with a view of Berlin Palace

With the original gilt metal mountings. Model no. 1606, with griffon's head handles. Fired in two parts and screw-mounted. Decorated with a late Biedermeier scrollwork frame containing a view of the palace with Andreas Schlüter's equestrian statue of the Grand Elector and the Long Bridge in the foreground. Blue sceptre mark with circle, impressed 38 VI. The screw-mountings slightly loose, the lower leaf of the right handle reattached. H 68 cm.

1868.

€ 30.000 – 40.000

Es ist immer wieder erstaunlich, welch große Stücke die KPM perfekt aus dem Brand bekommen hat, wie z.B. diesen ovoiden Vasenkörper mit den anbossierten Greifenhenkeln, dem wuchtigen zylindrischen Hals und der doch schweren, weit auskragenden Lippe. Sie stand damit an Platz drei der europäischen Manufakturen: Nur Sèvres und St. Petersburg waren in der Lage, noch größere Stücke zu brennen.

Die prachtvolle Vase war ein tatsächlich Königsgeschenk, was die üppige Ausstattung, reich mit Gold verziert und die fein gemalte Ansicht der königlichen Residenz, schon vermuten lässt. In den Akten des Königlichen Hofmarschallamtes gibt es einen Schenkungsbrief an den Landrat Matthias Bleicken, datiert am 25. September 1868: „Im allerhöchsten Auftrage seiner Majestät des Königs gereicht es mir zum besonderen Vergnügen, Euer Hochwohlgeboren hierdurch den Dank Seiner Majestät für die Freundliche Aufnahme, welche Allerhöchstdieselben bei der letzten Reise in Ihrem Hause gefunden haben, aussprechen und gleichzeitig das beifolgende Zeichen der Allerhöchsten Anerkennung zur Erinnerung an jenen Besuch übermitteln zu können.“

It is always astonishing to see how KPM were able to produce such large, impressive pieces to such perfection. For example this ovoid vase with its applied griffon's head handles, thick cylindrical neck, and a heavy protruding lip. In terms of the size of their products, they were the third most accomplished manufactory in Europe, with only Sèvres and St. Petersburg able to fire larger pieces. This exceptional vase was made as a royal presentation gift, as its sheer opulence, ravishing gilding, and finely painted view of the royal residence suggest.

The letter of presentation to Landrat Matthias Bleicken, dated 25th September 1868, is still kept in the records of the Königliches Hofmarschallamt and reads: "At the highest bequest of his majesty the King it gives me greatest pleasure to express to you his majesty's thanks for your kind hospitality in your domicile during his last sojourn, and to present you with this token of fond remembrance of his visit."





Handwritten text in black ink, appearing to be a date or a number: 744/40.

Red stamp or text, possibly the letters "K P" or "K P" followed by a partial character.



1871 – 1918

Kaiserzeit

Historismus und Jugendstil

Empire

Historicism and Jugendstil

Kaiserzeit

Empire

Es hätte wohl keinen größeren Triumph für Reichskanzler Otto von Bismarck geben können, als im Barockschloss von Versailles, dem Symbol französischer Überlegenheit, am Schreibtisch zu sitzen und die Erhebung des preußischen Königs zum deutschen Kaiser zu besiegeln. Der Letzte, den Bismarck überzeugen



„Der junge Herr wird uns noch vor manches Rätsel stellen“

Helmuth Karl Bernhard von Moltke



musste, war ironischerweise der erkorene Kaiser selbst. Die Erhöhung des monarchischen Rangs muss Friedrich Wilhelm IV. wie ein fauler Trick vorkommen sein, schließlich folgte darauf ein Ausbau der Demokratie. Am selben Tag trat nämlich die neue Bundesverfassung in Kraft, welche erst von den föderalen Parlamenten bestätigt werden musste. Aus seiner demokratiefeindlichen Sicht heraus hatte er „die glänzende preußische Krone gegen eine Schmutzkrone vertauschen müssen.“

Sein Enkel, der 1888 im „Dreikaiserjahr“ gekrönte Kaiser Wilhelm II., hatte im Vergleich dazu eine sehr viel optimistischere Vorstellung davon, was es bedeutete, die Kaiserwürde zu verkörpern. Dazu zählte neben



Lot 309

There could have been no greater triumph for Imperial Chancellor Otto von Bismarck than to sit down in the Baroque palace of Versailles, symbol of French hegemony, to finalise the crowing of the Prussian King William I as German Emperor. Ironically, the last person Bismarck had to convince was the Emperor himself. For William, the raising of his rank as a monarch must have seemed like a dirty trick, as it was directly followed by an expansion of democracy. On the same day, a new federal constitution came into effect and had to be passed by the federal governments. From the King's anti-democratic point of view, he had "exchanged the glittering crown of Prussia for a tarnished one."



Lot 316

Kriegsflotte und imperialem Imponiergehabe auch das Herauskehren der germanischen Vergangenheit, deren Triumphe konsequent im deutschen Kaiserreich zu gipfeln hatten. Keine leichte Aufgabe bei einer Nation, die erst 1871 einheitlich „deutsch“ getauft worden war. Zur Unterstützung dieser Nationenbildung schossen auf den Befehl Wilhelm II. kolossale, von weit her sichtbare Denkmäler aus dem Boden. Sie orientierten sich an der Renaissance oder an der mittelalterlichen Architektur der Staufer. Eines der pompösesten ist das Völkerschlachtdenkmal bei Leipzig, das von Kaiser Wilhelm II. hundert Jahre nach den Befreiungskriegen gegen Napoleon eingeweiht wurde. In der Krypta des 96 Meter hohen Kuppelbaus wachen vier Totenwächter und stehen für die vermeintlich deutschen Tugenden: Tapferkeit, Glaubensstärke, Volkskraft und Opferbereitschaft. Stauferkult und wilhelminischer Barock finden weiterhin Ausdruck in Gebäuden wie dem Berliner Dom, der auf Überwältigungsarchitektur „von oben“ setzte. Gleichzeitig etablierte sich in der breiten Masse der Stil der Gründerzeit. Durch französische Reparationszahlungen nach 1871 und der Industrialisierung erlebte das Land einen wirtschaftlichen Aufschwung. Auf die neu gegründeten Unternehmen folgten zahlreiche Profanbauten, deren Gestaltung mit Zinnen, Giebeln und Türmchen auf die Renaissance oder mit aufwändigen Stuckfassaden auf den Barock zurückgriffen. Auch im

„This young man will surely
pose us some
riddles in the future.”

Helmuth Karl Bernhard von Moltke

His grandson, crowned Emperor William II in 1888, had a far more positive attitude towards the Imperial honour. For him, the Empire not only came with a mighty navy and imperial boasting rights, but was also a symbol of a Germanic heritage whose triumphs had their logical culmination in a German Empire. This was no easy task for a nation that had only been known as “Germany” since 1871 and had previously regarded its heritage as belonging to the Greco-Roman and the Judeo-Christian tradition.

As if to compensate for this, William II ordered the construction of a large number of colossal, highly conspicuous German national monuments. They derived their forms from Renaissance architecture or the medieval buildings of the Staufer era. One of the most imposing is that near Leipzig commemorating the Battle of the Nations, which William II inaugurated 100 years after the German Campaign against Napoleon. The crypt of the 96 m high domed monument is watched over by four guards supposedly representing the German virtues of courage, strength of faith, national power, and sacrifice. Thirty years later, these same ideals upon which William II had formed cult of militarism would also suit the violent ideological delusions of the Nazis.

Alongside the cult of the Hohenstaufen era and the Wilhelminian Baroque, which produced imposing top-heavy edifices such as Berlin Cathedral, the architecture of the “Gründerzeit” (founders’ style) became the style of the



„Wir sind keine Barock-Menschen
und leben nicht in der
Renaissance. Warum sollten
wir so tun, als ob es so wäre?“



Lot 297

Design von Tafelobjekten fand der preußische Historismus seinen Ausdruck: Die vier Salièren aus dem Hochzeitsservice für Prinz Wilhelm und Auguste Viktoria von 1881 mit ihren Delfinmasken sind ein Beispiel dafür (Lot 294). Ebenso entstand der Ehrenpreis des Prinz Friedrich Leopold Jagdrennens in Anlehnung an eine mittelalterliche Pilgerflasche (Lot 309). Eine kleine Sensation ist die „Phryne“ von Reinhold Begas (Lot 290): Begas war einer der berühmtesten Vertreter des neobarocken Stils in Berlin, bekannt für die Sinnlichkeit seiner Skulpturen.

middle classes. The French reparations paid after 1871 and the profits of industrialisation blessed the country with an economic boom. The newly founded businesses provided the funds for villas with turrets, gables, and merlons reminiscent of the Renaissance or with sumptuous moulded facades in the spirit of the Baroque. Prussian Historicism also found its expression in tableware. The three silver salts with dolphin mascarons made for Prince William and Princess



„We are not Baroque people,
we don't live in the
Renaissance, so why should
we pretend to?“



Auguste Victoria in 1881 are an excellent example of this (lot 294). Another is the prize cup made for the Prince Frederick Leopold Steeplechase, which is based on the forms of medieval pilgrims' flasks (lot 309). Reinhold Begas' sculpture "Phryne" (lot 290) is a minor sensation: Begas was one of the leading proponents of the Neo-Baroque style in Berlin, known for his sensuous designs.

Another, utterly opposing style was to crystallise towards the end of the century, namely the Jugendstil. It was the voice of an industrialised, dynamic society in which old feudal structures were collapsing faster than the Emperor could watch them fall. "We are not Baroque people, and we don't live in a "Renaissance". Why should we pretend that we do?" wrote the Austro-German author Hermann Bahr, expressing the general feeling within society that it was time to create something new to suit a contemporary world. Prerequisite for this was the gradual dismantlement of formal and ideological hierarchies. The object became part of a "gesamtkunstwerk" in which the design of a vase was as important as that of a room, painting, or item of

Parallel dazu entwickelte sich um die Jahrhundertwende eine dem Historismus radikal entgesetzte Kunstrichtung: der Jugendstil. Er war die Antwort einer auf die Moderne zustrebenden Gesellschaft, die schneller die feudalen Strukturen sprengte, als der Kaiser gucken konnte. „Wir sind keine Barock-Menschen und leben nicht in der „Renaissance“. Warum sollten wir so tun, als ob es so wäre?“ schrieb der deutsch-österreichische Schriftsteller Hermann Bahr, womit sich erklärt, warum es jetzt vor allem darauf ankam etwas Neues zu schaffen, das der eigenen Zeit entsprach. Voraussetzung dafür war, dass man formal und ideologisch begann, Hierarchien außer Kraft zu setzen. Das Objekt steht im Kontext des Gesamtkunstwerks, eine Vase ist ebenso bedeutend wie die Gestaltung eines Raums, eines Gemäldes, eines Möbels. Das Ergebnis dessen zeigt sich schon in der Form einer Vase zum Beispiel bei der Theodor Schmutz-Baudiss zugeschriebenen Vase (Lot 297). Man begann, die Gleichrangigkeit zwischen Hoher Kunst und gewerblich erzeugten Kunstobjekten zu akzeptieren und zu genießen. Der neue Stil bestimmte auch den Ehrenpreis der Herren-Distanzfahrt Berlin-Totis von 1899 (Lot 310).

Ob Jugendstil, Impressionismus, Expressionismus, Kubismus – im ersten Jahrzehnt des 20. Jahrhunderts explodierten die Stile und alle erzählen davon, dass durch den technologischen Fortschritt, die Erfindungen Elektrizität, Dampfmaschine, Eisenbahn, eine neue Zeit mit einem neuen Menschenbild angebrochen war. Zwei Werke Heinrich Zilles bildeten den Schluss dieses Kapitels: Die „weiblichen Schornsteinfeger und Uniformierten“ (Lot 342) sind keineswegs getragen vom Gedanken der beruflichen Gleichstellung von Mann und Frau. Sie dokumentieren Frauen aus der Zeit des Ersten Weltkriegs, die zwangsläufig Männerberufe übernehmen mussten. Und das Bild „Kartoffelstehen“ von 1916 (Lot 343) erinnert eindrücklich an die schwierige Versorgungslage der „Heimatfront“.

furniture. The result of these developments is plain to see in the form of the vase attributed to Theodor Schmutz-Baudiss (lot 297). People began to accept, and even celebrate, the closing of the gap between high art and design. The style also characterises the prize cup for the Berlin-Totis Mens' Long-Distance Race of 1899 (lot 310).

Jugendstil, Impressionism, Expressionism, Cubism – the early 20th century saw an explosion of new artistic styles, all of them bringing form to a new vision of man for a new era ushered in by the technological advances of electricity, steam power, and the railway. Two works by Heinrich Zille form the close of this chapter. His work “Weibliche Schornsteinfeger und Uniformierten” (Female Chimneysweeps and Uniformed Figures, lot 342) is by no means a celebration of gender equality in the workplace, but a document of how women were forced into male-dominated professions during WWI. The image “Kartoffelstehen” (Queueing for Potatoes, lot 343) from 1913 is a sad reminder of the difficult supply situation on the home front.



Lot 310



289

Vase mit Ansicht des Augusta-Hospitals

Porzellan, Emaildekor, ziegelrotes Fondband, braune Ränderungen, vergoldete Metallmontierung. Nicht identifiziertes Modell, leicht bikonische Röhrenform auf abgesetztem Scheibenfuß. Umlaufende Panoramadarstellung des Hospitalgeländes im ehemals großen Park. Der Fuß gestaltet wie italienische Majolika mit Ranken- und Blattornamenten. Zwei große applizierte Drachenhenkel. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Presszeichen. Boden gelocht für die Montierung, der oben umlaufende Ring ergänzt. Ha ca. 50, mit Montierung ca. 58 cm.

Berlin, KPM, um 1870.

Das Augusta-Hospital auf der Scharnhorststr. 3 wurde 1868 auf Betreiben der Kaiserin Augusta erbaut und eingerichtet. Es bot einen exklusiven Pflegebetrieb für eine kleine Anzahl von Patienten aus der Berliner Oberschicht.

A Berlin KPM porcelain vase with a view of the Augusta Hospital

With gilt metal mountings. Unidentified model. Decorated with a panoramic view of the hospital in the park. The base painted in the Italian maiolica manner with foliate ornaments. The handles formed as dragons. Blue scepter mark, red imperial orb mark, impressed marks. The base with a hole for the mountings, the upper mounting ring replaced. Ha ca. 50, with mountings ca. 58 cm.

Ca. 1870.

The Augusta Hospital on Scharnhorststrasse 3 was constructed at the behest of Empress Augusta in 1868 as an exclusive care home for a small number of patients from the Berlin elite.

€ 4.500 – 5.000



290

Reinhold Begas

1831 Berlin–1911 Phryne

Carraramarmor, vollrund und teilweise freiplastisch bearbeitet. Auf der Rückseite des Postaments mit „Reinhold Begas“ signiert.

Plinthe mit zwei äußerst geringfügigen Bestoßungen, sonst tadellos. 90 x 44 x 25 cm.

Provenienz

Nachlass Reinhold Begas. Dessen Versteigerung bei Gebrüder Heilbron, Berlin 26.11.1912, Lot 81. Erworben am 24.3.1994 im Auktionshaus Ellekilde (Kopenhagen), seither in Berliner Privatsammlung.

Literatur

Auktionskatalog Gebrüder Heilbron: Künstlerischer Nachlass Reinhold Begas. Gemälde und Bildwerke, Berlin 26.11.1912, S. 19, Lot 81, Taf. 11 Kat.: Begas. Monumente für das Kaiserreich. Mit einem Werkverzeichnis von Jutta von Simson, hg. v. Esther Sophia Sünderhauf, Berlin 2010, S. 195–196, WV 38 c (mit dem Vermerk „Verbleib unbekannt“).

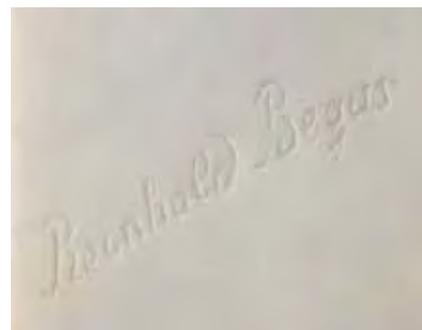
Nach seiner ersten Ausbildung bei Ludwig Wilhelm Wichmann war Reinhold Begas 1846–1851 Schüler und Mitarbeiter von Christian Daniel Rauch an der Berliner Akademie, nach ersten Erfolgen folgte 1856–1858 ein Aufenthalt in Rom. Nach Tätigkeiten in Weimar, Rom und Paris wirkte er seit 1870 bis zu seinem Tod 1911 zumeist in Berlin. Unsere qualitätvolle große Marmorskulptur wird traditionell als Darstellung der wegen ihrer Schönheit berühmten griechischen Hetäre Phryne aufgefasst. Die im Katalog der Nachlassversteigerung 1912 (op. cit.) als „späte Arbeit des Meisters“ bezeichnete Skulptur befand sich offenbar stets in seinem Privatbesitz; in ihrer Gestaltung geht

sie auf eine vermutlich bereits 1864 geschaffene kleine Gipsstatuette von Reinhold Begas zurück, die um 1885 von ihm auch als Kleinbronze angefertigt wurde.

A Carrara marble figure of Phryne

Carved in the round and partially freestanding. Signed “Reinhold Begas” to the back of the plinth. Following his apprenticeship under Ludwig Wilhelm Wichmann, he became an employee and pupil of Christian Daniel Rauch at the Berlin Academy from 1846–1851. After achieving his first success in Berlin, he then travelled to Rome and remained there from 1856–1858. Apart from a few periods in Weimar, Rome, and Paris, Begas was mainly active in Berlin from 1870 until his death in 1911. The present large and finely carved marble sculpture is traditionally thought to be a depiction of the Greek Hetaira Phryne, who was known for outstanding beauty. The catalogue of Begas' estate sale from 1912 (op. cit.) describes this piece as a late work. It appears to have remained in the artist's possession since it was made. The work was apparently based on a small plaster statuette made by the artist in 1864 that was reproduced as a small bronze cast in around 1885. Two very minimal dents to the plinth, otherwise in pristine condition.
H 88 cm.

€ 25.000 – 30.000







291

Teller mit Heckenrosen und Meisen

Porzellan, Aufglasurfarben, grüne Emailcabochons, Goldränderung und -höhlungen. Modell 631, Englischglatt. Naturalistischer Dekor in feiner Weichmalerei. Blaumarke Zepter und E, rote Reichsapfelmarke, Press- und Malerzeichen. D 25 cm.

Berlin, KPM, Ende 19. Jh.

Provenienz
Familiensammlung Giese.

A Berlin KPM porcelain plate with dog roses and birds

Model no. 631, with naturalistic "weichmalerei" decor. Blue sceptre mark and E, red imperial orb mark, impressed and painter's marks. D 25 cm.

Late 19th C.

€ 500 – 800

292

Erde und Feuer

Porzellan, Aufglasurdekor, Goldränderungen. Modell 312 und 313. Zwei stehende Kinder als Allegorien der Elemente. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, gepresste Modellnummern, Malerzeichen. H 18,8 und 19,5 cm.

Berlin, KPM, Ende 19. Jh.

Literatur

Frühe Ausformungen der Plastiken von 1768 bei Lenz, Reprint Berlin 1991, Bd. 1, Taf. 38.

Two Berlin KPM porcelain allegorical figures representing earth and fire

Model nos. 312 and 313. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, impressed model nos., painter's marks. H 18.8 and 19.5 cm.

Late 19th C.

€ 2.500 – 3.000



Die Orangerie in Sanssouci

The Orangerie in Sanssouci

Nachdem Carl Greab in jungen Jahren als Theatermaler reüssiert hatte, widmete er sich um 1840 mehr und mehr der Staffeleimalerei und entwickelte sich rasch zu einem erfolgreichen Maler von Architekturansichten. Zu seinen Auftraggebern zählten auch König Wilhelm IV und Königin Elisabeth, für die er Berliner, Potsdamer und Charlottenburger Motive auf die Leinwand brachte.

Unser Bild zeigt eine Ansicht der sogenannten Neuen Kammern im Park von Sanssouci. Dabei handelt es sich um den Umbau der ursprünglich nach Plänen von Knobelsdorff errichteten Orangerie, die Friedrich zwischen 1771 und 1775 ausführen ließ. Das westlich neben dem Schloss stehende Gebäude ist das Gegenstück zu der östlich liegenden Bildergalerie. Beide Gebäude flankieren durch Baumreihen und Rampen getrennt das höher gelegene Sommerschloss.

After working as a scenic painter for most of his early career, Carl Greab began to devote himself more and more to easel painting as of 1840. He soon became a successful painter of architectural views, and his patrons included King William IV and Queen Elisabeth, for whom he painted views of Berlin, Potsdam, and Charlottenburg.

The present work depicts the so-called "Neue Kammern" in the gardens of Sanssouci Palace. The buildings were a renovated version of the Orangerie originally planned by Knobelsdorff, constructed between 1771 and 1775. The building is located to the west of the palace and forms a pendant to the picture gallery in the east. The two buildings flank Sanssouci Palace and are connected to it by ramps and tree-lined avenues.



293

Carl Graeb

1816 Berlin – 1884 Berlin

Die Neuen Kammern im Schloss-
park von Sanssouci

Öl auf Leinwand. 37 x 41 cm.

Rahmen aus der Zeit.

Carl Graeb

1816 Berlin – 1884 Berlin

*The New Chambers in the Park of
Sanssouci Palace*

Oil on canvas. 37 x 41 cm.

In a frame of the period.

€ 4.000 – 6.000



Das Hochzeitsgeschenk

The Wedding Present

Anlässlich der Hochzeit des Kronprinzenpaares im Jahr 1881 stifteten 96 preußische Städte ein vergoldetes Tafelservice für 50 Personen nach einem Gesamtentwurf von Adolf Heyden (1838–1902), der zu den anerkanntesten Gestaltern des Historismus in Berlin gehörte. Die Ausführung dieses umfangreichen Auftrags übernahmen mehrere Manufakturen, allen voran der Berliner Hofgoldschmied Vollgold & Sohn und die Frankfurter Firma E. Schürmann & Co. Nach der Thronbesteigung Willhelms II. 1888 wurde das Service als Tafelsilber für höchste zeremonielle Anlässe genutzt – zuletzt bei der Hochzeit Prinzessin Viktoria-Luises mit Herzoge Ernst August von Braunschweig im Jahr 1913. (Vgl. Kat. Kronschatz und Silberkammer der Hohenzollern, Berlin/München 2010, Nr. 55.)

Upon the marriage of the Crown Prince in 1881, 96 Prussian towns commissioned a silver-gilt dinner service for 50 persons after a design by Adolf Heyden (1838–1902). Heyden was one of the most accomplished Historicist designers in Berlin. The production of this extensive commission was put into the hands of several workshops, primarily the Berlin court goldsmith Vollgold & Sohn and the Frankfurt firm E. Schürmann & Co. Following William II's ascent to the throne in 1888, the dinner service was only used for the most important occasions, the last of which being the wedding feast of Princess Victoria Louise and Duke Ernst August von Braunschweig in 1913 (cf. cat. Kronschatz und Silberkammer der Hohenzollern, Berlin/Munich 2010, no. 55.)



**Vier Salièren aus dem Hochzeits-
service für Prinz Wilhelm und
Auguste Viktoria**

Silber, gegossen und ziseliert; vergol-
det. Auf drei eingerollten Füßen tiefe
ovale Schalen mit plastischen Delfin-
masken. Marken: Ein Paar mit gra-
viertem Feingehalt 900 und Signatur
„E. SCHÜRMANN & Co FRANKFURT A/M“,
das zweite mit Feingehaltstempel
900, Halbmond und Krone; gestem-
pelt „D. VOLLGOLD & SOHN“. B 6,5; T 4,7;
H 4,3 cm, Gewicht zus. 399 g.

Berlin und Frankfurt am Main,
um 1881–88.

Provenienz

Aus deutschem Adelsbesitz.

Literatur

Abgebildet bei Lessing, Das Tafelsil-
ber ihrer Königlichen Hoheiten des
Prinzen und der Prinzessin Wilhelm
von Preußen, Berlin 1883, Tafel XVII.

Four Berlin silver gilt salts

*Deep oval dishes with dolphin masca-
rons in relief on scroll feet. W 6.5;
D 4.7; H 4.3 cm, total weight 399 g.*

*One pair marked "E. SCHÜRMANN & Co
FRANKFURT A/M", the other marked "D.
VOLLGOLD & SOHN". Berlin and Frankfurt
am Main, ca. 1881–88.*

*Upon the marriage of the Crown Prin-
ce in 1881, 96 Prussian towns com-
missioned a silver-gilt dinner service
for 50 persons after a design by Adolf
Heyden (1838–1902). Heyden was one
of the most accomplished Historicist
designers in Berlin. The production
of this extensive commission was put
into the hands of several workshops,
primarily the Berlin court goldsmith*

*Vollgold & Sohn and the Frankfurt
firm E. Schürmann & Co. Following
William II's ascent to the throne in
1888, the dinner service was only used
for the most important occasions, the
last of which being the wedding feast
of Princess Victoria Louise and Duke
Ernst August von Braunschweig in
1913 (cf. cat. Kronschatz und Silber-
kammer der Hohenzollern, Berlin/
Munich 2010, no. 55.)*

€ 4.000 – 4.500





Die Königliche Porzellan-Manufaktur geht neue Wege

*The Berlin Royal Porcelain Manufactory
breaks new ground*

Zu Anfang der 1880er Jahre entwickelte der Chemiker Dr. Ernst Seger eine Ochsenblutglasur, die in der Optik den frühen chinesischen Porzellanen sehr nahe kam. Der Träger war eine neue Masse, die in der Zusammensetzung einem Weichporzellan entsprach. Die KPM verwandte diese Glasur für außergewöhnliche, auch orientalisches beeinflusste aber in jedem Fall neue Gefäßformen, die das bisherige Repertoire bereicherten. Das internationale Interesse an den Ergebnissen aus der der KPM angegliederten Chemisch-Technischen Versuchs-Anstalt war sehr groß, nicht zuletzt deswegen, weil erstmals eine bedeutende Porzellanmanufaktur solche Experimente mitgetragen hat, produzierte und erfolgreich verkaufte.

In the early 1880s, the chemist Dr. Ernst Seger developed an oxblood glaze similar to that used in early Chinese porcelain. It was applied to a new type of mass similar to soft-paste porcelain. KPM used this glaze for new and unusual Oriental style pieces, which greatly enriched their usual repertoire. There was substantial international interest in KPM's technical chemistry laboratory, not least because this was the first time an important porcelain manufactory had contributed to these kinds of chemical experiments and produced saleable items.

295

Bedeutende Deckelvase aus Seger-Porzellan

Weichporzellan, Kupferoxidglasur in Ochsenblutrot mit pflaumbenblauen und schwarzen Schlieren. Nicht identifiziertes Modell. Achtkantige, abgeflachte Balusterform nach Delfter Vorbild mit entsprechendem Haubendeckel und einem großen plastischen weißen Fo-Hund mit goldener Kugel als Knauf. Sorgfältig abgeschliffener Bodenrand. Blaumarke Zepter mit Sgr.P. Hund mit Kugel wieder angefügt, ein vertikaler Riss im Lippenrand. H 64,3 cm.

Berlin, KPM, ab 1882.

An important Berlin KPM Seger porcelain vase

Soft-paste porcelain with oxblood red copper oxide glaze. Unidentified model of octagonal section. Flat baluster-form in the manner of Delft with corresponding domed lid and finial formed as a white Fo-dog. Blue sceptre mark with Sgr.P. The dog model reattached, a vertical crack to the rim. H 64.3 cm.

After 1882.

€ 6.000 – 8.000



296

Vase aus Seger-Porzellan

Weichporzellan, Kupferoxidglasur in Ochsenblutrot mit pflaumenblauen Piunkten unter elfenbeinfarbener Kristallglasur. Modell 6459. Blau-marke Zepter mit Sgr.P, grüne 133., geritzte Modellnummer 6459.
H 27,3 cm.

Berlin, KPM, ab Oktober 1900.

Literatur

Vgl. v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, S. 289.

A Berlin KPM Seger porcelain vase

Soft-paste porcelain with oxblood red copper oxide glaze beneath ivory-coloured crystal glaze. Model no. 6459. Blue sceptre mark with Sgr.P, 133 in green, incised model no. 6459. H 27.3 cm.

After October 1900.

€ 1.000 – 1.200



297

Bedeutende Jugendstil-Vase

Porzellan, Unter- und Aufglasurdekor, Reliefcabochons, Goldränderungen, Goldakzente, partiell reliefiert. Modell 7082. Geschweifte Balusterform mit vier alternierend vegetabilen bzw. geometrischen Dekorzonen, vertikal um die Schulter gelegt. Blaumarke Zeppter und Schliffstrich darunter, rote Reichsapfelmarke, geritzt 19683, goldenes Malerzeichen, Jahresbuchstabe F(?). H 23,3 cm.

Berlin, KPM, 1906 (?), das Modell Theodor Schmuz-Baudiss, zugeschrieben, September 1902.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

An important Berlin KPM Jugendstil porcelain vase

Model no. 7082. Of rounded baluster form, decorated to neck and shoulders with four alternating geometric and foliate designs. Blue sceptre mark with dash, red imperial orb mark, incised 19683, gold painter's mark, year letter F(?). H 23.3 cm.

1906 (?), model attributed to Theodor Schmuz-Baudiss, September 1902.

Provenance

The Giese Family Collection.

€ 6.000 – 8.000





Ein königliches Geschenk

A royal gift

Am 24. Mai 1888 heiratete Prinz Heinrich von Preußen seine Cousine Prinzessin Irene von Hessen-Darmstadt. Die Punchbowl war ein Hochzeitsgeschenk seiner Geschwister: Kronprinz Wilhelm – mit seiner Frau Auguste Victoria –, Prinzessin Charlotte – mit ihrem Gatten Herzog Bernhard von Sachsen-Meiningen – und der jüngeren Prinzessinnen Victoria, Sophie und Margarethe.

Prince Henry of Prussia married his cousin Princess Irene of Hesse-Darmstadt on 24 May 1888. This punch bowl was a wedding present from Prince Henry's siblings Crown Prince William and his wife Auguste Victoria, Princess Charlotte and her husband Duke Bernhard von Sachsen-Meiningen, and the younger princesses Victoria, Sophia, and Margarethe



298

**Ein königliches Geschenk:
Große Punch-Bowl für Prinz
Heinrich von Preußen**

Silber, getrieben und graviert. Auf aufgewölbtem Fuß tiefe, kugelsegmentförmige Schale mit profiliertem Rand. Die Wandung mit reichem getriebenem Blütendekor in geschwungenen Kartuschen. Schauseitig das gravierte Monogramm Prinz Heinrichs mit dem Preußenadler unter der preußischen Krönigskrone,

datiert 24. V. 1888. Darunter Widmungsgravur „von Wilhelm, Victoria, Bernhard, Charlotte, Victoria, Sophie, Margarethe.“ Marken: BZ London für 1815, MZ William Fountain (ab 1798, Grimwade Nr. 3127). H 20,5; Durchmesser 37 cm, Gewicht 2.177 g.

London, William Fountain, 1815.

***A London silver punch bowl made for
Prince Henry of Prussia***

Round bowl on a domed base, decorated throughout with flowers in rocaille cartouches. Engraved with Prince Henry's crowned monogram and the Imperial eagle to the display side, dated 24.V.1888 and with the dedication inscription: "von Wilhelm, Victoria, Bernhard, Charlotte, Victoria, Sophie, Margarethe." H 20.5; diameter 37 cm, weight 2,177 g.

Marks of William Fountain, 1815.

€ 6.000 – 8.000



299

Ehejubiläums-Medaille zur Diamantenen Hochzeit

Silber, Münzprägung; Bronzerahmen. Avers die Brustbildnisse Kaiser Wilhelm II. und Auguste Victoria, revers die Inschrift „ZUM EHEJUBILÄUM – SEID FRÖHLICH IN HOFFNUNG/GEDULDIG IN TRÜBSAL/HALTET AN AM GEBET/RÖMER C. 12 V. 12“. Der vergoldete Bronzerahmen mit der reliefierten Kaiserkrone. Im originalen goldgeprägten Präsentationsetui. Die Medaille signiert „E. WEIGAND SC.“ H 8,7; B 5,5 cm, Durchmesser der Medaille 45 mm.

Berlin, Emil Weigand, um 1888.

Nach dem Regierungsantritt 1888 stiftete Kaiser Wilhelm II., in Tradition der durch Wilhelm I. gestifteten Medaille zum Ehejubiläum, diese Medaillen mit dem Bildnis des neuen Kaiserpaares. Das Kaiserpaar verlieh sie bis 1918 an Ehepaare, die 60 Jahre verheiratet waren.

A Berlin silver commemorative medallion

In a gilt bronze frame. Celebrating the diamond wedding anniversary of Emperor Wilhelm II and Empress Auguste Victoria, inscribed to the reverse: “ZUM EHEJUBILÄUM – SEID FRÖHLICH IN HOFFNUNG/GEDULDIG IN TRÜBSAL/HALTET AN AM GEBET/RÖMER C. 12 V. 12”. In the original case. H 8.7; W 5.5 cm, diameter of medal 45 mm.

The medal signed by Emil Weigand, ca. 1888.

Following his coronation in 1888, Emperor William II commissioned this medallion with the new Imperial couple in the tradition of the anniversary medallion commissioned by William I. The Imperial couple presented these medals to couples on their diamond wedding anniversaries until 1918.

€ 300



300

Stockknauf mit Bildnis der Kronprinzessin Victoria

Porzellan, Goldrelief, Emaildekor. In konischer Form. Bildnis der jungen Prinzessin unter einer Bügelkrone zwischen dichten reliefierten Goldranken, auf der Rückseite die Ligaturbuchstaben VR (Victoria Regina?) und das Datum 1837. Ohne Marke. H 10 cm.

Berlin, KPM, zugeschr., nach 1888.

Provenienz
Berliner Privatsammlung.

A porcelain walking cane topper with a Portrait of Crown Princess Victoria

Depicting the young princess beneath a crown amid gilt tendrils, monogrammed VR (Victoria Regina?) and dated 1837 to the reverse. Unmarked. H 10 cm.

Attributed to Berlin KPM, after 1888.

€ 300 – 400

301

Enghalsflasche mit Holunderdekor

Porzellan, hellbraune Verlaufglasur, Reliefdekor in verschiedenen Rottönen und hellgrüne Cabochons, Dekor in Gold und Goldbronze, partiell reliefiert. Modell 5127. Jugendstilranken mit gold gepuderten Fondfeldern und anhängenden Holunderbeerdolden. Blaumarke Zepher, rote Reichsapfelmarke, schwarze 272, geritzt 3009, Presszeichen. Kurzer Riss im Fruchtrelief. H 26,6 cm.

Berlin, KPM, Anfang 20. Jh, das Modell September 1895.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

Literatur

Vgl. v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, Nr. 48.

Vgl. Kat. Porzellan. Kunst und Design 1889 bis 1939, Berlin Bröhan-Museum 1993, Nr. 86.

A Berlin KPM porcelain bottle with elderberry decor

Model no. 5127. Jugendstil decor with a powdered ground and slightly raised elderberry designs. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, black 272, incised 3009, impressed marks. A short crack to the fruit reliefs. H 26.6 cm.

Early 20th C., model made September 1895.

€ 3.000 – 4.000





Ein altes Schloss *An old castle*

Das fast impressionistisch wirkende Gemälde ist im Gesamtwerk des vorwiegend als Historienmaler bekannten Carl Röhling eher untypisch. Hinter winterlichen Astwerk ist im Hintergrund das malerische Schloss Grunewald zu sehen, von dem aus eine Gesellschaft zur Parforcejagd aufbricht.

Das aus den Jahren 1542/45 stammende Jagdschloss Grunewald ist der älteste noch erhaltene Schlossbau Berlins. Im Stil der Renaissance entstand damals ein Gebäude, das dem Namen „Zum grünen Wald“ trug und dem heutigen Bezirk Grunewald den Namen gab. Erbaut wurde es von dem brandenburgischen Kurfürsten Joachim II.

The almost impressionist style of this work is unusual within Carl Röhling's oeuvre, as he was primarily known as a narrative painter. It depicts a picturesque view of a hunting party departing from Grunewald Castle behind bare winter trees. The castle was built as a hunting lodge in 1542/45 and is the oldest existing castle in Berlin. It was constructed for the Brandenburg Elector Joachim II in the Renaissance fashion and given the name "Zum grünen Wald". The name of the castle was adopted for the region of Grunewald that still exists to this day.

302

Carl Röhling

1849 Berlin – 1922 Berlin

Jagdgesellschaft vor Schloss
Grunewald

Öl auf Leinwand. 53 x 47 cm.

Signiert und datiert unten rechts:
C. Röhling Grunewald 98.

Carl Röhling

A Hunting Party at Grunewald Palace

Oil on canvas. 53 x 47 cm.

*Signed and dated lower right: C.
Röhling Grunewald 98.*

€ 4.000 – 5.000





303

303

Max Liebermann

Berlin 1847–1935

Polospiel (Jenisch-Park in Klein-Flottbek)

1907

Original-Radierung auf Büttenpapier „Van Gelder Zonen”. 12 x 21 cm (29,8 x 39,8 cm). Signiert. Schöner grätiger Druck. Minimale Randmängel wie schwach von hinten durchdrückende Montierungsspuren.

Schiefler 68

Max Liebermann

Berlin 1847–1935

Polospiel (Jenisch-Park in Klein-Flottbek)

1907

Etching on laid paper “Van Gelder Zonen”. 12 x 21 cm (29.8 x 39.8 cm). Signed. Fine, burred print. Minor marginal defects, mounting traces showing through slightly from the reverse.

Schiefler 68

€ 2.200

304

Max Liebermann

Berlin 1847–1935

Fischerdorf

1896

Original-Radierung auf Japanbütten. 12 x 15,8 cm (30,2/28,4 x 39 cm). Signiert. Zwei schwache Knickfalten oben links sowie eine durchlaufende Knickfalte im breiten linken Rand.

Schiefler 37 II

Max Liebermann

Berlin 1847–1935

Fischerdorf

1896

Etching on Japan laid paper. 12 x 15.8 cm (30.2/28.4 x 39 cm). Signed. Two faint creases to the upper left and a crease across the entire left margin.

Schiefler 37 II

€ 800 – 1.000

305

Max Liebermann

Berlin 1847–1935

Spielende Kinder

1890

Original-Radierung auf Bütten. 26,9 x 34,7 cm (40 x 47 cm). Unsigniert. Insgesamt etwas gebräunt. Am Ober- und Unterrand mit Knickfalten und drei teilweise hinterlegten Ein- bzw. Ausrissen.

Schiefler 14 III

Max Liebermann

Berlin 1847–1935

Spielende Kinder

1890

Etching on laid paper. 26.9 x 34.7 cm (40 x 47 cm). Unsigned. Slightly browned throughout. Creases to the upper and lower margins, three partially backed tears.

Schiefler 14 III

€ 1.000 – 1.200



304



305

306

Preußische Dokumentenmappe mit Reichsadler

Dunkelblaues Leder mit Goldprägung, blauen und dunkelroten Bändern, vergoldete Metallbeschläge, Kordel mit Knotenbesatz, der Karton innen ausgeschlagen mit moirierter Seide. 44,2 x 33,8 cm.

Kaiserzeitlich, nach 1871.

A Prussian embossed leather document file with the Imperial eagle

Dark blue gilt embossed leather with gilt metal mountings. 44.2 x 33.8 cm.

Imperial Era, after 1871.

€ 1.500 – 2.000

307

Prunklöffel mit dem Standbild Friedrichs II.

Silber; teilweise vergoldet. Herzförmige Laffe; am Stielansatz mit reichem Historismusdekor um eine Kartusche mit dem gekrönten Preußenadler. Darüber die feine, beidseitig ziselierte Darstellung des stehenden Königs in Uniform mit dem Stern des Schwarzen Adlerordens, in einer Rocaillenkartusche bezeichnet „FRIDERICUS BORUSSORUM. REX 1740–1786“. Marken: Phantasiemarken der Firma Neresheimer in Hanau (vgl. Scheffler Hessen Nr. 495, 498). L 27,5 cm, Gewicht 165 g. Hanau, Firma Neresheimer, um 1900.

A parcel-gilt Hanau silver spoon with a portrait of Frederick II

In Historicist style, inscribed "FRIDERICUS BORUSSORUM. REX 1740–1786".

L 27.5 cm, weight 165 g.

Pseudo-marks of the Neresheimer Firm, ca. 1900.

€ 600 – 800



308

Paar Platten für Kaiser Wilhelm II.

Silber. Unterseitig graviertes Monogramm „W“ unter der preußischen Königskrone, jeweils datiert 1905. Gravierte Gewichtsangaben „737 Gr.“ bzw. „746 Gr.“. Marken: Feingehaltstempel 800 mit Halbmond und Krone, Herstellermarke GEBR. FRIEDLÄNDER (ab 1867, Scheffler Nr. 413) D 32,5 cm, Gewicht zus. 1473 g.

Berlin, Gebrüder Friedländer, um 1905.

Provenienz

Versteigert Christie's London, Nov. 2002, Porcelain & Glass from the Royal Prussian Collection, Lot 377; rheinische Privatsammlung.

A pair of Berlin silver salvers made for Emperor William II

Monogrammed "W" beneath the Prussian crown, each dated 1905 and with engraved weights "737 Gr." and "746 Gr.". D 32.5 cm, total weight 1,473 g.

Marks of Gebrüder Friedländer, ca. 1905.

€ 2.500 – 3.000





306



307



308



Ehrenpreis *A prize of honor*

Im Jahr 1894 eröffnete die neue Berliner Rennbahn in Carlshorst, zwischen Tierpark und Spree. Das Zentralblatt des deutschen Pferderennsports „Der Sporn“ schreibt in seiner Ausgabe vom 12. Mai: „Eine ordentliche Völkerwanderung war es, welche nach der neuen Bahn hinauspilgerte. Zu Wagen, per Dampfschiff und mit der Eisenbahn auf allen möglichen Wegen kamen die Freunde des Vereins für Hindernis-Rennen herbei. (...) Vom Kaiserlichen Hause wohnten Prinz und Prinzessin Friedrich Leopold der Einweihung von Carlshorst bei. Prinz Friedrich Leopold überreichte persönlich seinen Ehrenpreis, eine gebuckelte silberne Weinkanne, deren Deckel der preussische Adler ziert, dem Major von Koeller, dem glücklichen Sieger des Rennens.“

The Berlin Racetrack in Carlshorst, between Tierpark and the Spree, was opened in 1894. The German horseracing paper „Der Sporn“ described the event on 12th May: “It was a veritable migration as people made the pilgrimage out to the new track. Friends of the Steeplechase Association arrived by cart, by steamship, and by rail. (...) As representatives of the Royal Family, Prince and Princess Friedrich Leopold attended the inauguration of the track at Carlshorst. Prince Friedrich Leopold himself presented a special prize: A gadrooned silver wine jug with a Prussian eagle to its cap presented to Major von Koeller, the lucky winner of the race.”

309

Ehrenpreis des Prinz Friedrich Leopold-Jagdrennens

Silber, getrieben, gegossen und graviert. Auf ovalem, eingezogenem Fuß der birnförmige Korpus in Form einer Pilgerflasche. Die Wandung mit äußerst fein ziseliertem Akanthus; an den Seiten zwei halbplastische Löwenkopf-Masken mit eingehängten Erbsketten. Der flache Schraubdeckel bekrönt von einem plastischen Preußenadler und umlaufend bezeichnet „PRINZ FRIEDRICH LEOPOLD JAGD-RENNEN“. Marken: Feingehaltstempel 800, Herstellermarke Johann Wagner & Sohn (Hofjuweliere ab 1824, vgl. Scheffler Nr. 1819a).

H 40 cm, Gewicht 2.223 g.

Berlin, Johann Wagner & Sohn, um 1894.

Literatur

Der Typus dieser Kettenflaschen entwickelte sich aus mittelalterlichen Pilgerflaschen, wie sie sich auch in den Silberbuffets im Rittersaal des Berliner Schlosses fanden. Im späten 19. Jahrhundert erfährt er auch als Regentengeschenk eine Renaissance. Vgl. Kat. Kaiserliches Gold und Silber, Hanau 1986, Nr. 73.

The Prince Friedrich Leopold Steeplechase prize

Designed as a pear-shaped bottle on an inswept oval base. Decorated with finely chased acanthus and three lion's head mascarons in relief supporting chains. The finial of the flat screw-top lid formed as the Prussian eagle, inscribed to the edge "PRINZ FRIEDRICH LEOPOLD JAGD-RENNEN".

H 40 cm, weight 2,223 g.

Berlin silver, marks of Johann Wagner & Sohn, ca. 1894.

€ 8.000 – 9.000





Die Herren-Distanzfahrt 1898

Berlin-Totis

A gentlemen's long-distance race 1898

Gegen Ende des vorletzten Jahrhunderts kamen in Preußen die mehrtägigen Distanzfahrten über mehrere hundert Kilometer im Ein-, Zwei- oder Vierspanner in Mode, die den Fahrern und Pferden Höchstleistungen abverlangten. So organisierte der Club der Herrenfahrer für den 16. Oktober 1899 das Herren-Distanzrennen von Berlin ins ungarische Totis – über eine Gesamtstrecke von mehr als 750 km. Teilnehmen durften „die activen Officiere der stehenden Heere aller europäischen Staaten“, Mitglieder verschiedener Jockey-Clubs, sowie der Clubs der Herrenfahrer in Wien und Budapest, der Casino-Gesellschaft in Berlin und des Internationalen Clubs in Baden-Baden. Auf der Anmeldeliste reihen sich Namen wie Prinz Auersperg, Prinz Windisch-Greatz oder Graf Schönborn-Buchheim. Von den 28 Teilnehmern, die am 16. Oktober um 6.00 Uhr morgens am Tempelhofer Feld gestartet waren, kamen am Ende 12 in Totis an – der letzte erst nach einer Woche. Für die Sieger wurden neben Geldpreisen auch sechs Pokale gestiftet, unter anderem vom Grafen Esterházy und vom Fürsten Fürstenberg. Den vorliegenden Pokal erhielt Oberlieutenant Philipp Czeipek aus Graz, der am 21. Oktober als fünfter ins Ziel kam.

In the late 19th century, challenging long distance carriage races with one, two, or four horses lasting several days became fashionable in Prussia. The Gentlemen's Riding Club organised a men's long distance race from Berlin to Totis in Hungary on 16th October 1899 over a total stretch of over 750 km. The race was open to "active officers of standing armies in all European states", as well as members of various jockey clubs, gentlemen's riding clubs in Vienna and Budapest, the Berlin Casino Society, and the Baden-Baden International Club. The registration list included names such as Prince Auersperg, Prince Windisch-Greatz, and Count Schönborn-Buchheim. Of the 28 participants who started the race in Tempelhofer Feld at 6:00 a.m. on 16th October 1899, 12 arrived in Totis, the last after one week. The winners, who included Count Esterházy and Prince Fürstenberg, received prize money, and 6 trophies were awarded. The present cup was awarded to First Lieutenant Philipp Czeipek from Graz, who arrived at the finish line in fifth place on 21st October.

Abb. Oben: Oberst-Lieutenant Czeipek mit der Startnummer 11

310

**Ehrenpreis der Herren-Distanzfahrt
Berlin-Totis 1899.**

Silber, getrieben, gesägt und ziseliert. Eingezogener Fuß und balusterförmiger Korpus mit getriebenem floralem Jugendstildekor; die gegenständlichen Henkel in Form zweier Blumen mit gesägten und fein ziselierten Blättern. Auf dem Fuß umlaufend graviert "HERRENDISTANZFAHRT BERLIN-TOTIS OCTOBER 1899 GEWIDMET VOM CLUB DER HERRENFÄHRER". Marken: Feingehaltstempel 800 mit Halbmond und Krone, Herstellersignet Fa. Wilkens & Söhne (Bremen ab 1886), Modellnr. 121504.

H 49,5 cm, Gewicht 2.266 g.

Bremen, Fa. Wilkens & Söhne,
um 1899.

Literatur

Vgl. Czeipek, Die Herren-Distanzfahrt Berlin-Totis 1899, Graz 1900, Nachdruck 1997, mit einer Abbildung unseres Pokals S. 107.

***A Bremen silver cup awarded at the
men's long distance race in Berlin-
Totis 1899***

*Baluster-form trophy with Jugendstil
decor and pierced foliate handles,
inscribed to the base: "HERRENDIS-
TANZFAHRT BERLIN-TOTIS OCTOBER 1899
GEWIDMET VOM CLUB DER HERREN-
FAHRER". H 49.5 cm, weight 2,266 g.*

*Marks of Fa. Wilkens & Söhne,
ca. 1899.*

€ 3.000 – 4.000





311

Carl Graeb

1816 Berlin – 1884 Berlin

Seitenportal einer französischen
Kathedrale (Autun?)

Öl auf Leinwand. 32 x 22,5 cm.

Verso bezeichnet und 1840 datiert.

Carl Graeb

1816 Berlin – 1884 Berlin

*Side Portal of a French Cathedral
(possibly Autun)*

Oil on canvas. 32 x 22.5 cm.

Inscribed to verso and dated 1840.

€ 2.500 – 3.000

312

Walter Leistikow

Bromberg 1865–1908 Berlin

Flusslandschaft

Um 1900

Gouache auf gelblichem, leicht genarbttem Papier. 32,3 x 47,9 cm. Unter Glas gerahmt. Unten links schwarz signiert ‚W.Leistikow‘. Der Bogen minimal uneben geschnitten; die obere linke Ecke und der Unterrand mittig jeweils mit kleinem Papier-ausriss.

Wir danken Heinz Holtmann, Köln, für freundliche, die Echtheit bestätigende Auskunft.

Provenienz

Ehemals Privatsammlung Berlin, seitdem in Familienbesitz.

Walter Leistikow

Bydgoszcz (Bromberg) 1865–1908 Berlin

Flusslandschaft

Circa 1900

Gouache on pale yellow slightly textured paper. 32.3 x 47.9 cm. Framed under glass. Signed in black lower left ‚W.Leistikow‘. The sheet slightly irregularly cut; small tears to the upper left corner and the centre of the lower margin.

We would like to thank Heinz Holtmann, Cologne, for kind information confirming the authenticity of this work.

€ 2.500 – 3.000



313

Heinrich Zille

Radeburg/ Sachsen 1858–1929 Berlin

Gegen Morgen (Am Morgen)

1901

Mischtechnik (Farbkreiden, Kohle, Tusche, Deckweiß, Aquarell und Bleistift) auf Papier (40,6 x 29,6 cm), vom Künstler auf festen Karton aufgezogen. 41 x 30,4 cm. Unter Glas gerahmt. Unten rechts mit Kohle monogrammiert und datiert ‚01. Z‘. Rückseitig auf dem Karton eigenhändig mit blauer Kreide betitelt ‚Gegen Morgen.‘ sowie mit Tinte signiert und mit der Künstleradresse versehen: ‚Zille./Charlottenburg./ Sophie Charlotten/Str. 88.‘. Am oberen Rand mit einem schwarz bedruckten numerischen Aufkleber der Berliner Secession (fragmentiert). Zusätzlich auf einem an der Rahmungs-rückseite angebrachten alten Etikett handschriftlich betitelt ‚Am Morgen‘. In den Ecken und Rändern Spuren von Nadelheftung (runde Löchlein). Leicht unregelmässig auf den Karton aufgezogen; das Papier etwas gewellt. In farbbintensiver, ursprünglicher Erhaltung.

Wir danken Detlef Rosenbach, Hannover, für freundliche, die Authentizität bestätigende Hinweise.

Provenienz

Ehemals Berliner Privatsammlung, seitdem in Familienbesitz.

Heinrich Zille

Radeburg/Saxony 1858–1929 Berlin

Gegen Morgen (Am Morgen)

1901

Mixed media (coloured chalks, charcoal, ink, opaque white, watercolour, and pencil) on paper (40.6 x 29.6 cm), mounted by the artist on firm card. 41 x 30.4 cm. Framed under glass. Monogrammed and dated in charcoal to the lower right '01. Z.' Titled by the artist on reverse in blue chalk 'Gegen Morgen.', signed and addressed 'Zille./Charlottenburg./Sophie Charlotten/Str. 88.'. A fragmentary printed numerical label of the Berlin Secession to the upper margin. Additionally titled 'Am Morgen' on an old, hand-written label on the back of the frame. Traces of needle pins to the corners and margins (small round holes). Mounted slightly irregularly on the card; paper slightly wavy. Fine original condition with fresh colours.

We would like to thank Detlef Rosenbach, Hanover, for kind information confirming the authenticity of this work.

€ 18.000 – 22.000



Kohlen Handlung
von
Rudolf Heinrich 1864

Beste
W
T
H
W
P
i

Sonn
the
Wahl



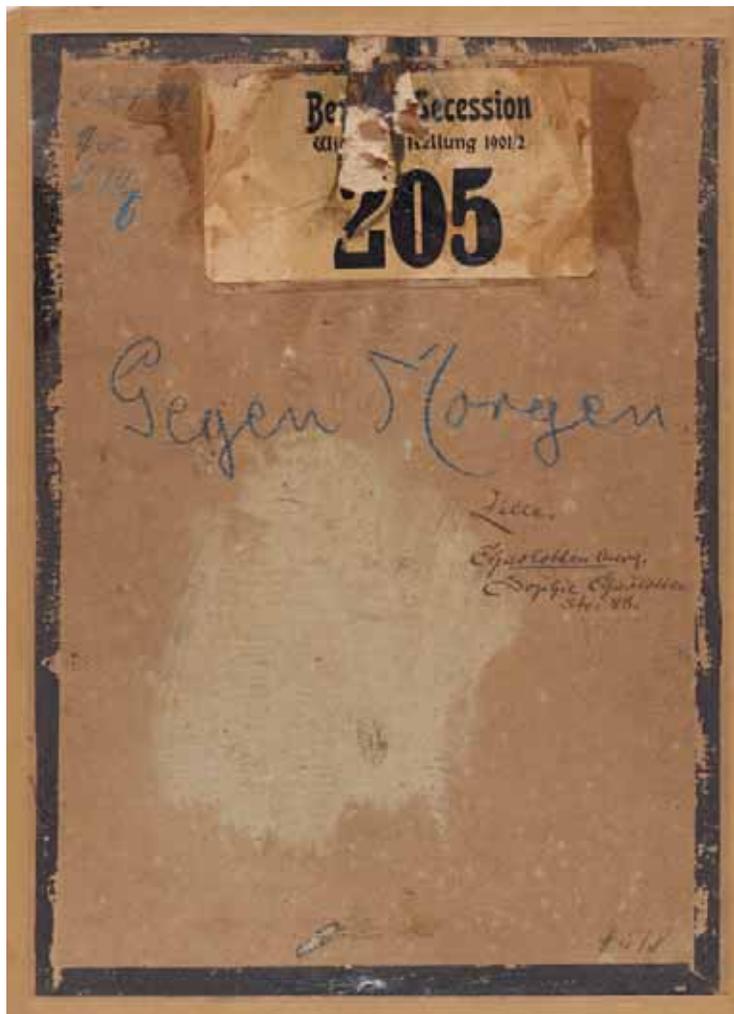
Heinrich Zille

Nach freundlicher Mitteilung von Anke Matelowski (Die Berliner Secession 1899–1937, Chronik, Kontext, Schicksal, Nibus-Verlag, Wädenswil/Schweiz 2017) verweist der rückseitige Secessions-Aufkleber höchstwahrscheinlich auf die vorgesehene Auswahl des Künstlers für die „IV. Kunstausstellung der Berliner Secession Zeichnende Künste“ von 1901/1902, der „Winterausstellung“ in der Kantstraße. Von Max Liebermann und anderen Freunden ermutigt, zeigte Heinrich Zille erstmals seine Arbeiten einer breiteren Öffentlichkeit. Die damals von ihm ausgestellten farbigen Zeichnungen und Radierungen sind leider heute nicht zu identifizieren. Einige trugen laut Katalog den Titel „Aus dem dunklen Berlin“. Das vorliegende nächtliche Motiv passte zweifellos in diesen Kontext.

„Eine Radierung von 1898 mit dem Titel *s'dunkle Berlin* gibt einen Eindruck, welcher Art die ausgestellten Arbeiten Zilles waren. Seinen Haupttitel entlehnte er 1901 offensichtlich der Überschrift einer Artikelserie mit der Ende 1898 die Berliner Morgenpost zu ihrer Markt-

einführung Furore machte. Ganz Berlin las die Beiträge, die in düstere Straßen und Quartiere, in Nachtkaffeehäuser, Animierkneipen und Verbrecherlokale führten. Zille illustrierte das nicht, aber die Handlungsorte seiner Bilderfindungen lagen im gleichen Milieu.“ (Philipp Kuhn, *Mittendrin und doch am Ende. Heinrich Zille und die moderne Kunstwelt Berlins der Jahrhundertwende*, in: *Typen mit Tiefgang. Heinrich Zille und sein Berlin*, Ausst. Kat. Museum für Kunst und Technik des 19. Jahrhunderts, Baden-Baden 2013, S. 140/141; vgl. zur erwähnten Radierung Rosenbach 15).

Zilles Arbeiten stießen damals dennoch weitgehend auf scharfe Ablehnung: „Zilles Thema liegt im Trend, die Art und Weise seiner Darstellung aber nicht.“ (Matthias Flüge, *H. Zille. Berliner Leben, Zeichnungen, Photographien und Druckgraphiken 1890–1914*, Ausst. Kat. Akademie der Künste Berlin, München 2008, S. 24)



Verso

According to the information kindly provided by Anke Matelowski (*Die Berliner Secession 1899–1973, Chronik, Kontext, Schicksal*, Nibus-Verlag, Wädenswil/Schweiz 2017), the Secession label on the reverse most likely refers to the painter's selection for the exhibition "IV. Kunstaustellung der Berliner Secession – Zeichnende Künste" in Kantstraße. Encouraged by Max Liebermann and other friends, it was Heinrich Zille's first public presentation. His coloured drawings and etchings displayed at the time can no longer be identified. According to the catalogue, some were entitled "Aus dem dunklen Berlin". The present nocturnal motif definitely fitted into this context.

"An etching from 1898 entitled 's' dunkle Berlin' gives an impression of the kind of works which Zille displayed. He apparently borrowed his main title of 1901 from the title of a series of articles with which the "Berliner Morgenpost"

caused a sensation at its market launch in 1898. The whole of Berlin read the contributions, which led readers into dark streets and quarters, night coffee houses, bars, and criminal's hangouts. Zille was not illustrative, but the locations of his pictorial inventions were in the same milieu." (Philipp Kuhn, *Mittendrin und doch am Ende. Heinrich Zille und die moderne Kunstwelt Berlins der Jahrhundertwende*, in: *Typen mit Tiefgang. Heinrich Zille und sein Berlin*, exhib. cat. Museum für Kunst und Technik des 19. Jahrhunderts, Baden-Baden 2013, p. 140/141; for the mentioned etching see Rosenbach 15).

At the time, Zille's works still provoked fierce rejection: "Zille's issue is in vogue but not the form of his expression." (Matthias Flügge, *H. Zille. Berliner Leben, Zeichnungen, Photographien und Druckgraphiken 1890–1914* exhib. cat. Akademie der Künste Berlin, Munich 2008, p. 24)

314

Paar Becher Cadinen

Rote Majolika mit fein krakelierter Glasur, bemalt in Kobaltblau mit Goldränderungen. Ovoid, auf konkavem Fuß. Stempelmarke, gepresste 537, Malerzeichen. H 11,8 cm.

Cadinen/heute Kadyny, nach 1903.

Literatur

Vgl. Wolf (Hg), *Cadiner Majolika*, Gengenbach 1988, S. 142 ff. und im dort reproduzierten Verkaufskatalogs S. 187.

A pair of Cadinen maiolica beakers

Red terracotta beakers painted in cobalt blue and gilded. Stamped mark, impressed 537, painter's mark.

H 11.8 cm.

After 1903.

Literature

Cf. Wolf (ed.), Cadiner Majolika, Gengenbach 1988, p. 142 ff. and p. 157.

€ 600 – 800



315

Vase mit modernem Dekor

Porzellan, zweifarbiger Aufglasurmalerie mit Vergoldung. Modell 3007. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Dekor 147/449, Jahresbuchstabe F (?), Malerzeichen, Pressnummern. H 20 cm.

Berlin, KPM, 1906.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

A Berlin KPM porcelain vase with modernist decor

Model no. 3007. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, decor no. 147/449, year letter F(?), painter's mark, impressed numbers. H 20 cm.

1906

Provenance

The Giese Family Collection.

€ 700 – 800



316

Medaillon mit Porträt Kaiser Wilhelm II.

Rote Terracotta, die Form gepresst. Tondo in der Art der italienischen Majolika mit dem Brustbild des letzten Kaisers im Profil, links erhaben bezeichnet WILHELM II. Stempelmarke CADINEN. D 21,5 cm. In der originalen, textil gefütterten Leder-schatulle mit gold geprägter Kaiserkrone und WII. Beigelegt ein Photo. Cadinen / heute Kadyny, 1905–18.

Literatur

Vgl. Wolf (Hg), Cadiner Majolika, Gengenbach 1988, S. 131.

A Cadinen maiolica medallion with a portrait of Emperor William II

Tondo in the manner of Italian maiolica with a portrait of the last Emperor of Prussia, inscribed WILHELM II. Stamped mark CADINEN. D 21.5 cm. In the original fabric-lined leather case with gilt embossed Imperial crown and WII monogram. Includes a photograph.

Cadinen / now Kadyny, 1905–18.

€ 1.000 – 1.200



Ein kaiserliches Geschenk *An imperial gift*

Haakon VII., ein gebürtiger Prinz von Dänemark aus dem Hause Schleswig-Holstein-Sonderburg-Glücksburg (Gentofte 1872 – Gentofte 1957) wurde nach der Auflösung der schwedisch-norwegischen Staatenunion 1905 per Volksabstimmung zum König von Norwegen gewählt. Der dänische Historiker von König Haakon VII. und Königin Maud, Tor Bomann-Larsen, dem das Etui vorgelegt wurde, vermutet, dass es sich um ein persönliches Geschenk Kaisers Wilhelm II. anlässlich der Krönungsfeierlichkeiten in Trondheim handeln könnte. Kaiser Wilhelm II. schwärmte von Norwegen, für ihn war es die Wiege der Germanen und er unternahm seit 1889 alljährlich auf seiner Yacht „Hohenzollern“ eine Nordlandfahrt. Er buhlte sehr um die Gunst des neuen Monarchen, der diesen Avancen allerdings reserviert begegnete.

Haakon VII of the House of Schleswig-Holstein-Sonderburg-Glücksburg (Gentofte 1872 – Gentofte 1957) was born Prince of Denmark, but was elected King of Norway by plebiscite following the dissolution of the union between Sweden and Norway in 1905. Tor Bomann-Larsen, a Danish historian specialising in King Haakon IIV and Queen Maud, has examined the cigarette case and suspects that it may have been presented to them as a personal gift by Emperor William II on occasion of the coronation festivities in Trondheim. Emperor William loved Norway and considered it the birthplace of the Germanic Peoples. Beginning in 1889, he took cruises to Scandinavia every year in his yacht, the “Hohenzollern”. There he went to great lengths to gain the affections of the new monarch, but his efforts were met with a reserved response.



317

**Royales Präsentations-Zigaretten-
etui für König Haakon von
Norwegen**

14 kt Gelbgold. Olonge Form, mit leicht gewölbtem Deckel und Feder-scharnier. Feiner Martelédekor, auf dem Deckel die Initiale H unter Königskrone à jour gefasst mit 64 Altschliffdiamanten. Druckknopf besetzt mit ovalem Saphircabochon. Punzen: Deutsche Reichsstempelung, Feingehalt 585, „GBR FRIEDLÄNDER BERLIN“. 9 x 7,5 x 1,5 cm. Gewicht 130 g.

Gebrüder Friedländer, Berlin, um 1906.

Provenienz
Norwegischer Sammlerbesitz.

*A 14k gold royal presentation ci-
garette case from King Haakon of
Norway*

*Of oblong form, decorated to the lid
with the pierced initial H set with 64
old-cut diamonds. The push-button set
with a sapphire cabochon. 9 x 7.5 x
1.5 cm. Weight 130 g.*

*Marks of Gebrüder Friedländer, Berlin,
um 1906.*

€ 3.000 – 4.000





318

Japanerin mit Mandoline

Porzellan, Unter- und Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 9221. Hinten am Sockel gestempelt AMBERG. Blaumarke Zepeter, blaue und rote Reichsapfelmarke, rote Jubiläumsmarke 1913, gepresste Modellnummer 9221, Dekor 140/431., Jahresbuchstabe M, Press- und Malerzeichen. Originales Verkaufsetikett R. Steiger-Zoller, Berlin. H 27,5 cm.

Berlin, KPM, 1912, der Dekor 1913, Modell von Adolph Amberg, Juni 1909.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

Literatur

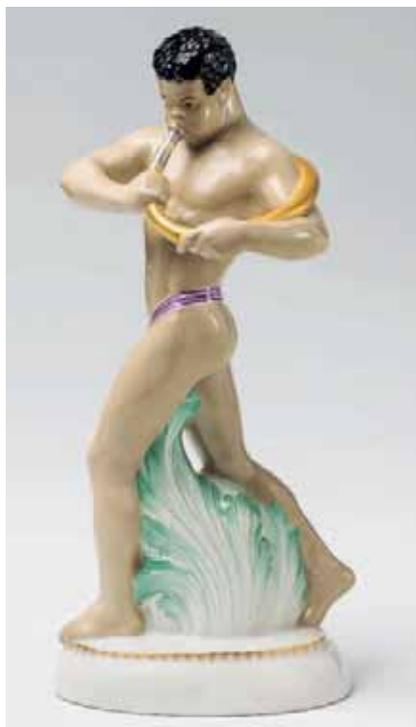
Vgl. v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, S. 317.

A Berlin KPM porcelain figure of a Japanese lady with a mandolin

Model no. 9221. Stamped AMBERG to the back of the plinth. Blue sceptre mark, blue and red imperial orb mark, red jubilee mark 1913, impressed model no. 9221, decor no. 140/431., year letter M, impressed and painter's marks. Original merchants label of R. Steiger-Zoller, Berlin. H 27.5 cm.

1912, decor 1913, modelled by Adolph Amberg, June 1909.

€ 1.700 – 2.000



319

Afrikaner mit Waldhorn

Porzellan, partiell matter Aufglasurdekor, Vergoldung und Versilberung. Modell 9625. Hinten am Sockel gestempelt AMBERG. Blaumarke Zepeter, rote Reichsapfelmarke, gestempelte Modellnummer 9625, Dekor 140/422., Jahresbuchstabe L, Maler- und Presszeichen. H 30 cm.

Berlin, KPM, 1911, das Modell von Adolph Amberg, Oktober 1910.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

Literatur

Vgl. v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, S. 322.

A Berlin KPM porcelain figure of an African playing the horn

Model no. 9625. Stamped AMBERG to the back of the plinth, blue sceptre mark, red imperial orb mark, stamped model no. 9625, decor 140/422, year letter L, painter's and impressed marks. H 30 cm.

1911, modelled by Adolph Amberg, October 1910.

€ 2.500 – 3.000



320

Araber mit Dudelsack

Porzellan, Aufglasurdekor, Goldränderung. Modell 9624. Blaumarke Zepeter, rote Reichsapfelmarke, schwarze Signatur AMBERG, geritzte Modellnummer 9624, Dekor 140/407., Jahresbuchstabe L, Maler- und Presszeichen. H 28,6 cm.

Berlin, KPM, 1911, das Modell von Adolph Amberg, Oktober 1910.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

Literatur

Vgl. v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, S. 322.

A Berlin KPM porcelain figure of an Arabian playing bagpipes

Model no. 9624. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, black painted signature AMBERG, incised model no. 9624, decor no. 140/407, year letter L, painter's marks and impressed marks. H 28.6 cm.

1911, modelled by Adolph Amberg, October 1910.

€ 2.500 – 3.000



321

Ägypterin mit Reh

Porzellan, Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 9445. Blaumarke Zepeter, rote Reichsapfelmarke, gepresste Modellnummer 9445, Jahresbuchstabe K, Dekor 140/977, Maler- und Presszeichen. Ohr des Rehs restauriert. H 26 cm.

Berlin, KPM, 1910, das Modell von Adolph Amberg, März 1910.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

Literatur

Vgl. v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, S. 320.

A Berlin KPM porcelain figure of an Egyptian lady with a deer

Model no. 9445. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, impressed model no. 9445, year letter K, decor no. 140/977, painter's and impressed marks. The deer's ear restored. H 26 cm.

1910, modelled by Adolph Amberg, March 1910.

€ 1.700 – 2.000



322

Chinesin mit Papagei

Porzellan, Aufglasurdekor, z.T. auch in Reservetechnik, Goldkonturen. Modell 9446. Hinten am Sockel gestempelt AMBERG. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, gepresste Modellnummer 9446, Dekor 140/818., Jahresbuchstabe O, Press- und Malerzeichen. H 28,6 cm.

Berlin, KPM, 1914, das Modell von Adolph Amberg, März 1910.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

Literatur

Vgl. v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, S. 320.

A Berlin KPM figure of a Chinese lady with a parrot

Model no. 9446. Stamped AMBERG to the back of the plinth. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, impressed model no. 9446, decor no. 140/818., year letter O, impressed and painter's marks. H 28.6 cm.

1914, modelled by Adolph Amberg, March 1910.

€ 1.700 – 2.000

323

Leopardengruppe

Porzellan, Unterglasurdekor. Modell 9186. Blaumarke Zepter, geritzte Modellnummer 9186, Dekor 140/257 B., Jahresbuchstabe K, Ritzzeichen. H 13 cm.

Berlin, KPM, 1910, das Modell von Anton Puchegger, Mai 1909.

Literatur

Vgl. v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, Nr. 219.

A Berlin KPM porcelain model of two leopards

Model no. 9186. Blue sceptre mark, incised model no. 9186, decor no. 140/257 B., year letter K, incised marks. H 13 cm.

1910, modelled by Anton Puchegger, May 1909.

€ 1.000 – 1.200

324

Knabe auf Schlitten, Nordpolfahrer

Porzellan, Aufglasurdekor. Modell 9417. Hinten unter dem Schlitten signiert Fritzsche. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, gestempelt 9417, Dekor 140/364, Jahresbuchstabe K. H 13, L ca. 19 cm.

Berlin, KPM, 1910, das Modell von Martin Fritzsche, Februar 1910.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

Literatur

Vgl. v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, S. 319, mit falsch benummerter Abb.

A Berlin KPM porcelain figure of a boy on a sledge

Model no. 9417. Signed "Fritzsche" to the back under the sledge. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, stamped 9417, decor no. 140/364, year letter K. H 13, L ca. 19 cm.

1910, model by Martin Fritzsche, February 1910.

€ 1.000 – 1.200

325

Sittichgruppe Rosenköpfchen

Porzellan, Unterglasurdekor. Modell 9770. Hinten am Sockel signiert W. ROBRA, Blaumarke Zepter, unterglasurblaue Reichsapfelmarke, Dekor 140/565 d., Jahresbuchstabe M, Presszeichen M. H 17 cm.

Berlin, KPM, 1912, das Modell von Wilhelm Carl Robra, März 1911.

Literatur

Vgl. v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, Abb. 214.

A Berlin KPM porcelain lovebird group

Model no. 9770. Signed "W. ROBRA" to the back of the plinth, blue sceptre mark, underglaze blue imperial orb mark, decor no. 140/565 d., year letter M, impressed mark M. H 17 cm.

1912, model by Wilhelm Carl Robra, März 1911.

€ 500 – 800



322



324



323



325

326

Kleine Deckeldose mit Jugendstil-dekor

Porzellan, Aufglasurdekor, Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell. Bauchige flache Schale mit zugehörigem Deckel, bemalt mit einem Gebinde aus Rosen, Primeln und Gänseblümchen. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Dekor 166/520, Jahresbuchstabe M, Presszeichen, schwarzes Ligaturmonogramm HK. D 9,7 cm.

Berlin, KPM, 1912, der Dekor Hugo Kaufmann zugeschrieben.

Provenienz
Familiensammlung Giese.

A small Berlin KPM porcelain box with Jugendstil decor

Unidentified model. Covered box painted with floral bouquets. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, decor no. 166/520, year letter M, impressed marks, black monogram HK. D 9.7 cm.

1912, decor attributed to Hugo Kaufmann.

€ 400 – 600

327

Vase mit Jugendstildekor

Porzellan, Aufglasurfarben, Vergoldung. Modell 3011. Flötenform mit vertikalen Perlstäben und herabhängenden Blütenzweigen. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Dekornummer 141/421, Pressnummer Modell, Jahresbuchstabe N, Maler- und Ritzzeichen. H 23,1 cm.

Berlin, KPM, 1913, der Dekorentwurf von Willy Stanke.

Provenienz
Familiensammlung Giese.

Literatur
Ein weiteres gleiches Exemplar in der Sammlung des Märkischen Museums bei v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, Nr. 149.

A Berlin KPM porcelain vase with Jugendstil decor

Model no. 3011. Flute-form vase with beaded and floral decor. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, decor no. 141/421, impressed model no., year letter N, painter's mark and incised marks. H 23.1 cm.

1913, decor designed by Willy Stanke.

€ 1.000 – 1.200

328

Große Deckelvase

Porzellan, Aufglasurdekor, Vergoldung. Modell 9205a. Auf zwei Wandungsseiten große Blumenbouquets, um den Deckelrand ein Blumenfrüchte-Kranz. Auf der Schulter alternierender Stabdekor in Gold und Grün. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Jahresbuchstabe L, Presszeichen. H 55 cm.

Berlin, KPM, 1911, das Modell von Martin Fritzsche, April 1909, der Dekorentwurf Willy Stanke oder R. Strauß, zugeschrieben.

Provenienz
Familiensammlung Giese.

Literatur
Eine ähnlich dekorierte Vase, allerdings mit Deckelfigur Frühling (Modell 9205) im Kat. Porzellan, Böhan-Museum, Berlin 1993, Nr. 184.

A large Berlin KPM porcelain vase

Model no. 9205a. Decorated on two sides with large bouquets, a wreath around the edge of the lid, and alternating green and gold lancets to the shoulders. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, year letter L, impressed marks. H 55 cm.

1911, modelled by Martin Fritzsche, April 1909, the decor attributed to Willy Stanke or R. Strauß.

€ 2.000 – 3.000



326



327



328

329

Vase mit Jugendstildekor

Porzellan, Aufglasurfarben, Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell. Keulenvase mit Trichteröffnung, vertikalen Perlstäben und herabhängenden Blütenzweigen. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, schwarzes Eisernes Kreuz, Dekornummer 147/422, Jahresbuchstabe O. H 30,6 cm.

Berlin, KPM, 1914, der Dekorentwurf von Willy Stanke.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

A Berlin KPM porcelain vase with Jugendstil decor

Unidentified model. Club-form vase with flared rim, with beaded and floral decor. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, black iron cross, decor no. 147/422, year letter O. H 30.6 cm.

1914, decor design by Willy Stanke.

€ 1.200 – 1.500



330

Deckelvase mit grünem Fondfeld

Porzellan, Aufglasurdekor, radierte Matt- und Glanzvergoldung. Nicht identifiziertes Modell in der Art gebauchte Eiform mit Deckel. Auf dem Deckel, um Schulter und Fußbereich radialer stilisierter Blattdekor. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Dekor 148 / 92, Jahresbuchstabe O, Presszeichen. Mit Deckel H 28 cm.

Berlin, KPM, 1914.

Provenienz

Familiensammlung Giese.



A Berlin KPM porcelain vase with green ground

Unidentified bombé-form model with lid. Decorated with stylised foliate decor in navy blue and gold to shoulders, base, and lid. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, decor no. 148/92, year letter O, impressed marks. H with lid 28 cm.

1914.

€ 1.200 – 1.500

331

Deckelvase mit Gelbfond

Porzellan, Aufglasurdekor, Vergoldung. Balusterform mit Haubendeckel und Scheibenknauf. Zwei große Ovalreserven mit stilisierten Blüten und Weinblättern. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Dekor 748/124, Jahresbuchstabe O, Presszeichen, Malertaxen. Chip am unteren Lippenrand des Deckels. H mit Deckel 38,5 cm.

Berlin, KPM, 1914, der Dekor Willy Stanke, zugeschrieben.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

Literatur

Eine Vase gleicher Form bei v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, Nr. 143.

A yellow ground Berlin KPM porcelain vase

Baluster-form vase with lid, decorated with two oval-shaped panels of stylised floral decor. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, decor no. 748/124, year letter O, impressed nos., painter's marks. A chip to the lower rim of the lid. H with lid 38.5 cm.

1914, decor attributed to Willy Stanke.

€ 2.500 – 3.000



332

Zwei Mokkatassen

Porzellan, Aufglasurfarben, Emailcabochons in Rot und Gelb, Reliefgold sowie radierter Golddekor. Modell 6977 und nicht identifiziertes Modell, in der Art Campanerform. Jeweils zugehörige UT. Die Dekore aus umlaufenden stilisierten Blätter- und Früchteranken. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, goldenes K, schwarze 102/22 und römisch I, Presszeichen.

Berlin, KPM, erste Hälfte 20. Jh., der Dekorentwurf von Friedrich König, 1902.

Provenienz
Familiensammlung Giese.

Literatur
Vgl. v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, Abb. 58; Kat. Porzellan, Bröhan-Museum, Berlin 1993, Nr. 109, 110.

Two Berlin KPM mocca cups

Model no. 6977 and one unidentified model. Each with original saucers. Decorated throughout with stylised fruit and foliage. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, gold K, black 102/22, Roman I, impressed marks.

1st half 20th C., decor designed by Friedrich König, 1902.

€ 400 – 600

333

Teller mit Eisernem Kreuz

Porzellan, Aufglasurdekor, Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell. Im Spiegel ein Eichenkranz, umwunden von einem Band in den Farben der Reichsflagge, im Zentrum das Eiserner Kreuz mit W und Datum 1914. Blaumarke Zepter und Eisernes Kreuz,

rote Reichsapfelmarke, schwarzes Eisernes Kreuz, Dekor 50/52, Maler- und Presszeichen. D 19,9 cm.

Berlin, KPM, 1915.

Provenienz
Familiensammlung Giese.

A Berlin KPM porcelain plate with the iron cross

Unidentified model. Decorated to the centre with a ribbon-tied oak wreath surrounding the iron cross, dated 1914. Blue sceptre mark and iron cross, red imperial orb mark, black iron cross, decor no. 50/52, painter's and impressed marks. D 19,9 cm.

1915.

€ 400 – 600

334

Zwei Mokkatassen

Porzellan, Aufglasur- und Reliefdekor in Gold und Email, Goldkontur, Emailcabochons in Zitronengelb und Grasgrün, teilweise Innenvergoldung. Modell 7134 und Modell 6979. Jeweils zugehörige UT. Dünnwandig, mit feinem Jugendstildekor von stilisiertem Krokus bzw. reliefierten Blüten und Blättern. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, goldene Nummern, Jahresbuchstaben A und C, schwarze 5755.

Berlin, KPM, 1901 und 1903, die Campanertasse mit Dekorentwurf von Max Vopel.

Provenienz
Familiensammlung Giese.

Literatur
Vgl. v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, Abb. 56.
Vgl. Kat. Porzellan. Kunst und Design

1889 bis 1939, Berlin Bröhan-Museum 1993, Nr. 106.

Two Berlin KPM porcelain mocca cups

Model nos. 7134 and 6979 with original saucers. With fine floral Jugendstil decor. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, gilt nos., year letters A and C, black 5755.

1901 and 1903, the campaner-form cup with decor designed by Max Vopel.

€ 400 – 600

335

Mokkatasse mit Eisernem Kreuz

Porzellan, Aufglasurdekor in Schwarz, Fond in Grau, Goldränderung und Reliefgold. Nicht identifiziertes Modell in der Art Campanerform mit zugehöriger UT. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, email-schwarzes und unterglasurblaues Eisernes Kreuz, Jahresbuchstabe P, Dekor 102/29, Maler- und Presszeichen.

Berlin, KPM, 1915.

Provenienz
Familiensammlung Giese.

Literatur
Vgl. eine weitere Kriegstasse bei Köllmann, Bd. II, Braunschweig 1966, Tafel 266 c.

A Berlin KPM porcelain mocca cup with the Iron Cross

Unidentified model, with original saucer. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, black enamel and underglaze blue iron cross, year letter P, decor no. 102/29, painter's mark, impressed marks.

1915.

€ 200 – 300



332



334



333



335



Das Kind und der Löwe

The child and the lion

Ein Knabe im Matrosenanzug und seine Kinderfrau überqueren die berühmte Löwenbrücke im Berliner Tiergarten. Das Kind bleibt stehen und lockt einen der steinernen Löwen mit einem Apfel, während ihm die Frau geduldig zuschaut. Diese im herbstlichen Gegenlicht dargestellte Szene malte 1916 Fritz Greve. Er war von 1902 bis 1928 Professor an der Königlichen Kunstschule und wohnte in Charlottenburg in der Berliner-Straße 62. Obwohl seine Werke ab 1893 fast alljährlich auf der großen Berliner Kunstausstellung zu sehen waren, sind sie heute eher selten auf dem Kunstmarkt zu finden.

Die hier dargestellte Brücke lag im südwestlichen Teil des Tiergartens in der Nähe der Fasanerieallee. Sie war 1838 nach Entwürfen von Ludwig Ferdinand Hesse und Christian Friedrich Tieck als Nachbau der Sankt Petersburger Löwenbrücke geschaffen worden, übrigens als erste Drahtseil-Hängebrücke Deutschlands. 2008 wurde das nach dem Krieg wieder hergestellte Bauwerk wegen Baufälligkeit gesperrt und 2014 bedauerlicherweise entfernt – bis auf die Löwen, an denen Kinder sich noch heute erfreuen.

This work depicts a young boy in a sailor suit with his nanny, crossing the famous Löwenbrücke (Lion Bridge) at the Berlin Zoological Gardens. The child has stopped to offer an apple to one of the stone lions whilst his nurse looks patiently on. Fritz Greve painted this autumnal scene in 1916. Greve was a professor of the Royal Art School from 1902–1928 and lived in Charlottenburg at 62 Berliner-Strasse. Although his works were exhibited year after year at the Berlin art exhibition, they are seldom found on the market today.

The bridge depicted in this work was located in the south west of the zoological gardens, near to the pheasant avenue. It was built in 1839 after designs by Ludwig Ferdinand Hesse and Christian Friedrich Tieck as a replica of the Four Lions Bridge in St. Petersburg, and was the first suspension bridge in Germany. Although the bridge was restored after WWII, it was closed in 2008 when it became too dangerous to cross. Although the bridge itself was removed in 2014, the stone lions were left standing and still delight children to this day.



336

Fritz Greve

1863 Malchin – 1931 Malchin

Auf der Löwenbrücke im Berliner
Tiergarten

Öl auf Leinwand. 29 x 46,5 cm.

Signiert und datiert unten links:
Fritz Greve 1916.

Verso: Etikett mit Bildtitel und alter
Provenienzangabe.

Fritz Greve

1863 Malchin–1931 Malchin

„Auf der Löwenbrücke im Berliner
Tiergarten“

29 x 46.5 cm.

Signed and dated lower left:
Fritz Greve 1916.

Verso: Label with title and older
provenance.

€ 3.000 – 4.000

337

Kleine Henkelvase mit Jugendstil-dekor

Porzellan, Golddekor, Emailcabochons in Purpur. Nicht identifiziertes Modell in Kalebassenform. Blaumarke Zepter, rote Reichsadlermarke, schwarzes Eisernes Kreuz, Dekornummer 147/404, Presszeichen. H 14,3 cm.

Berlin, KPM, 1914 – 18.

A small Berlin KPM porcelain vase with Jugendstil decor

Unidentified model. Gourd-form vase with enamel cabochons. Blue sceptre mark, red imperial eagle mark, black iron cross, decor no. 147/404, impressed marks. H 14,3 cm.

1914–18.

€ 800 – 1.200

338

Plateau mit Friedrichsbrücke und Berliner Dom

Porzellan, Unterglasurdekor. Modell 9175. Unten links signiert F. Türcke. Blaumarke Zepter, blaue Reichsapfelmarke, in Purpur A.K. 300/45, Jahresbuchstabe I, Presszeichen. D 41,4 cm.

Berlin, KPM, 1909, der Dekorentwurf von Franz Türcke, April 1909.

Literatur

Mit Entwurf von Franz Türcke (in der Sammlung Märkisches Museum, Berlin) abgebildet bei v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, Nr. 128.

A Berlin KPM porcelain plaque with Friedrichsbrücke and Berlin Cathedral

Model no. 9175. Signed lower left "F. Türcke". Blue sceptre mark, blue imperial orb mark, A.K. 300/45 in puce, year letter I, impressed marks.

D 41.4 cm.

1909, decor designed by Franz Türcke, April 1909.

€ 2.500 – 3.000

339

Fruchtschale auf Fuß mit durchbrochenen Blattmotiven

Porzellan, Unterglasurdekor in Kobaltblau, Seladon und Gelb. Modell 10902. Blaumarke Zepter, blaue Reichsapfelmarke, schwarze Stempelmarke eisernes Kreuz, grünes Künstlersignet TSB, Dekor 300/352, Presszeichen 1H und Jahresbuchstabe R für 1917. H 9,1, D 34,1 cm.

Berlin, KPM, Ausführung 1917, der Entwurf von Theodor Schmuz-Baudiss, 1917.

Provenienz

Ehemals Sammlung Alfred Gunzenhauser, München, verst. Lempertz Auktion 922 am 24. Mai 2008, lot 221.

Literatur

Eine gleiche Schale mit schwarzgoldener Bemalung und Ausführung 1918 im Kat. Theodor Hermann Schmuz-Baudiss, Hohenberg o.J. (1989), S. 182.

A Berlin KPM porcelain fruit bowl

Model no. 10902 with pierced foliate motifs and underglaze decor. Blue sceptre mark, blue imperial orb mark, black stamped iron cross mark, green artist's signet TSB, decor no. 300/352,

impressed 1H and with year letter R for 1917. H 9,1, D 34,1 cm.

Fired 1917, designed in 1917 by Theodor Schmuz-Baudiss.

€ 1.000 – 1.500

340

Spreewälder Kind mit Schirm

Porzellan, Aufglasurdekor, Golddränderung. Modell 8946. Hinten am Sockel signiert HIMMELSTOSS 08. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, gestempelt 8946, Jahresbuchstabe I, Presszeichen. H 27 cm.

Berlin, KPM, 1908, das Modell von Karl Himmelstoß, Juli 1908.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

Literatur

Vgl. v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, Abb. 182.

A Berlin KPM porcelain Spreewälder child with an umbrella

Model no. 8946. Signed "HIMMELSTOSS 08" to the back of the plinth, Blue sceptre mark, red imperial orb mark, stamped 8946, year letter I, impressed marks. H 27 cm.

1908, model by Karl Himmelstoß, July 1908.

€ 700 – 800



337



338



339



340



341

Heinrich Zille

Radeburg/Sachsen 1858–1929 Berlin

Gruppe mit weiblichen Schornsteinfegern und Uniformierten

1916

Mischtechnik (Schwarze Kreide, Tusche, Aquarell und Deckweiß) auf gelblichem Velin. Rückseitig mit einer hochformatigen Bleistiftzeichnung (Mann mit zwei untergehakten Frauen). 23 x 30,1 cm bzw. 30,1 x 23 cm. Doppelseitig unter Glas gerahmt. Vorderseitig unten rechts mit Tuschfeder signiert und datiert 'H.Zille.1916.'. Im ehemaligen Passepartout-Ausschnitt leicht gebräunt mit schwachem Lichtrand, minimalst stockfleckig; im Rand mit schwachen Heftzweckspuren. Rückseitig stellenweise mit alten hellen Verfleckungen.

Wir danken Detlef Rosenbach, Hannover, für freundliche, die Authentizität bestätigende Hinweise.

Provenienz

Ehemals Berliner Privatsammlung, seitdem in Familienbesitz



Verso

Heinrich Zille

Radeburg/Saxony 1858–1929 Berlin

Gruppe mit weiblichen Schornsteinfegern und Uniformierten

1916

Mixed media (black chalk, ink, water-colour, and opaque white) on yellowish wove paper. To the reverse a portrait-format pencil drawing (man with two women arm in arm).

23 x 30.1 cm resp. 30.1 x 23 cm.

Framed under glass. Signed and dated

in ink pen lower right 'H.Zille.1916.'. Slightly browned and with weak light-stain within the former mat opening, minimal fox marks. Pinholes to the margins. Some older stains to the reverse.

We would like to thank Detlef Rosenbach, Hannover, for kind information confirming the authenticity of this work.

€ 8.000 – 10.000

Orro S. Dieckmann

Kartoffeln

Herings

Kartoffeln
sind
Kartoffel Rost

ost

olln



1916. H. Zille



342

Heinrich Zille
Kartoffelstehen
1916

Mischtechnik (Gouache, Deckweiß, Farbkreide, Kohle, Tuschfeder und Bleistift) auf dünnem Papier. 32,3 x 25,1 cm (Darstellung 28,6 x 22,8 cm). Unter Glas gerahmt. Unten rechts mit Kohle signiert und datiert '1916. H.Zille.'. Rückseitig auf dem alten Rahmungskarton in einem Berliner Ausstellungsaufkleber (teils fragmentiert) mit Tusche beschriftet 'H. Zille. Charlottenburg 5, Sophie Charlottestr. 88.'. Unter der schwarz konturierten Darstellung mit gestrichelten Farb- bzw. Stiftproben. In den Ecken und Rändern mit Heftzweckspuren; rückseitig mit 3 verstärkenden rechteckigen Papierstreifen beklebt. Das Papier gebräunt; im linken Seitenrand mit wenigen Spuren ehemaliger Montierung. Farbfrische originale Erhaltung. Wir danken Detlef Rosenbach, Hannover, für freundliche, die Authentizität bestätigende Hinweise.

Provenienz
Ehemals Berliner Privatsammlung,
seitdem in Familienbesitz

Ausstellungen
Berlin, 21. Ausstellung des Verbandes
deutscher Illustratoren (Ausstellungs-
aufkleber auf der alten Rahmungs-
pappe)

Literatur
Lustige Blätter, Jahrgang 38, Nr.46,
Berlin 1923, vgl. S. 3 mit Abb.
(„Schwere Zeiten“, lt. Rosenbach „für
die Reproduktion in vielen Details
überarbeitete und aktualisierte
Fassung, 1923. In dieser Form nicht
als Lithographie nachweisbar“); vgl.
Heinrich Zille, Berliner Geschichten
und Bilder. Mit einer Einleitung von
Max Liebermann, Dresden 1925,
unpag. mit Abb. (die erwähnte über-
arbeitete spätere Fassung mit dem
Titel „Anstehen nach Kartoffeln“):
Detlev Rosenbach, Heinrich Zille. Das
graphische Werk, Hannover 1984,
vgl. Nr. 52 mit Abb. S. 84 (Original-
Lithographie „Kartoffelstehen“)

Heinrich Zille
Radeburg/Saxony 1858–1929 Berlin
Kartoffelstehen
1916

Mixed media (gouache, opaque white, coloured chalk, charcoal, pen and ink, and pencil) on thin paper. 32/32.3 x 25.1 cm (the image 28.6 x 22.6/22.8 cm). Framed under glass. Signed and dated in charcoal lower right '1916. H.Zille.'. Remnants of a Berlin exhibition label to the reverse of the old framing card, inscribed in ink 'H. Zille. Charlottenburg 5, Sophie Charlottestr. 88.' Lines from testing pigments and pens below the black outlined depiction. Pin-holes to the corners and margins; three reinforcing rectangular strips of paper on the reverse. The paper browned, minor traces of former mountings on the left edge. In fine original condition with fresh colours.

We would like to thank Detlef Rosenbach, Hanover, for kind information confirming the authenticity of this work.

€ 15.000 – 18.000



Heinrich Zille, „Schwere Zeiten“, aus: Lustige Blätter, Nr. 46/Jahrgang 38, Berlin 1923, S. 3



Kartoffelstehen

Queueing for potatoes

Die vorliegende farbige Zeichnung ist ein typisches wie sehr bekanntes Zille-Motiv, das in einer Zeichnungsvariante als schwarz gedruckte Lithographie weitere Verbreitung fand: der Druck erschien erstmals unter dem Titel „Kartoffelstehen“ im „Bildermann“ vom 20. September 1916 (Erster Jahrgang, Nr. 12). Es gab nach den Angaben bei Detlev Rosenbach weitere Ausgaben und Abzüge auf unterschiedlichen Papieren, darunter ist eine signierte und nummerierte Edition der Pan-Press (Paul Cassirer, Berlin 1917) unter dem Titel „Kartoffelpolonaise“ hervorzuheben. Von einer späteren Auflage des Rembrandt-Verlages, nach 1923, sind auch kolorierte Blätter bekannt (vgl. Rosenbach 52, insbesondere 52 a., c. und e. [von a.–g.]).

In der Reihe der veröffentlichten Drucke vom „Kartoffelstehen“ ist schließlich die Reproduktion einer „Zeichnung“ von Zille in den „Lustigen Blättern“ 1923 unter dem Titel „Schwere Zeiten“ („Fünf Stunden steh ick schon, det is rein zum Kinderkriegen!“/„Ja, Kinder kriegt man hier leichter als Heringe!“) zu erwähnen, die als Original bislang nicht nachgewiesen werden konnte (vgl. die Angaben bei Rosenbach). Die vom Künstler in den zwanziger Jahren im Detail überarbeitete und aktualisierte neue Fassung zeigt amüsanterweise inmitten der Menschengruppe links einen bezeichnenden Austausch der Kopfbedeckungen (s. unsere Vergleichsabb.): die Pickelhaube eines Uniformierten der Kaiserzeit (1916) mutiert zum runden Bowlerhut eines bärtigen Staatsbürgers der Republik (1923).

This colour drawing is a characteristic and well-known Zille motif. It was widely disseminated in a formal variant as a lithograph printed in black. The print was first published under the title “Kartoffelstehen” in “Der Bildermann” on 20th September 1916 (1st edition, no. 12). According to Detlev Rosenbach, there were also further editions and prints on differing papers, including a signed and numbered edition by Pan-Press (Paul Cassirer, Berlin 1917) entitled “Kartoffelpolonaise”. Hand coloured sheets are known to exist of a later edition by Rembrandt-Verlag, printed after 1923 (cf. Rosenbach 52, especially 52 a., c. and e. [from a.–g.]).

Finally, the reproduction of a “drawing” by Zille belonging to the “Kartoffelstehen” series and published in “Lustige Blätter” in 1923 under the title “Schwere Zeiten” (“Fünf Stunden steh ick schon, det is rein zum Kinderkriegen!”/“Ja, Kinder kriegt man hier leichter als Heringe!”) must be mentioned. The original drawing has not yet been detected (cf. information from Rosenbach). The new version, reworked and updated in the 1920s, amusingly includes a telling change of headdresses (see comparative illus.): The spiked helmet of a man in military uniform from the German Empire (1916) mutates into the round bowler hat of a bearded citizen of the Republic (1923).

343

Heinrich Zille

Radeburg/Sachsen 1858–1929 Berlin

Kellnerin im Nachtlokal
(Rückenfigur)

Farbige Kreiden, Kohle und Bleistift
auf einfachem Papier.

14,8 x 8.6/9,8 cm. Unter Glas ge-
rahmt. Unten rechts mit Bleistift
signiert 'H. Zille.'. Der rechte Blatt-
rand bogenförmig rund ausgerissen.
Im Passepartout-Ausschnitt etwas
gebräunt mit Lichtrand.

Wir danken Detlef Rosenbach,
Hannover, für freundliche, die
Authentizität bestätigende Hinweise.

Provenienz

Ehemals Privatsammlung Berlin,
seitdem in Familienbesitz

Heinrich Zille

Radeburg/Saxony 1858–1929 Berlin

Kellnerin im Nachtlokal (Rückenfigur)

Coloured chalks, charcoal, and pencil
on plain paper. 14.8 x 8.6/9.8 cm.

Framed under glass. Signed in pencil
lower right 'H. Zille.'. An arch-shaped
round tear to the right margin. Slight-
ly browned within the mat opening
and with a light-stain.

We would like to thank Detlef Rosen-
bach, Hanover, for kind information
confirming the authenticity of this
work.

€ 1.500





344

Erich Büttner

Berlin 1889–1936 Freiburg
im Breisgau

Berliner Straßenszene am Tiergarten

1925

Öl auf Leinwand. 54 x 64,5/65 cm.
Gerahmt. Unten rechts schwarz sig-
niert und datiert 'Erich Büttner 1925'.
Winzige punktuelle Leinwandverlet-
zung am linken oberen Rand.

Provenienz

Privatbesitz Bayern

Erich Büttner

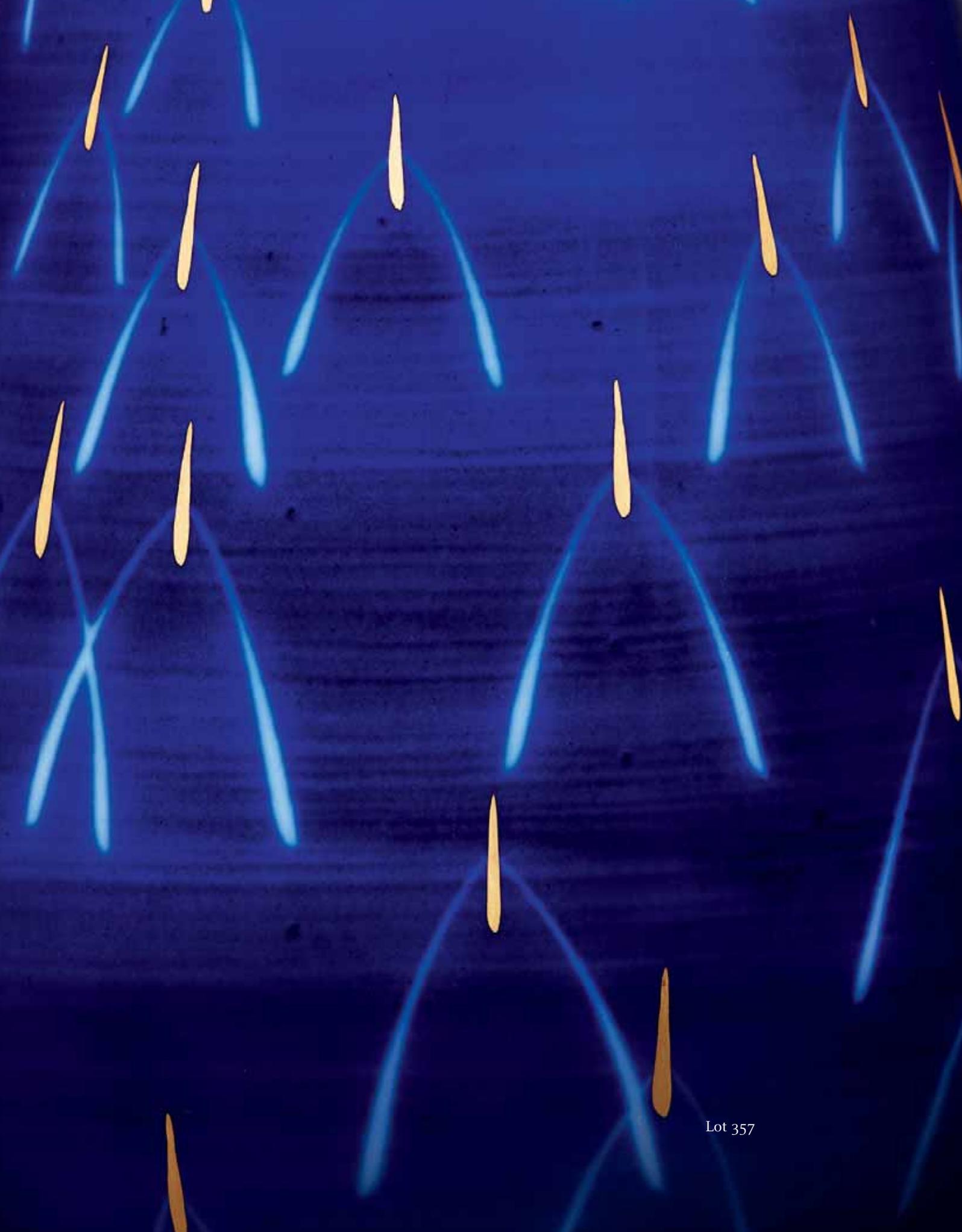
*Berlin 1889–1936 Freiburg
im Breisgau*

Berliner Straßenszene am Tiergarten

1925

*Oil on canvas. 54 x 64,5/65 cm. Fra-
med. Signed in black lower right 'Erich
Büttner 1925'. Tiny isolated damage to
the canvas in the upper left margin.*

€ 2.000



Lot 357

20. Jahrhundert *20th Century*

Nachklang
Resonance



345

Gino von Finetti

Pisino d'Istria 1877–1953 Görz/
Corona

Hoppegarten

1927

Öl auf Leinwand. 62,5 x 76 cm.

Gerahmt. Unten links rot signiert
'FINETTI' und rückseitig auf dem Keil-
rahmen zusätzlich schwarz signiert
und datiert 'FINETTI 27'. Entlang der
Ränder und Ecken leicht berieben. Ei-
nige unauffällige Farbabplatzungen.

Provenienz

Privatbesitz Berlin.

Ausstellungen

Mailand 1929 (Palazzo della Perma-
nente), Seconda Mostra del Novecen-
to Italiano (mit rückseitigem Etikett)

Gino von Finetti

Pisino d'Istria 1877–1953 Görz/
Corona

Hoppegarten

1927

Oil on canvas. 62.5 x 76 cm. Framed.

Signed in reddish brown lower left
'FINETTI', additionally signed and dated
in black to the back of the stretcher
'FINETTI 27'. Slight rubbing in the mar-
gins and corners. Some inconspicuous
minor losses of colour.

€ 3.000 – 5.000



346

Gino von Finetti

Pisino d'Istria 1877–1953 Görz/
Corona

Im alten Berliner Hippodrom

Vor 1928

Öl auf Leinwand. 79,7 x 99,7 cm.
Gerahmt. Unten rechts grün signiert
'FINETTI'. Wenige oberflächliche
Farbabplatzungen, sonst sehr farb-
frisch erhalten.

Provenienz

Privatbesitz Berlin.

Ausstellungen

Aachen 1928 (Städtisches Suer-
mond-Museum), Sonderausstellung
Reit- und Fahrkunst im Bilde,
Kat. Nr. 31, S. 6 mit Abb. S. 9

Literatur

Il Cavallo italiano, Jg. XIII, Novem-
ber-Dezember 1935, Nr. 154–155 mit
Abb. S. 526

Gino von Finetti

Pisino d'Istria 1877–1953 Görz/
Corona

Im alten Berliner Hippodrom

Before 1928

Oil on canvas. 79.7 x 99.7 cm. Framed.
Signed in green lower right 'FINETTI'.
Few superficial losses of colour,
otherwise in very fine condition with
vibrant colours.

€ 5.000 – 7.000



Smaragdgrüne Augen *Emerald Green Eyes*

Nach Auskunft von Gerhard Leistner ist in diesem erfrischenden Bildnis Ursula Waetzoldt (1910–1983) wiedergegeben, die Tochter des Kunsthistorikers Wilhelm Waetzoldt (1880–1945), der mit dem Ehepaar Moll befreundet war. Wilhelm Waetzoldt verbrachte seine prägenden Jahre in Berlin, wo er seit 1920 im Preußischen Kultusministerium und von 1927 bis 1933 als Generaldirektor der Staatlichen Museen zu Berlin wirkte.

Das Porträt der aufgeweckten jungen Dame mit smaragdgrünen Augen und zeittypischer Frisur entstand während eines Aufenthaltes in Levanto in der Region Ligurien. Oskar Moll hielt sich dort zwischen 1922 und 1926 regelmäßig in den Sommermonaten auf.

According to information from Gerhard Leistner, Ursula Waetzoldt (1910–1983), the daughter of the art historian Wilhelm Waetzoldt (1880–1945) who was friends with Oskar and Marg Moll, is depicted in this refreshing portrait. Wilhelm Waetzoldt spent much of his career in Berlin, working for the Prussian Ministry of Culture as of 1920, and as Director General of the Berlin State Museums from 1927 – 1933.

The portrait of the bright young lady with emerald eyes and a hair style typical of the time was created during a stay in Levanto in the region of Liguria. Between 1922 and 1926, Oskar Moll regularly spent the summer months there.

347

Oskar Moll

Brieg/Schlesien 1875–1947 Berlin

Lesende mit roter Jacke (Bildnis Ursula Waetzoldt)

1925

Öl auf Leinwand. 100 x 75 cm.
Gerahmt. Unten links grün signiert,
bezeichnet und datiert 'Oskar Moll
Levanto 25'. Unauffällige alte Lein-
wandverletzung am linken Rand.

Nicht bei Salzmann

Wir danken Gerhard Leistner, Wenzenbach, für die wissenschaftliche Beratung.

Die Arbeit ist bereits in das in Vorbereitung befindliche Werkverzeichnis (www.oskarmoll.info) aufgenommen.

Provenienz

Dr. Wilhelm Waetzoldt; Privatsammlung Rheinland.

Oskar Moll

Brieg/Silesia 1875–1947 Berlin

Lesende mit roter Jacke (Bildnis Ursula Waetzoldt)

1925

Oil on canvas. 100 x 75 cm. Framed.
Signed, inscribed, and dated 'Oskar
Moll Levanto 25' in green lower left.
Unobtrusive old canvas defects in left
margin.

Not recorded by Salzmann

We would like to thank Gerhard Leistner, Wenzenbach, for scientific consultation.

The work is included in the forthcoming catalogue raisonné (www.oskarmoll.info).

€ 14.000 – 16.000



348

Pierrot

Porzellan, Aufglasurdekor, Goldhöhlungen. Modell 9547. Hinten am Sockel signiert WACKERLE. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, geritzte 9547, Dekor 140/1047., Jahresbuchstabe X, Presszeichen, Malertaxe, gelacktes Besitzerzeichen. H 35,5 cm.

Berlin, KPM, 1924, das Modell von Josef Wackerle, Juli 1910.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

Literatur

Vgl. v. Treskow, Die Jugendstil-Porzellane der KPM, München 1971, S. 321, Abb. 185.

Vgl. Kat. Porzellan, Bröhan-Museum, Berlin 1993, Nr. 174.

A Berlin KPM porcelain figure of Pierrot

Model no. 9547. Signed "WACKERLE" to the back of the plinth. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, incised 9547, decor no. 140/1047., year letter X, impressed marks, painter's mark, varnished owner's mark. H 35.5 cm.

1924, model by Josef Wackerle, July 1910.

€ 1.500 – 2.000





349

**Teeservice für den Zeppelin
„LZ 129 Hindenburg“**

Porzellan, Aufglasurdekor in Blau, Reliefgold sowie Vergoldung. Bestehend aus einer Tee- und einer Milchkanne sowie zwei dreiteiligen Gedecken. Alle Teile außer den UT monogrammiert LZ. Grüne Stempelmarke, bezeichnet GRAF ZEPPELIN, datiert 1928, teilweise gestempelt Heinrich-Elfenbein-Porzellan, Presszeichen S (nicht auf den Tassen).

Kanne H 14, Teller D 20,2 cm.

Heinrich & Co Selb, 1928.

Die Porzellanmanufaktur Heinrich & Co aus der oberfränkischen Stadt Selb in Bayern, erhielt den Auftrag für die Herstellung der Tafel- und Dessertservice für die LZ 129 Hindenburg, deren Jungfernfahrt am 6. Mai

1936 gefeiert werden konnte. Mit dem cremefarbenen Scherben des Heinrich-Elfenbein-Porzellans gelang es Franz Heinrich, ein dem Zeitegeschmack entsprechendes Design zu schaffen. Am 6. Mai 1937 bei der Landung in New Jersey USA, verunglückte die Hindenburg spektakulär, und nur wenige Teile des Services konnten schadlos den Überresten des Luftschiffes entnommen werden.

**A tea service made for the zeppelin
“LZ 129 Hindenburg”**

Comprising a teapot, milk jug, and three three-piece sets. All pieces monogrammed “LZ” except the saucers. With green stamped mark inscribed “GRAF ZEPPELIN”, dated 1928, some items stamped Heinrich-Elfenbein-Porzellan, impressed mark S (not to the cups).

H of teapot 14, D of plates 20.2 cm.

Heinrich & Co Selb, 1928.

The Heinrich & Co. porcelain manufactory in the town of Selb in Upper Franconia, Bavaria, was commissioned to produce the dinner and dessert services to be used on the LZ 129 Hindenburg for its first flight on 6th May 1936. The cream colour of Heinrich’s ivory body porcelain was perfectly in fitting with the zeitgeist of the era. The now infamous Hindenburg disaster occurred on 6th May 1937 when the zeppelin was landing in New Jersey, USA, and only very few items from the service could be removed from the wreckage.

€ 3.000 – 4.000

Bodenvase Staude

Porzellan, Aufglasurdekor. Umlaufend naturalistisch bemalt mit Ähren, Gräsern, Schilf und Insekten. Blau-marke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Dekor 170/2020. H 39 cm.

Berlin, KPM (bzw. damals SPM), Mitte 20. Jh., das Modell von Trude Petri, 1935, der Dekorentwurf Else Möckel, zugeschrieben, 1930er Jahre.

Literatur

Vgl. eine gleiche Vase in der Sammlung des MAKK bei Beaucamp-Markowsky, Europäisches Porzellan, Köln 1980, Nr. 271.

A large Berlin KPM porcelain vase with foliate decor

Painted throughout with naturalistic corn, grasses, reeds, and insects. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, decor no. 170/2020. H 39 cm.

Berlin KPM (then SPM), mid-20th C., model by Trude Petri, 1935, decor design attributed to Else Möckel, 1930s.

Literature

Cf. an identical vase in the MAKK Museum in Cologne, in: Beaucamp-Markowsky, Europäisches Porzellan, Cologne 1980, no. 271.

€ 1.200 – 1.500



351

Bodenvase Staude

Porzellan, Aufglasurfarben. Umlaufend naturalistisch bemalt mit Rittersporn, Orchideen, Blutweiderich, Gräsern, Seerosen und Insekten. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Press- und Malerzeichen IvU. H 42,7 cm.

Berlin, KPM (bzw. damals SPM), um 1958, das Modell von Trude Petri, 1935, Dekor und Ausführung Sigrid v. Unruh.

A Berlin KPM porcelain vase with naturalistic decor

Painted throughout with larkspur, orchids, purple lythrum, grasses, water lilies, and insects. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, impressed marks and painter's mark IvU.

H 42.7 cm.

Berlin KPM (then SPM), ca. 1958, model by Trude Petri, 1935, decor designed and painted by Sigrid v. Unruh.

€ 3.200 – 3.500



352

Bodenvase Atrium

Porzellan, Aufglasurdekor, Fondbänder in Schwarz, Seladon und Altrosa, breite Randvergoldung innen. Schlanke hohe Balusterform mit vertikalen breiten Fondbändern. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Dekor Pu. 552 K, Presszeichen. H 64 cm.

Berlin, KPM, um 1943–1965, das Modell von Trude Petri, 1930.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

Literatur

Vgl. für die Form vgl. Köllmann/Jarchow, Bildband, München 1987, Abb 574.

A Berlin KPM porcelain atrium vase

Tall, narrow vase with striped decor. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, decor Pu. 552 K, impressed marks. H 64 cm.

Ca. 1943–1965, modelled by Trude Petri, 1930.

€ 1.200 – 1.500

353

Vase Krukenform

Porzellan, Aufglasurdekor in Schwarz, Zitronengelb und Altrosa. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Dekor 147/922, Press- und Malerzeichen. H 40,3 cm.

Berlin, KPM, 1950er/1960er Jahre, das Modell von Trude Petri, 1951, der Dekorentwurf Luise Charlotte Koch, 1955.

A Berlin KPM porcelain cylindrical vase

Blue sceptre mark, red imperial orb mark, decor no. 147/922, impressed marks and painter's marks. H 40.3 cm.

1950s/1960s, modelled by Trude Petri, 1951, decor by Luise Charlotte Koch, 1955.

€ 300 – 400

354

Blumenschiff

Porzellan, Aufglasurdekor in Schwarz, Hellblau und Zitronengelb, Messingfuß und Holzsockel. Im Fond Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Messing gestempelt 7,60. H 14,4, B 33,1 cm.

Berlin, KPM, Mitte bis zweite Hälfte 20. Jh., das Modell von Siegmund Schütz, 1953, Dekorentwurf Luise Charlotte Koch, 1954.

A Berlin KPM porcelain flower vase

On a brass base and wooden plinth. Blue sceptre mark to the base, red imperial orb mark, the brass stamped 7,60. H 14.4, W 33.1 cm.

Mid-to 2nd half 20th C., modelled by Siegmund Schütz, 1953, decor by Luise Charlotte Koch 1954.

€ 300 – 400

355

Vase Krukenform

Porzellan, Aufglasurdekor in Altrosa, Gold und Eisenrot. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Dekor 147/878 Rö.

Berlin, KPM, späte 1950er Jahre, das Modell von Trude Petri, 1951, Dekorentwurf Sigrig von Unruh, 1954.

A Berlin KPM porcelain cylindrical vase

Blue sceptre mark, red imperial orb mark, decor no. 147/878 Rö.

Late 1950s, modelled by Trude Petri, 1951, decor design by Sigrig von Unruh, 1954.

€ 300 – 400

352



353

355

354

Schale mit Innenvergoldung

Porzellan, bemalt mit AufglasurfARBEN Gold, Silber, Purpur und Hellblau. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Dekornummer 60/259. H 4,4, D 10,9 cm.

Berlin, KPM, um 1950, die Bemalung Luise Koch zugeschrieben.

Provenienz

Familiensammlung Giese.

A Berlin KPM porcelain bowl with a gilt interior

Blue sceptre mark, red imperial orb mark, decor no. 60/259. H 4.4, D 10.9 cm.

Ca. 1950, the decor attributed to Luise Koch.

€ 600 – 800

357

Kolbenvase

Porzellan, kobaltblauer Unterglasurfond, Aufglasurdekor Goldakzente und lachsfarbener Fondstreifen. Modell 18838. Blaumarke Zepter, rote und unterglasurblaue Reichsapfelmarke, Dekor 147/1028 F, Jahresbuchstabe sowie Verkäuferetikett Kunstgewerbehaus Sticher Wuppertal. H 28 cm.

Berlin, KPM, 1953, das Modell von Hubert Griemert.

Literatur

Vgl. die Form in, Hartmut Krohm (Hg.), Königlicher Porzellan-Manufaktur Berlin 1763–2013, Petersberg 2013, Kat.Nr. 94.

A Berlin KPM porcelain vase with blue and salmon pink decor

Model no. 18838. Blue sceptre mark, red and underglaze blue imperial orb

mark, decor no.147/1028 F, year letter, merchants label of "Kunstgewerbehaus Sticher Wuppertal". H 28 cm.

1953, modelled by Hubert Griemert.

Literatur

Cf. this form in: Hartmut Krohm (ed.), Königlicher Porzellan-Manufaktur Berlin 1763–2013, Petersberg 2013, cat. no. 94.

€ 300 – 400

358

Service Orangerie

Porzellan, schwarzer Aufglasurdekor, Metallbügel. Bestehend aus Teekanne mit Deckel, Sahnegießer, Zuckerschale, sechs Tassen mit UT. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Dekor 22/2, Malerzeichen. Riss im Henkel einer Tasse. Teekanne H 17,3 cm.

Berlin, KPM, 1950er/60er Jahre, das Modell von Siegmund Schütz, 1953/54.

Literatur

Vgl. Jarchow, Berliner Porzellan im 20. Jh., Berlin 1988, S. 160.

S.a. Mundt, 40 Jahre Porzellan: Siegmund Schütz zum 80. Geburtstag, Berlin 1986, S. 24.

A Berlin KPM porcelain „Orangerie” service

Comprising a teapot with removable metal handle and lid, milk jug, sugar bowl, and six cups and saucers. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, decor no. 22/2, painter's mark. A crack to the handle of one cup. H teapot 17.3 cm.

1950s/60s, model by Siegmund Schütz, 1953/54.

Literatur

Cf. Jarchow, Berliner Porzellan im 20. Jh., Berlin 1988, p. 160.

Cf. Mundt, 40 Jahre Porzellan: Siegmund Schütz zum 80. Geburtstag, Berlin 1986, p. 24.

€ 600 – 800

359

Vase mit zwei Segelbooten

Porzellan, kobaltblauer Unterglasurdekor, hellblauer und ziegelroter Aufglasurdekor, Vergoldung. Nicht identifiziertes Modell. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, Dekor 147/980 F, Presszeichen. H 31,3 cm.

Berlin, KPM, Anfang 1960er Jahre, Dekorentwurf Sigrid von Unruh, 1957.

A Berlin KPM porcelain vase with two sailing boats

Unidentified model. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, decor no. 147/980 F, impressed marks. H 31.3 cm.

Early 1960s, decor design by Sigrid von Unruh, 1957.

€ 400 – 600



356



358



357



359

Louis Tuailleon

Berlin 1862–1919

Ungarischer Stier

Um 1911

Bronzeplastik. Höhe 38 cm. Breite 49 cm. Auf schwarzen Marmorsockel montiert (6,5 x 39,3 x 10,6 cm). Auf der mitgegossenen Plinthe vorne links signiert ‚L.TUAILLON‘ und seitlich links am Rand mit dem Gießstempel „H NOACK BERLIN FRIEDENAU“ versehen. Mit braunschwarzer Patina. Der Sockel an den Kanten etwas bestoßen.

Ulferts 47

Ausstellungen

Berlin 1912 (Secession), XXIV. Ausstellung, Kat. Nr. 337; Bremen 1914

(Kunsthalle Bremen), Internationale Ausstellung; Kat. Nr. 689; Berlin 1919 (Königliche Akademie der Künste), Frühjahrsausstellung, Kat. Nr. 253

Literatur

Kunst-Chronik, Beiblatt zur Zeitschrift für bildende Kunst, Leipzig 1913, Bd. 24, Sp. 31; Kunst und Künstler. Illustrierte Monatsschrift für Kunst und Kunstgewerbe, Berlin 1919, Bd. 17, S. 490; Paul Weiglin, Louis Tuailleon, in: Velhagen und Klasings Monatshefte, 1920, S. 304 f.; Bestandskatalog Museum der bildenden Künste zu Leipzig, Leipzig 1924, Kat. Nr. 85; Bestandskatalog Staatliches Museum Schwerin, Leipzig 1984, S. 213

Louis Tuailleon

Berlin 1862–1919

Ungarischer Stier

Circa 1911

Bronze sculpture. Height 38 cm. Width 49 cm. Mounted on black marble base (6.5 x 39.3 x 10.6 cm).

Signed 'L.TUAILLON' on the cast-with plinth front left and foundry mark "H NOACK BERLIN FRIEDENAU" on the left edge. Brownish black patina. The base edges slightly bumped.

Ulferts 47

€ 5.000 – 6.000





361

Adenauer-Dose

Porzellan, Aufglasurdekor in Magenta und Gold. Nicht identifiziertes Modell. Auf dem Deckel umrissartige Darstellung des Wohnhauses von Konrad Adenauer in einem Kranz mit dem Geburtsdatum 1876 und dem Herstellungsdatum anlässlich des 80. Geburtstags am 5. Januar 1956. Blaumarke Zepter, rote Reichsapfelmarke, schwarze Pr.507, Pressezeichen. Minimaler Chip am unteren Deckelrand. 8,3 x 17,6 x 13,2 cm.

Berlin, KPM, 1956, Modell und Dekorentwurf von Ernst Böhm.

A Berlin KPM porcelain box with the house of Konrad Adenauer

Unidentified model. Decorated with the house of Konrad Adenauer, his birth date, 1876, and the date of his 80th birthday, 5th January 1956. Blue sceptre mark, red imperial orb mark, black mark Pr.507, impressed marks. A minor chip to the lower rim of the lid. 8.3 x 17.6 x 13.2 cm.

1956, model and decor by Ernst Böhm.

€ 800 – 1.200

Versteigerungsbedingungen

1. Die Kunsthaus Lempertz KG (im Nachfolgenden Lempertz) versteigert öffentlich im Sinne des § 383 Abs. 3 Satz 1 BGB als Kommissionär für Rechnung der Einlieferer, die benannt bleiben. Im Verhältnis zu Abfassungen der Versteigerungsbedingungen in anderen Sprachen ist die deutsche Fassung maßgeblich.

2. Lempertz behält sich das Recht vor, Nummern des Kataloges zu vereinen, zu trennen und, wenn ein besonderer Grund vorliegt, außerhalb der Reihenfolge anzubieten oder zurückzuziehen.

3. Sämtliche zur Versteigerung gelangenden Objekte können im Rahmen der Vorbesichtigung geprüft und besichtigt werden. Die Katalogangaben und entsprechende Angaben der Internetpräsentation, die nach bestem Wissen und Gewissen erstellt wurden, werden nicht Bestandteil der vertraglich vereinbarten Beschaffenheit. Sie beruhen auf dem zum Zeitpunkt der Katalogbearbeitung herrschenden Stand der Wissenschaft. Sie sind keine Garantien im Rechtssinne und dienen ausschließlich der Information. Gleiches gilt für Zustandsberichte und andere Auskünfte in mündlicher oder schriftlicher Form. Zertifikate oder Bestätigungen der Künstler, ihrer Nachlässe oder der jeweils maßgeblichen Experten sind nur dann Vertragsgegenstand, wenn sie im Katalogtext ausdrücklich erwähnt werden. Der Erhaltungszustand wird im Katalog nicht durchgängig erwähnt, so dass fehlende Angaben ebenfalls keine Beschaffenheitsvereinbarung begründen. Die Objekte sind gebraucht. Alle Objekte werden in dem Erhaltungszustand veräußert, in dem sie sich bei Erteilung des Zuschlages befinden.

4. Ansprüche wegen Gewährleistung sind ausgeschlossen. Lempertz verpflichtet sich jedoch bei Abweichungen von den Katalogangaben, welche den Wert oder die Tauglichkeit aufheben oder nicht unerheblich mindern, und welche innerhalb eines Jahres nach Übergabe in begründeter Weise vorgetragen werden, seine Rechte gegenüber dem Einlieferer gerichtlich geltend zu machen. Maßgeblich ist der Katalogtext in deutscher Sprache. Im Falle einer erfolgreichen Inanspruchnahme des Einlieferers erstattet Lempertz dem Erwerber ausschließlich den gesamten Kaufpreis. Darüber hinaus verpflichtet sich Lempertz für die Dauer von drei Jahren bei erwiesener Unechtheit zur Rückgabe der Kommission, wenn das Objekt in unverändertem Zustand zurückgegeben wird.

5. Ansprüche auf Schadensersatz aufgrund eines Mangels, eines Verlustes oder einer Beschädigung des versteigerten Objektes, gleich aus welchem Rechtsgrund, oder wegen Abweichungen von Katalogangaben oder anderweitig erteilten Auskünften und wegen Verletzung von Sorgfaltspflichten nach §§ 41 ff. KGSG sind ausgeschlossen, sofern Lempertz nicht vorsätzlich oder grob fahrlässig gehandelt oder vertragswesentliche Pflichten verletzt hat; die Haftung für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit bleibt unberührt. Im Übrigen gilt Ziffer 4.

6. Abgabe von Geboten. **Gebote in Anwesenheit:** Der Bieter erhält gegen Vorlage seines Lichtbildausweises eine Bieternummer. Lempertz behält sich die Zulassung zur Auktion vor. Ist der Bieter Lempertz nicht bekannt, hat die Anmeldung 24 Stunden vor Beginn der Auktion schriftlich und unter Vorlage einer aktuellen Bankreferenz zu erfolgen. **Gebote in Abwesenheit:** Gebote können auch schriftlich, telefonisch oder über das Internet abgegeben werden. Aufträge für Gebote in Abwesenheit müssen Lempertz zur ordnungsgemäßen Bearbeitung 24 Stunden vor der Auktion vorliegen. Das Objekt ist in dem Auftrag mit seiner Losnummer und der Objektbezeichnung zu benennen. Bei Unklarheiten gilt die angegebene Losnummer. Der Auftrag ist vom Auftraggeber zu unterzeichnen. Die Bestimmungen über Widerrufs- und Rückgaberecht bei Fernabsatzverträgen (§ 312b-d BGB) finden keine Anwendung. **Telefongebote:** Für das Zustandekommen und die Aufrechterhaltung der Verbindung kann nicht eingestanden werden. Mit Abgabe des Auftrages erklärt sich der Bieter damit einverstanden, dass der Biervorgang aufgezeichnet werden kann. **Gebote über das Internet:** Sie werden von Lempertz nur angenommen, wenn der Bieter sich zuvor über das Internetportal registriert hat. Die Gebote werden von Lempertz wie schriftlich abgegebene Gebote behandelt.

7. Durchführung der Auktion: Der Zuschlag wird erteilt, wenn nach dreimaligem Aufruf eines Gebotes kein höheres Gebot abgegeben wird. Der Versteigerer kann sich den Zuschlag vorbehalten oder verweigern, wenn ein besonderer Grund vorliegt. Wenn mehrere Personen zugleich dasselbe Gebot abgeben und nach dreimaligem Aufruf kein höheres Gebot erfolgt, entscheidet das Los. Der Versteigerer kann den erteilten Zuschlag zurücknehmen und die Sache erneut ausbieten, wenn irrtümlich ein rechtzeitig abgegebenes höheres Gebot übersehen und dies vom Bieter sofort beanstandet worden ist oder sonst Zweifel über den Zuschlag bestehen.

Schriftliche Gebote werden von Lempertz nur in dem Umfang ausgeschöpft, der erforderlich ist, um ein anderes Gebot zu überbieten. Der Versteigerer kann für den Einlieferer bis zum vereinbarten Limit bieten, ohne dies anzuzeigen und unabhängig davon, ob andere Gebote abgegeben werden. Wenn trotz abgegebenen Gebots kein Zuschlag erteilt worden ist, haftet der Versteigerer dem Bieter nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit.

8. Mit Zuschlag kommt der Vertrag zwischen Versteigerer und Bieter zustande (§ 156 S. 1 BGB). Der Zuschlag verpflichtet zur Abnahme. Sofern ein Zuschlag unter Vorbehalt erteilt wurde, ist der Bieter an sein Gebot bis vier Wochen nach der Auktion gebunden, wenn er nicht unverzüglich nach Erteilung des Zuschlages von dem Vorbehaltzuschlag zurücktritt. Mit der Erteilung des Zuschlages gehen Besitz und Gefahr an der versteigerten Sache unmittelbar auf den Bieter/Ersteigerer über, das Eigentum erst bei vollständigem Zahlungseingang.

9. Auf den Zuschlagspreis wird ein Aufgeld von 2,4 % zuzüglich 19 % Umsatzsteuer nur auf das Aufgeld erhoben, auf den über € 400.000 hinausgehenden Betrag reduziert sich das Aufgeld auf 20 % (Differenzbesteuerung).

Bei differenzbesteuerten Objekten, die mit N gekennzeichnet sind, wird zusätzlich die Einfuhrumsatzsteuer in Höhe von 7 % berechnet.

Für Katalogpositionen, die mit R gekennzeichnet sind, wird die gesetzliche Umsatzsteuer von 19 % auf den Zuschlagspreis + Aufgeld berechnet (Regelbesteuerung).

Von der Umsatzsteuer befreit sind Ausfuhrlieferungen in Drittländer (d.h. außerhalb der EU) und – bei Angabe der Umsatzsteuer-Identifikationsnummer – auch an Unternehmen in EU-Mitgliedsstaaten. Für Originalkunstwerke, deren Urheber noch leben oder nach dem 31.12.1947 verstorben sind, wird zur Abgeltung des gemäß § 26 UrhG zu entrichtenden Folgerechts eine Gebühr in Höhe von 1,8 % auf den Hammerpreis erhoben. Die Gebühr beträgt maximal € 12.500. Nehmen Auktionsteilnehmer ersteigerte Objekte selber in Drittländer mit, wird ihnen die Umsatzsteuer erstattet, sobald Lempertz Ausfuhr- und Abnehmersachverhalte vorliegen. Während oder unmittelbar nach der Auktion ausgestellte Rechnungen bedürfen der Nachprüfung; Irrtum vorbehalten.

10. Persönlich an der Auktion teilnehmende Ersteigerer haben den Endpreis (Zuschlagspreis zuzüglich Aufgeld + MwSt.) im unmittelbaren Anschluss an die Auktion an Lempertz zu zahlen; Die Zahlung auswärtiger Ersteigerer, die schriftlich geboten haben oder vertreten worden sind, gilt unbeschadet sofortiger Fälligkeit bei Eingang binnen 10 Tagen nach Rechnungsdatum noch nicht als verspätet. Überweisungen sind in Euro zu tätigen. Der Antrag auf Umschreibung einer Rechnung auf einen anderen Kunden als den Bieter muss unmittelbar im Anschluss an die Auktion abgegeben werden. Lempertz behält sich die Durchführung der Umschreibung vor.

11. Bei Zahlungsverzug werden 1 % Zinsen auf den Bruttopreis pro Monat berechnet. Lempertz kann bei Zahlungsverzug wahlweise Erfüllung des Kaufvertrages oder nach Fristsetzung Schadensersatz statt der Leistung verlangen. Der Schadensersatz kann in diesem Falle auch so berechnet werden, dass die Sache nochmals versteigert wird und der säumige Ersteigerer für einen Mindererlös gegenüber der vorangegangenen Versteigerung und für die Kosten der wiederholten Versteigerung einschließlich des Aufgeldes einzustehen hat.

12. Die Ersteigerer sind verpflichtet, ihre Erwerbung sofort nach der Auktion in Empfang zu nehmen. Lempertz haftet für versteigerte Objekte nur für Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit. Ersteigerte Objekte werden erst nach vollständigem Zahlungseingang ausgeliefert. Eine Versendung erfolgt ausnahmslos auf Kosten und Gefahr des Ersteigerers. Lempertz ist berechtigt, nicht abgeholte Objekte vier Wochen nach der Auktion im Namen und auf Rechnung des Ersteigerers bei einem Spediteur einlagern und versichern zu lassen. Bei einer Selbsteinlagerung durch Lempertz werden 1 % p.a. des Zuschlagspreises für Versicherungs- und Lagerkosten berechnet.

13. Erfüllungsort und Gerichtsstand, sofern er vereinbart werden kann, ist Köln. Es gilt deutsches Recht; Das Kulturgutschutzgesetz wird angewandt. Das UN-Übereinkommen über Verträge des internationalen Warenkaufs (CISG) findet keine Anwendung. Sollte eine der Bestimmungen ganz oder teilweise unwirksam sein, so bleibt die Gültigkeit der übrigen davon unberührt.

Henrik Hanstein, Kilian Jay von Seldeneck,
öffentlich bestellte und vereidigte Auktionatoren
Takuro Ito, Kunstversteigerer

Conditions of sale

1. The art auction house, Kunsthaus Lempertz KG (henceforth referred to as Lempertz), conducts public auctions in terms of § 383 paragraph 3 sentence 1 of the Civil Code as commissioning agent on behalf of the accounts of submitters, who remain anonymous. With regard to its auctioneering terms and conditions drawn up in other languages, the German version remains the official one.

2. The auctioneer reserves the right to divide or combine any catalogue lots or, if it has special reason to do so, to offer any lot for sale in an order different from that given in the catalogue or to withdraw any lot from the sale.

3. All lots put up for sale may be viewed and inspected prior to the auction. The catalogue specifications and related specifications appearing on the internet, which have both been compiled in good conscience, do not form part of the contractually agreed conditions. These specifications have been derived from the status of the information available at the time of compiling the catalogue. They do not serve as a guarantee in legal terms and their purpose is purely in the information they provide. The same applies to any reports on an item's condition or any other information, either in oral or written form. Certificates or certifications from artists, their estates or experts relevant to each case only form a contractual part of the agreement if they are specifically mentioned in the catalogue text. The state of the item is generally not mentioned in the catalogue. Likewise missing specifications do not constitute an agreement on quality. All items are used goods.

4. Warranty claims are excluded. In the event of variances from the catalogue descriptions, which result in negation or substantial diminution of value or suitability, and which are reported with due justification within one year after handover, Lempertz nevertheless undertakes to pursue its rights against the seller through the courts; in the event of a successful claim against the seller, Lempertz will reimburse the buyer only the total purchase price paid. Over and above this, Lempertz undertakes to reimburse its commission within a given period of three years after the date of the sale if the object in question proves not to be authentic.

5. Claims for compensation as the result of a fault or defect in the object auctioned or damage to it or its loss, regardless of the legal grounds, or as the result of variances from the catalogue description or statements made elsewhere due to violation of due diligence according to §§ 41 ff. KGSG are excluded unless Lempertz acted with wilful intent or gross negligence; the liability for bodily injury or damages caused to health or life remains unaffected. In other regards, point 4 applies.

6. Submission of bids. Bids in attendance: The floor bidder receives a bidding number on presentation of a photo ID. Lempertz reserves the right to grant entry to the auction. If the bidder is not known to Lempertz, registration must take place 24 hours before the auction is due to begin in writing on presentation of a current bank reference. Bids in absentia: Bids can also be submitted either in writing, telephonically or via the internet. The placing of bids in absentia must reach Lempertz 24 hours before the auction to ensure the proper processing thereof. The item must be mentioned in the bid placed, together with the lot number and item description. In the event of ambiguities, the listed lot number becomes applicable. The placement of a bid must be signed by the applicant. The regulations regarding revocations and the right to return the goods in the case of long distance agreements (§ 312b-d of the Civil Code) do not apply. Telephone bids: Establishing and maintaining a connection cannot be vouched for. In submitting a bid placement, the bidder declares that he agrees to the recording of the bidding process. Bids via the internet: They will only be accepted by Lempertz if the bidder registered himself on the internet website beforehand. Lempertz will treat such bids in the same way as bids in writing.

7. Carrying out the auction: The hammer will come down when no higher bids are submitted after three calls for a bid. In extenuating circumstances, the auctioneer reserves the right to bring down the hammer or he can refuse to accept a bid. If several individuals make the same bid at the same time, and after the third call, no higher bid ensues, then the ticket becomes the deciding factor. The auctioneer can retract his acceptance of the bid and auction the item once more if a higher bid that was submitted on time, was erroneously overlooked and immediately queried by the bidder, or if any doubts regarding its acceptance arise. Written bids are only played

to an absolute maximum by Lempertz if this is deemed necessary to outbid another bid. The auctioneer can bid on behalf of the submitter up to the agreed limit, without revealing this and irrespective of whether other bids are submitted. Even if bids have been placed and the hammer has not come down, the auctioneer is only liable to the bidder in the event of premeditation or gross negligence.

8. Once a lot has been knocked down, the successful bidder is obliged to buy it. If a bid is accepted conditionally, the bidder is bound by his bid until four weeks after the auction unless he immediately withdraws from the conditionally accepted bid. From the fall of the hammer, possession and risk pass directly to the buyer, while ownership passes to the buyer only after full payment has been received.

9. **Up to a hammer price of € 400,000 a premium of 24 % calculated on the hammer price plus 19 % value added tax (VAT) calculated on the premium only is levied. The premium will be reduced to 20 % (plus VAT) on any amount surpassing € 400,000 (margin scheme).**

On lots which are characterized by N, an additional 7 % for import tax will be charged.

On lots which are characterized by an R, the buyer shall pay the statutory VAT of 19 % on the hammer price and the buyer's premium (regular scheme).

Exports to third (i.e. non-EU) countries will be exempt from VAT, and so will be exports made by companies from other EU member states if they state their VAT identification number. For original works of art, whose authors are either still alive or died after 31.12.1947, a charge of 1.8 % on the hammer price will be levied for the droit de suite. The maximum charge is € 12,500. If a buyer exports an object to a third country personally, the VAT will be refunded, as soon as Lempertz receives the export and import papers. All invoices issued on the day of auction or soon after remain under provision.

10. Successful bidders attending the auction in person shall forthwith upon the purchase pay to Lempertz the final price (hammer price plus premium and VAT) in Euro. Payments by foreign buyers who have bid in writing or by proxy shall also be due forthwith upon the purchase, but will not be deemed to have been delayed if received within ten days of the invoice date. Bank transfers are to be exclusively in Euros. The request for an alteration of an auction invoice to a person other than the bidder has to be made immediately after the auction. Lempertz however reserves the right to refuse such a request if it is deemed appropriate.

11. In the case of payment default, Lempertz will charge 1% interest on the outstanding amount of the gross price per month. If the buyer defaults in payment, Lempertz may at its discretion insist on performance of the purchase contract or, after allowing a period of grace, claim damages instead of performance. In the latter case, Lempertz may determine the amount of the damages by putting the lot or lots up for auction again, in which case the defaulting buyer will bear the amount of any reduction in the proceeds compared with the earlier auction, plus the cost of resale, including the premium.

12. Buyers must take charge of their purchases immediately after the auction. Once a lot has been sold, the auctioneer is liable only for wilful intent or gross negligence. Lots will not, however, be surrendered to buyers until full payment has been received. Without exception, shipment will be at the expense and risk of the buyer. Purchases which are not collected within four weeks after the auction may be stored and insured by Lempertz on behalf of the buyer and at its expense in the premises of a freight agent. If Lempertz stores such items itself, it will charge 1 % of the hammer price for insurance and storage costs.

13. As far as this can be agreed, the place of performance and jurisdiction is Cologne. German law applies; the German law for the protection of cultural goods applies; the provisions of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) are not applicable. Should any provision herein be wholly or partially ineffective, this will not affect the validity of the remaining provisions.

Henrik Hanstein, Kilian Jay von Seldeneck, sworn public auctioneers
Takuro Ito, auctioneer

Conditions de vente aux enchères

1. Kunsthaus Lempertz KG (appelée Lempertz dans la suite du texte) organise des ventes aux enchères publiques d'après le paragraphe 383, alinéa 3, phrase 1 du code civil allemand en tant que commissionnaire pour le compte de dépositaires, dont les noms ne seront pas cités. Les conditions des ventes aux enchères ont été rédigées dans plusieurs langues, la version allemande étant la version de référence.

2. Le commissaire-priseur se réserve le droit de réunir les numéros du catalogue, de les séparer, et s'il existe une raison particulière, de les offrir ou de les retirer en-dehors de leur ordre.

3. Tous les objets mis à la vente aux enchères peuvent être examinés et contrôlés avant celle-ci. Les indications présentes dans le catalogue ainsi que dans la présentation Internet correspondante, établies en conscience et sous réserve d'erreurs ou omissions de notre part, ne constituent pas des éléments des conditions stipulées dans le contrat. Ces indications dépendent des avancées de la science au moment de l'élaboration de ce catalogue. Elles ne constituent en aucun cas des garanties juridiques et sont fournies exclusivement à titre informatif. Il en va de même pour les descriptions de l'état des objets et autres renseignements fournis de façon orale ou par écrit. Les certificats ou déclarations des artistes, de leur succession ou de tout expert compétent ne sont considérés comme des objets du contrat que s'ils sont mentionnés expressément dans le texte du catalogue. L'état de conservation d'un objet n'est pas mentionné dans son ensemble dans le catalogue, de telle sorte que des indications manquantes ne peuvent constituer une caractéristique en tant que telle. Les objets sont d'occasion. Tous les objets étant vendus dans l'état où ils se trouvent au moment de leur adjudication.

4. Revendications pour cause de garantie sont exclues. Dans le cas de dérogations par rapport aux descriptions contenues dans les catalogues susceptibles d'anéantir ou de réduire d'une manière non négligeable la valeur ou la validité d'un objet et qui sont exposées d'une manière fondée en l'espace d'un an suivant la remise de l'objet, Lempertz s'engage toutefois à faire valoir ses droits par voie judiciaire à l'encontre du déposant. Le texte du catalogue en langue allemande fait foi. Dans le cas d'une mise à contribution du déposant couronnée de succès, Lempertz ne rembourse à l'acquéreur que la totalité du prix d'achat payé. En outre, Lempertz s'engage pendant une durée de trois ans au remboursement de la provision en cas d'inauthenticité établie.

5. Toutes prétentions à dommages-intérêts résultant d'un vice, d'une perte ou d'un endommagement de l'objet vendu aux enchères, pour quelque raison juridique que ce soit ou pour cause de dérogations par rapport aux indications contenues dans le catalogue ou de renseignements fournis d'une autre manière tout comme une violation des obligations de diligence §§ 41 ff. KGSG sont exclues dans la mesure où Lempertz n'ait ni agi avec préméditation ou par négligence grossière ni enfreint à des obligations essentielles du contrat. La responsabilité pour dommages de la violation de la vie, du corps ou de la santé ne sont pas affectées. Pour le reste, l'alinéa 4 est applicable.

6. Placement des enchères. Enchères en présence de l'enchérisseur : l'enchérisseur en salle se voit attribuer un numéro d'enchérisseur sur présentation de sa carte d'identité. Lempertz décide seul d'autoriser ou non l'enchère. Si l'enchérisseur n'est pas encore connu de Lempertz, son inscription doit se faire dans les 24 heures précédant la vente aux enchères, par écrit et sur présentation de ses informations bancaires actuelles. Enchères en l'absence de l'enchérisseur : des enchères peuvent également être placées par écrit, par téléphone ou par le biais d'Internet. Ces procurations doivent être présentées conformément à la réglementation 24 heures avant la vente aux enchères. L'objet doit y être nommé, ainsi que son numéro de lot et sa description. En cas d'ambiguïté, seul le numéro de lot indiqué sera pris en compte. Le donneur d'ordre doit signer lui-même la procuration. Les dispositions concernant le droit de rétraction et celui de retour de l'objet dans le cadre de ventes par correspondance (§ 312b-d du code civil allemand) ne s'appliquent pas ici. Enchères par téléphone : l'établissement de la ligne téléphonique ainsi que son maintien ne peuvent être garantis. Lors de la remise de son ordre, l'enchérisseur accepte que le déroulement de l'enchère puisse être enregistré. Placement d'une enchère par le biais d'Internet : ces enchères ne seront prises en compte par Lempertz que si l'enchérisseur s'est au préalable inscrit sur le portail Internet. Ces enchères seront traitées par Lempertz de la même façon que des enchères placées par écrit.

7. Déroulement de la vente aux enchères. L'adjudication a lieu lorsque trois appels sont restés sans réponse après la dernière offre. Le commissaire-priseur peut réserver l'adjudication ou la refuser s'il indique une raison valable. Si plusieurs personnes placent simultanément une enchère identique et que personne d'autre ne place d'enchère plus haute après trois appels successifs, le hasard décidera de la personne qui remportera l'enchère. Le commissaire-priseur peut reprendre l'objet adjudgé et le remettre en vente si une enchère supérieure placée à temps lui a échappé par erreur et que l'enchérisseur a fait une réclamation immédiate ou que des doutes existent au sujet de l'adjudication (§ 2, alinéa 4 du règlement allemand sur les ventes aux enchères). Des enchères écrites ne seront placées par Lempertz que dans la mesure

nécessaire pour dépasser une autre enchère. Le commissaire-priseur ne peut enchérir pour le dépositaire que dans la limite convenue, sans afficher cette limite et indépendamment du placement ou non d'autres enchères. Si, malgré le placement d'enchères, aucune adjudication n'a lieu, le commissaire-priseur ne pourra être tenu responsable qu'en cas de faute intentionnelle ou de négligence grave.

8. L'adjudication engage l'enchérisseur. Dans la mesure où une adjudication sous réserve a été prononcée, l'enchérisseur est lié à son enchère jusqu'à quatre semaines après la fin de la vente aux enchères ou après réception des informations dans le cas d'enchères par écrit, s'il ne se désiste pas immédiatement après la fin de la vente.

9. Dans le cadre de la vente aux enchères un agio de 24 % s'ajout au prix d'adjudication, ainsi qu'une TVA de 19 % calculée sur le agio si ce prix est inférieur à € 400.000; pour tout montant supérieur à € 400.000 la commission sera diminuée à 20 % (régime de la marge bénéficiaire).

Dans le cas des objets soumis au régime de la marge bénéficiaire et marqués par N des frais supplémentaires de 7% pour l'importation seront calculés. Pour les position de catalogue caractérisée par R, un agio de 24% est prélevé sur le prix d'adjudication ce prix facture net (prix d'adjudication agio) est majoré de la T.V.A. légale de 7% pour les tableaux, graphiques originaux, sculptures et pièces de collection, et de 19 % pour les arts décoratifs appliqués (imposition régulière). Sont exemptées de la T.V.A., les livraisons d'exportation dans des pays tiers (en dehors de l'UE) et – en indiquant le numéro de T.V.A. intracommunautaire – aussi à destination d'entreprises dans d'autres pays membres de l'UE. Si les participants à une vente aux enchères emmènent eux-mêmes les objets achetés aux enchères dans des pays tiers, la T.V.A. leur est remboursée dès que Lempertz se trouve en possession du certificat d'exportation et d'acheteur. Pour des œuvres originales dont l'auteur est décédé après le 31.12.1947 ou est encore vivant, conformément à § 26 UrhG concernant l'indemnisation à percevoir sur le droit de suite s'élève à 1,8% du prix adjugé. L'indemnisation ne dépassera pas un montant maximale de € 12.500. Les factures établies pendant ou directement après la vente aux enchères d'œuvres d'art doivent faire l'objet d'une vérification, sous réserve d'erreur.

10. Les adjudicataires participant personnellement à la vente aux enchères sont tenus de payer le prix final (prix d'adjudication plus agio + T.V.A.) directement après l'adjudication à Lempertz. Le paiement par des adjudicataires externes, qui ont enchéri par écrit ou ont été représentés, est, nonobstant son exigibilité immédiate, considéré comme n'étant pas en retard à sa réception dans les 10 jours suivant la date de la facture. Les virements bancaires se font uniquement en euro. Nous n'acceptons pas les chèques. Dans le cas d'un paiement en liquide s'élevant à un montant égal à € 15.000 ou supérieure à cela, Lempertz est obligé par le § 3 de la loi concernant le blanchiment d'argent de faire une copie de la carte d'identité de l'acheteur. Ceci est valable aussi dans le cas où plusieurs factures de l'acheteur s'élèvent à un montant total de € 15.000 ou plus. Tout demande de réécriture d'une facture à un autre nom de client que celui de l'enchérisseur doit se faire directement après la fin de la vente aux enchères. Lempertz effectue la réalisation de cette nouvelle facture.

11. Pour tout retard de paiement, des intérêts à hauteur de 1 % du prix brut seront calculés chaque mois. En cas de retard de paiement, Lempertz peut à son choix exiger l'exécution du contrat d'achat ou, après fixation d'un délai, exiger des dommages-intérêts au lieu d'un service fourni. Les dommages-intérêts pourront dans ce cas aussi être calculés de la sorte que la chose soit vendue une nouvelle fois aux enchères et que l'acheteur défaillant réponde du revenu moindre par rapport à la vente aux enchères précédentes et des frais pour une vente aux enchères répétée, y compris l'agio.

12. Les adjudicataires sont obligés de recevoir leur acquisition directement après la vente aux enchères. Le commissaire-priseur n'est responsable des objets vendus qu'en cas de préméditation ou de négligence grossière. Les objets achetés aux enchères ne seront toutefois livrés qu'après réception du paiement intégral. L'expédition a lieu exclusivement aux frais et aux risques de l'adjudicataire. Lempertz a le droit de mettre des objets non enlevés en entrepôt et de les assurer au nom et pour le compte de l'adjudicataire chez un commissionnaire de transport quatre semaines après la vente aux enchères. En cas de mise en entrepôt par Lempertz même, 1% du prix d'adjudication sera facturé par an pour les frais d'assurance et d'entreposage.

13. Le lieu d'exécution et le domicile de compétence – s'il peut être convenu – est Cologne. Le droit allemand est applicable. La loi pour la protection des biens culturels est applicable. Les prescriptions du CISG ne sont pas applicables. Au cas où l'une des clauses serait entièrement ou partiellement inefficace, la validité des dispositions restantes en demeure in affectée.

Henrik Hanstein, Kilian Jay von Seldeneck, commissaires-priseurs désignés et assermentés
Takuro Ito, commissaires-priseur

LEMPERTZ

1845

Aufträge für die Auktion 1105
Preußen Auktion, 21. 4. 2018

*Absentee Bid Form auction 1105
Prussian Sale, April 21st 2018*

Katalog Nr. <i>Lot</i>	Titel (Stichwort) <i>Title</i>	Gebot bis zu € <i>Bid price €</i>
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Die Gebote werden nur soweit in Anspruch genommen, als andere überboten werden müssen. Die Aufträge sind bindend, es gelten die eingetragenen Katalognummern. Das Aufgeld und die Mehrwertsteuer sind nicht enthalten. Der Auftraggeber erkennt die Versteigerungsbedingungen an. Schriftliche Gebote sollen einen Tag vor der Auktion vorliegen. Telefongebote erst ab € 1.000,- möglich.

The above listed bids will be utilized to the extent necessary to overbid other bids. The bids are binding, the listed catalogue numbers are valid. The commission and value added tax (VAT) are not included. The bidder accepts the conditions of sale. Written bids should be received by at latest the day before the auction. Telephone bidding is only possible for lots worth more than € 1.000,-.

Name *Name*

Adresse *Address*

Telefon *Telephone*

Fax

E-Mail

Evtl. Referenzen und Identifikation bei Neukunden *References and identification may be required for new clients*

Datum *Date*

Unterschrift *Signature*

Versandanweisung

Der Versand der ersteigerten Objekte wird auf Ihre Kosten und Gefahr nach Zahlungseingang auf Ihre Anweisung vorgenommen.

Wir weisen darauf hin, dass Objekte aus Porzellan, Glas und anderen fragilen Materialien mit einem Rechnungswert von mehr als € 5.000,- ausschließlich über eine Spedition versandt werden können.

Bilder unter Glas können nicht mit der Post versandt werden.

Bei Rückfragen:

Tel +49.221.925729-19

shipping@lempertz.com

- Post o.a.
- Luftpost
- Luft/Seefracht
- Spedition
- Abholung persönlich
- Versicherung (nur zum vollen Rechnungsbetrag)

Versand an:

Telefon

Rechnungsempfänger (wenn abweichend von Versandadresse)

Datum und Unterschrift

Shipping Instructions

Kunsthhaus Lempertz is prepared to instruct Packers and Shippers on your behalf and at your risk and expense upon receipt of payment and instructions.

Please note that objects made of porcelain, glass and other fragile materials, with an invoice value of over € 5.000,- can only be sent by a professional transport company.

Pictures framed under glass cannot be sent by mail.

For information:

Tel +49.221.925729-19

shipping@lempertz.com

- Surface Mail*
- Airmail*
- Air Freight*
- Sea Freight*
- Shippers/Carriers*
- I will arrange collection*
- Insurance*

Lots to be packed and shipped to:

Telephone

Charges to be forwarded to:

Date and signature:

Filialen *Branches*

Berlin
Dr. Kilian Jay von Seldeneck
Irmgard Canty M.A.
Christine Goerlipp M.A.
Melanie Jaworski
Poststraße 22
D-10178 Berlin
T +49.30.27876080
F +49.30.27876086
berlin@lempertz.com

Brüssel *Brussels*
Henri Moretus Plantin de Bouchout
Raphaël Sachsenberg M.A.
Emilie Jolly M.A.
Dr. Hélène Mund (Alte Meister)
Lempertz, 1798, SA/NV
Grote Hertstraat 6 rue du Grand Cerf
B-1000 Brussels
T +32.2.5140586
F +32.2.5114824
bruxelles@lempertz.com

München *Munich*
Emmarentia Bahlmann
Hans-Christian von Wartenberg M.A.
St.-Anna-Platz 3
D-80538 München
T +49.89.98107767
F +49.89.21019695
muenchen@lempertz.com

Repräsentanten *Representatives*

Mailand *Milan*
Carlotta Mascherpa M.A.
T +39.339.8668526
milano@lempertz.com

London
William Laborde
T +44.7912.674917
london@lempertz.com

Zürich *Zurich*
Nicola Gräfin zu Stolberg
T +41.44.4221911
F +41.44.4221910
stolberg@lempertz.com

Kalifornien *California*
Andrea Schaffner-Dittler M.A.
T +1.650.9245846
dittler@lempertz.com

São Paulo
Martin Wurzmann
T +55.11.38165892
F +55.11.38144986

Katalogbearbeitung *Catalogue*



Kilian Jay v. Seldeneck
T +49.30.2787608-18



Ingrid Gilgenmann
T +49.221.925729-20



Karl Schönefeld
T +49.221.925729-14



Magdalena Reusch
T +49.221.925729-89



Mariana M. de Hanstein
T +49.221.925729-93



Hanne Führer-Breuer
T +49.221.925729-27



Klaus Lange
T +49.221.925729-31



Sophie v. Maltzahn

Mehrwertsteuer VAT

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer des Kunsthaus Lempertz KG:
DE 279 519 593. VAT No.
Amtsgericht Köln HRA 1263.

Export Export

Von der Mehrwertsteuer befreit sind Ausfuhrlieferungen in Drittländer (d.h. außerhalb der EU) und – bei Angabe der Umsatzsteuer-Identifikationsnummer – auch an Unternehmen in anderen EU-Mitgliedsstaaten. Nehmen Auktionsteilnehmer ersteinerte Gegenstände selber in Drittländer mit, wird ihnen die MwSt. erstattet, sobald dem Versteigerer der Ausfuhr- und Abnehmernachweis vorliegen.

Ausfuhr aus der EU:

Bei Ausfuhr aus der EU sind das Europäische Kulturgüterschutzabkommen von 1993 und die UNESCO-Konvention von 1970 zu beachten. Bei Kunstwerken, die älter als 50 Jahre sind und folgende Wertgrenzen übersteigen, ist eine Genehmigung des Landeskultusministeriums erforderlich:

- Gemälde ab einem Wert von 150.000 Euro
- Aquarelle, Gouachen und Pastelle ab 30.000 Euro
- Skulpturen ab 50.000 Euro
- Antiquitäten ab 50.000 Euro

Ausfuhr innerhalb der EU:

Seit 6.8.2016 gilt das deutsche Kulturgutschutzgesetz für Exporte auch in ein anderes EU-Land. Bei Kunstwerken, die älter als 75 Jahre sind und folgende Wertgrenzen übersteigen, ist eine Genehmigung des Landeskultusministeriums erforderlich:

- Gemälde ab einem Wert von 300.000 Euro
- Aquarelle, Gouachen und Pastelle ab 100.000 Euro
- Skulpturen ab 100.000 Euro
- Antiquitäten ab 100.000 Euro

Die Ausfuhrgenehmigung wird durch Lempertz beim Landeskultusministerium beantragt und wird in der Regel binnen 10 Tagen erteilt.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an: legal@lempertz.com

Mit einem † gekennzeichnete Objekte wurden unter Verwendung von Materialien hergestellt, für die beim Export in Länder außerhalb des EU-Vertragsgebietes eine Genehmigung nach CITES erforderlich ist. Wir machen darauf aufmerksam, dass eine Genehmigung im Regelfall nicht erteilt wird.

Exports to third (i.e. non-EU) countries will be exempt from VAT, and so will be exports made by companies from other EU member states if they state their VAT-ID no. Persons who have bought an item at auction and export it as personal luggage to any third country will be refunded the VAT as soon as the form certifying the exportation and the exporter's identity has been returned to the auctioneer. Our staff will be glad to advise you on the export formalities.

Exports to non-EU countries:

Export to countries outside the European Community are subject to the restrictions of the European Agreement for the Protection of Cultural Heritage from 1993 and the UNESCO convention from 1970. Art works older than 50 years and exceeding the following values require an export license from the State Ministry of Culture:

- *paintings worth more than 150,000 euros*
- *watercolours, gouaches and pastel drawings more than 30,000 euros*
- *sculptures more than 50,000 euros*
- *antiques more than 50,000 euros*

Export within the EU:

As of 6.8.2016, exports within the EU are subject to the German law for the protection of cultural goods. Art works older than 75 years and exceeding the following values require an export license from the State Ministry of Culture:

- *paintings worth more than 300,000 euros*
- *watercolours, gouaches, and pastels more than 100,000 euros*
- *sculptures more than 100,000 euros,*
- *antiques more than 100,000 euros*

Lempertz applies for the export licenses from the Ministry of Culture which are usually granted within 10 days.

If you have any questions, please feel free to contact: legal@lempertz.com

Objects marked ‡ are made using materials which require a CITES licence for export outside of EU contract territory. We would like to inform you that such licences are usually not granted.

Signaturen und Marken Signatures and marks

sind gewissenhaft angegeben. Sie sind eigenhändige Hinzufügungen des Künstlers oder des Herstellers. Bilder ohne Signatur oder Monogramm können nicht sicher zugeschrieben werden. – Provenienzangaben beruhen meist auf Angaben der Einlieferer.

Signatures have been conscientiously noted. They are additions by the artists or makers in their own hand. Paintings without signature or monogram cannot be attributed definitely. – Information regarding provenance is mostly supplied by the consigner.

Photographie Photography

Helmut Buchen, Köln
Robert Oisin Cusack, Köln
Saša Fuis, Köln

Layout Design

www.kaedesign.de

Übersetzung Translation

Dawn Gibbs

Druck Print

Kopp Druck und Medienservice

W

Ich bewahre Werte.
Meine Privatbank
mein Vermögen.

Anspruch verbindet.

weberbank.de

Die Privatbank der Hauptstadt

Weberbank

LEMPERTZ

1845

Moderne Kunst

Auktion am 1. Juni 2018 in Köln

Vorbesichtigungen: München 3./4. Mai; Berlin 4. – 6. Mai
Köln 26. – 30. Mai

Max Beckmann. Lesende Frau. 1946

Tuschfeder auf Papier, 32,5 x 50,5 cm. Ausstellungen: Bielefeld / Tübingen / Frankfurt, 1977/1978

Schätzpreis / *Estimate*: € 35.000 – 40.000,-



LEMPERTZ

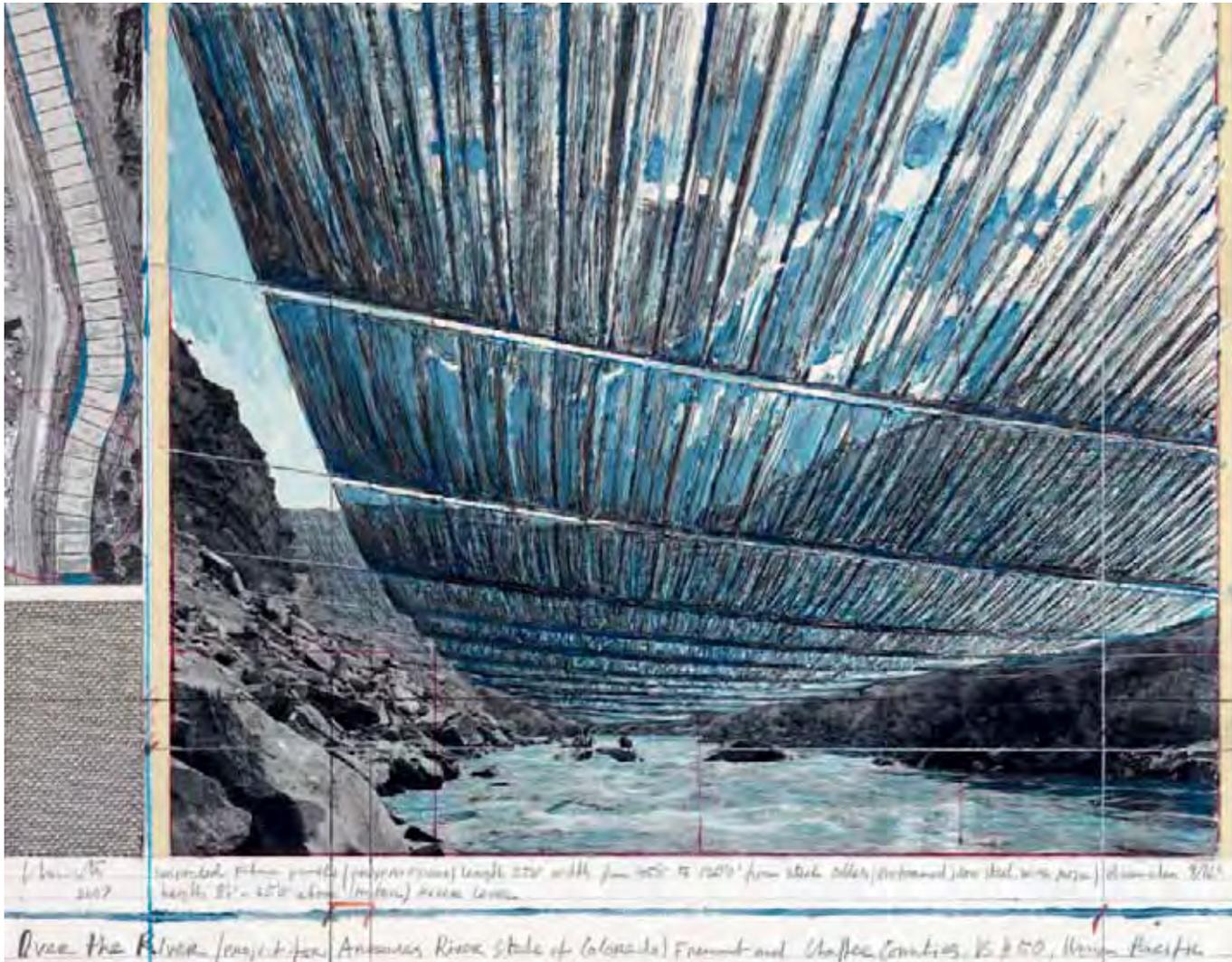
1845

Zeitgenössische Kunst
Auktion am 2. Juni 2018 in Köln

Photographie
Auktion am 1. Juni 2018 in Köln

Vorbesichtigungen: München 3./4. Mai; Berlin 4. – 6. Mai
Köln 26. – 30. Mai

Christo. Over the river (Project for Arkansas River). 2007
Collage, Wachskreide, Fotografie, Textil, 43,5 x 56 cm. Schätzpreis / Estimate: € 35.000 – 40.000,-





Lot 171

